

暂定本

批准的 30 C/5

巴黎, 1999年

批准的 计划  
与 预算

2000-2001 年

联合国教育、科学及文化组织



联合国教育、科学及文化组织出版，2000年2月

巴黎，丰特努瓦广场7号，75352 Paris 07 SP

教科文组织印刷厂排版和印刷

© 教科文组织，2000年印于法国

# 目 录

前言	VII
2000 - 2001 年拨款决议	IX
预算第 I 至 VII 篇总表	XV
各部门/单位的正常计划和预算外活动总表	XVI

## 第1部分--批准的计划与预算(暂定本)

	段落	页次
<b>第 I 篇--总政策和领导机构</b>	00001-00501	3
I.A--理事机构	00101-00201	4
I.B--领导机构	00301-00403	4
I.C--参与联合国系统联合机构	00501-00502	6
<b>第 II 篇--计划的执行</b>		7
II.A--重大计划、跨学科项目和横向活动		
<b>重大计划 I--全民终身教育</b>	01001-01902	9
<b>I.1 全民基础教育</b>	01100-01132	14
I.1.1 向所有儿童提供基础教育	01111-01112	14
I.1.2 促进青年和成人的扫盲和非正规教育	01121-01122	17
I.1.3 动员各界支持全民教育和 发展全民教育的合作伙伴关系	01131-01132	21
<b>I.2 从全民终身教育的角度改革教育</b>	01200-01241	25
I.2.1 信息时代的教育体制改革	01211-01212	25
I.2.2 普通中等教育和职业教育的革新	01221-01222	30
I.2.3 高等教育与发展	01231-01232	34
▶ 信息社会里的教师地位与师范教育	01241-01241	38
教育为持久的未来服务(环境、人口与发展)	01301-01301	40
<b>教科文组织的教育机构</b>	01401-01464	43
<b>教科文组织国际教育局(IBE)</b>	01411-01417	43

	段落	页次
教科文组织国际教育规划研究所(IIEP)	0142-01426	46
教科文组织教育研究所(UIE)	0143-01434	49
教科文组织教育信息技术研究所(IITE)	0144-01444	51
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区		
国际高等教育研究所(IESALC)	0145-01454	52
教科文组织非洲国际能力培养研究所(IICBA)	0146-01464	55
地区和分地区战略	01701-01716	57
与预算外财源的合作	01801-01807	62
跨学科活动	01901-01902	64
<b>重大计划 II--科学为发展服务</b>	02001-02902	71
II.1 科学知识的 <b>发展、转让和交流</b>	02100-02122	75
▶ 世界科学大会的后续活动	02101-02103	75
II.1.1 基础科学和工程科学知识的发展、转让和交流	02111-02114	77
▶ 1996--2005年世界太阳能计划	02117-02119	83
II.1.2 社会科学及人文科学知识的发展、转让和交流	0212-02122	85
II.2 科学、 <b>环境和社会经济发展</b>	02200-02257	89
▶ 促进环境与发展的综合方法	02201-02203	89
II.2.1 地球科学、地球系统管理和减少自然灾害	0221-02212	91
II.2.2 生态科学和人与生物圈(MAB)计划	0222-02222	94
II.2.3 易受害地区的水文研究和水资源的开发	0223-02232	97
▶ 沿海地区和小岛屿的环境与发展	02234-02236	100
▶ 促进太平洋地区可持续生存环境的人的发展	02237-02239	102
II.2.4 教科文组织政府间海洋学委员会(IOC)	0224-02242	104
II.2.5 社会变革与发展	0225-02252	107
▶ 城市：社会变革和环境的管理	02255-02257	110
II.3 哲学、 <b>伦理学和人文科学</b>	0230-02302	112
地区和分地区战略	02701-02733	115
与预算外财源的合作	02801-02807	120
跨学科活动	02901-02902	122
<b>重大计划 III--文化发展：遗产与创造</b>	03001-03902	127
文化与发展	03010-03012	131
III.1 文化和自然遗产的 <b>保存和利用</b>	03100-03121	133
III.1.1 保护和振兴物质遗产和非物质遗产	0311-03114	133
III.1.2 宣传《保护世界文化和自然遗产公约》	0312-03121	139
III.2 促进 <b>活的文化</b>	0320-03203	142
▶ 全民阅读	0330-03301	146
▶ 加勒比人民：回顾过去--展望未来	0340-03401	148

	段落	页次
地区和分地区战略	03701-03705	150
与预算外财源的合作	03801-03803	152
跨学科活动	03901-03902	153
<b>重大计划 IV--走向全民传播与信息社会</b>	04001-04805	157
IV.1 思想的自由传播	04100-04122	161
IV.1.1 言论自由、民主与和平	04111-04112	161
IV.1.2 传播媒介、信息与社会	04121-04122	164
▶ 信息社会的伦理、法律和社会文化方面的挑战	04125-04127	167
IV.2 消除传播和信息方面的差距	04200-04222	169
IV.2.1 发展传播	04211-04212	169
IV.2.2 发展“信息结构”	04221-04222	172
地区和分地区战略	04701-04715	176
与预算外财源的合作	04801-04805	180
<b>跨学科项目：促进和平文化</b>	05001-05302	181
单元 1 和平文化：提高认识和发展合作伙伴关系	05101-05102	185
单元 2 教育为和平文化服务	05201-05204	189
单元 3 从文化间关系到文化多元化	05301-05302	196
<b>横向活动</b>		
教科文组织统计研究所	06001-06016	201
预测与面向未来的研究	07001-07006	207
研究金、采购服务和相关的计划支助	08001-08005	211
优先群体活动的协调：	09001-09401	215
妇女活动的协调	09101-09103	216
青年活动的协调	09201-09203	217
非洲活动的协调	09301-09305	219
最不发达国家活动的协调	09401-09401	221
<b>参与计划</b>	11001-11007	223
<b>II.B--信息和传播业务</b>	12001-12404	229
信息交流中心	12101-12104	231
教科文组织出版办公室	12201-12204	232
教科文组织月刊办公室	12301-12305	233
公众宣传办公室	12401-12404	235
<b>第 III 篇--对计划执行的支助</b>	13001-13303	237
对外关系局	13101-13122	239
预算外财源关系局	13201-13204	245

	段落	页次
会议、语言和文件局	13301-13303	246
<b>第 IV 篇--管理和行政事务</b>	<b>14001-14503</b>	<b>247</b>
负责管理和行政事务的助理总干事办公室	14101-14102	247
会计局	14201-14203	248
人事局	14301-14303	249
文献、信息技术服务和电信局	14401-14403	250
支助和服务局	14501-14503	251
<b>第 V 篇--共同事务; 维修与安全</b>	<b>15001-15006</b>	<b>253</b>
<b>第 VI 篇--总部楼房的翻新</b>	<b>16001-16005</b>	<b>255</b>
<b>第 VII 篇--预计费用增长</b>	<b>17001-17003</b>	<b>257</b>
附件 I--各工作重点的正常预算和预算外资金总表		259

## 第 2 部分--附录

附录 I* 主要开支项目正常预算总表	266
附录 II** 2000--2001 年各级常设职位总表	267
负责执行《2000--2001 年计划与预算》的各单位的缩写表(按字母顺序排列)	269

\* 见 30 C/5 草案中的附录 II.A。

\*\* 见 30 C/5 草案中的附录 VI。

# 前言

在通过2000-2001年拨款决议(决议30C/1)时,大会请总干事根据执行局所提出的有关意见,在批准的预算最高额范围内对《计划和预算》进行各种必要的调整,其中至少要节约出10,000,000美元,用以加强本组织在重点领域的某些活动。为此,总干事将向执行局第一五九届会议(2000年5月)提出对《批准的2000--2001年计划与预算》的调整建议,随后再将所采纳的修改意见纳入30C/5的《最后确定本》中。在对30C/5所提出的各项计划和行动方式以及秘书处的结构和人员配备情况重新进行深入研究的基础上提出的这些修改建议,具有三项目标:进一步加强计划的集中;提高行动方式的效率;使秘书处的结构更有活力、更加合理。

《批准的30C/5》目前的《暂定本》吸收了大会在对《2000-2001年计划与预算》的各个篇章进行辩论后所作出的各项决定。考虑到以后还要对30C/5进行调整,本《暂定本》仅收录了第1部分(第I篇至第VII篇)和两个附录:《主要开支项目正常预算总表》和《各级常设职位总表》。C/5第2部分的其它附录应根据执行局就调整建议所作的有关决定进行改编,改编后再连同对C/5第1部分所可能提出的其它修改意见一并纳入2000年7月/8月印发的30C/5的《最后确定本》中。

有必要说明,由于印制期限和有关考虑尚不成熟等原因,本暂定文本中并没有反映在《计划与预算》的结构上已经或正在进行的一些调整和重组。30C/5的最后文本将对这些变化和执行局2000年5月将批准的对C/5的调整予以应有的反映。

# 2000-2001年拨款决议\*

大会在其第三十届会议上决定:

## A. 正常计划

a) 2000-2001年财务期拨款: 544,367,250美元\*\*, 分配如下(但需根据下面第(b)和(c)段予以调整):

拨款项目	\$
<b>第 I 篇 总政策和领导机构</b>	
<b>A. 理事机构:</b>	
1. 大会	6 153 700
2. 执行局	7 614 900
<b>第 I 篇 A 小计</b>	<b>13 768 600</b>
<b>B. 领导机构:</b>	
3. 总干事室	1 742 000
4. 总干事室直属机构 (包括: 总干事室助理总干事办公室; 总干事办公室; 总检查局; 调解专员办公室; 国际准则及法律事务办 公室; 研究、计划编制和评估局; 预算局)	20 517 800
<b>第 I 篇 B 小计</b>	<b>22 259 800</b>
<b>C. 参与联合国系统联合机构:</b>	<b>1 122 900</b>
<b>第 I 篇 共计</b>	<b>37 151 300</b>
<b>第 II 篇 计划的执行</b>	
<b>A. 重大计划, 跨学科项目和横向活动</b>	
1. 全民终身教育	
1.1 全民基础教育	
1.1.1 向所有儿童提供基础教育	16 569 200
1.1.2 促进青年和成人的扫盲和非正规教育	15 659 700
1.1.3 动员各界支持全民教育和发展全民教育的合作伙伴关系	10 078 800
1.2 从全民终身教育的角度改革教育	
1.2.1 信息时代的教育体制改革	16 693 800
1.2.2 普通中等教育和职业教育的革新	14 574 300
1.2.3 高等教育与发展	6 041 700
1. 信息社会里的教师地位与师范教育	3 132 200
1. 教育为持久的未来服务(环境、人口与发展)	8 292 900
<b>教科文组织的教育机构</b>	
教科文组织国际教育局 (IBE)	5 000 000
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)	6 000 000
教科文组织教育研究所 (UIE)	2 300 000
教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)	1 200 000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)	2 375 300
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)	1 300 000
<b>重大计划 I 小计</b>	<b>109 217 900</b>

\* 1999年11月17日第二十七次全体会议通过的决议。

\*\* 第I至VII篇按1美元兑换1.45法国法郎(0.869欧元)和1.45瑞士法郎的恒值美元汇率计算。



拨款项目	\$
II. 科学为发展服务	
II.1 科学知识的发展、转让和交流	
▶ 世界科学大会的后续行动	1 584 400
II.1.1 基础科学和工程科学知识的发展、转让和交流	23 471 800
▶ 1996-2005年世界太阳能计划	2 008 300
II.1.2 社会科学及人文科学知识的发展、转让和交流	6 616 100
II.2 科学、环境和社会- 经济发展	
▶ 促进环境与发展的综合方法	448 100
II.2.1 地球科学、地球系统管理和减少自然灾害	7 270 100
II.2.2 生态科学和人与生物圈(MAB)计划	10 508 600
II.2.3 易受害地区的水文研究和水资源的开发	6 714 000
▶ 沿海地区和小岛屿的环境与发展	3 600 700
▶ 促进太平洋地区可持续生存环境的人的发展	480 100
II.2.4 教科文组织政府间海洋学委员会 (IOC)	6 626 300
II.2.5 社会变革与发展	11 389 100
▶ 城市：社会变革和环境的管理	668 600
II.3 哲学、伦理学和人文科学	4 538 500
重大计划 II 小计	85 924 700
III. 文化发展：遗产与创造	
文化与发展	2 266 200
III.1 文化和自然遗产的保存和利用	
III.1.1 保护和振兴物质遗产和非物质遗产	25 188 200
III.1.2 宣传《保护世界文化和自然遗产公约》	5 224 200
III.2 促进活的文化	8 500 700
▶ 全民阅读	1 073 400
▶ 加勒比地区人民：回顾过去--展望未来	571 300
重大计划 III 小计	42 824 000
IV. 走向全民传播与信息社会	
IV.1 思想的自由传播	
IV.1.1 言论自由、民主与和平	3 965 000
IV.1.2 传播媒介、信息与社会	7 911 800
▶ 信息社会的伦理、法律和社会文化方面的挑战	2 528 200
IV.2 消除传播和信息方面的差距	
IV.2.1 发展传播	12 126 300
IV.2.2 发展“信息结构”	5 906 600
重大计划 IV 小计	32 437 900
跨学科项目：促进和平文化	
单元 1 和平文化：提高认识和发展合作伙伴关系	4 462 100
单元 2 教育为和平文化服务	10 522 900
单元 3 从文化间关系到文化多元化	5 495 900
横向活动：	
教科文组织统计研究所	6 820 000
预测与面向未来的研究	1 595 100
研究金、采购服务和相关的计划支助	4 099 800
优先群体活动的协调：	
妇女活动的协调	1 190 500
青年活动的协调	1 465 000
非洲活动的协调	3 475 900
跨学科项目和横向活动 小计	39 127 200
参与计划	22 000 000
第II篇A 小计	331 531 700
B. 信息和传播业务	
1. 信息交流中心	4 590 700
2. 教科文组织出版办公室	7 326 300
3. 月刊办公室	4 879 700
4. 公众宣传办公室	5 219 000
第I篇B 小计	22 015 700
第II篇 共计	353 547 400

拨款项目		\$
第 III 篇	对计划执行的支助	56 760 500
第 IV 篇	管理和行政事务	47 718 800
第 V 篇	共同事务： 维修与安全	28 998 900
第 VI 篇	总部楼房的翻修	6 499 500
第 I-VI 篇 共计		530 676 400
第 VII 篇	预计费用增长	13 690 850
拨款 共计		544 367 250

- b) 授权总干事根据执行局的意见(30C/6第II部分, 附件, 转载于后), 在上述资金额度内对以上(a)段中的拨款进行调整, 并将此类调整提交执行局第一五九届会议审议和批准。
- c) 授权总干事节省出至少1,000万美元, 用以加强本组织尤其在下列方面的活动:
- 参与计划,
  - 九个人口众多国家的全民教育,
  - 新的管理和督促检查需要,
  - 医疗保险基金的法定需要,
  - 青年专业人员计划。

### 追加拨款

- d) 根据《财务条例》第7.3条的规定, 总干事有权接受自愿捐款、捐赠、礼品、遗赠和补助金以及有关国家的政府用于支付总部外单位费用的捐款, 并将它们加到上述 (a)段批准的拨款中。总干事应在采取这种行动后的届会上以书面形式向执行局委员提供这一方面的情况。

### 承付款项

- e) 在2000年1月1日至2001年12月31日的财务期内, 可按照大会各项决议和本组织《财务条例》的规定, 在(a)段所列拨款总额范围内承付各种款项。

### 转帐

- f) 经执行局批准, 总干事有权为支付人事费以及货物和劳务费的增加额, 将预算第VII篇(预计费用增长)的款项转入预算第I至第VI篇的有关拨款项目。

- g) 总干事可以在事先征得执行局同意后进行拨款项目间的转帐。不言而喻, 预算第II篇A和B中的所有计划预算项目和与大会的某项计划决议有关的活动领域的预算项目均为拨款项目。
- h) 然而, 在紧急和特殊情况下(即在无法预计和需要立即采取行动的情况下), 总干事可以进行拨款项目间的转帐, 但应在采取此行动之后的首次届会上, 以书面形式将转帐的详细情况及理由通知执行局委员。
- i) 上述(g)和(h)段中所说的拨款应有明确的区别, 不能混淆。如果转帐数额超过50,000美元, 则应向执行局提供充分的理由, 说明为什么要转帐, 并说明对有关活动造成的财政影响。凡是影响大会批准的优先项目之实施的转帐, 应事先提交执行局批准。
- j) 除与预算第VII篇有关的情况外, 任何转帐额不得超过拨款项目原批准总额的10%。
- k) 教科文组织政府间海洋学委员会(IOC)和教科文组织世界遗产中心(WHC)的预算拨款不得转入预算其他各篇。

### 人事费

- l) 在2000-2001年双年度预计的各级常设职位列于附录VI。总干事应将他对附录VI的任何修改意见提交执行局, 以便事先征得其批准。附录VI所列职位的经费为上述(a)段中为总部和总部外常设职位拨出的人事费312,368,200美元\*, 其中包括政府间海洋学委员会和世界遗产中心的常设职位人事费, 这一数额不得突破。
- m) 由本组织大会决定的财政拨款支付的教科文组织国际教育局 (IBE 18个职位)、教科文组织国际教育规划研究所(IIEP-39个职位)、教科文组织教育研究所(UIE-5个职位)、教科文组织教育信息技术研究所(IITE-莫斯科-3个职位)、教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC-加拉加斯-13个职位)、教科文组织非洲国际能力培养研究所(IICBA-亚的斯亚贝巴-1个职位)和教科文组织统计研究所(30个职位)的职位未被纳入上述(l)段所述的常设职位, 因为这些机构有特殊的法律地位。

\* 按附录VI中所列常设职位计算, 招聘折扣率为3%; 不包括由正常预算支付的短期临时人员或顾问, 也不包括由预算外资金支付的职位。

## 会费

- n) 上述(a)段批准的拨款应由各会员国分摊的会费提供。因此，由会员国分摊的款额将达544,367,250美元。

## 币值波动

- o) 因上述(a)段中批准的拨款是按1美元折合0.869欧元(相当于1998-1999年采用的5.70法国法郎)和1.45瑞士法郎的不变汇率计算的，所以，以此拨款为准的开支也应以不变汇率记帐。为说明本财务期内用欧元和瑞士法郎的开支按不同的业务汇率和按不变汇率折算时产生的差异，将另立一个货币结算帐户。会员国用欧元支付的会费在入帐时所用的业务汇率与编制预算时所用的欧元汇率之间的差额也将贷记或借记入本帐户。本双年度结束时货币结算帐户中的任何盈亏都将记入杂项收入或从中扣除。

## B. 预算外计划

- p) 总干事有权接受各国政府、国际、地区或国家组织及个人为实施符合本组织的宗旨、政策和活动目标的计划和项目所提供的资金，并根据本组织的规章条例和与资助者签订的协定，承付这类活动所需的款项。

## 附件

(30C/6, 第II部分, 附件)

执行局,

.....

.....

建议大会以文件30C/5为基础，批准按5.70法国法郎兑换一美元的汇率计算、最高额为544,367,250美元的2000--2001双年度计划与预算，其中包括将从下列方面节省出来的9,560,300美元：

- 下列方面预计的增长：
  - 工作人员差旅费，
  - 财政拨款，
  - 其它捐款 (附件II)，
- 常设职位 (附录VI和第T13003段)；
- 活动费 (第T13003段)；

- 临时人员费用;
- 各种会议费用;
- 教科文组织出版办公室和月刊办公室;
- 为减少费用而对计划进行的修改;

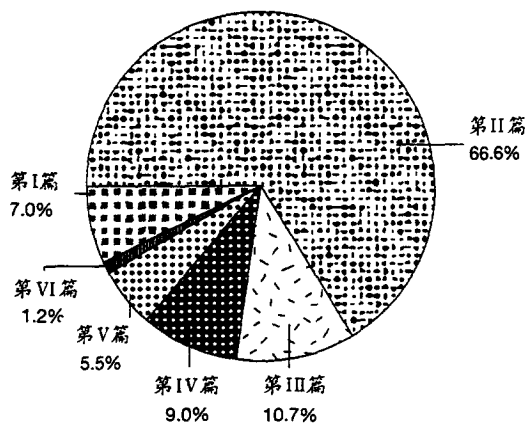
用以加强本组织以下方面的活动:

- 参与计划 (2,830,000美元);
- 九个人口众多国家的全民教育 (2,500,000美元);
- 新的管理和督促检查需要 (2,500,000美元);
- 医疗保险基金的法定需要 (1,180,100美元);
- 青年专业人员计划 (550,200美元)。

# 预算第I-VII篇总表

拨款项目	计划		间接计划费用	2000-2001年 拨款总额	预算外 资 金
	人事费	活动费			2000-2001
	\$	\$	\$	\$	
第I篇--总政策和领导机构					
I.A 理事机构	1 745 600	12 023 000	-	13 768 600	204 200
I.B 领导机构	20 774 300	1 485 500	-	22 259 800	1 354 000
I.C 参与联合国系统联合机构	-	1 122 900	-	1 122 900	-
第I篇, 共计	22 519 900	14 631 400	-	37 151 300	1 558 200
第II篇--计划的执行					
II.A 重大计划、跨学科项目和横向活动	175 849 200	141 055 600	14 626 900	331 531 700	242 100 000
II.B 信息和传播业务	15 507 000	6 508 700	-	22 015 700	6 140 700
第II篇, 共计	191 356 200	147 564 300	14 626 900	353 547 400	248 240 700
第III篇--对计划执行的支助	47 409 900	9 350 600	-	56 760 500	7 457 000
第IV篇--管理和行政事务	35 629 800	12 089 000	-	47 718 800	4 822 100
第V篇--共同事务; 维修与安全	15 452 400	13 546 500	-	28 998 900	4 076 000
第VI篇--总部楼房的翻新	-	6 499 500	-	6 499 500	179 700
第I-VI篇, 共计	312 368 200	203 681 300	14 626 900	530 676 400	266 333 700
第VII篇--预计费用增长	10 315 750	3 375 100	-	13 690 850	-
第I-VII篇, 共计	322 683 950	207 056 400	14 626 900	544 367 250	266 333 700

正常预算资金的分配(第I-VI篇)



# 各部门/单位的正常计划和预算外活动总表

					预算外 资金
主要拨款项目	计划		间接计划费	批准的 拨款总额	2000-2001
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>第I篇-总政策和领导机构</b>					
<b>A. 理事机构</b>					
1. 大会	662 500	5 491 200	-	6 153 700	204 200
2. 执行局	1 083 100	6 531 800	-	7 614 900	-
<b>第I篇A, 小计</b>	<b>1 745 600</b>	<b>12 023 000</b>	<b>-</b>	<b>13 768 600</b>	<b>204 200</b>
<b>B. 领导机构</b>					
3. 总干事室	1 272 600	469 400	-	1 742 000	-
4. 总干事室直属机构	19 501 700	1 016 100	-	20 517 800	1 354 000
<b>第I篇B, 小计</b>	<b>20 774 300</b>	<b>1 485 500</b>	<b>-</b>	<b>22 259 800</b>	<b>1 354 000</b>
<b>C. 参与联合国系统联合机构</b>					
-	-	1 122 900	-	1 122 900	-
<b>第I篇, 共计</b>	<b>22 519 900</b>	<b>14 631 400</b>	<b>-</b>	<b>37 151 300</b>	<b>1 558 200</b>
<b>第II篇-计划的执行</b>					
<b>A. 重大计划, 跨学科项目和横向活动</b>					
<b>教育部门(ED)</b>					
<b>重大计划I</b>					
促进和平文化	59 639 700	42 525 300	7 052 900	109 217 900	100 000 000
-	4 959 300	3 200 000	-	8 159 300	5 200 000
<b>ED, 小计</b>	<b>64 599 000</b>	<b>45 725 300</b>	<b>7 052 900</b>	<b>117 377 200</b>	<b>105 200 000</b>
<b>自然科学部门(SC)</b>					
<b>重大计划II</b>					
-	35 131 100	24 795 400	2 785 900	62 712 400	47 730 000
<b>SC, 小计</b>	<b>35 131 100</b>	<b>24 795 400</b>	<b>2 785 900</b>	<b>62 712 400</b>	<b>47 730 000</b>
<b>社会科学及人文科学部门(SHS)</b>					
<b>重大计划II</b>					
促进和平文化	14 282 300	8 406 800	523 200	23 212 300	7 270 000
-	3 486 700	2 500 000	-	5 986 700	5 000 000
<b>SHS, 小计</b>	<b>17 769 000</b>	<b>11 906 800</b>	<b>523 200</b>	<b>29 199 000</b>	<b>12 270 000</b>
<b>文化部门(CLT)</b>					
<b>重大计划III</b>					
促进和平文化	27 875 900	11 692 400	3 255 700	42 824 000	33 250 000
-	3 073 900	1 800 000	-	4 873 900	2 000 000
<b>CLT, 小计</b>	<b>30 949 800</b>	<b>13 492 400</b>	<b>3 255 700</b>	<b>47 697 900</b>	<b>35 250 000</b>
<b>传播、信息和信息技术部门(CII)</b>					
<b>重大计划IV</b>					
-	18 077 200	13 501 500	859 200	32 437 900	31 750 000
<b>CII, 小计</b>	<b>18 077 200</b>	<b>13 501 500</b>	<b>859 200</b>	<b>32 437 900</b>	<b>31 750 000</b>
<b>跨学科项目:</b>					
<b>促进和平文化(CPP)</b>					
-	711 000	600 000	150 000	1 461 000	800 000
<b>横向活动:</b>					
<b>教科文组织统计研究所</b>					
预期与面向未来的研究	-	6 820 000	-	6 820 000	2 500 000
研究金、采购服务和相关的计划支助	815 800	779 300	-	1 595 100	-
优先群体活动的协调	2 972 700	1 127 100	-	4 099 800	-
- 妇女活动的协调	774 100	416 400	-	1 190 500	6 600 000*
- 青年活动的协调	1 048 600	416 400	-	1 465 000	-
- 非洲活动的协调	3 000 900	475 000	-	3 475 900	-
<b>参与计划</b>		22 000 000	-	22 000 000	-
<b>第II篇A, 共计</b>	<b>175 849 200</b>	<b>141 055 600</b>	<b>14 626 900</b>	<b>331 531 700</b>	<b>242 100 000</b>
<b>B. 信息与传播业务</b>					
1. 信息交流中心	3 753 400	837 300	-	4 590 700	213 700
2. 教科文组织出版办公室	5 848 100	1 478 200	-	7 326 300	3 427 000
3. 月刊办公室	2 545 900	2 333 800	-	4 879 700	2 500 000
4. 公众宣传办公室	3 359 600	1 859 400	-	5 219 000	-
<b>第II篇B, 小计</b>	<b>15 507 000</b>	<b>6 508 700</b>	<b>-</b>	<b>22 015 700</b>	<b>6 140 700</b>
<b>第II篇, 共计</b>	<b>191 356 200</b>	<b>147 564 300</b>	<b>14 626 900</b>	<b>353 547 400</b>	<b>248 240 700</b>
<b>第III篇-对计划执行的支助</b>	47 409 900	9 350 600	-	56 760 500	7 457 000
<b>第IV篇-管理和行政事务</b>	35 629 800	12 089 000	-	47 718 800	4 822 100
<b>第V篇-共同事务; 维修与安全</b>	15 452 400	13 546 500	-	28 998 900	4 076 000
<b>第VI篇-总部楼房的翻新</b>	-	6 499 500	-	6 499 500	179 700
<b>第I-VI篇, 共计</b>	<b>312 368 200</b>	<b>203 681 300</b>	<b>14 626 900</b>	<b>530 676 400</b>	<b>266 333 700</b>
<b>第VII篇-预计费用增长</b>	10 315 750	3 375 100	-	13 690 850	-
<b>第I-VII篇, 共计</b>	<b>322 683 950</b>	<b>207 056 400</b>	<b>14 626 900</b>	<b>544 367 250</b>	<b>266 333 700</b>

\* 包括用于由对外关系局/欧洲和北美科正在实施的中欧和东欧发展计划的5,000,000美元。

## 第1部分

---

# 批准的计划与预算 (暂定本)



# 第 I 篇

## 总政策和领导机构

00001

	人事费	活动费	2000-2001年 拨款总额	2000-2001年
				预算外 资金
	\$	\$	\$	\$
I.A 理事机构				
大会	662 500	5 491 200	6 153 700	204 200
执行局	1 083 100	6 531 800	7 614 900	-
I.B 领导机构				
总干事室	1 272 600	469 400	1 742 000	
总干事室直属机构*	19 501 700	1 016 100	20 517 800	1 354 000
I.C 参与联合国系统联合机构	-	1 122 900	1 122 900	-
<b>第 I 篇, 共计</b>	<b>22 519 900</b>	<b>14 631 400</b>	<b>37 151 300</b>	<b>1 558 200</b>

00002

第 I 篇包括涉及本组织总政策和领导机构的以下各章：

### I.A 理事机构

1. 大会
2. 执行局

### I.B 领导机构

3. 总干事室
4. 总干事室直属机构

### I.C 参与联合国系统联合机构

\* 包括：总干事办公室；总检查局；调解专员办公室；国际准则及法律事务办公室；研究、计划编制和评估局；预算局（总干事室助理总干事办公室已经撤消）。

## I.A 理事机构

### 大会

**00101** 大会第三十一届会议将于2001年10-11月在总部举行。会议的工作安排将根据大会第二十九届会议(决议29C/87)及第三十届会议(决议30C/86)做出的有关决定进行。考虑到拨给大会的经费比批准的29C/5少,因此,有关会议工作安排的调整建议将于2000年提交执行局。

**00102** 有关预算拨款中包含了支付外聘审计员的费用,他的工作是审计正常计划、联合国开发计划署和其它预算外计划等项目,并向大会负责。在有经费的前提下,将从2000-2001年度的预算外资金中拨出204,200美元,(i)按目前的估算支付外聘审计员审计开发署之外的预算外计划账目的费用和(ii)支付大会秘书处的劳务费用。

### 执行局

**00201** 执行局将于2000年举行两次常会,于2001年举行三次常会,其中一次短会将在大会第三十一届会议的会后举行。执行局由58个委员国组成,大会主席以顾问身份出席会议。

## I.B 领导机构

### 总干事室

**00301** 该章主要包括总干事和副总干事的职位和日常费用。

### 总干事室直属机构

**00401** 总干事室直属机构包括: A.总干事办公室(CAB); B.总检查局(IOM); C.调解专员办公室(MED); D.国际准则及法律事务办公室(LA); E.研究、计划编制和评估局(BPE); F.预算局(BB); 前总干事室(DRG)助理总干事办公室已不复存在; 上述各单位在其主管领域开展活动,向总干事室提供咨询意见和服务,以期通过下述方面的工作提高本组织的效力,尽力扩大本组织的影响:

- (a) 确保总干事办公室的领导及研究金, 计划编制和评估局、预算局和人事局(CAB)的协调和监督;
- (b) 进行内部业务和管理审计(IOM);
- (c) 为工作人员提供一个无需付诸法律诉讼的和解渠道(MED);
- (d) 应邀为大会和执行局提供法律咨询意见; 为教科文组织召开的有关会议提供法律咨询意见; 解答有关本组织的一切法律问题; 在教科文组织主管领域内审查有关行使人权的来函方面, 为公约与建议委员会提供服务(决定104EX/3.3)(LA);
- (e) 拟订本组织中期战略, 并与预算局合作拟订双年度计划和预算; 起草总干事呈交理事机构的、关于计划实施情况的报告; 支助评估计划的实施并对计划活动有选择地评估(BPE);
- (f) 与研究、计划编制和评估局合作拟订本组织的双年度计划和预算; 确保对正常预算活动和预算外财源资助的活动的开展、人事费及其他费用的预算管理和起草呈交理事机构的预算文件加以技术协调(BB)。

**00402****双年度结束时的预期结果**

- ◆ 制定并实施有关具有共同特点的国家和国家集团、优先群体和紧急情况的协调战略和行动;
- ◆ 通过内部审计和革新管理程序和工作方法, 更加充分有效地利用本组织的资源;
- ◆ 强化战略规划过程(包括战略规划和业务规划之间的联系), 以便更有效地满足本组织外部有关人士的需要; 通过充分实施在根据结果编制计划和预算的概念基础上规定的新的综合计划编制/预算编制、监测制度, 改进对本组织所有计划和预算编制工作的监督; 制定业绩指标供以后起草31C/5时使用;
- ◆ 加强正常预算和预算外资金资助的评估活动的质量、及时性和政策针对性;
- ◆ 改进对预算的行政管理, 特别是通过: 更换预算和财务部门过时的计算机系统, 根据新系统改编现有程序; 使总部和总部外各单位能够即时取得预算数据和情况报告; 通过编制和广泛分发书面材料和音像材料, 培训总部和总部外的行政官员。

**预算外计划****00403**

若能获得经费, 则在2000-2001年从预算外资金划拨1,354,000美元, 用作总干事室直属机构属下各单位的人事费, 细目如下:

## 第 I 篇 B - 领导机构

	\$
— 信托基金管理费帐户	1,274,000
— 联合国人口基金	<u>80,000</u>
总计	<u>1,354,000</u>

## I.C 参与联合国系统联合机构

00501

教科文组织作为联合国系统的一部分，根据包括有关的财务和预算安排在内的、所达成的各项协议，分担下述联合资助的机构的一部分日费常用：

- 国际公务员制度委员会
- 行政问题协商委员会
- 信息系统协调委员会
- 联合国联合检查组
- 计划与业务问题协商委员会
- 共同资助的有关联合国安全措施的活动(协调和疏散)
- 总部外工作人员的安全要求
- 国际劳工组织行政法庭(ILO法庭)
- 行政协调委员会营养分委员会(SCN)

## 双年度结束时的预期结果

00502

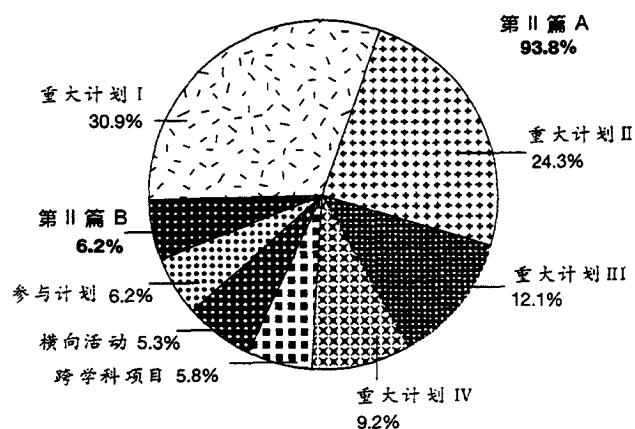
- ◆ 教科文组织将与参与联合国系统联合机构活动的其他联合国组织合作,继续探索减少参与机构的财政捐助的途径和方法。

# 第 II 篇

## 计划的执行

拨款项目	计划费用			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年
	人事费	活动费	间接 计划费用		预算外
					资金
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>第II篇 A 重大计划、 跨学科项目和横向活动</b>					
<b>重大计划:</b>					
I. 全民终身教育	59 639 700	42 525 300	7 052 900	109 217 900	100 000 000
II. 科学为发展服务	49 413 400	33 202 200	3 309 100	85 924 700	55 000 000
III. 文化发展: 遗产与创造	27 875 900	11 692 400	3 255 700	42 824 000	33 250 000
IV. 走向全民传播与信息社会	18 077 200	13 501 500	859 200	32 437 900	31 750 000
<b>跨学科项目(TP):</b>					
促进和平文化	12 230 900	8 100 000	150 000	20 480 900	13 000 000
<b>横向活动(TA):</b>					
教科文组织统计研究所	-	6 820 000	-	6 820 000	2 500 000
预测和面向未来的研究	815 800	779 300	-	1 595 100	-
研究金、采购服务和相关的计划支助	2 972 700	1 127 100	-	4 099 800	-
优先群体活动的协调	4 823 600	1 307 800	-	6 131 400	6 600 000
<b>参与计划</b>	-	22 000 000	-	22 000 000	-
<b>第II篇 A, 小计</b>	<b>175 849 200</b>	<b>141 055 600</b>	<b>14 626 900</b>	<b>331 531 700</b>	<b>242 100 000</b>
<b>第II篇 B 信息和传播业务</b>					
1. 信息交流中心	3 753 400	837 300	-	4 590 700	213 700
2. 教科文组织出版办公室	5 848 100	1 478 200	-	7 326 300	3 427 000
3. 月刊办公室	2 545 900	2 333 800	-	4 879 700	2 500 000
4. 公众宣传办公室	3 359 600	1 859 400	-	5 219 000	-
<b>第II篇 B, 小计</b>	<b>15 507 000</b>	<b>6 508 700</b>	<b>-</b>	<b>22 015 700</b>	<b>6 140 700</b>
<b>第II篇, 共计</b>	<b>191 356 200</b>	<b>147 564 300</b>	<b>14 626 900</b>	<b>333 547 400</b>	<b>248 240 700</b>

正常预算资金的分配



# 重大计划 I

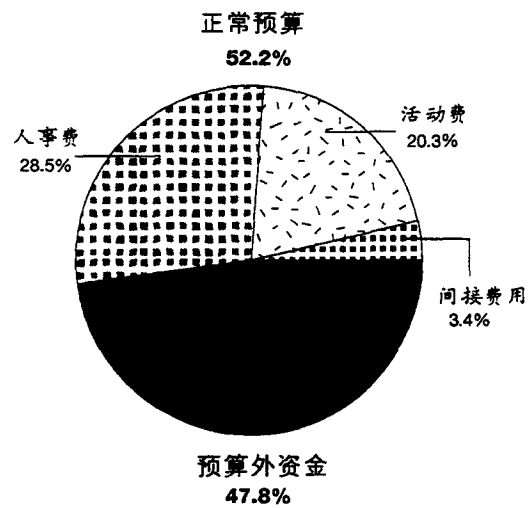
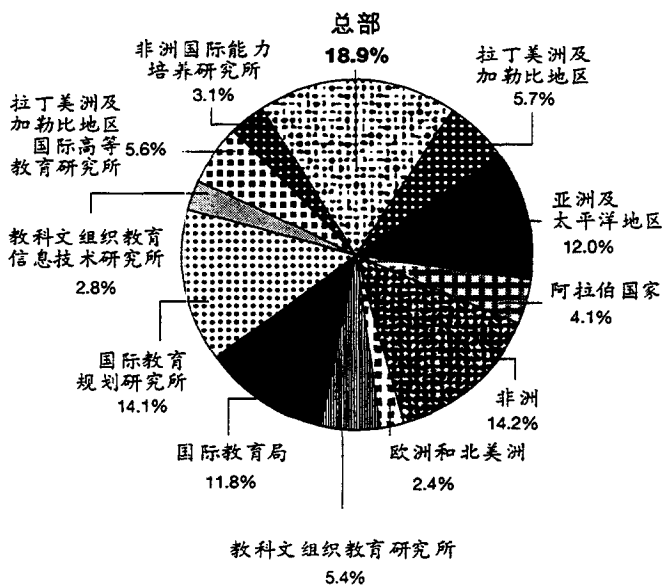
# 全民终身教育

01001

	计划			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$	\$	\$
重大计划 I	59 639 700	42 525 300	7 052 900	109 217 900	100 000 000

正常预算的资金分配

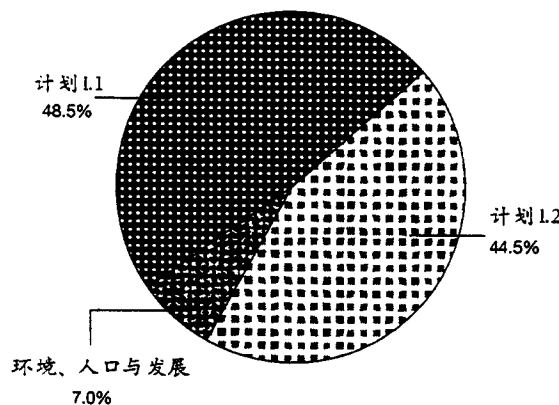
总资金分配



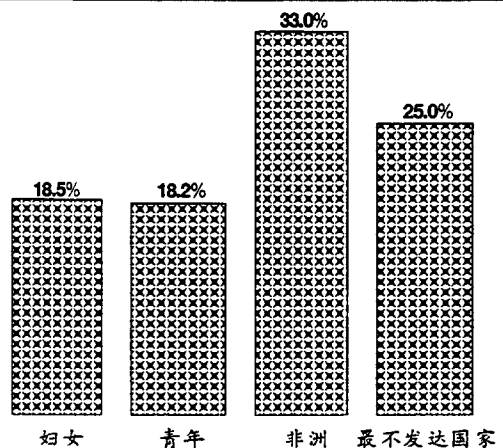
01002

计划 / 分计划			预算外资金
	\$	\$	\$
计划 I.1			
全民基础教育		11 800 000	39 800 000
分计划 I.1.1			
向所有儿童提供基础教育	3 200 000		
分计划 I.1.2			
促进青年和成人扫盲和非正规教育	5 100 000		
分计划 I.1.3			
动员各界支持全民教育和发展合作伙伴关系	3 500 000		
计划 I.2			
从全民终身教育的角度改革教育		10 850 000	39 530 000
分计划 I.2.1			
信息时代的教育体系改革	3 500 000		
分计划 I.2.2			
普通中等教育和职业教育的革新	3 200 000		
分计划 I.2.3			
高等教育与发展	2 800 000		
信息社会里的教师地位与师范教育	1 350 000		
教育为持久的未来服务(环境、人口与发展)		1 700 000	9 920 000
教科文组织国际教育局		5 000 000	400 000
教科文组织国际教育规划研究所		6 000 000	3 850 000
教科文组织教育研究所		2 300 000	3 500 000
教科文组织教育信息技术研究所		1 200 000	3 000 000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所		2 375 300	-
教科文组织非洲国际能力培养研究所		1 300 000	-
间接计划费		7 052 900	
人事费		59 639 700	
		109 217 900	100 000 000

活动资金的分配  
(不包括国际教育局、国际教育规划研究所、教科文组织教育研究所、教科文组织教育信息技术研究所、拉丁美洲及加勒比地区高等教育研究所和非洲国际能力培养研究所)



优先群体资金的分配



# 全民终身教育

**01003** 教科文组织中期战略范围内的首要行动目标一直是促进会员国教育发展方面的国际合作和促进对会员国教育发展提供具体支助，并以此作为促进发展和促进和平文化建设的重要手段。本组织一直在致力于促使会员国和国际社会中各种重要力量更加积极地参与以下工作：(a)将全民基础教育作为一项基本人权给予绝对优先考虑，为一个更公正、更平等和更和平的世界奠定基础(b)根据二十一世纪教育委员会和联合国及教科文组织历次国际会议所指出的现有矛盾和今后的挑战，从终身教育的角度改革正规和非正规的教育制度。

**01004** 为实现“全民终身教育”目标而改革教育制度、计划和方法仍将是重大计划的重点。鉴于这个中期战略的所涉时期即将结束，其明确体现在两项计划和六项分计划中的主要目标，将是巩固已取得的进展，同时进一步采取措施消除存在的各种主要的入学障碍，修改教育内容与方法，以迎接迅速变化的社会和职业界提出的各种挑战。

**01005** 促进所有儿童的基础教育以及青年和成年人的扫盲与基本技能培训，将仍然是最优先的重点(计划1.1)。着重根据“混合学校”的原则，扩大包括幼儿教育、小学教育和特殊教育都在内的儿童基础教育综合体制，以及在工作单位和社区开设一些旨在提高青年和成年人素质的有新意的课程，提供扫盲及技能培训。要特别重视通过各种适合各类困难群体的特殊课程来满足他们的学习需求。将继续鼓励地方机构、社区组织的积极参与和信息与传播技术的使用(例如广播、电视)，以保持和扩大课程的范围和影响。计划活动的目的将通过2000年全民教育的评估--即目前正在进行的关于宗滴恩会议以来在实现全民教育的目标方面已取得进展的评估--来找出仍然存在的问题与不足，进而提高各国解决这些问题与不足的能力和加强国际上在这方面的相互支持。

**01006** 第二项计划由三个分计划组成，目的是加强各国在教育体制的改革和使之多样化方面的能力，其中包括，在信息时代运用开放式教育和远距离教育的方法，更有效地满足青年和成年人的教育需求的能力。重点是加强会员



国和教育界重新思考教育在社会上的作用和根据需要更新、重建和发展整个教育体系的能力(分计划I.2.1)。进一步重视中等教育面临的挑战--尤其必须满足基础教育扩大后向其提出的种种要求。将优先考虑结构多样化、课程更新和扩大入学机会,尤其要加强以提高科学知识和技术技能为双重目标的科技教育,因为科学知识和技术技能是有效地参与日益知识化的社会和造就未来的科学家所必不可少的。将根据第二届国际技术和职业教育大会提出的意见,加强技术和职业教育(分计划I.2.2)。第三项分计划的核心是帮助会员国和高等院校落实世界高等教育会议的意见和建议。将同样重视促进大学间的合作和学术流动,以及加强高等教育对于整个教育体系改革的参与。还将优先考虑提高教师的地位,因为他们在更新各级教育的计划与方法方面发挥着关键作用。

**01007** 最后,目前在重大计划范围内实施的跨部门的机构间合作项目“教育为可持续未来服务”,目的在于促进对涉及环境、人口和发展的一系列问题之间相互关系的深入了解。为此,该项目将结合重大计划I和II的有关活动,着重对各级正规和非正规教育的师范教育和课程进行必要的改革。教科文组织各教育机构在各自专业领域内开展的活动将为实现重大计划的各项目标做出直接的贡献。

#### 大会

##### 请总干事:

- a) 根据决议29C/7和外聘审计员的有关建议,为实施重大计划I“全民终身教育”而建立一项总部秘书处与所有总部外单位,尤其是与教科文组织各教育机构、总部外办事处及附属机构之间的协调和分工制度;
- b) 向执行局第一六一届会议提交一项包括协调机制在内的综合战略,以改善教育计划的协调与实施,提高教科文组织的教育机构及其理事机构的成本效益及改进它们的工作。

**01007 bis** 这项重大计划的行动规划旨在实施大会所通过的有关决议,即列于本重大计划有关分计划、部门间项目和教科文组织教育机构文首(即第01110、01120、01130、01210、01220、01230、01240、01300、01410、01420、01430、01440、01450、01460段)的各项计划决议及列于大第三十届会议《记录》第一卷的下述决议:

- 9 制定一项发展技术和职业教育的长期国际计划
- 10 世界二十一世纪高等教育会议的后续活动

- 11 国际成人学习周
- 12 实施以语言多元化为基础的世界语言政策
- 13 会员国实施《关于高等教育教学人员地位的建议》的首次专门报告
- 14 就实施《修订的关于技术和职业教育的建议》与会员国进行的第三次磋商
- 15 就实施《反对教育歧视公约和建议》与会员国进行的第六次磋商
- 16 人权教育的全面战略
- 17 亚太地区促进国际了解教育中心
- 18 体育运动促进和平文化

本行动规划还考虑到了大会批准的与本重大计划有关的决议草案(DRs)，并尽可能考虑到那些不完全符合受理标准的决议草案。

## 计划 I.1

《中期战略》，第70--80段

## 全民基础教育

01100

正常预算	
• 活动费	11,800,000 美元
• 下放	74.6 %
预算外资金	39,800,000 美元

## I.1.1 向所有儿童提供基础教育

0111

正常预算	
• 活动费	3,200,000 美元
• 下放	68.8 %
预算外资金	20,500,000 美元

01110

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

(i) 革新和扩大小学教育，重点尤其放在女青少年和妇女、最不发达国家、非洲会员国和九个人口众多的国家的教育和提高小学教育质量上；

(ii) 支持扩大幼儿和家庭教育及特殊教育。

b) 为此，拨给计划费3,200,000美元，人事费12,442,300美元和间接计划费用926,900美元。

## 工作重点 1：革新和扩大小学教育

01111

正常预算	
• 活动费	1,400,000 美元
预算外资金	13,500,000 美元

**背景。**自宗滴恩会议(1990年)以来,教科文组织支持小学教育的行动主要集中在培养扩大接受教育机会和提高教育质量的能力上。重点放在改进师资教育和学校监督上,制定以学员为中心的课程和可持续使用的基础教材及提供适当的学习空间上。最近几年,在各地开展了评估学业成绩的活动,以便帮助各国政府确定影响学习成绩的因素和采取补救措施。通过支持制定重视性别特点的课程和教材及制定奖励计划的活动,以及在非洲开展指导和咨询服务,为改善女青少年的学习机会做出了重大贡献。

**方法。**教科文组织将继续集中精力动员各会员国、政府和非政府国际组织及其他合作伙伴更广泛地参与将小学教育扩大到所有儿童的工作,重点尤其应放在最不发达国家、非洲和九个人口众多的国家农村地区的男女青少年上;加强各国监督和评估学习成果及制定提高内部效率的措施的能力,方法是:革新内容、师资教育和教学方法,包括使用母语和其它语言;发展技能教育,以及提供适当的教材、设备和教育空间,包括使用当地资源和适当技术(广播、电视等)。为此,将寻求当地机构、教师和社区组织以及非政府组织的更广泛参与。教科文组织主要通过其总部外办事处和地区计划网采取的行动侧重技术援助、培训和传播先进经验和国家间合作上,例如:支持“2000年教育”大会(哈瓦那,古巴)。还将鼓励各国改善对教学楼、家具和设备的管理和维修及使儿童更容易得到图书的活动。在“世界土著人国际十年”范围内,将和土著人一起制定一项综合战略,制定文化和语言上适合土著人的教育计划和教材。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 提高十个发展中国家改革小学教育的能力,重点放在教育质量上;
- ◆ 提高30个国家,尤其是最不发达国家监督和评估学业成绩的内在能力;
- ◆ 促进基础教育师资培养的综合政策和计划;
- ◆ 通过推广师资教育参考丛书和其它资料及其用法培训,促进(尤其在非洲)教育人员和师资在管理大班和多年级班方面的培训;
- ◆ 通过与会员国和捐助机构合作,支持地区和分地区制作教/学材料(教科书和视听材料);

- ◆ 通过至少5个试办项目，拟定和推广地区一级指导方针和促进信息交流，提高国家和当地规划、设计、建设和维修财力尚能负担的教学楼和设备的能力。

**工作重点 2：促进幼儿教育和有特殊需要的儿童教育**

01112

正常预算	
• 活动费	1,800,000 美元
预算外资金	7,000,000 美元

**背景。**为落实全民教育进展情况十年中期审查会议(安曼, 1996年6月)的成果, 通过动员各地区的新合作伙伴为发展作为基础教育组成部分的幼儿教育注入了新的活力。重大成果包括建立了非洲法语国家幼儿教育专家地区网; 非洲法语国家资源中心(马里)和欧洲培训中心(阿姆斯特丹); 为亚洲及太平洋地区提供政策建议的合作计划。还开展了一些活动: 在其它地区建立地区网和资源中心和与儿童基金和其它国际合作伙伴合作, 制定一个共同的机构间幼儿传播战略。十二个发展中国家从全球“混合学校和社区支助计划”中受益, 该计划是在萨拉曼卡召开的世界特殊需要教育会议(1994年)之后于1996年发起的, 目的是支持促进混合教育的小规模的国家活动。该计划还传播了关于革新做法的文献和资料, 并促进了政府机构、研究所和经管人员之间的联网。

**方法。**将在《教科文组织幼儿和家庭教育计划战略规划》范围内规划幼儿教育领域的计划。将优先考虑地区和分地区合作活动: 与联合国机构合作, 尤其是与儿童基金、非政府组织、各全国委员会和专家小组合作, 努力将幼儿保育和教育政策和制度融为一体, 并加强低成本的家庭和社区幼儿保育和教育计划。将巩固、扩大和传播在支持满足各类教育人员、家长和社区组织需要的混合教育方面正在开展的活动, 方法是: 编写材料、举办研讨班和培训讲习班、建立网络和利用现代信息技术。将特别重视动员预算外资金, 协助转型国家的教师团体促进对处境困难的青少年的社会--教育支持和扶持。为了使政治合作伙伴和受益者参与, 将促进与他们的合作伙伴关系, 尤其是通过在新德里(印度)建立一个亚洲及太平洋地区特殊需要教育国际研究所。

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 加强10个国家的幼儿和家庭综合教育国家政策和能力;
- ◆ 支持地区和分地区幼儿和家庭教育网、专家组和资源中心, 尤其是在中亚和

东南亚、非洲和阿拉伯国家；

- ◆ 在决策者、管理者和专家之间广泛地交流幼儿和家庭教育方面的革新经验和最佳做法；
- ◆ 将参与全球项目“混合教育和社区支助计划”的活动扩大到25个国家；
- ◆ 增加对希望采取促进混合教育政策或计划的会员国的技术援助，尤其是在中亚和其它转型国家及讲法语的非洲国家；
- ◆ 扩大万维网上有关特殊需要教育信息的交流，继续研究为儿童，以及教师和其他教学人员提供高质量的混合教育计划；
- ◆ 加强教科文组织活动与国家和地方两级其它资助机构活动之间的合作和协同作用。

### 1.1.2 促进青年和成人的扫盲和非正规教育

0112

正常预算	
• 活动费	5,100,000 美元
• 下放	76.5 %
预算外资金	12,200,000 美元

01120

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 支持国家扫盲计划、能力培养和编写有助于创造无文盲环境和消除贫穷的材料，为此主要利用提高成人尤其是妇女能力的社区教育途径和实施两个特别项目：“增加处于社会边缘的青年的学习机会”和“促进非洲女青少年和妇女教育”；
- (ii) 加强与政府间和非政府合作伙伴在为难民、流离失所者和受紧急情况影响的居民制定和实施计划方面的合作；

b) 为此，拨给计划费5,100,000美元，人事费9,082,500美元和间接计划费用1,477,200美元。

## 工作重点 1：扫盲和社区教育

01121

正常预算	
• 活动费	2,300,000 美元
预算外资金	9,000,000 美元

**背景。**作为第五届国际成人教育会议(汉堡, 1997年)通过的《未来议程》的后续活动, 加强了对各会员国为建立知识社会和开放学习社区而开展的活动的支持; 特别着重开展旨在创收、消除贫困和扶持处境不利之群体的, 溶扫盲、非正规教育和技能培训为一体的革新性家庭、工作单位和社区计划。教科文组织的贡献, 除了技术援助以外, 还包括编写和散发面向教育人员的标准培训资料以及用有关国家和地方语言写成的, 包括视听综合资料在内的学习材料, 和建立地区和分地区中心与网络, 尤其是在亚洲和非洲。对文盲率高的国家, 尤其是最不发达国家、非洲和九个人口大国给予了优先安排。在“非洲保罗·弗莱雷扫盲十年”范围内, 取得的主要结果之一是倡导制订国家战略和以社区开展活动的方法。

**方法。**采取的方法将以旨在消除贫困的扫盲和社区教育为重点, 并优先考虑农村地区和贫困社区。将特别采取行动来改革和扩大高文盲率国家的扫盲、扫盲后、继续教育以及技能培训计划, 可能时, 将用母语开展上述活动。将配合教科文组织教育研究所开展的活动, 从调整国家战略、人员培训和制定有关学习材料等方面对会员国提供援助。将促进地方知识与经验以及现代传媒与技术的使用, 并将加强国家、地区与全球的网络。将加强非政府组织的集体磋商和与合作伙伴和诸如国际农村教育研究和培训中心(保定, 中国)这样的专门机构的合作, 并将继续优先考虑最不发达国家、九个人口大国和非洲。为此, 将在1999进行的一项评估的基础上, 重新确定四项地区计划的作用与功能。将进一步开展教科文组织信息交流中心的服务活动。将借助于“国际扫盲日”和“国际扫盲奖”等活动来传播和交流信息、专门知识和思想, 从而动员全世界的支持。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 审查12个国家的扫盲政策和战略;
- ◆ 在10个非洲国家制定以社区为基础的国家扫盲和非正规教育计划 (“保罗·弗莱雷十年”);
- ◆ 出版并传播非正规教育综合参考丛书;
- ◆ 加强10个最不发达国家的非政府组织在开展抽样调查和制定有关培训计

划方面的能力；在5个国家开展国家扫盲调查；

- ◆ 修订四项地区计划(亚洲及太平洋地区全民教育计划、2000年以前阿拉伯国家地区普及和革新初等教育和扫盲计划、拉丁美洲及加勒比地区教育领域重大项目 and 非洲地区扫盲计划)的作用与功能。
- ◆ 通过在三个国家制定和传播设计准则与试办项目，提高地方一级建设和保持多功能社区学习中心的能力；
- ◆ 改革年度扫盲奖颁奖仪式和扫盲日纪念仪式，以争取对扫盲活动的更广泛支持。

#### 教科文组织教育研究所(UIE)的预期结果

- ◆ 通过咨询服务、培训和技术援助提高会员国，尤其是发展中国家和转型国家在开展成人教育和成人学习方面的能力；
- ◆ 通过现有的国际和地区网络，如国际成人教育理事会，加强成人教育领域的合作与信息交流；
- ◆ 通过简讯 CON-NEXUS、教科文组织教育研究所网站和在30多个国家，特别是非洲、拉丁美洲和南亚的国家中开展国际成人学习者周，提高人们对成人教育和继续教育的认识。

#### 工作重点 2：向未受教育者提供学习机会

01122

正常预算	
• 活动费	2,800,000 美元
预算外资金	3,200,000 美元

**背景。**作为宗滴恩全民教育会议的后续活动，开展了各种各样的革新性项目，向生活在困难条件下的各类目标群体：街头流浪儿、童工、辍学者、被排斥在社会边缘的青年、女青少年和妇女、移民、流离失所者和难民等提供学习的机会。在非政府组织、社区组织、社会工作者等配合下，借助于自愿捐款和预算外资金的支持，在上百个国家实施了一百多个项目。教科文组织主要从事了筹措资金、宣传、技术援助和信息交流服务等方面的工作。在多数情况下，采用了正规的和非正规的方法以及书面的和视听手段。为适应日益增长的对紧急援助的需求，尤其是对难民和流离失所者的援助的需求，教科文组织一直在与政府和非政府合作伙伴组织就制定和实施有关的干预行动开展合作，其中特别重视了冲突后或其它紧急情况下儿童和青年的教育与培训的需求。



方法。方法的重点是完成和巩固正在开展的和将要开展的旨在满足下列三个目标群体的学习需要的新老项目，他们是：(i)街头流浪儿、童工、孤儿和养育院的儿童、辍学者、被排斥在社会边缘的青年，包括土著青年，(ii)非洲的女青少年和妇女和(iii)难民和流离失所者。教科文组织将根据取得的经验，修订战略、制定改善课程设置、教师培训及其它设施的指导原则、宣传“先进经验”、组织培训和为实施项目提供技术援助等。教科文组织的活动将主要由预算外资金资助，并将在有关的非政府组织、社区组织、地方机构和社会工作者的参与下，主要由总部外办事处密切结合“促进和平文化”跨学科项目下的活动加以实施。优先实施的地区将是处于冲突情况下的东非、中非和西非的国家、波斯尼亚--黑塞哥维那、危地马拉、伊拉克、几内亚和接收难民的阿富汗的邻国，还包括洪都拉斯或尼加拉瓜等遭受自然灾害的一些国家。

**项目：“增加处于社会边缘的青年的学习机会”。**在这个最后阶段，项目活动将得到巩固，正在进行的20个项目将被完成。将与各国的项目合作伙伴和有关的青年人共同拟定有关该项目的某些试办经验与方法的深入研究报告，并将通过建立多媒体网和因特网网址，广泛传播该报告，以便鼓励在其它地方也开展此类活动。还将根据于1999年对此六年期的项目进行的一项评估，制定出今后的建议。

**项目：“促进非洲地区的女青少年和妇女教育”。**在此结束阶段，将与22个相关的会员国、多边捐赠机构，非洲女教育家论坛(FAWE)以及非洲妇女协会联合会合作，着重开展培训者的培训，培训模式的设计，以及，尤其是通过在瓦加杜古建立一个国际女青少年和妇女教育中心和建立一个非洲指导、咨询与青年发展中心(马拉维)来改进各参与国之间的经验与资料的交流和分享。将对该项开展一次外部评估，以便将其扩大到高文盲率的其它国家。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 改进与其它机构在设计和实施业务项目方面的合作与协调；
- ◆ 制定并分发有助于为难民和流离失所者开办的教育与培训计划的指导原则与教学资料；
- ◆ 编写特定的教学参考书、教学经验和多媒体资料，供为帮助处于社会边缘的青年融入社会经济而举办的教育方法培训研讨会和讲习班使用；
- ◆ 用预算外资金支持为生活困难的儿童、街头流浪儿、童工举办的国家及地方试办项目和计划；
- ◆ 在马拉维和瓦加杜古建立两个分地区中心，以便通过培训和咨询服务来推广

所收集到的有关非洲女青少年和妇女教育的经验和“最佳作法”和通过培养妇女的能力，为控制和解决东部、南部和中部非洲的冲突作出贡献。

### I.1.3 动员各界支持全民教育和发展全民教育的合作伙伴关系

0113

正常预算	
• 活动费	3,500,000 美元
• 下放	77.1 %
预算外资金	7,100,000 美元

01130

大会  
授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

(i) 通过加强合作伙伴关系、机构间合作和实施“全民教育2000年评估”计划，特别是通过制定“国际全民教育论坛”的框架继续动员政界和公众支持全民教育；

(ii) 通过革新现有的合作计划和各个地区的网络，特别要强调有关第七届非洲会员国教育部长和发展部长会议(MINEDAFVII)(德班，1998年)和有关九个人口众多国家全民教育行动的后续活动及这些国家的行动规划，加强地区和分地区在支持基础教育方面的合作及联网工作；

b) 为此，拨给计划费3,500,000美元，人事费5,565,000美元和间接计划费用1,013,800美元。

#### 工作重点 1：国际全民教育论坛和2000年评估

01131

正常预算	
• 活动费	600,000 美元
预算外资金	5,100,000 美元

背景。在过去几个双年度期间，由宗滴恩会议的各主要合作伙伴参与、秘书处设在教科文组织的“国际全民教育磋商论坛”继续在国际、地区和国家各级推

动“宗滴恩会议行动纲领”的实施，密切注视进展情况，筹措资金和建立合作伙伴关系，并与传媒界代表、舆论先导、自愿组织、议员和全国委员会合作，全面开展了促进全民教育的宣传活动。此外，作为联合国大会第A/52/84号决议的后续行动，全民教育论坛已参与协调开展关于在宗滴恩会议十年后综合评估全民教育(全民教育2000年评估)的活动。为支持各会员国开展本国全民教育评估工作及促进地区和全球一级的数据资料分析，已经印发了以18项全民教育重要指标为重点的指导方针。至今已有近100个国家表示同意对其自宗滴恩会议以来取得的成就进入深入评估。

方法。将与国际和地区机构及捐助者、政府间组织和非政府组织团体合作，继续支持各国开展全民教育评估工作。“全民教育2000年评估”的结果将为督促和检查基础教育在新的千年的头几年的进一步发展奠定基础。关于1990年以来所获进展的全民教育国家报告将包含下一个十年的计划和目标。各地区和全球有关全民教育进展情况的综合报告将是签订教育和社会发展支助方面的新的机构间协议的基础。还将特别注重加强“全民教育论坛”和宗滴恩合作伙伴在促进政策调整、革新和宣传良策方面的作用。将以世界银行和联合国儿童基金会为合作伙伴并通过与教科文组织统计研究所的合作，进一步加强各国在掌握情况的基础上制订国家和省市各级教育政策的能力和基础结构，包括缩小在了解基础教育质量、学习成绩以及非正规教育和扫盲进展情况的方法上所存在的差距。与各国和世界传媒积极合作，继续开展提高公众对基础教育认识的工作，并加强同舆论先导、议员和其他各方的合作。将借2000年在塞内加尔达喀尔举行的“全民教育论坛”特别会议之机，重申政界和公众对《宗滴恩宣言》和《行动纲领》的支持，以便动员所有宗滴恩合作伙伴为进一步发展全民教育做出有效贡献。还将为最不发达国家提供机会，交流向处境困难的目标群体提供更多学习机会的经验。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 在130多个国家进行本国的全民教育情况评估，编制并广泛传播地区和全球全民教育情况的综合报告；
- ◆ 重申政界和公众对《宗滴恩宣言》和《行动纲领》的支持；
- ◆ 为开展一项基础教育的教育指标、统计资料和其它数据方面的能力培养活动拟订构思及运作框架；
- ◆ 发起一场支持“全民教育”的传媒和公众宣传运动。

## 工作重点 2：加强地区基础教育合作计划

01132

正常预算	
• 活动费	2,900,000 美元
预算外资金	2,000,000 美元

**背景。**过去几年中，为促进各个地区的基础教育和扫盲的工作作出了重大贡献，其中包括推动国家间合作和通过地区计划争取合作伙伴的支持；在上一个双年度期间，已对其中一些地区计划，如亚太全民教育计划(APPEAL)、拉丁美洲及加勒比地区教育领域重大项目(PROMEDLAC)进行了评估。此外，在非洲，教科文组织还在“非洲优先”和“联合国系统非洲特别行动”(UNSI)的框架内积极参与了促进基础教育的工作，其中特别强调了女青少年和妇女教育、对青年和成人的扫盲及非正规教育。1998年，继第七届非洲会员国教育部长和发展部长会议(MINEDAF VII)之后，建立了一个旨在严格执行“德班承诺声明”的政府间委员会，还在亚的斯亚贝巴建立了一个新的国际非洲能力建设研究所(IICBA)，以加强教育管理、课程改革和教师培训方面的能力建设。此外，作为九个人口众多国家全民教育高峰会议(新德里，1993年)的后续行动，还为推动政界和社会支持这九个国家的全民教育及促进这些国家之间，特别是在教师教育、女青少年和妇女教育及远距离教育等领域的合作和开展联合活动做出了各种努力。

**方法。**2000-2001年期间，将特别着重加强地区和分地区一级的合作机制与行动计划。将更新现有的地区计划--“亚太全民教育计划(APPEAL)”，“2000年前阿拉伯国家和地区普及与革新初等教育和扫盲计划(ARABUPPEAL)”，“拉丁美洲及加勒比地区教育领域重大项目(PROMEDLAC)”，并在必要时与各会员国进行磋商，对这些计划进行调整。在非洲，将与新建立的教科文组织国际非洲能力培养研究所(IICBA)一起，努力加强有助于促进全民教育的各类合作框架结构(非统组织的“非洲教育十年”，非洲保罗·弗莱雷扫盲十年，非洲地区扫盲计划、联合国系统非洲特别行动、第七届非洲会员国教育部长和发展部长会议的后续行动)和加强它们之间的联系，以使这些活动更加协调一致，扩大其规模和影响；教科文组织还将支持太平洋及加勒比(将加强这些地区的有关办事处)以及中美洲、中亚、海湾国家和转型期国家，特别是东南欧和高加索地区国家采取分地区合作行动的各种举措。2000-2001年这一个双年度将是“九个人口众多国家行动”的一个决定性阶段。由于九个人口众多国家是全球2000年评估工作中的一个主要方面，将努力寻求高层决策人员的参与，以动员政界对全民教育的领

导和支持。为此，将加强教科文组织驻这九个国家的地区办事处之间的协调，以及同其他有关机构的合作。将召开九国教育部长会议，审查“全民教育2000年评估”的结果及制订今后几年的具体行动计划。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 根据部长会议的建议，制订地区战略和行动计划，包括更新相关的地区合作计划(“亚洲及太平洋地区普及和革新初等教育和扫盲计划”、“拉丁美洲及加勒比地区教育领域重大项目”、“2000年前阿拉伯国家和地区普及与革新初等教育和扫盲计划”，非洲地区扫盲计划)；
- ◆ 通过技术援助、研究金和培训计划，支持负责第七届非洲会员国教育部长和发展部长会议之后续行动政府间委员会的工作；
- ◆ 非洲有关促进全民教育的各类合作框架结构之间的联系和合作将得到加强；
- ◆ 与有关会员国合作，实施“重视太平洋地区”和“重视加勒比地区”的行动计划；
- ◆ 巩固九个人口众多国家之间的合作和联合活动，特别是在师范教育、青年教育、妇女教育和远距离教育方面，援助九个人口众多的国家制定适当的教育政策，以落实2000年全民教育评估的成果；
- ◆ 在中美洲、中亚和转型期国家特别是东南欧和高加索地区的国家，发起并支持旨在发展基础教育的新的合作活动。

#### 国际非洲能力培养研究所(IICBA)的预期结果(参见第01463段)

- ◆ 制定一项协商一致的工作计划，促进“德班承诺书”和其他地区行动计划，如“非洲统一组织的非洲教育十年”；
- ◆ 建立一个联系机构网，使这些机构成为国际非洲能力培养研究所(IICBA)的能力培养计划的主要受惠者；
- ◆ 编出一份本地区各领域专家的名册；
- ◆ 采取措施、争取专家、技术和财政等方面的支持，使国际非洲能力培养研究所(IICBA)成为非洲和所有发展中国家有效提高能力的机构。

## 计划 I.2

《中期战略》，第81--91段

## 从全民终身教育的角度改革教育

01200

正常预算	
• 活动费	10,850,000 美元
• 下放	57.6 %
预算外资金	39,530,000 美元

## I.2.1 信息时代的教育体制改革

0121

正常预算	
• 活动费	3,500,000 美元
• 下放	37.1 %
预算外资金	19,700,000 美元

01210

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 帮助会员国构思信息时代终身学习的战略，重点方法是促进对《教育：财富蕴藏其中》报告结论的讨论；出版《世界教育报告》，与教科文组织统计研究所合作，以进一步开展世界教育指标项目；
- (ii) 加强咨询和前期支助服务，帮助会员国--尤其是最不发达国家、转型国家和面临冲突后局势的国家--制定和实施革新和重建教育体系(包括校舍、家具、课本和学习材料)的战略和行动计划；

b) 为此，拨给计划费3,500,000美元，人事费12,180,000美元和间接计划费用1,013,800美元。

## 工作重点 1：构思终身学习的战略

01211

正常预算	
• 活动费	1,700,000 美元
预算外资金	11,000,000 美元

**背景。**为帮助会员国制定和实施革新其教育体系各个方面的战略，已经建立了各种机制，主要包括：地区性计划和网络、专题专家会议、国际和地区教育部长会议，以及自1991年以来出版和发行教科文组织双年度《世界教育报告》和提供国别数据的一整套统计数字。在世界范围内对国际21世纪教育委员会的结论和建议的思考与讨论得到了支持。此外，总部、教科文组织各研究所和总部外办事处提供的教育信息和资料服务满足了政府机关、大学和研究机构的具体需要。

**方法。**教科文组织以国际21世纪教育委员会的报告为主要指导思想，将继续促进对构思前瞻性战略以实现终身学习目标思考。重点将放在现代信息与知识社会的挑战、“无边界学习”概念和开放式学习方法上。为此，将与教科文组织各研究所，尤其是教科文组织教育研究所、国际教育局和国际教育信息技术研究所密切协作。将在对教科文组织有关各世界报告的政策进行分析的基础上更新《世界教育报告》这另一个主要的信息来源，通过适当调整编辑政策并扩大编写过程中的磋商范围--根据需要与合作伙伴组织(如世界银行、经合发组织、联合国计划开发署和儿童基金会)各全国委员会及非政府组织进行合作，使该报告更直接地迎合各国决策者和其它相关人士的需要。在1998年评估的基础上，通过与教科文组织统计研究所合作，进一步同世界银行和经合发组织一道开展世界教育指标项目，从而提高本组织教育信息和资料服务的质量、统一性和应用范围，通过这种方式继续支持教育体系的革新。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 至少在10个国家促进对实现终身教育的战略的思考和辩论；
- ◆ 在2000年世界博览会(汉诺威、德国)期间与世界银行和其他合作伙伴联合在决策者、专家、实际工作者和青年人之间组织一次以建设学习社会--知识、信息与人的发展为题的全球性对话；
- ◆ 通过宣传革新经验，尤其在利用现代信息和通讯技术方面的革新经验，增加传统体制环境外的终身学习机会；
- ◆ 通过出版以“受教育的权利：为教育筹措资金的新挑战”为中心主题的第六

版《世界教育报告》，使教育政策制定者和其它相关人士更好地了解了为教育筹措资金的有关问题；

- ◆ 通过与教科文组织统计研究所、经合发组织和世界银行合作，进一步开展了世界教育指标项目；
- ◆ 通过协调总部、总部外各办事处和教科文组织各研究所的工作，提高了教科文组织教育、信息资料和出版服务的质量和统一性；通过利用电子媒介，提高了这些服务的效率。

#### 国际教育局的预期结果(参见第01416段)

- ◆ 建设电子教育信息平台，并逐步投入使用；
- ◆ 组织第四十六届国际教育会议，包括完成教育发展国家报告新的系列并供国际教育会议与会者使用；
- ◆ 拓展、更新并以只读光盘的方式出版“世界教育数据库”中的各国教育体系资料，而且输入因特网供使用；出版各国概况汇编；
- ◆ 进一步发展教育革新数据库并选择6项决策者和课程开发专家可能感兴趣的革新经验，以小册子形式出版；
- ◆ 将教育局历年收集的材料编入目录、输入计算机并向研究人员开放；
- ◆ 出版《教科文组织/国际教育局教育术语集》最新修订版，并对教育局教育机构数据库(教育局书目数据库和教育机构数据库)进行修订；
- ◆ 按照国际教育局新的导向调整季刊(评论刊物《展望》和简讯《革新》)(各8期)。

#### 教科文组织教育研究所的预期结果(参见第01433段)

- ◆ 通过针对有关具体专题和问题的研究和出版物，包括《国际教育回顾》，使人们对成人教育的认识更加深入；
- ◆ 通过制定向终身学习过渡的指标和积极参与教科文组织教育研究所合作伙伴召开的会议和专家会议，进一步推动现在正在进行的关于终身学习的国际辩论。

#### 教科文组织教育信息技术研究所的预期结果(参见第01443段)

- ◆ 建立一个由国家信息中心组成的国际网，使其成为促进交流信息和经验的交互系统；
- ◆ 发起一个针对国家行动规划和政策文件、称为“教育中的信息和传播技术：最新发展水平、需要和展望”的国际项目。



## 工作重点 2：促进有关教育发展及重建的政策和能力建设

01212

正常预算	
• 活动费	1,800,000 美元
预算外资金	8,700,000 美元

**背景。**教科文组织自建立之初就对会员国制定旨在革新和重建国家教育体系的政策、行动计划、规划和项目，以及动员预算外资金予以实施的工作提供咨询服务和先期支助。1998—1999年期间，从这些服务和支助中直接受益的会员国大约有30个，它们大多是非洲地区以及处于冲突后重建和经济转型阶段的最不发达国家。本组织还在设计和实施活动与项目方面与地区性组织和机构，如非洲发展教育协会(ADEA)、非洲统一组织、伊斯兰教科文组织、欧洲委员会，以及世界银行和各地区开发银行进行了合作。

**方法。**将与国际教育规划研究所和各地区办事处密切合作，为改革、振兴和重建教育体系，包括开放式学习体系，继续对国家政策和行动计划的拟订提供咨询服务和先期支助。将特别关注最不发达国家、非洲和转型国家，以及面临经济危机、日益贫困、内部冲突和自然灾害的国家。教科文组织将继续与近东救济和工程处(UNRWA)合作开展巴勒斯坦难民的教育，并与巴勒斯坦权力机构合作建立教育“部”。将支持现有的地区性政策对话和集体行动机制，如拉丁美洲及加勒比地区教育领域重大项目、亚洲及太平洋地区教育地区委员会(EDCOM)、重视太平洋地区和为落实第VII届非洲会员国教育部长会议(MINEDAF VII)而建立的政府间委员会。将继续与经合发组织、英联邦教育组织、伊斯兰教科文组织、非洲统一组织或美洲国家组织等其它国际和地区组织合作。将继续把重点放在促进在革新教育体系过程中对教育场所与设施的使用、维修与管理上，以及制定旨在通过公共和私营部门的合作培养国家生产印刷和非印刷教材能力的国家教科书政策的工作上。制定计划时要注意使其包括符合教育重点和目标群体需要的成本效益规范与样板。为贯彻国际减灾十年(IDNDR)的精神，在学校建设工作中，要通过防灾和减轻其影响方面的信息交流，把重点放在自然灾害的预防上。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 扩大和加强了教育政策和教育重建领域里的地区合作、合作计划和网络；
- ◆ 在大约40个国家，尤其在面临危机的最不发达国家，制定了关于教育改革与重建的国家战略与行动计划，包括与外部捐赠者及国内相关人士的政策对话；

- ◆ 通过咨询服务、研究金和预算外项目，继续支持了巴勒斯坦权力机构及中东救济和工程处；
- ◆ 加强了国家使用和管理教育场所和设施的能力；
- ◆ 尤其通过交流“最佳作法”，增强了易受灾害国家生产防灾教材的能力。

#### 国际教育规划研究所的预期结果(参见第01425段)

- ◆ 加强国家一级教育规划能力；来自50个会员国(其中一半为最不发达国家)的100位负责人将接受深入的培训，400多名专家将接受短期培训；4套新的单元培训材料将最后定稿，并将尤其是在协作培训机构中试用和分发；将为国际教育规划研究所的原实习生建立一个远距离持续培训系统；
- ◆ 通过实现二十来份研究报告，以及传播包括国际教育规划研究所信息季度通讯在内的三十来种出版物和文件，发展教育系统规划、管理和评价方面的新挑战的信息交流。

## 1.2.2 普通中等教育和职业教育的革新

0122

正常预算	
• 活动费	3,200,000 美元
• 下放	68.8 %
预算外资金	16,700,000 美元

01220

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 提高国际和国家革新中等教育、使其多样化和发展的能力，以满足日益增多的学习者(包括女童与妇女)的不同需求。科技教育、传媒教育和艾滋病病毒/艾滋病及毒品的预防教育应受到特别的重视；
- (ii) 帮助各会员国制定和实施贯彻第二届国际技术与职业教育大会(汉城，1999)精神的战略，使更多的青年人和成年人获得各种形式的技术与职业教育及培训机会，作法是动员合作伙伴支持这一行动，特别是要继续开展建立由各国的国际技术和职业教育项目中心组成的国际网络。并且与国际劳工组织联合制订国际技术和职业教育长期计划，并可由其他机构自愿参与；与国际劳工组织一道，更新《教科文组织--国际劳工组织谅解备忘录》(1954年)，以实现这一目标；

b) 为此，拨给计划费3,200,000美元，人事费10,447,500美元和间接计划费用926,800美元。

### 工作重点 1：中等教育的革新和多样化

01221

正常预算	
• 活动费	2,200,000 美元
预算外资金	8,700,000 美元

背景。一些重大的地区和国际会议均反复强调急需改进和扩大中等教育并使之多样化，以适应基础教育扩大的需要和应付社会和职业界产生的迅速变化所提出的挑战。教科文组织在该领域的工作重点是通过制订地区和分地区战略及扩大地区和分地区合作网络，提供技术支助，以及在亚洲和非洲开展地区调查和

传播教材及资料，来改进课程设计和教授方法。1998—1999年开展的活动主要包括举办有关下述内容的五期地区讲习班：拟订课程，编写成套新的跨学科科技教育的教师参考资料和三种关于海洋的手册，在非洲发起12个关于女青年科学教育的项目，和在因特网上设一个网址。在反对滥用麻醉品和防艾滋病毒及艾滋病的预防教育方面，着重通过举办三期地区性讲习班，出版并翻译综合参考资料以及开展禁止滥用麻醉品的国际青年运动，帮助会员国制定和实施面向学龄青年和不识字的女青少年及妇女的行动规划。

方法。采取的方法旨在使中等教育的结构多样化和扩大传授方式，包括采用信息与传播技术和开放式与远距离的学习方式，满足越来越多的学员的需要，主要通过国际教育局，在其作为国际教育内容中心的新职责(参见第01410段)范围内，促进改进课程和教学方法，把多种课程内容揉在一起。为落实世界科学会议(布达佩斯，1999年)，将与科学部门密切合作，加紧发展科技教育(STE)，同时强调掌握有目的地进入未来的知识社会所需的科学知识和技术技能。在初中将鼓励制订针对社会问题的综合核心教学大纲(如科技教育，预防教育和卫生教育，环境与人口教育；能源和淡水、语言、价值观和文明教育等)，而在高中则强调适合从事科学工作的更有专业性的教学大纲。教科文组织关于科技教育的成套的教师参考资料将成为课程革新，师资培训，评估工作等项工作的主要手段。将通过恢复地区革新网络和与教科文组织各研究所(特别是国际教育局)在提供政策指导方针，技术支助，培训和传播良策方面进一步密切合作，加强对国家和地区举措的支持。还将动员对有关机构(政府间国际组织，非政府组织，研究机构和专业机构)和捐赠机构的支持。将继续特别重视通过有关预防艾滋病毒—艾滋病和禁止滥用麻醉品的预防教育使青年自身能力得到培养，其做法是协助会员国实施教师培训和制定课程的计划和开展为青年和由青年发起的国际运动。为此，教科文组织将继续在地区一级对教育和卫生部的决策者进行动员，鼓励政府各部之间进行合作，也鼓励社会各界参与。

**特别项目：非洲女青少年的科学、技术和职业教育。**在这个第三阶段也是最后阶段期间，将集中力量巩固上一个双年度所取得的成果；在非洲另外9个国家发起业务项目，从而使参与此项目的21个国家全部含盖在内(与促进非洲教育发展协会妇女参与工作组开展的妇女的数学和科学教育(FEMSA)项目合作)；将此项目扩展成非洲科技教育的重大行动。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过以下手段加强国际和国家革新和扩大中等教育并使之多样化的能力：

- ◇ 制订和分发有助于会员国和有关各方的政策准则;
- ◇ 建立支持革新中等教育的合作机构的国际联合会;
- ◇ 恢复地区和分地区教育革新网络(如亚太地区教育革新促进发展计划, 加勒比地区教育革新为发展服务网, 加强和发展欧洲教育合作计划, 阿拉伯国家教育革新促进发展计划, 非洲教育革新为发展服务网, 拉丁美洲及加勒比地区教育领域重大项目);
- ◆ 通过以下手段加强地区和各国发展中学科技教育的能力:
  - ◇ 广泛散发教科文组织关于科技教育的成套教师参考资料和海洋手册;
  - ◇ 在亚太地区、阿拉伯国家、非洲、拉丁美洲及加勒比地区建立地区科技教育合作培训中心, 对课程设置规划人员、师资培训人员和教师进行培训;
  - ◇ 通过《联接》简讯和因特网上的万维网址及其它专题的出版物加强信息交流中心;
  - ◇ 扩大女青少年和妇女接受科技教育的机会, 特别是在非洲, 为此实施“非洲女青少年的科学、技术和职业教育”特别项目;
- ◆ 通过以下手段培养各国和各地区在中学实施预防教育计划的能力:
  - ◇ 由大约30个国家制订预防和卫生教育相结合的校内政策和行动规划;
  - ◇ 传播信息和教材;
  - ◇ 提供技术支助, 实施校内的计划。

#### 国际教育局的预期结果(参见第01416段)

- ◆ 重点通过为非洲和拉丁美洲及加勒比海地区的教育政策制定者和课程专家举办两次课程开发地区培训班以及在亚洲和地中海地区启动两个地区/分地区课程改革管理合作网络, 促进课程革新。

#### 工作重点 2: 发展技术和职业教育(UNEVOC)的国际长期计划

01222

正常预算	
• 活动费	1,000,000 美元
预算外资金	8,000,000 美元

背景。第二届国际技术和职业教育大会(汉城, 1999年4月)是在国际技术和职业教育项目(UNEVOC)范围内为技术和职业教育进行几乎十年深入动员的结果。尤其是在德国政府支持下于1992年创办的这一项目, 帮助创建了一个专门从事电视教育的国家中心和研究所国际网和在柏林建立了一个国际技术和职业教育项

目实施部门。在教科文组织地区办事处的协助下，国家国际技术和职业教育中心举办的地区会议和国家讲习班为提高认识和交流这方面的经验做出了贡献。1997年进行的外部评估认为，从2000年起发起一个电视教育国际长期计划是可取的，如果可能的话，应由诸如国际劳工组织、开发计划署和世界银行共同资助，并吸引双边捐款者和工业界的支持。

方法。将在第二届技术和职业教育大会的结论的指导下，制定新的关于发展技术和职业教育的长远国际计划。其总的目的将是帮助会员国制定旨在向青年和成年公民提供就业所需要的初步教育、继续教育和培训的技术和职业教育与培训政策。将特别重视建立技术教育和职业培训相互联系的体系；提高中等技术与职业教育质量、针对性和地位；促进现代信息与传播技术的使用，帮助更多的学习者掌握或提高其知识、技能与资历以及培养有助于保养文化的态度。将努力争取与其它机构，尤其与国际劳工组织密切合作，以使这项计划扩展成为真正的机构间举措。现有的教科文组织国际技术及职业教育项目网将随着新中心的增加而扩大，参加的中心和机构之间的合作也将主要通过电子手段和建立地区和分地区合作机构而得到加强。还将通过奖学金计划，加强培训和能力培养。在德国政府的协助下，现有的教科文组织国际技术及职业教育项目网将得以改善并转变成波恩国际技术及职业教育中心，来充当有助于各国的教科文组织中心的能力建设的信息交流中心和国际参考与支助机构。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 现有准则性文件，包括第二届国际技术及职业教育大会的建设的实施情况得到监控和促进；
- ◆ 在大约20个国家、主要是最不发达国家制定国家技术与职业教育政策、计划和行动规划；
- ◆ 通过扩大和加强，尤其是在发展中国家，教科文组织国际技术与职业教育项目中心的网络使各国在技术与职业教育方面的能力得到加强；
- ◆ 建立一个国际技术与职业教育中心和几个分地区中心、改进信息与经验的交流，并使之成为信息交流中心和政策咨询与培训支助中心；
- ◆ 鼓励机构间合作和其它伙伴关系支持新的国际技术及职业教育长远计划。

## 1.2.3 高等教育与发展

0123

正常预算	
• 活动费	2,800,000 美元
• 下放	71.4 %
预算外资金	1,830,000 美元

01230

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 特别通过促进对重大问题和制订关于高等教育的改革与发展的战略与政策的辩论来帮助各会员国、高等教育机构及有关人员实施世界高等教育会议(巴黎, 1998年10月)的后续行动；
- (ii) 巩固和加强姊妹大学/教科文组织教席计划，把该计划作为尤其在发展中国家和转型期国家促进知识转让和改进高等教育研究、培训及发展的有效工具；做法是同联合国大学合作，修订关于选定有关机构以颁发优秀《教科文组织教席》标识的标准。以1999年外部评估的结论为基础，使教科文组织教席在地理分布上更趋平衡，持久性得以增强；修订颁发优秀《教科文组织教席》标识的标准；并特别通过关于承认学历和资格的各项地区公约来加强工作人员和学生的学术流动；

b) 为此，拨给计划费2,800,000美元，人事费2,430,700美元和间接计划费用811,000美元。

### 工作重点 1：高等教育的政策与改革

01231

正常预算	
• 活动费	800,000 美元
预算外资金	1,000,000 美元

背景。教科文组织自1995年以来发起并推动了全世界对二十一世纪高等教育的作用的思考，并最终召开了有关二十一世纪高等教育的世界会议：展望与行动(教科文组织，巴黎，1998年10月5--9日)。在这次会议通过的《世界宣言和优先

行动框架》中，会议强调了高等教育对促进各个社会的社会文化和经济发展的重要性，确定了高等教育的任务与作用，以及在教育体系本身和高等教育机构应采取的优先行动，以使高等教育适应社会目前和未来的需求。在1999年，教科文组织已着手开展旨在落实这次会议精神的行动，包括采取一些措施支持各会员国正在进行的政策思考和改革，以及加强高等教育地区网络，包括把拉丁美洲及加勒比地区高等教育中心(CRESALC)改为拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC)。

方法。教科文组织的主要作用是制订政策方面新思想的倡导者、改革和创新的重要鼓动者及国际学术合作的促进者。行动的重点是帮助各会员国和高等教育机构实施世界高等教育会议的《宣言和优先行动框架》，并促进公民社会及其机构中的有关人士的积极参与。驻达喀尔、曼谷和贝鲁特的地区办事处、欧洲高等教育中心(CEPES)和拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC)将通过举办讨论会、提供咨询服务和技术支助、提供培训和信息交流服务，在各自地区促进和协调这次会议的后续行动方面发挥关键作用。它们将与各会员国和所有有关的合作伙伴密切合作，并支持高等教育方面的地区网络。若干非政府组织，如国际大学协会(IAU)和国际大学校长协会(IAUP)，特别是那些参加高等教育和学生论坛集体磋商的非政府组织，将继续配合实施世界高等教育会议的后续活动。将鼓励开展高等教育政策的研究和在教科文组织/联合国大学高等教育论坛的范围内更好地促进研究与政策制订之间的相互作用，以此来提高各国制订有充分依据的高等教育政策的能力。国际教育规划研究所将处理有关高等教育管理方面的问题。新建立的世界高等教育会议后续行动委员会和高等教育部门间工作组将召开会议，帮助实施会议的后续行动及在各地区筹备会议上通过的地区行动计划。

**特别项目：妇女、高等教育与发展。**在该项目的最后阶段，将根据世界高等教育会议的有关建议，巩固通过教科文组织教席和姊妹大学网络在上两个双年度发起的关于培训女学者以及在选定的领域里研究涉及性别的敏感问题的活动。还将对该项目进行一次外部评估。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 会员国、相关人员、高等教育机构和非政府组织、合作伙伴组织广泛讨论了世界高等教育会议的结论和各项建议，以便通过开展对重大问题(如按成绩入学、国际交流的道德规范；质量保障、证书和虚拟大学)的评论和提出指导方针来制订实施这些结论和建议的前瞻性战略；



- ◆ 特别通过筹备对高等教育地位的基线评估和按世界高等教育会议赞同之原则确定的目标，提高了各会员国在改革和发展高等教育的体系和机构方面的能力，特别是非洲处境最差的国家 and 最不发达国家在这方面的能力；
- ◆ 建立了地区高等教育网络和合作伙伴关系，以支持和充实教科文组织确保积极落实会议精神的行动。

**拉丁美洲及加勒比地区高等教育研究所的预期结果(参见第01453段)**

特别通过以下途径，加速了拉丁美洲及加勒比地区高等教育的复兴与改革：

- ◆ 鼓励从事研究，通过建立专门合作网络改进高等教育的规划、管理和评估；
- ◆ 建立联系机构和合作伙伴的网络，支持拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所在高等教育领域的活动；
- ◆ 在地区和分地区，通过达成必要的协议，加强高等教育机构之间的合作；
- ◆ 通过建立名册，动员经验丰富的专家以及训练有素的评估人员、研究人员和管理人员协助完善本地区的高等教育；
- ◆ 广为传播研究与技术合作项目的成果。

**工作重点 2：加强大学间合作和学术流动**

01232

正常预算	
• 活动费	2,000,000 美元
预算外资金	830,000 美元

背景。1991年发起的姊妹大学/教科文组织教席计划包括分布在约90个国家的300多个教科文组织教席和46个姊妹大学网络(1999年2月)。该计划已为知识转让和加强研究、教学及机构发展作出了重大贡献。作为得到许多会员国、非政府组织和高等教育团体，包括联合国大学的技术与财政支助的这一部门间努力开展的活动，该计划加强了400多个机构间的合作联系。这一支助已扩展到制订和实施旨在提高教师和学术工作人员地位的准则性文件，以及承认在高等教育机构获得的学历和教育资历方面。目前，教科文组织已参与监督实施七项公约和一项国际建议的工作。

方法。教科文组织将继续支持和加强姊妹大学/教科文组织教席计划，把该计划作为促进大学间合作和强化素质教育、培训和研究工作以及在选定的优先领域转让知识与技能的一个主要方式。将作出特别的努力，通过诸如UNAMAZ、

CRE-Columbus、WTU网络和其它网络，鼓励有益于发展中国家和转型期国家的机构间的合作。还将强调教科文组织教席在各地区的均衡分配及其可持续性。在重大计划I项下，将注意加强在选定的教育领域里的教科文组织教席和网络，诸如师资培训、远距离教育、高等教育的管理与研究、公民教育等，同时在其它有关的重大计划范围内，向其它领域里的教席和网络提供支助。1998年开始启用的数据库将进入因特网，以促进参与这一计划的各机构间的直接联系。考虑到世界高等教育会议的有关建议以及多样化和私有化所提出的挑战，促进国际学术流动的行动将把重点放在负责执行地区公约的六个政府间委员会的“联合工作计划”第二阶段(1999--2005年)的实施方面。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 评估、巩固和加强了现有的姊妹大学网络和教科文组织教席，并注意其可持续性及其修订和确定分配教科文组织教席的标准；
- ◆ 根据地区和全球计划的重点事项及出于更好地平衡地理分布的需要，建立了若干新的教科文组织教席；
- ◆ 通过传播教科文组织的数据库和在教科文组织教席与开发机构之间建立新的合作伙伴关系，促进了各参与机构间的合作；
- ◆ 特别通过推动更广泛地执行关于承认学历和资历的各地区公约及以印刷和只读光盘形式出版《国外学习》第32版，促进了学校工作人员和学生的流动。

#### 拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所的预期结果(参见第01453段)

- ◆ 通过更加广泛地实施《地区公约》促进学术流动，在教科文组织教席和姊妹大学计划下进一步开展活动。

## D 信息社会里的教师地位与师范教育

0124

正常预算	
• 活动费	1,350,000 美元
• 下放	55.6 %
预算外资金	1,300,000 美元

01240

大会  
授权总干事：

a) 实施跨部门项目“信息社会里教师地位与师范教育”，以帮助会员国更新和调整各个层次的教学方法与师资培训，利用各种开放式教育和远距离教育手段，以适应新兴的信息社会，并与劳工组织和教师行业协会合作提高教师包括高等教育教学人员的地位；

b) 因此，拨给计划费1,350,000美元，人事费1,391,200美元和间接计划费用391,000美元。

**背景。**教师在教育体系发展中的关键作用已在许多国际会议上，尤其是题为“加强教师在变革的世界中的作用：问题，前景和重点”的第四十五届国际教育会议(日内瓦，1996年)上得到重申。继该会议的《宣言》与《行动纲领》通过之后，教科文组织加强了其与教师行业协会(尤其是教育国际)的伙伴关系，并开展了全球性和地区性联合行动，包括宣布十月五日国际教师节。在选定的教育领域，包括师资培训，设立了教科文组织教席，非洲教师计算机辅助学习网也得以建立。通过召开有关《建议》的地区性研讨会(尤其是在亚太和非洲地区)，推动了国际劳工组织/教科文组织《关于教师地位的建议》的实施。

**方法。**在2000-2001年双年度，教科文组织将加强和扩大其支持教师行业和国际劳工组织和教科文组织实施《关于教师地位的建议》的联合专家委员会的作用的活动。进一步推动各级教育中教师技能与素质的提高。这一由教育部门，包括教科文组织教育信息技术研究所(莫斯科)和传播、信息学与信息部门联合实施的项目将采取双重战略。首先，通过适当的教育研究，努力使高等院校在改进各级师资培训与培训方法适应新生信息社会里教与学过程种种变化方面多作贡献，并鼓励利用新的培训手段，如开放式教育和远距离教育，以培养更多的教师。将尽力增加教科文组织在师范教育和远距离教育方面教席数量，并促进教席之间及其与师范教育机构的合作。将继续就实施1966年和1997年建议与国际

劳工组织和教师行业协会合作，宣传并捍卫教师的地位与权利。其次，将优先帮助会员国，尤其是发展中国家，制定并实施如何应付世界信息社会向教师行业提出的挑战的政策和计划。重点将放在，一方面，向教师和其它教育人员传授使用新技术(如计算机、因特网)的能力，另一方面，更有效地利用新技术(如电视、无线电、计算机和因特网)大范围地开展教师和师资培训人员的培训与进修。将特别重视教师培训机构的地区性与分地区联网；传播和交流成功的方法和最佳做法、样板性培训材料及专门知识；并帮助推广现有的关于师资培训的教学软件数据库。将加强与政府间组织和非政府组织活动的互补性，以提高教科文组织自己工作的增殖效应。

01241

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 加强更新与调整教师、师资培训人员和课程设计人员培训的国家政策和体制运作能力，主要途径是：传播和交流成功的战略与做法；师资培训机构的地区或分地区联网；利用信息与通讯技术开发教科文组织师资培训资料系列，以及在三个地区启动大批在职教师培训的项目；
- ◆ 建立二十个教科文组织师范教育和远距离教育的教席和网络；
- ◆ 与国际劳工组织合作，促进《关于教师地位的建议》(1966年)和《关于高等教育教学人员地位的建议》(1997年)的实施；
- ◆ 与教师行业界合作，通过庆祝国际教师节(10月5日)，增强公众对教师的认识和支持。

#### 教科文组织教育信息技术研究所的预期结果(参见第01443段)

- ◆ 编写和试用针对各类教育工作者的成套的培训和自我培训单元材料；
- ◆ 与现有的机构、计划署和组织建立合作伙伴关系和签署合作协定；
- ◆ 在五个国家实施国家试办项目。

## 教育为持久的未来服务(环境、人口与发展)

0130

正常预算	
• 活动费	1,700,000 美元
• 下放	75.0 %
预算外资金	9,920,000 美元

01300

### 大会

#### 授权总干事：

- a) 实施部门间项目“教育为持久的未来服务”，以便继续在国家一级促进机构间的一致行动，来提高公众对持久的未来的认识和对公众进行关于持久的未来的教育，特别要提高会员国以下两个方面的能力：将这一方面的教育内容纳入各级正规和非正规教育计划的能力；制定恰当的人口政策和计划的能力。并为此目的促进90年代召开的联合国各次会议和里约会议后各项公约的综合后续行动，鉴于教科文组织是《二十一世纪议程》第36章的负责机构，应与所有有关的国际的和各国的合作伙伴合作，加大实施联合国可持续发展委员会的国际工作计划的力度；
- b) 为此，拨给计划费1,700,000美元，人事费6,100,500美元和间接计划费用492,400美元。

背景。“教育为持久的未来服务”这一新的跨学科概念是在本项目框架内，与教科文组织的合作伙伴共同确定的，以把教育作为一个主要手段来解决错综复杂的环境、人口和发展问题，其中包括贫困、保健以及造成极大浪费的消费和生产方式。重点一直是促使所有合作伙伴在国际、地区和国家各级采取一致行动，综合落实联合国各有关会议尤其是联合国环境与发展会议和开罗会议的精神和里奥会议后的各项公约。在上一个双年度期间采取的行动主要有：举行了国际环境与社会会议(希腊塞萨洛尼基，1997年12月)；提出了一份美洲国家组织/教科文组织关于“教育为美洲持久的未来服务”的合作纲要；在三个国家创办了机构间试验项目；为在非洲法语国家和东非及南部非洲举办社区一级的分地区示范项目作了准备；主要通过总部外办事处向国家和地区的活动提供了技术和财政援助，以重新调整大约35个国家的课程和教师培训。此外，在第五届国际人口与发展会议后续行动和教科文组织/联合国人口基金的合作计划框架内，通过机构间技术服务支助--机构间地区国别支助小组系统支助了100多个会员国制

定人口政策和计划，并支持了60个人口教育项目。另外，教科文组织继续实施大学开展的人口教育项目和研究影响人口状况的社会文化因素的项目。作为《二十一世纪议程》第36章的负责机构，教科文组织拟定了联合国可持续发展委员会扩大的国际工作计划并在实施这项计划中起到了积极作用。

方法。各种行动将旨在加强和扩大正在进行的修订和丰富课程、教学材料和教师培训的活动。重点继续是重新调整各级--正规和非正规--教育计划，特别注意新兴的开放式教育系统、远距离教育系统和社区教育系统。通过与各计划部门，其中包括政府间科学计划密切协作，尤其是通过总部外办事处将努力加强国家一级和地方一级的跨学科行动。将主要通过有新意的，并将不断加强和扩大的机构间合作和国家一级的联合行动，协助会员国为进一步开展为可持续发展服务的教育制定政策和计划，提高能力和筹集资金。以第五届国际人口与发展会议后续行动为重点，继续支持人口领域，特别是生育卫生、人口教育、家庭和社区生活、男女平等、提高妇女能力等方面的计划与政策，以及通过机构间技术服务支助--机构间地区国别支助小组系统进行的预防教育。将支持开展正在进行的各项革新示范活动，以在国家和社区一级创办新项目，并在某些国家开展提高公从认识的运动，特别重视与淡水、保养文化和可持续消费有关的问题。教科文组织将主要通过总部外办事处采取行动，强调通过与联合国有关机构、政府间组织、非政府组织和传播媒介密切合作提供培训和传播标准材料及先进经验，以及通过地区联网进行技术援助和能力建设。教科文组织将继续积极参与所建立的机构间协商机制，以促进联合国各次会议和各项公约的综合后续行动，加强机构间合作及在地区、国家和地方各级开展项目活动的联合行动。

01301

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 在五个会员国中继续开展正在进行之中的富有新意的机构间活动，并在另外大约八个会员国中开始新的活动；
- ◆ 在大约20个会员国中，从可持续发展的角度审查国家教育政策；
- ◆ 实施或支持大约200个国家级和地方一级的富有新意的示范项目；
- ◆ 支持教育为持久性服务领域的大约五个教科文组织教席；
- ◆ 制定和宣传政策方针、制作并散发教师培训单元(包括30个“自学单元”)、教/学包及其他用于正规和非正规教育的材料(既有印刷品又有光盘)；出版并发行教科文组织的“世界人口分布图”地区版和与之相配的教材。
- ◆ 完善国家一级的人口教育政策和计划，特别是通过继续参与机构间技术性服务支助--机构间地区国别支助小组系统，以及实施国际人口与发展会议五年审查(ICPD+5)的建议；

- ◆ 通过在为持久性而进行教育、提高公众认识和培训的新颖做法国际登记之内发展20个国家网点，以及通过更广泛地分发简讯《连接》来促进对“最佳做法”的共享；
- ◆ 特别是在联合国系统内动员主要参与者实施联合国可持续发展委员会的国际工作计划并制定这方面的联合行动；为《二十一世纪议程》第36章的里约+10回顾进行筹备；制定一项里约会议后的三项公约的教育活动的联合实施计划。
- ◆ 开展与可持续消费有关的活动和促进该领域的国际合作。

## 教科文组织的教育机构

**01401** 教科文组织的六个机构--国际教育局、国际教育规划研究所、教科文组织教育研究所、教科文组织教育信息技术研究所、拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所和非洲国际能力培养研究所--将与教育部门、教科文组织总部外办事处、地区和国际教育中心通力协作，直接为实现重大计划I的各项目标做出贡献。他们将根据各自的专业领域，将自己的活动集中于课程政策，内容与方法，尤其着重于和平、人权与民主的教育(国际教育局)；教育体制的改革与重建和政策规划与管理能力的提高(国际教育规划研究所)；成人与继续教育(教科文组织教育研究所)；信息与传播技术在教育上的应用(教科文组织教育信息技术研究所)；拉丁美洲及加勒比地区的高等教育(拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所)以及非洲教育能力培养(非洲国际能力培养研究所)等方面。将继续努力加强总部、总部外办事处和各机构活动之间的协调一致以及与中期战略(1996--2001年)的协调一致。还将加强各机构与会员国全委会之间的合作。

**01402** 上述机构受大会通过的章程和决议制约。各机构的工作接受其理事机构的监督指导。理事机构根据其实际拥有的资金批准工作规划并向大会的每届会议提交规划实施情况的报告。

### 教科文组织国际教育局(IBE)

**0141** 财政拨款： 5,000,000 美元  
预算外资金： 400,000 美元

**01410**

大会，

意识到教科文组织国际教育局作为本组织教育内容中心在重大计划I项下应为实现“全民终身教育”目标作出重大贡献；

还意识到国际教育局计划的新导向和其活动的增加；

1. 授权总干事在正常计划项下为国际教育局拨款5,000,000美元，以使其能有效地执行作为一个国际教育内容中心的新的职责。尤其是，
  - a) 发挥教育结构、内容和方法观察所的作用，办法如下：



- (i) 利用现代技术资源收集、比较分析和传播关于教育领域，包括师资培训、成人教育和非正规教育方面主要发展趋势的信息；
  - (ii) 主要通过汇集现有的电子信息在全球范围开展课程和教学方法信息交流；
  - (iii) 积累创新的经验并开展比较研究与评估研究，以便了解如何共同生活并将这些经验和研究重点应用到有关公民权利与人权、外国语言与文化、历史和地理的教学工作当中，普遍价值观应受到特别的重视；
  - (iv) 出版评论刊物《展望》和简报《革新》；
- b) 通过以下途径促进在国家、地区和分地区一级调整内容方面的能力建设：
- (i) 在调整教育内容的机制方面和编写关于最适用的方法和途径的材料方面积累经验与最佳作法；
  - (ii) 着手建立关于管理适应各自需求的课程改革的地区与分地区合作网；
  - (iii) 促进政策制定者、课程专家、教育研究人员和教师之间有更多的交流；
  - (iv) 根据会员国的要求，为它们改革课程和设计能跟上知识发展的课程与教学材料提供咨询服务；
- c) 按照决议28C/1.2，组织第四十六届国际教育会议，推动决策者、研究人员、教育工作者及教育领域的其它合作伙伴之间的政策对话。考虑到德洛尔报告的四个支柱--尤其是“学会共同生活”--教育会议将着重探讨如何确保每一位学习者都能掌握必要的知识、技能和态度，使个人与社会的智力与道德得到发展。国际教育会议应确认国际教育局作为教育内容中心的新作用；

2. 请国际教育局理事会：

- (a) 根据其法定职能，监督国际教育局的工作向国际教育内容中心活动的转移过程，并适当注意把国际教育局的活动与教科文组织其它有关部门与机构开展的活动协调起来；
- (b) 动员必要的人力与财力，使国际教育局完成其任务；

3. 请会员国和国际组织在财政方面或以其它适当的方式，为教科文组织国际教育局开展活动做出贡献。

01411

背景。1998--1999年间,国际教育局遵照总干事和教育局理事会确定的方针,为转变成一个国际教育内容中心开始做出巨大的努力。国际教育局这项新计划最重要的特点包括:新的宗旨、强调与会员国在分地区、地区和国际各级现有合作的运作方式、在培养课程改革管理能力方面的重要职责以及建立教育行业各成员之间有关教育内容信息交流的平台。文件《调整内容,迎接21世纪的挑战》对此计划框架进行了介绍。这份文件--已经国际教育局理事会的批准--特别注重德洛尔委员会报告的四大原则,尤其是“学会共同生活”的原则。

01412

方法。2000--2001年间,国际教育局(IBE)作为教育内容中心,将尽力发挥其三方面的作用:信息交流中心;比较与分析及运作。为此,将努力寻求与各国教育部、全国委员会、联合国系统各组织和非政府组织--尤其是那些总部设在日内瓦的组织--开展有效的合作,在适当的情况下,还将达成合作协议。与此同时,国际教育局现有全部活动将逐步予以调整,以符合教育局作为教育结构、内容与方法观察所的新导向。国际教育局将继续努力建设1999年启动的平台,汇集电子信息并定期通过确定新的信息源和评估现有信息对其进行更新。它还将鼓励就课程调整的某些问题举办研究机构与专家论坛;编写一套新的教育发展国家报告系列;以及补充和更新各国教育体系资料。同样,还将进一步发展教育革新数据库,将有选择地对其中令决策者、课程专家和其它用户特别感兴趣的部分以小册子形式进行出版。根据国际教育局和其它地方提供的课程建议的信息,还将建立各国教育信息综合档案。

01413

国际教育局将继续促进国家、分地区和地区各级的能力建设,办法是向会员国和其它用户提供有关“共同生活教育”和其它领域如人权教育、公民意识教育、历史教育、地理教育、外国语言与文化教育及环境教育的革新性教育材料(教科书、教师指南、光盘只读存储器等);和建立有关课程改革管理的地区与分地区合作网络。

01414

将继续帮助会员国编写国家报告和教育体系概况以及教学材料和项目评估报告。将筹备并举办第四十六届国际教育会议(ICE)(2001年4月,日内瓦)。

01415

国际教育局理事会将举行两次例会,规划教育局的活动并评估其成果。

01416

双年度结束时的预期结果

- ◆ 重点通过为非洲和拉丁美洲及加勒比海地区的教育政策制定者和课程专家举办两次课程开发地区培训班促进课程革新;在亚洲和地中海地区启动两个地

区/分地区课程改革管理合作网络；

- ◆ 建设电子教育信息平台，并逐步投入使用；
- ◆ 组织第四十六届国际教育会议，包括完成教育发展国家报告新的系列并供国际教育会议与会者使用；
- ◆ 拓展、更新并以光盘只读存储器的方式出版“世界教育数据库”中的各国教育体系资料，而且输入因特网供使用；出版各国概况汇编；
- ◆ 进一步发展教育革新数据库并选择6项决策者和课程开发专家可能感兴趣的革新经验，以小册子形式出版；
- ◆ 将教育局历年收集的材料编入目录、输入计算机并向研究人员开放；
- ◆ 出版《教科文组织/国际教育局教育术语集》最新修订版，并对教育局教育机构数据库(教育局书目数据库和教育机构数据库)进行修订；
- ◆ 按照国际教育局新的导向调整季刊(评论刊物《展望》和简讯《革新》)(各8期)。

01417

**财政安排**

国际教育局的经费来自：(i)大会批准的正常计划拨款和(ii)会员国、国际组织、基金会和其他捐助机构的自愿捐款，以及某些培训与研究项目的收费。国际教育局理事会将按实际得到的拨款审批每年的计划与预算。建议在正常预算项下提供的财政拨款额为5,000,000美元，用于人事费和活动费以及间接计划费。

**教科文组织国际教育规划研究所(IIEP)**

0142

财政拨款： 6,000,000 美元  
 预算外资金： 3,850,000 美元

01420

大会，

注意到教科文组织国际教育规划研究所通过培训教育管理人员、规划人员和行政人员，通过在教科文组织大会确定的优先计划中开展应用研究，以及通过执行会员国委托给它的若干业务计划等方式，在完成重大计划 I：“全民终身教育”方面担负着重要使命，

还注意到国际教育规划研究所通过向正在从不安定状态中恢复过来的会员

国在教育体制的改革与重建方面提供发展援助，对跨学科项目“促进和平文化”作出的特殊贡献，

1. 要求国际教育规划研究所理事会在根据研究所的章程及本决议批准该所2000--2001年的预算时，
  - (a) 加强各国在教育系统的管理、规划及行政方面的能力；
  - (b) 与教科文组织总部外单位合作，加强国家、分地区和地区间有关教育规划和行政管理的培训计划；
  - (c) 开展调查研究，以更新教育规划及行政管理方面的知识和在会员国之间发展、交流和转让知识；
  - (d) 促进教育规划和行政管理方面的经验与信息的交流，并确保已开展的工作成果在会员国中得到必要的传播；
  - (e) 在其主管领域中实施业务项目；
2. 授权总干事在重大计划I正常计划项下提供财政拨款6,000,000美元，以此支持研究所的工作；
3. 感谢通过自愿捐款或合同协议支助研究所计划的各会员国和各组织以及免费为研究所提供办公用房并定期出资进行维修的法国政府，并请它们继续为2000--2001年以及以后各双年期提供支助；
4. 呼吁会员国继续或增加自愿捐款，以便根据研究所章程第VIII条，加强该所的活动，使它能够利用更多的资金以及法国政府提供的办公用房，更好地满足会员国日益增多的需要。

01421

**背景。**国际教育规划研究所的使命是通过培训、研究和出版等活动，对加强各国在教育规划和行政管理方面的能力作出贡献。在研究所目前的中期规划中，尤其强调了网络的发展和新的信息和传播技术的利用，以便增加这些活动的增殖效果。

01422

**方法。**在已获得的资源基础上，并与教科文组织秘书处在总部和总部外的主管单位及本组织其它研究所合作，国际教育规划研究所将继续开展它的活动，并特别关注非洲和最不发达国家。将与各国全国委员会和教育部合作，举办旨在加强各国教育系统的规划、管理、评估、改革与重建能力的地区和分地区强化

培训班、讲习班和专题研讨会。将在巴黎和布宜诺斯艾利斯组织两次年度培训计划会议，将继续发展国际教育规划研究所的远距离培训计划，以便原实习人员能继续接受持续培训。研究所还将继续生产和发行门类繁多的培训材料和培训单元。

01423

在各国全国委员会的紧密合作下拟订研究活动，这些活动将得到国际教育规划研究所的网络和联合机构的支持，并主要由各国研究小组执行。这些活动将导致出版广泛发行的出版物，研究成果将用于拟订研究所培训计划中使用的教材。通过对其“代存图书馆”加强支持，尤其是通过发展网址，尤其重视加强研究所出版物的发行系统。

01424

国际教育规划研究所将继续保持与专业团体、各国的培训与研究机构、联合国系统的其它组织(开发计划署、儿童基金会、国际劳工局、世界卫生组织)和开发银行的通常关系。它也将继续支持与其协作的联合机构与网络，如非洲的促进非洲教育发展协会(SACMEQ)、南部非洲控制教育质量联合会(ADEA)，亚洲教育规划培训和研究机构网(ANTRIEP)，以及将在拉丁美洲建立的一个新网络。另外，它将扩展它的原实习人员网络以促进教育负责人之间的经常性的互相影响。

01425

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 加强国家一级教育规划能力；来自50个会员国(其中一半为最不发达国家)的100位负责人将接受深入的培训，400多名专家将接受短期培训；4套新的单元培训材料将最后定稿，并将尤其是在协作培训机构中试用和分发；将为国际教育规划研究所的原实习生建立一个远距离持续培训系统；
- ◆ 通过实现二十来份研究报告，以及传播包括国际教育规划研究所信息季度通讯在内的三十来种出版物和文件，发展教育系统规划、管理和评价方面的新的挑战的信息交流。

01426

#### 财政安排

国际教育规划研究所的经费来自：(i)大会批准的正常计划拨款；(ii)会员国和国家机构的自愿捐款；(iii)某些培训及研究项目的合同费和根据信托基金协定委托教科文组织执行的项目的经费。国际教育规划研究所理事会按实际拨款批准该所每年的详细计划和预算。建议在正常预算项下提供的财政拨款为6,000,000美元，内含人事费和活动费以及间接计划费。

## 教科文组织教育研究所(UIE)

0143

财政拨款: 2,300,000 美元

自愿捐款: 3,500,000 美元

01430

大会,

注意到教科文组织教育研究所1998--1999双年期的报告,

重申第五届国际成人教育会议(汉堡, 1997年)通过的《汉堡宣言》和《未来议程》中包含的各项建议,

1. 请教科文组织教育研究所理事会将研究所在2000--2001年期间加强该研究所在促进第五届国际成人教育会议的落实方面的推动作用, 尤其优先注意:
  - (a) 为《汉堡宣言》和《未来议程》的实施动员机构间合作与伙伴关系;
  - (b) 提高国家为全民提供各种正规和非正规的成人与继续教育机会的能力;
  - (c) 鼓励为找到实现终身学习目标的创新方法而进行的研究;
  - (d) 进一步发展其在成人与继续教育领域的信息交流中心的工作;
2. 授权总干事在重大计划I项下提供财政拨款2, 300, 000美元, 支持该研究所的工作;
3. 感谢德国政府向该所提供大宗捐款、免费向其提供办公用房, 感谢为支助该所的计划而提供了自愿捐款的会员国和基金会; 请他们在2000--2001年以及将来继续提供支持;
4. 呼吁会员国提供或继续提供支助、以使教育研究所不辜负1997年汉堡会议与会者寄予它的厚望。

01431

背景。上一个双年度期间, 在各国和各地区范围内广泛传播和讨论了第五届国际成人教育会议 (CONFINTEA V, 汉堡, 1997年)通过的《汉堡宣言》和《未来议程》。例如, 第七届非洲地区教育部长会议 (MINEDAF VII) 接受了汉堡会议提出的包括开展“非洲保罗弗莱雷扫盲十年活动在内的各项建议”。为促进汉堡成人教育会议精神的落实, 创办了新闻简报《CON--NEXUS》特刊并建立了一

个网址。还试验性地在大约15个国家举办了国际成人学员周活动。教科文组织教育研究所还就两个主题进行了研究：“成人学习的文化环境”和“向终身学习过渡的指标”。

01432

方法。教科文组织教育研究所将通过在地方和国际范围动员机构间合作和建立伙伴关系，促进汉堡《宣言》和《未来议程》的落实。有关活动的目的将是加强会员国提供多种学习机会和促使各种年龄段的所有的人都参加成人教育的能力。该研究所将与总部和有关的总部外办事处合作，通过咨询服务，通过促进研究与培训以及国家之间的经验交流，帮助会员国积累成人教育方面的经验。有关重点仍将是促进民主生活、男女平等、科学技能、减轻贫困和紧急情况下的少数人群体和成年人的需求，以及适应学习者特定条件的革新性战略与方式。研究所将作为国际终身学习资料中心，制定监测各种形式的正规与非正规成人学习的方法，开展(或支助)旨在帮助会员国和社会合作伙伴制定革新政策与作法的研究活动和出版物。它将与总部密切合作在2000年博览会期间组织一次“关于建设学习社会--知识、信息与人的发展的全球对话”(德国汉诺威)。第一届“国际成人学员周”活动将于2000年9月8日正式开始。

01433

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过针对有关具体专题和问题的研究和出版物，包括《国际教育回顾》，使人们对成人教育的认识更加深入；
- ◆ 通过制定向终身学习过渡的指标和积极参与教科文组织教育研究所合作伙伴召开的会议和专家会议，进一步推动现在正在进行的关于终身学习的国际辩论；
- ◆ 通过咨询服务、培训和技术援助，尤其在发展中国家和处于过渡时期的国家开展这些活动，增强会员国在成人教育与成人学习方面的能力；
- ◆ 通过现有的国际和地区性网络，如国际成人教育理事会，加强成人教育方面的合作与信息交流；
- ◆ 通过CON--NEXUS新闻简报、研究所网址、以及在30多个国家，尤其是在非洲、拉丁美洲和南亚开展“国际成人学员周”活动，扩大对成人教育和继续教育的宣传。

01434

#### 财政安排

教科文组织教育研究所的经费来自：(i) 大会批准的正常计划拨款；(ii) 德国政府及汉堡市的大宗捐款和(iii)会员国及国际组织的自愿捐款。建议在正常预算项下提供的财政拨款为 2,300,000美元，内含人事费和活动费。

## 教科文组织教育信息技术研究所(IITE)

0144

财政拨款: 1,200,000 美元

自愿捐款: 3,000,000 美元

01440

大会,

注意到教科文组织教育信息技术研究所(IITE)1998--1999双年度的报告;

认为新的信息和传播技术(ICT)的应用是对改革和革新二十一世纪教育系统的重大挑战;

1. 要求教科文组织教育信息技术研究所理事会特别重视该所的下述优先活动:
  - (a) 通过建立国家信息和经验交流中心网, 使该所成为在教育领域应用信息和传播技术的国际信息中心;
  - (b) 协助制订有关在教育领域应用信息和传播技术的国家政策和指导方针;
  - (c) 举办分地区讲习班和组织开展其它培训活动, 包括编写和试验培训单元材料;
2. 授权总干事在重大计划I项下, 提供财政拨款1, 200, 000美元, 支持该所的工作;
3. 对俄罗斯联邦政府提供大笔捐款和免费提供办公用房表示感谢;
4. 呼吁会员国、国际组织、捐赠机构、基金会和私人部门提供或继续提供支助, 使该所能够实施和扩大2000--2001双年度预计开展的计划活动。

01441

背景。根据大会第二十九届会议通过的第6号决议和教科文组织与俄罗斯联邦政府签署的协定, 教科文组织教育信息技术研究所(IITE)已于1998年开始运作。由总干事任命的理事会在其第一届会议(莫斯科, 1998年7月)上, 批准了该所最初的工作计划并就该所的人员配备和业务活动作了些决定。

01442

方法。该所将与全国委员会和教科文组织总部外办事处合作建立一个由国家信息中心组成的国际网, 以便开始有系统地收集和分析有关的政策文件、行动规



划和政策性的指导方针。将特别强调师资培训和编写有关在教育领域使用信息和传播技术的课程及其它学习材料。该所将逐步提高它在应用研究和培训方面的潜力，同时将根据会员国的要求，在以下一些方面向其提供咨询服务和技术支助：对教育工作人员进行职前和在职培训，拟订和实施国家试办项目，以及鼓励在发展中国家和转型国家实施地区计划。

01443

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 建立一个由国家信息中心组成的国际网，使其成为促进交流信息和经验的交互系统；
- ◆ 发起一个针对国家行动规划和政策文件、称为“教育中的信息和传播技术：最新发展水平、需要和展望”的国际项目；
- ◆ 编写和试验针对各类教育工作者的成套的培训和自我培训单元材料；
- ◆ 与现有的机构、计划署和组织建立合作伙伴关系和签署合作协定；
- ◆ 在几个国家实施国家试办项目；
- ◆ 定期出版教科文组织教育信息技术研究所简讯。

01444

#### 财政安排

教科文组织教育信息技术研究所的经费来自：(i)大会批准的正常计划财政拨款；(ii)俄罗斯政府的大笔捐款；(iii)会员国和国际组织的自愿捐款。建议在正常预算项下提供的财政拨款为1,200,000美元，内含人事费和活动费。

## 教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALG)

0145

财政拨款： 2,375,300 美元

01450

大会，

注意到教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC) 1998--1999双年度的报告；

赞同执行局批准的该所《章程》；

坚信该所在拉丁美洲及加勒比地区的高等教育改革中会发挥重要作用，

1. 请该所理事会把该所的计划重点放在以下优先领域：
  - a) 通过在地区开展世界高等教育会议的后续活动，促进拉丁美洲及加勒比地区高等教育的革新；
  - b) 建立和加强大学间合作，包括建立以高等教育领域的研究、规划管理和评估为主的专门合作网；
  - c) 成为支持会员国和院校改进高等教育的信息交流中心和资料中心；
2. 授权总干事在重大计划I项下提供财政拨款2,375,300美元，支持该所的工作；
3. 对委内瑞拉政府免费提供办公用房表示感谢；
4. 吁请各会员国、国际组织、捐助机构、基金会和私人部门给予或加强它们的支持，以使拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所能够实施和扩大预计在2000--2001双年期开展的计划活动。

0451

背景。根据大会第二十九届会议的决定，将拉丁美洲及加勒比地区高等教育中心(CRESALC)改为拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC)之后，执行局批准了该研究所的章程和财务条例。在1998-1999年的过渡时期，拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所的活动着重于加强其组织基础，在拉丁美洲及加勒比地区高等教育改革行动计划范围内开展几个项目。上述行动计划是拉丁美洲及加勒比地区高等教育改革的政策与战略会议(古巴，哈瓦那，1996年11月)的结果。还配合世界高等教育会议(巴黎，1998年10月)开展了一些活动。

01452

方法。拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所将努力对拉丁美洲及加勒比地区的高等教育制度进行深入改革，重点是确保教学与研究的现实意义和质量，使终身学习的思想变为现实。各项工作都将强调人力资源的开发和能力的培养，支持着眼于“新的社会公约”的合作协议，以便为建立在公正、平等、民主、自由、团结与和平之上的人类可持续发展奠定基础。方法将围绕着四大目标制定：(i) 促进对高等教育的研究，以及对学术计划和学术机构的评估和鉴定，发展高等教育地区信息和文献系统，提高高等教育机构的技术能力；(ii) 提倡全民终身教育，加强高等教育与社会，包括社会与社区发展和劳工界之间的互动联系；(iii) 鼓励开发机构管理的新模式，在高等教育机构培训国家决策人--这两者均关系到拉丁美洲及加勒比地区的经济和社会发展；(iv) 建立新型的机构间合作，着眼于

进一步发展研究生示范研究项目、姊妹大学/教科文组织教席计划、拉丁美洲及加勒比地区高等教育论坛和《承认学历、学位和文凭地区公约》。拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所将继续作为上述公约的秘书处开展活动。

**01453**

#### 双年度结束时的预期结果

特别通过以下途径，加速了拉丁美洲及加勒比地区高等教育的复兴与改革：

- ◆ 鼓励从事研究，通过建立专门合作网络改进高等教育的规划、管理和评估；
- ◆ 建立联系机构和合作伙伴的网络，支持拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所在高等教育领域的活动；
- ◆ 在地区和分地区，通过达成必要的协议，加强高等教育机构之间的合作；
- ◆ 通过建立名册，动员经验丰富的专家以及训练有素的评估人员、研究人员和管理人员协助完善本地区的高等教育；
- ◆ 广为传播研究与技术合作项目的成果；
- ◆ 通过更加广泛地实施《地区公约》促进学术流动，在教科文组织教席和姊妹大学计划下进一步开展活动。

**01454**

#### 财政安排

拉丁美洲及加勒比地区高等教育研究所的经费来自：(i)大会批准的正常计划财政拨款；(ii)会员国、国际组织、基金会和其他捐助机构的自愿捐款，以及某些培训与研究项目的收费。建议在正常预算项下提供的财政拨款为2,375,300美元，内含人事费和活动费以及间接计划费。

## 教科文组织非洲国际能力培养研究所(IICBA)

0146

财政拨款： 1,300,000 美元

01460

大会，

注意到总干事关于在亚的斯亚贝巴成立非洲国际能力培养研究所的报告(文件30C/23)和法律委员会的报告(30C/75)，

赞同执行局就此问题通过的决定155EX/6.4和156EX/6.5，

考虑到发展中国家，特别是非洲发展中国家和培养加强发展与改革教育能力的必要性，

1. 批准作为本决议附件的该研究所《章程》；
2. 授权总干事支持该研究所，在重大计划I下拨款1,300,000美元，作为人事费和计划费用；
3. 对埃塞俄比亚政府作为该研究所的东道主并提供办公用房及其他服务表示感谢；
4. 吁请各会员国、国际组织、捐助机构、基金会提供支助，使该研究所得以实施预计在2000--2001年双年度开展的计划活动。

01461

**背景。**成立非洲国际能力培养研究所(IICBA)是总干事和埃塞俄比亚教育部长于1997年的倡议。根据执行局第一五五届会议作出的决定，并考虑到非洲部长的“承诺书”(第七次非洲会员国教育部长会议，德班，1998年)，成立了一个高级专家小组作为临时理事会，确定该研究所的战略和计划的优先重点。该专家小组于1999年2月10--11日在教科文组织总部举行了首次会议。研究所的章程将提交大会第三十届会议审批。

01462

**方法。**根据高级专家小组的建议，本方法旨在使教育机构和政府部门能够按尽可能高的职业标准履行职责。该研究所的责任确定为“能力培养”，它将首先着眼于机构建设，同时培训专业人员也是一个重要的内容。在初期阶段，该研究所的活动将集中在四个优先领域：教育管理、课程设置、教师培训和远距离教

育。该研究所将与总部、总部外办事处、教科文组织各研究所，特别是国际教育局，以及非洲的现有网络、计划和合作伙伴密切合作，促进经验的共享，途径是充分利用非洲各个机构现有的专门知识。非洲统一组织、促进非洲教育发展协会以及国际和双边捐助机构也将是该研究所的优先合作伙伴。

**01463**

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 制定一项经过协商同意的工作计划，从而有助于执行“德班承诺书”和其他地区行动计划，例如“非洲统一组织的非洲教育十年”，并制定一项包扩提供资金和人员配备需求在内的该研究所进一步发展的中期规划；
- ◆ 建立一个联系机构网络，这些机构拟成为非洲国际能力培养研究所能力培养计划的主要受益者；
- ◆ 建立本地区各领域专家的名册；
- ◆ 采取行动，以调动专门知识、技术和资金支持使非洲国际能力培养研究所发展成为非洲，乃至所有发展中国家能力培养的一个有效机制。

**01464**

#### 财政安排

教科文组织非洲国际能力培养研究所的经费来自：(i) 大会批准的正常计划财政拨款；(ii) 会员国和国际组织的自愿捐款。建议在正常预算项下提供的财政拨款为 1,300,000 美元，内含人事费和活动费。

## 地区和分地区战略

### 非洲

**01701** 教科文组织在非洲的行动将继续与在“联合国非洲特别行动”、非统组织的“非洲教育十年”和促进非洲教育发展协会(ADEA)或非洲开发银行(ADB)所通过的优先计划范围内开展的行动保持密切的协调关系。

**01702** 在计划 I.1 (全民基础教育)项下, 第七届非洲会员国教育部长会议 (MINEDAF VII, 德班、南非, 1998年4月)的结论和建议将指导各项计划行动。将支持为落实这次会议的建议而设立的政府间委员会的工作, 其中特别是要创办一份以电子手段传送部级信息的简讯。还将特别通过新成立的非洲国际能力培养研究所(IICBA, 亚的斯亚贝巴)和利用非洲各会员国的现有示范中心建立起地区的教学人员培训与再培训机制, 加强教育管理、课程设置、师范教育和远距离教育等方面的能力建设。该计划的优先事项包括: 全民教育计划(EFA), 特别是全民教育2000年评估, 扫盲和非正规教育, 女青少年和妇女教育, 课程革新(价值观教育与公民教育、科学扫盲)、师范教育、教科书和教材编写。将与非洲妇女教育学家论坛(FAWE)和非洲其他的非政府组织密切合作, 实施“促进非洲女青少年和妇女教育”特别项目, 将新建立两个中心, 一个是设立在马拉维的女青少年指导和咨询中心, 另一个是设在布基纳法索的女青少年和妇女教育中心。还将特别注重特殊教育和使未受教育者受教育, 尤其是使农村的女青少年和妇女、处于社会边缘的青年、街头流浪儿童和童工、难民和语言及文化方面的少数人群体有机会接受教育。

**01703** 在计划 I.2 (从终身教育角度改革教育)项下, 优先事项包括: 为各国教育系统的重建和发展提供咨询服务和技术支助服务, 制订总体政策框架、战略和行动计划, 以及开展能力建设活动; 发展中等教育, 并着重于防艾滋病和反对滥用毒品的预防教育, 科学和技术教育及技术和职业教育, 其中包括课程革新、教学材料和实验设备; 根据世界高等教育大会的结论来革新高等教育, 并着重于开展国家间和大学间的合作, 建立示范中心和教科文组织教席及地区与分地区的姊妹大学网络。项目“教育为持久的未来服务”和教科文组织的教育研究所将继续在各自的专业化领域里给非洲以特别重视。

## 拉丁美洲及加勒比地区

01704

教科文组织在该地区的活动将继续以第VII届拉丁美洲及加勒比地区教育部长会议的结论和第二届美洲高峰会议通过的行动规划为指导。将通过已经得到巩固的拉丁美洲及加勒比地区教育领域重大项目合作框架，拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所和国际教育规划研究所布宜诺斯艾利斯地区办事处指导该地区的活动，为南美共同市场国家服务。将与加勒比共同体合作并在“重视加勒比”行动计划的框架内满足加勒比各国的需求，以便加强该分地区所有国家参与的体现全面政策的综合行动。

01705

在计划 1.1 (全民基础教育)项下，将优先考虑高质量基础教育的普及，重点是2000年全民教育评估，提高内部效益以及受到家庭与社会-经济结构急剧变化影响的儿童与青年的需求。将特别重视土著居民的教育需求，并强调双语教育。在中美洲，将优先考虑由预算外资金支助的国家重建计划。在加勒比地区，作为“重视加勒比地区”活动的组成部分，将优先考虑提高基础教育的质量与针对性，并以人权、公民/价值观教育和科学扫盲以及改进课堂教学为重点。将通过使用远距离教育方法的社区学习中心，支持成人扫盲和非正规教育，支持制定可选择的课程计划，使未受教育者，尤其处于社会边缘的青年受到教育。

01706

在计划 1.2 (从全民终身教育角度改革教育)项下，将特别优先考虑中等教育的扩大和多样化。重点是：学习成绩的评估、课程质量与内容的更新，并对教育为持久的未来服务和禁止滥用麻醉品的预防性教育给予特别的关注；与职业和产业界相联系的科技教育及技术和职业教育。将鼓励在正规学校系统内外扩大使用新技术，鼓励发展开放式教育和远距离教育。在加勒比分地区，优先开展的活动有：中级课程多样化(多种多样的才智)、科技教育、其中包括教师培训、交流最佳作法和把新技术应用于课堂；成人继续教育，落实第V届国际成人教育会议精神。将通过师范教育活动来扩大和补充加勒比地区教育革新为发展服务项目“变革课堂文化”。将对制定教育系统中男生学习成绩不佳问题的解决办法给予特别的关注。高等教育计划将因拉丁美洲及加勒比地区高等教育研究所的建立而得到进一步的推动。该研究所将充当世界高等教育会议和姊妹大学/教科文组织教席计划后续活动方面的地区联络中心。该研究所将根据在哈瓦那举行的地区高等教育会议上(1996年)通过的地区行动计划开展活动。在加勒比地区，将支助加勒比共同体/西印度群岛大学项目，以扩大该分地区的第三级教育入学机会和加强第三级教育机构网络。

## 亚洲及太平洋地区

**01707** 教科文组织在该地区的活动将主要通过总部外办事处和地区与分地区的计划与网络(亚洲及太平洋地区教育革新为发展服务计划、亚洲及太平洋地区全民教育计划、亚太地区国际教育与价值观教育网、国际技术和职业教育项目、姊妹大学计划、重视太平洋地区)进行, 这些办事处和地区与分地区计划和网络将予以加强。协调并监督教科文组织地区活动的亚洲及太平洋地区教育委员会以及重视太平洋地区协调委员会将召开会议, 总结所取得的成绩和通过新的合作行动计划。

**01708** 在计划 I.1 (全民基础教育)项下, 教科文组织在亚洲及太平洋地区--即文盲人数约6亿2千5百万(占世界文盲总数的71%), 有7千4百万6-11岁年龄段的儿童未能入学的地区--的活动将集中于满足分地区与地区的基础教育的具体需求。重点是: 在位于该地区的其中五个人口大国中开展“九个人口众多国全民教育行动”的后续活动; 中亚地区、转型期国家、新近加入的会员国以及由于正在经历的经济危机而造成现有教育体系几近崩溃的东南亚国家的教育体系的重建和改革。在太平洋地区, 重点是支持各国的师范教育, 以注重成本效益的方式编制提高识字水平的阅读材料和革新课程及评价政策与实践。

**01709** 在计划 I.2 (从全民终身教育角度改革教育)项下, 优先工作包括: 在《学习: 财富蕴藏其中》报告的指导下, 促进对教育改革和革新问题的思考与讨论; 在促进公民意识教育和价值观教育、教育为持久的未来服务以及新技术在各级教育中的应用等方面提供咨询服务与技术援助。改革中等教育将是一项高度优先的工作, 重点是课程的革新, 包括在学校里使用信息与传播技术和师范教育加强与劳动世界的联系。发展包括开放式教育与远距离教育在内的各种授课方式, 将得到特别的关注。在太平洋地区, 重点是发展可持续教育体系、远程教育和国家间联网。在高等教育领域, 重点是: 开展世界高等教育会议的后续工作(并侧重于上学机会、质量和经费问题); 促进大学间合作与学术流动性, 包括在姊妹大学计划/教科文组织教席计划的框架内建立地区和分地区网络。

## 阿拉伯国家

**01710** 教科文组织在阿拉伯国家的计划主要是通过在该地区的各总部外单位这一渠道, 与地区合作伙伴, 如阿拉伯教文科组织、阿拉伯海湾国家教育局、阿拉伯海湾国家支助联合国开发组织计划和世界银行合作进行, 并继续着重于支持政策制订、机构发展和能力建设方面的活动。



**01711** 在计划 I.1 (全民基础教育)项下, 将优先考虑通过建立教育决策支助系统(EDSS)和监督教学成果机制, 提高规划、实施和管理基础教育的内源能力, 其中将特别强调女青少年和妇女的教育、处于社会边缘的青年和幼儿的教育及特殊教育, 并在科威特建立一个监督教学成果的中心。将重新审查地区计划和网络, 如“2000年前阿拉伯国家地区普及和革新初等教育和扫盲计划”和“阿拉伯国家教育革新促进发展计划”的作用与职能, 并使其进行有机的结合。

**01712** 在计划 I.2 (从终身教育角度改革教育)项下, 优先事项包括: 扩大中等教育并使其多样化, 侧重于使科学和技术教育、为可持续未来服务的教育及技术和职业教育适应新的需求。将特别重视师范教育(新技术, 特别是计算机方面的能力), 强调自学和远距离教育的方法。另一优先事项是开展“世界高等教育大会”的后续行动。将特别重视促进该地区大学间的合作和学术流动, 扩大教科文组织教席和姊妹大学计划, 包括支助分地区示范中心和利用新的信息和传播技术将各国的有关中心和机构连成地区性网络。应会员国的要求, 教科文组织将在制订教育政策和战略, 以及编制预算外项目方面向会员国提供技术支助。还将特别重视巴勒斯坦自治领土上的教育系统的发展。

## 欧洲和北美洲

**01713** 教科文组织在欧洲地区的活动目标是促进全欧合作, 加强各国制定有关保证终身学习机会的教育战略与政策的能力。教科文组织将与其合作伙伴机构和各全国委员会合作, 特别重视处于过渡时期的国家和冲突后国家的教育需求及开展分地区跨部门项目“高加索”。

**01714** 在计划 I.1 (全民基础教育)项下, 将优先考虑确保基础教育权利, 尤其是处于过渡时期的国家的基础教育权利, 将支持幼儿教育和处于社会边缘的青年与妇女、处于困境的儿童、难民与移民的教育。将继续为此开展筹资活动, 将巩固现在正在进行的试办项目。将鼓励为全面落实第五届国际成人教育会议(汉堡1997年)通过的《宣言和未来议程》而建立合作伙伴关系和开展合作。

**01715** 在计划 I.2 (从全民终身教育角度改革教育)项下, 将进一步重视中等教育和教育革新, 尤其是新技术在教育中的应用。在技术和职业教育方面, 将扩大教科文组织技术和职业教育中心, 将采取措施在波恩(德国)建立一个国际技术和职业教育中心。鉴于在许多欧洲国家, 尤其是东欧和中欧国家滥用麻醉品和艾滋病的问题十分严重, 将与欧洲委员会和欧盟合作, 加强从事该领域工作的非政府组织和学校之间结网的活动。

**01716**

在高等教育方面，欧洲高等教育中心(CEPES)将与其伙伴机构合作，继续帮助各会员国，尤其是东南欧和处于过渡时期的会员国。将充分重视落实世界高等教育会议精神，实施里斯本公约和巩固该地区的教科文组织教席计划以及关于教师地位的建设的落实。

## 与预算外财源的合作

**01801** 在重大计划 I 范围内,教科文组织将继续加强同公共和私营领域的多边和双边机构以及捐赠者的合作伙伴关系,以制定和实施优先领域,特别是基础教育方面的计划。重点将放在最不发达国家、非洲地区、九个人口众多国家、转型国家和处于紧急状态的国家的的需求上。在可能时,将联系正常计划活动或分地区网络开展活动,以便使项目的成果能持久保持并将其纳入教育的主流活动。

**01802** 将根据2000年全民教育评估的结果,与各合作机构,特别是宗滴恩会议的资助者和国际全民教育论坛的成员,以及预算外财源和有关政府间组织和机构(例如非洲统一组织、伊美国家教育、科学及文化组织、伊斯兰教育、科学及文化组织、阿拉伯教育、文化及科学组织、促进非洲教育发展协会)加强合作伙伴关系,以便提高各国提供全民基础教育的能力,特别是有效改进该项评估所指明的不足之处。将继续筹集自愿捐款和其他方面支助增加有需要的儿童和青年人,特别是街头流浪儿童和童工的以及遭受贫穷和排斥的群体的学习机会。同样,将加强同有关机构(例如联合国难民事务高级专员办事处、联合国儿童基金会……)在冲突后为难民、流离失所的人重新接受教育和恢复正常生活提供援助方面的合作,特别注意加强有关会员国的能力。

**01803** 将寻求伙伴机构和预算外财源增加对改革和扩大中等教育的支持,重点是科学与技术教育、预防艾滋病毒/艾滋病和滥用麻醉品教育、技术和职业教育,以及发展开放式和远距离教育方法。将特别注意第二次国际职业技术教育会议(汉城,1999年)的后续行动和新的国际职业技术教育发展长期计划。

**01804** 将加强同联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划(预防艾滋病毒/艾滋病教育)、联合国国际药物管制规划署(预防毒品教育)、联合国人口基金(人口教育与宣传)等合作伙伴的合作协议。教科文组织将与多边和双边机构合作,继续援助渴望援助的国家改革或调整教育体系,或遭受自然灾害或人为灾害之后恢复教育体系。在筹集预算外资源落实里约热内卢(环境与发展)、开罗(人口与发展)、北京和瓦加杜古(妇女)、哥本哈根(社会发展)等重大国际会议,最近有关九个人口众多国家、成人和高等教育的几次会议和第七届非洲教育部长会议(MINEDAF VII)等的有关建议方面,教科文组织将继续起带头作用。

- 01805** 将特别努力寻求预算外财源，支持世界高等教育会议的后续行动，特别是为教科文组织教席和姊妹大学网提供资金。欧洲高等教育中心和拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所将与各地区机构合作，发展机构间的伙伴关系。
- 01806** 将开展为发展而合作(CFD)的活动(主要通过部门评估、项目鉴定、可行性研究产生新项目；也通过其它有助于产生项目的活动，如向会员国提出有助于制定发展计划或参与旨在为这些计划吸引资金的资助者圆桌会议的政治咨询意见等产生新项目)。对工作人员进行项目鉴定、制定和管理培训也将继续是一个优先活动。在联合国发展援助框架(UNDAF)和国别统一评估(CCA)计划范围内，教科文组织将与--多边和双边--发展合作伙伴一道积极参与通过制定协调的--甚至是共同的--计划和/或部门投资方法来满足各国的发展需求。
- 01807** 教科文组织享有自主权的各教育研究所将直接与会员国和有关预算外财源商讨对其计划的自愿捐款和项目支助问题。

## 跨学科活动

教育部门实施的  
“促进和平文化”

跨学科项目内容概述

01901

所有计划部门都应当合作开展庆祝“国际和平文化年”活动，主要方法是，动员其合作伙伴机构，例如就教育部门而言，动员各国的教育部、教师队伍及其协会(特别是教育国际)、联系学校、教科文组织教席和姊妹大学网络、大学协会、各地区教育革新网等。

01902

此外，教育部门还将承担执行以下行动计划的主要职责：

**单元1. 和平文化：提高认识和发展合作伙伴关系**

工作重点 2：从概念和准则上巩固和平文化的基础(参见05102段)

正常预算	50,000 美元
预算外资金	100,000 美元

教育部门将与社会科学及人文科学部门密切合作，协助人权委员会特别报告员编写关于世界各地受教育权利行使情况的报告，鉴别该领域新的和持续存在的障碍，以及制订旨在克服这些障碍的建议。

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 通过收集资料和拟定适当的指标和数据，促进更好地了解现代社会落实受教育权利的情况，以及整个联合国系统对这方面所取得的进步的监测能力的提高。

**单元2. 教育为和平文化服务**

工作重点 1：制定国家和平文化教育规划和计划(参见05201段)

正常预算	800,000 美元
预算外资金	1,500,000 美元

**背景。**教科文组织在和平文化教育方面所确定的长期目标是：制定一套完整的和平、人权与民主、宽容、非暴力和国际了解的教育和培训体系，它面向所有居民群体并包括各级有正规和非正规教育。为此，国际社会拥有一个非常全面的思考和行动框架\*，今

\* 该框架主要包括：《世界人权和民主教育行动计划》(蒙特利尔，1993年)、《世界人权会议宣言和行动纲领》(维也纳，1993年)、《和平教育、人权教育与民主教育宣言和综合行动纲领》(巴黎，1995年)、《宽容原则宣言》(巴黎，1995年)、《联合国国际宽容年后续行动计划》、《联合国人权教育十年行动纲领》(1995-2004年)。

后应充分发挥它的作用。在前两个双年度期间，教科文组织致力于提高各会员国对制定国家和平文化教育规划的必要性的认识，尤其在《联合国人权教育十年行动纲领》范围内，召开了一系列地区会议，评估各国现有的人权教育规划和拟定扩大或加强这些规划的战略。在欧洲、非洲、亚太地区和阿拉伯国家已召开了四次会议。同时，教科文组织鼓励(例如在萨尔瓦多、海地、布隆迪、马里和莫桑比克)制定“国家和平文化计划”，目的是在冲突前或冲突后的局面下促进民族和解进程，并主要通过利用正规和非正规方式(例如开展体育或文化活动)。开展的速成教育和培训活动促进处于社会边缘的群体重新融入社会。

方法。使用的方法旨在促进将和平文化的教育目标列为各级各类教育工作中的教育政策的制定工作。为此，教科文组织将与“和平、人权、民主、国际了解和宽容教育咨询委员会”密切合作，继续确保在各会员国实施与和平文化有关的准则性文件和行动纲领的后续活动。地区人权教育会议将随着拉丁美洲及加勒比地区一次会议的举办而完成一个周期。我们将与联合国人权事务高级专员署联合提出确保《十年行动纲领》实施最后阶段成功的建议。同时，将继续支持各会员国拟定国家和分地区(尤其为具有冲突后共同特点的国家集团)的教育战略和计划，将和平文化教育的价值观、知识和做法纳入各级正规教育和各类非正规教育。为此，将加强与那些在和平文化教育各领域中有经验的国家机构、政府间组织和非政府组织的合作伙伴关系，目的是对在这方面发挥主导作用的不同方法提出一种综合和整体的看法(例如：全面教育、和平教育、人权和民主教育、公民教育、国际/跨文化教育、宽容或非暴力教育等)。从同一观点出发，将鼓励革新国家体育运动政策，以便进一步强调体育运动所具有的道德伦理价值。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 为拟定、通过和实施国家人权和民主教育计划提供新动力，主要方法是：传播正面经验和良策；综合分析会员国在定期报告制度范围内提交的报告；评估各国取得的进步；
- ◆ 在冲突前或冲突后的环境中开展四至五项国家(或分地区)和平文化教育计划；评估前几个双年度取得的经验，以便为其进一步的发展制定分析方法和指导方针；
- ◆ 与国际公民教育工作者协会(CIVITAS)、教育国际和将在丹麦建立的教育与民主国际学会合作，为一些国家的正规和非正规教育制定公民教育计划；
- ◆ 加强地区和分地区网络与亚太地区促进国际教育和价值观教育网(APNIEVE)和亚太地区促进国际了解教育中心等机构、教科文组织教席、人权与和平研究所、有关非政府组织和政府间组织之间的合作，以便在共同概念框架内综合与和平文化教育有关的各种方法；
- ◆ 支持改革国家体育运动政策，支持制定地区动员计划，通过体育运动实践促进处于社会边缘的青年重新融入社会以及推动同犯罪行为的斗争；各会员国更认真地考虑政府间体育运动委员会(CIGEPS)的建议，和在许多国家建立跨部门委员会促进第三届体育运动部长会议的建议的实施。

## 工作重点 2：改进和平文化教育和培训的内容及方法(参见05202段)

正常预算	800,000 美元
预算外资金	1,550,000 美元

**背景。**向教师提供教学材料和适当的技能与方法，这对发展和平文化是至关重要的。因此，在上一个双年度期间编写、试用和出版了若干教材和辅助材料，例如供中小学和师资培训使用的《人权教育手册》和《宽容--和平的开端》；联系学校项目(ASP)编制的一套公民教育材料《公民权利和义务的实践》和《和平资料包》；这些材料中有许多是与联系学校项目网合作编写的，这个网络在1998--1999年有了很大的发展。

**方法。**采取的方法将包括三个方面。首先，在“国际和平文化年”之际，将大力鼓励用尽可能多的民族语言进行翻译和广泛传播在以往几个双年财务期编写的主要教学材料；将对这些教学材料进行评估，以便充分地利用新的传播和信息技术以及联系学校和教科文组织教席等现有网络；鉴于应优先考虑结束了冲突的国家和那些已进入巩固民主进程的国家，将与“全民阅读”这一部门间项目密切合作，支持改编这些材料，使之适应地方背景并支持出版廉价的小册子。第二，将鼓励制定借鉴于这些材料的培训单元，用于初、中等学校教员的入门和继续培训，以及用于那些行动面向处于极端困难环境中的目标群体(街头流浪儿童；青年复员军人等)的教育工作者的入门和继续培训。第三，将支持教育(正规与非正规教育)革新的努力，并主要考虑三个优先专题：树立性别社会化意识和开展培训活动，重点特别在男孩和男青年身上；同学校中的暴力行为作斗争；发展基于公平竞赛、宽容和团结的体育活动。

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 在《人权教育十年》结束(2004年)之前制订一项机构间战略，促进《人权教育手册》的翻译及其在中小学的大规模发行；
- ◆ 把教科文组织现有的教育材料译成多种文字并广为散发；协助编写合适的教科书或教材提供给面临冲突前或冲突后局面的国家；为教育当局、出版商、作者举办主题为“教科书与教育为和平文化服务”的活动；
- ◆ 建立新的公民教育教席；
- ◆ 以教科文组织或其他有关组织业已编制的材料为基础，制订全面战略并为教师培训设计样板课程；在一些教师培训机构试行与性别有关的和平教育课程并供有关会员国使用；
- ◆ 在各地区的一些教育机构开展非暴力教育试办项目；为学校编写和发行和平解决冲突培训入门书；
- ◆ 主要在国际奥林匹克运动的协助下编写并发行一本指南，以确定在《教科文组织国际体育运动宪章》和《奥林匹克宪章》的基础上进行体育运动伦理道德价值观教育的教学大纲和教材；通过一些圆桌会议和一个万维网址，加强运动目标和社会发展

- 相结合方面的经验交流，以及向公众宣传体育运动的人道主义价值；
- ◆ 进行关于建立国际和平教育基金的可行性研究。

### 工作重点 3：联系学校项目网(参见05203段)

正常预算	1,000,000 美元
预算外资金	800,000 美元

**背景。**近几年来，联系学校项目网(ASPnet)的规模实际上已扩大了一倍，因而变成一个由6000多所学校组成的庞大网络。联系学校项目网已证明对于开展分地区和国际旗舰项目(例如青年人参与世界遗产保护项目、横跨大西洋奴隶贩卖项目和加勒比海项目)是十分有效的，这些项目编制出了实用的典型教材。联系学校项目网的任课教师通过许多创新的试办项目积极参加了有关和平文化的教育。但是，他们的建设性成果并不总为教育当局所承认，在国内和国外，联系学校之间也并非总能建立直接联系。在葡萄牙里斯本举办的联系学校项目网国际讲习班(1998年)制定了一项《五年战略和行动计划》(1999--2003年)，它将成为加强该网络的指导方针。

**方法。**2000--2001年的主要目标是：(i)提高各国当局对联系学校项目网的潜力的认识；为此将编制并发行一个高级决策者专用参考资料包；(ii)增强其项目(特别是旗舰项目)对各国教育制度的影响，办法是为学校课程设置投入力量，编写使用方便的典型材料，设法取得预算外资金对这种材料进行改编/翻译，以便在各种背景下使用；(iii)通过建立一个综合信息系统和制定联系学校项目网分地区行动计划，促进该网络成员之间的交流与合作。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过更系统地传播关于取得的成果和编制的参考资料的信息，提高各国当局对联系学校项目网的指导作用的认识，从而在国家一级更广泛地分发联系学校项目网的典型材料，举办展览和竞赛；
- ◆ 通过加强与联合国各组织以及有关的政府间组织和非政府组织的合作，使联系学校项目网对处于冲突后形势下(东南欧、高加索、东非、东南亚等)的教育作出更大的贡献；
- ◆ 由教科文组织总部外单位制定/实施并协调15项联系学校项目网分地区行动计划；
- ◆ 为教师和学生组织分地区联系学校项目网教育旅行观光，以增加“学会共同生活”的实践；
- ◆ 通过举办10个世界遗产青年论坛、10个保护横跨大西洋奴隶贩卖纪念地讲习班、10个“运动和文化为和平服务”节，来增进地区内及地区间青年人的合作与团结；
- ◆ 在国际和平文化年之际，就联系学校项目网学校在有关领域(冲突的非暴力解决方



法；文化间学习；人权与民主；少数民族群体内的声援行动)所开展的项目，向各学校颁发 500 个“和平骨干”奖；制作报道与所颁奖项有关的成功故事的光盘和小册子；

- ◆ 编制供授课教师使用的、关于和平文化主要专题的新颖和使用方便的典型材料；
- ◆ 建立标准化的、计算机化的联系学校项目网报告系统，以监测正在进行之中的试验工作，确保及时检索各级联系学校项目网活动的资料。

#### 工作重点 4：语言多样性和多语教育(参见 05204 段)

正常预算	400,000 美元
预算外资金	500,000 美元

**背景。**语言教育，尤其是多语教育是为和平而加强各国人民之间的了解及对话的一种重要手段。因此，教科文组织在本双年度重新发起了旨在促进各级教育的语言多样性和鼓励多语实践的活动。与此同时，它加强了旨在保护和利用语言遗产、尤其是土著人民和少数民族的语言遗产的行动。语言和平项目业已调整，以便将上述各项目标纳入协调行动的范围。

**方法。**所采用的方法旨在支持会员国制定和实施目的如下的语言政策：确保语言多样性和各级教育的多语教育；加强语言教育和教学；促进作为人权组成部分的语言权利的行使；保护和振兴地方语言和乡土语言，尤其是濒临消失危险的语言；促进书面、视听和电子传播网内的语言多样性。这方面的活动将得到语言多样性和多语教育咨询委员会的支助，并将与有关保护和振兴非物质遗产(分计划 III.1.1)、鼓励翻译(计划 III.2)及掌握信息和传播新技术(关于新信息社会的伦理和社会文化挑战的部门间项目)的活动密切协调拟定和实施。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过下述方法提高各国制定和实施语言政策的能力：
  - ◇ 扩大和发展地区和分地区一级的语言和平大学网范围内的活动，尤其是关于土著语言和濒临消失危险的语言的活动；在语言学和社会语言学领域建立新的教科文组织教席；
  - ◇ 编制、翻译和散发适合亚洲和拉丁美洲学校环境的语言和教学情况的教师及培训培训者的工作人员指南；
  - ◇ 与教科文组织加泰罗尼亚中心及语言和平大学网和 Aplang 合作，举办旨在对专门从事母语和外语教学的教师进行培训的地区培训班(亚洲及太平洋，拉丁美洲及加勒比，非洲)；
  - ◇ 为非洲会员国落实哈拉雷语言政策会议的建议提供支助；
- ◆ 在出版其内容围绕“说明、解释和鼓励保护”这三个方针的《教科文组织关于世界

语言的报告》之后，鼓励制定保护和振兴地方和民族语言的政策；

- ◆ 通过在国际和国家一级编写和散发有关语言权利方面的现有准则性文件和法律文件的“最新演变情况”，提高公众对采取旨在确保更好地履行语言权利的补充措施之必要性的认识；
- ◆ 发起每年 2 月 21 日庆祝的国际母语日。

### 单元3. 从文化间关系到文化多元化

工作重点 1：鼓励文化间对话(参见05301段)

正常预算	150,000 美元
预算外资金	750,000 美元

教育部门与文化部门合作，将鼓励那些希望共同修改其历史和地理教科书的邻国或曾经发生过冲突的国家签订协定。为此，它将与 Georg Eckert 研究所(德国)合作，继续为国际教科书研究网提供支助。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 与国际教科书研究网合作，根据会员国的要求，主要对中东、中欧和东南欧各国、拉丁美洲及加勒比地区和非洲的历史和地理教科书的修订工作提供支助。

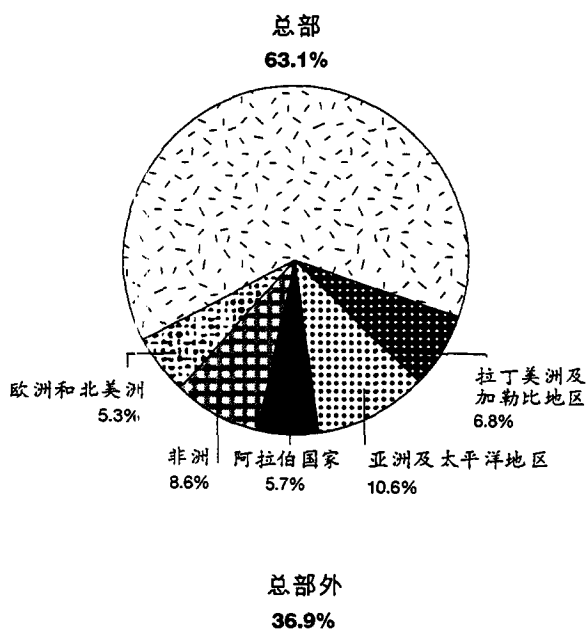
# 重大计划 II

## 科学为发展服务

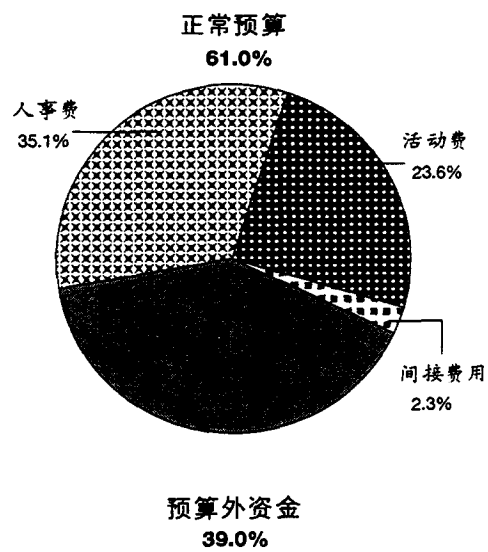
02001

重大计划 II	计划			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$	\$	\$
重大计划 II	49 413 400	33 202 200	3 309 100	85 924 700	55 000 000

活动下放



总资金分配

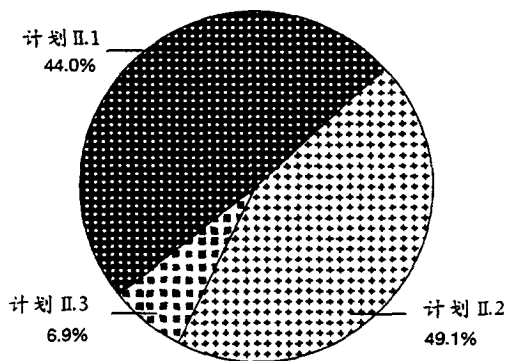


重大计划 II

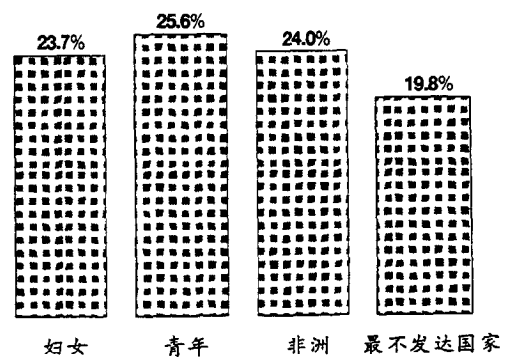
02002

计划 / 分计划	总经费		预算外资金
	\$	\$	\$
计划 II.1			
科学知识的发展、转让和交流		14 599 400	18 900 000
▶ 世界科学大会的后续活动	990 000		
分计划 II.1.1			
基础科学和工程科学知识的发展、转让和交流	9 232 400		
▶ 1996-2005 年世界太阳能计划	1 255 000		
分计划 II.1.2			
社会科学及人文科学知识的发展、转让和交流	3 122 000		
计划 II.2			
科学、环境和社会经济发展		16 302 800	36 100 000
▶ 促进环境与发展的综合方法	280 000		
分计划 II.2.1			
地球科学、地球系统的管理和减少自然灾害	1 988 000		
分计划 II.2.2			
生态科学和人与生物圈(MAB)计划	3 480 000		
分计划 II.2.3			
易受害地区的水文研究和水资源的开发	2 760 000		
▶ 沿海地区和小岛屿的环境与发展	1 550 000		
▶ 促进太平洋地区可持续生存环境的人的发展	300 000		
分计划 II.2.4			
教科文组织政府间海洋学委员会	2 960 000		
分计划 II.2.5			
社会变革与发展	2 646 000		
▶ 城市：社会变革和环境的管理	338 800		
计划 II.3			
哲学、伦理学和人文科学		2 300 000	
间接计划费用		3 309 100	
人事费		49 413 400	
		85 924 700	55 000 000

### 活动资金分配 (按计划)



### 优先群体的资金分配



# 科学为发展服务

**02003** 教科文组织对于科学进步的贡献有三个方面：本组织支持在各个科学技术知识学科进行的培训、研究与合作；它鼓励将科学发现应用于解决环境和社会问题；以及它提倡从多学科的角度思考影响环境与人类社会的变革所具有的伦理影响。在这三个领域，精确科学、自然科学、社会科学和人文科学等各个学科需要共同努力，互相援助，以期形成一种既尊重“物种”又尊重它们所存在的“空间”的发展伦理。对这个重大计划的结构和要点重新修改的原因就在于此，以期促使两大科学领域之间在解决与环境和社会发展有关的复杂问题方面有更大的协力增效作用。将根据1999年6月在布达佩斯(匈牙利)举行的世界科学会议的成果，视情况复查计划建议。将做出重大努力，协助各会员国拟定适当措施，贯彻世界科学会议通过的“科学议程--行动框架”阐明的各项方针。

**02004** 第一项计划，即计划 II.1 “**科学知识的发展、转让和交流**”旨在在精确科学和自然科学领域(分计划II.1.1)以及在社会科学和人文科学领域(分计划II.1.2)改进大学的教学，提高国家的研究能力以及加强地区和国际合作，主要途径是与地区网络、有关非政府组织、专门机构合作提供技术援助和高级培训，创建教科文组织教席和示范中心。在世界太阳能计划的范围内，重点特别放在促进可再生能源上，这项计划已变为跨部门活动。若能得到必要的资源，非洲就能真正腾飞。

**02005** 找到--依照《二十一世纪议程》、有关环境与可持续发展的各项公约以及哥本哈根、开罗、北京和伊斯坦布尔会议、地球高峰会议+5的行动纲领--解决社会和环境方面可持续发展的主要问题的妥善办法，将是计划II.2 “**科学、环境和社会经济发展**”的主旨。它的五个分计划与五个政府间科学计划(国际地质对比计划、国际水文计划、人与生物圈计划、政府间海洋学委员会和社会变革管理计划)相对应，旨在深入了解环境与人类活动的相互作用；促进地球资源、水资源和海洋资源的可持续地利用和管理；鼓励设计更妥善管理社会变革的政策，重点是减轻贫困和社会排斥现象。两个跨部门项目--“沿海地区和小岛屿环境与发展”和“城市：社会变革和环境的管理”--将继续分别侧重制定沿海地区和小岛屿可持续管理的正确方法，以及提高地方当局和社区改善城

市，特别是城郊中心的生活条件和居住环境的能力。增加了第三个跨部门项目，作为在“重视太平洋地区”的活动项目下拟定的分地区战略的一部分，它旨在增进实现可持续的生活条件和管理太平洋小岛屿国家的社会和文化变革所需要的知识和技能。

**02006** 最后，计划II.3“哲学、伦理学和人文科学”将利用哲学和人文科学的促进作用，推动对影响当今社会的重大变革进行认真反思。将继续进行近几个双年度开展的活动--这种活动谋求本着对世界的种种敏感问题全盘接受的精神，推动对我们时代的人道主义的探求--将把对科学伦理学的反思扩大到其它各个知识领域，而不只是局限于生物伦理学，并请人文科学(历史、地理、人类学、认知科学等学科)界进一步阐明各个社会对于今日世界所面临的重大挑战的不同认识。

**02006 bis** 这项重大计划的行动规划旨在实施大会所通过的有关决议，即列于本重大计划有关计划、分计划、工作重点或部门间项目文首(第02102、02110、02118、02120、02202、02210、02220、02230、02235、02238、02240、02250、02256、02300段)的计划决议及列于大会第三十届会议《记录》第I卷的下列决议：

- 20 《科学和利用科学知识宣言》及《科学议程--行动框架》
- 21 落实世界大会的精神和实施其各项建议
- 22 修订的教科文组织政府间海洋学委员会章程
- 23 《世界人类基因组与人权宣言》的实施情况
- 24 生物伦理学与儿童权利

这一行动规划还考虑了大会批准的关于这项重大计划的决议草案(DRs)和尽可能考虑了那些不完全符合受理标准的决议草案。

## 计划 II.1

《中期战略》，第92--98段

# 科学知识的发展、转让和交流

02100

正常预算	
• 活动费	14,599,400 美元
• 下放	39.8 %
预算外资金	18,900,000 美元

## 世界科学大会的后续活动

02101

正常预算	
• 活动费	990,000 美元
• 下放	53.3 %
预算外资金	-

02102

大会

授权总干事:

- a) 实施相关的行动计划，以鼓励各会员国和所有其他的有关各方认真落实世界科学大会(布达佩斯，1999年7月)的结论和建议，其中尤其是要支持它们确定优先事项和制订符合社会需要的国家科技政策及战略，并通过建立国家、地区及国际范围的合作伙伴关系去实施这些战略；
- b) 为此，拨给计划费990,000美元，人事费468,000美元和间接计划费用126,400美元。

教科文组织与国际科学理事会(ICSU)<sup>(1)</sup>和其他伙伴组织合作召开的世界科学会议(匈牙利、布达佩斯，1999年6月26日--7月1日)一致通过了《科学和利用科学知识宣言》及《科学议程--行动框架》。大会第三十届会议批准了这两份文件。在

(1) 1998年4月26日在奥地利维也纳召开的国际科学理事会大会特别会议通过了更改的这一名称。不过，人们所熟悉的缩写(ICSU)和会标仍继续沿用没有变。

2000--2001年，需要作出巨大努力来动员全世界的力量支持落实《科学议程--行动框架》。重点是协助会员国制订落实大会之各项建议的必要措施，并在整个双年度期间同各类科学机构进行磋商，以确定各地区在实施方面的优先事项。教科文组织在基础科学、工程科学和环境科学以及社会科学和人文科学方面的各项计划正在根据这次会议的结果进行调整。工作中将注意建立有政府间组织和非政府组织及私营部门参与的新的合作伙伴关系，采用综合和跨学科的方法来研究解决可持续发展的种种复杂问题。将和人与生物圈计划、社会变革管理计划、沿海地区和小岛屿环境与发展项目及其它有关的计划与部门一起为制定一项关于利用民间知识与地方知识的部门间项目作准备，以便纳入下一个中期战略。将为革新和扩大各级正规和非正规教育的科学和技术教育与培训计划作准备。将鼓励使用合适的信息和传播技术。将特别注意女青少年和妇女对科学技术各个方面的充分参与。将侧重在科技政策、规划和管理方面向会员国提供支助，对伦理方面的问题给予应有的重视。这项工作包括与国家机构、地区和国际组织及非政府组织建立合作，重点发展研究与发展机构及适合于改进研究的组织工作的计划，和提高公众的科学意识，从而推动革新和研究成果在社会发展方面的应用。要加强现有的地区科技政策网络并在必要时建立新的网络。要鼓励产业界和私营及国营企业参与实现本国政策的各项目标。要制定地区的具体方法，建立地区的合作网络和制订研究与培训流动方案，以促进人力资源开发，经验和良策的转让与交流，持续开展世界科学大会的后续活动。尽一切力量鼓励青年科学家参与落实科学大会精神的的活动，包括支持青年科学家论坛的召开。

**02103****双年度结束时的预期结果**

- ◆ 广泛传播世界科学大会的建议和在世界范围内展开讨论；
- ◆ 通过同大约30个国家的政府和有关各方的磋商，确定应优先解决的地区和国家需求；
- ◆ 制定出决策人员和立法者在修改有关政策和拟订适应社会需要的国家科技战略时应遵循的指导方针；
- ◆ 通过开展先期咨询服务、培训和信息的交流，加强各国制订和管理科技政策的能力；
- ◆ 应在与联合国工业发展组织合作开展的大学--企业--科研机构合作伙伴计划 (UNISPAR)的框架内通过举办讲习班、传播技术革新的信息及教材和将科研与技术开发成果转化为商品，促进大学--产业合作；
- ◆ 在各地区建立起有大学、科研机构、产业、私营和国营企业参加的国家分地区和网络，以便促进这届会议的各项建议的落实；
- ◆ 评估10个会员国在落实大会建议方面所取得的进展。



## II.1.1 基础科学和工程科学知识的发展、转让和交流

0211

正常预算	
• 活动费	9,232,400 美元
• 下放	41.3 %
预算外资金	18,400,000 美元

02110

大会

授权总干事:

a) 实施相关的行动计划, 以便:

- (i) 同有关的大学网络、工业界和有关的非政府组织合作, 为改进和加强大学基础科学和工程科学的教学, 为使高等院校参与以注重环保的先进技术为基础的工业化进程作出贡献, 并与教育部门合作, 为革新各级科技教育, 特别是革新发展中国家、转型期国家以及其他有关国家的各级科技教育以确保社会经济可持续发展作出贡献;
- (ii) 增进同有关的国际与地区网络和中心, 同各国的专门科学机构及组织的合作, 加强各国和地区在数学、物理、化学及有关跨学科领域的研究能力;
- (iii) 同有关非政府组织及地区和国际的网络和中心合作, 加强各国和地区在生物科学和生物技术的重点领域的研究能力;
- (iv) 促进科学与技术知识在国际、地区和国家范围内的更广泛的传播和转让, 充分重视提高对发展中国家科学进步的认识, 并重视促进发展中国家对新的信息和传播技术的利用;

b) 为此, 拨给计划费9,232,400美元, 人事费13,061,500美元和间接计划费用1,177,900美元。

### 工作重点 1: 改进大学的理科和工科教育

02111

正常预算	
• 活动费	943,200 美元
预算外资金	5,000,000 美元

背景。1998-1999年期间, 已为阿拉伯国家地区和非洲地区使用现代信息及传播技术, 使用同非洲科技机构网络(ANSTI)合作编制的教科书以改进大学课程和授

课方式提供了援助。在莫斯科召开了一次关于世界技术大学这一构想的国际磋商会议。在亚太地区开展活动包括建立了五个教科文组织工程技术教席，和向有关地区机构与网络的合作活动提供了支助。还为在拉丁美洲及加勒比地区召开的美洲科学教育会议提供了支助。

方法。与现有的地区网络和有关的非政府组织合作，继续支助发展中国家的大学更新数学、物理、化学和生物学方面的大学基础课程并充实现代内容。此外，继续支持这些大学提高工科课程和教材的水平，其中着重于使它们更加适合发展中国家的情况。与教育部门和有关的教科文组织教席及非政府组织合作，将促进和加强科技教育(特别是在发展中国家)，作为落实世界科学大会(布达佩斯，1999年6月)之建议的一项后续活动。应特别注意在非洲等地的技术机构中开设科研设备使用与保养培训课程，并对即将在达累斯萨拉姆技术学院建议的保养中心给予支助。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 使大学的理科和工科课程得到改进，方法是：对大约300名教职员进行培训；支助在不同地区开办15个本科生试点课程；进一步发展对现代传播和信息技术的运用；制订有成本效益的科学教育方法和通过新建的教科文组织科学教育联系中心，建立一个有关大学教师培训计划的因特网数据库；
- ◆ 使三个国家/地区的工科继续教育网络得到加强，并建立一个工程学教育机构网络和五个教科文组织无损环境技术教席；
- ◆ 通过加强大学理科、工科和教育院系之间的合作和与教科文组织教席和有关非政府组织的合作，促成近20个发展中国家的各级科技教育的革新；
- ◆ 为制订下一个中期战略的科技教育长期项目作准备。

#### 工作重点 2：促进在数学、物理和化学的研究和培训方面的合作

02112

正常预算	
• 活动费	2,809,800 美元
预算外资金	3,000,000 美元

背景。多年来，教科文组织一直注重与有关的国际和地区网络与中心及各国的专门科学机构合作，支持发展中国家和转型期国家发展国家和地区在数学、物理和化学方面的研究和培训能力。

方法。在国际数学联合会的“2000年世界数学年”的范围内，将向发展中国家的数学家提供参与国际和地区性数学活动的援助。将采取行动制订一个在非洲地区促进数学培训与研究的项目。与国际专门机构，特别是与国际理论数学和应用数学中心(ICPAM)、国际理论物理中心(ICTP)、国际理论物理和应用物理研究所(IITAP)、欧洲核研究组织(CERN)和联合核研究所(JINR)合作，继续并进一步加强对发展中国家的科学工作者的高级研究培训工作，并促进他们对合作研究活动的参与。还要加强与发展中国家的地区网络和大学及化学与化学教育方面的示范中心和新建立的联系中心的合作。将支持国际化学奥林匹克竞赛，支持自然产物化学和对植物的传统利用方法方面的培训及研究。根据以往几个双年度进行的筹备工作，支持建立新的研究与培训中心和项目，支持发展中国家和转型期国家的科学工作者参与国际及地区的研究活动，并支持科学工作者就那些与其地区和分地区息息相关的重大课题开展合作项目的努力。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 使发展中国家从事数学研究和培训工作的内源能力有所提高，方法是：
  - ◇ 培训500名从事理论数学和应用数学的科学工作者；
  - ◇ 联合赞助有关活动，包括在“2000年--世界数学年”范围内开展的关于“数学为和平服务”的活动；
- ◆ 使物理方面的内源能力有所提高，主要方法是：
  - ◇ 培训3,000名从事理论物理的一系列重大课题研究的科学工作者；
  - ◇ 为发展中国家的研究人员利用发达国家的研究和培训设备提供便利；以及加强各物理界之间的合作；
  - ◇ 与国际和地区科学中心及非政府组织合作，改进物理知识在各地区的传播情况；
  - ◇ 建立亚太地区理论物理中心(汉城)、国际密致磁化等离子体中心(波兰)和国际相对论天体物理学研究中心网及其协调中心(佩斯卡拉，意大利)，并在阿拉伯国家地区建立一个教科文组织教席；
- ◆ 使化学方面的内源能力有所提高，方法是：
  - ◇ 培训500名从事化学各种分科研究的青年专家；
  - ◇ 加强国际化学组织和化学网络之间的合作；
  - ◇ 提供廉价的科学书籍和化学试剂。

### 工作重点 3：加强生物科学和生物技术方面的研究能力

02113

正常预算	
• 活动费	2,995,600 美元
预算外资金	5,000,000 美元

**背景。**多年来与有关地区性和跨地区的非政府组织和网络合作举办的高级培训班和讲习班帮助了科学家(主要来自发展中国家)受益于生物科学和生物技术重点领域的突破性研究。1998-1999年间,召开了基因组和生物技术研究方面的若干专业会议,成立了全国性和国际性的分子生物学和细胞生物学的中心,设立了六个教科文组织生物科学教席和两个教科文组织生物技术教席,这些活动推动了南北合作和东西方合作并促进了科学知识的共享及国家重点实验室研究能力和技能的提高。在艾滋病研究与预防教育方面,通过利用联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划和世界艾滋病研究与预防基金会的网络,不断加强了与会员国的合作。

**方法。**本组织将继续支持与诸如国际细胞研究组织(ICRO)、国际脑研究组织(IBRO)和国际遗传工程和生物技术中心(ICGEB)等非政府组织和政府机构合作举办的国际性和地区性培训班和讲习班。与高级研究中心合作,加强现代科学知识、研究方面的专门知识和技术的交流,支持通过教科文组织分子和细胞生物学网(MCBN)并与联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划和世界艾滋病研究与预防基金会合作开展的全国性和地区性研究项目。本组织将加强学科间的协调机制,以支持同艾滋病作斗争的活动的互补性,并更好地强调教科文组织在联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划内开展行动之特性。在生物技术方面,重点将是通过与教科文组织/生物技术行动理事会(BAC)和教科文组织/微生物资源中心网(MIRCEN)合作,以及通过加强教科文组织教席,来提高研究能力,尤其是发展中国家和最不发达国家的研 究能力,并增强其可持续性。在医学研究领域,本组织应配合传播、信息和信息技术部门并与非政府组织合作,在使用远距离技术传播医学知识方面提供技术和智力方面的援助。

**特别项目：生物技术为非洲的发展服务。**在此项目的最后一个阶段,重点是通过微生物和植物生物技术方面的强化培训和向实验室,尤其是最不发达国家的实验室,提供小型实验室设备和技术服务,来加强能力培养。

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 大约250名科学家在现代生物学各个领域的科学知识和实验技能有所提高；
- ◆ 通过约10个合作研究项目和5期培训班，使分子和细胞生物学领域的南北合作与东西方合作有所加强；
- ◆ 通过3--4次以电子手段举办的培训班、颁发80个短期研究金、广泛散发约40个研究项目成果报告以及为生物技术教育培训中心(BETCENs)提供核心支持，使国家研究能力得以加强；
- ◆ 使4个教科文组织生物技术教席得以继续，使3--4个国家实验室和3--4个地区性微生物资源中心实验室得以加强；
- ◆ 通过教科文组织教席的支持和向来自发展中国家与最不发达国家的年轻科学家颁发研究金，以及通过进一步发展艾滋病研究中心网络，使研究艾滋病及其预防的分子基础的国家遴选能力有所提高。

**工作重点 4：跨学科合作和科学信息的推广**

02114

正常预算	
• 活动费	2,483,800 美元
预算外资金	5,400,000 美元

**背景。**在过去的两个双年度里，与国际科学理事会(ICSU)合作开展的研究与培训活动通过提高技能和促进所有科学领域--基础科学、应用科学和环境科学--的科学研究，极大地加强了国家和地区能力。同样，与专门的非政府组织、专业性科学网络、地区和国际性科学院、研究机构和跨学科合作伙伴的合作帮助创造了新的和有创意的研究与培训机会，并促进了新的研究知识的广泛传播。此外，与各全国委员会密切合作举办的专业性地区论坛也推动了妇女进入研究和技术职业领域。

**方法。**本方法将有三方面的内容：(i)与下述机构一道加强南北合作、南南合作和东西合作：国际科学联合会理事会科学联盟成员、科学合作者、国际跨学科计划、非政府专门组织如第三世界科学院(TWAS)、英联邦科学委员会(CSC)、非洲科学院、拉丁美洲科学院(ACAL)和国际科学基金会(IFS)以及国家科学院和象法国国家科学研究中心(CNRS)和日本科学促进会一类的合作伙伴；(ii)促进公众了解并重视基础研究及其应用方面取得的进步；(iii)让科学界和决策者更广泛和更方便地接触到科学文献。

**特别项目：妇女、科学和技术。**这个特别项目将激励和帮助政策决策人员收集不同性别的有关数据，分析从事科技工作的妇女的状况和制订相应的政策。它还将在科学工作者和广大公众中鼓励和推动妇女参与科技发展工作。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过在全世界实验超出175个研究和培训项目，使在基础科学和环境科学方面的国家研究能力得到提高；
- ◆ 通过正规和非正规教育、大众传播媒介、出版物等建立科学传播中心，以及与个人捐助者、科学基金会和研究所合作颁发七项教科文组织奖和科学奖，使公众对科学发展的认识得到提高；
- ◆ 扩大妇女和女青少年接受科技教育和培训的机会以及进入科技领域就业的机会；至少建立一个“妇女、科学和技术”地区观察站；与第三世界女科学家组织和联合国妇女发展基金合作，发起宣传运动；
- ◆ 尤其通过出版《2000年世界科学报告》向决策者和科学规划人员提供有关世界范围科学活动的最新数据和信息；
- ◆ 通过进一步完善捐赠和分发制度以及与相关非政府组织，尤其是与国际科学联合会理事会合作发起一项发达国家与发展中国家科学杂志结对的实验性计划，改善科学文献在发展中国家的普及程度。

## 1996--2005年世界太阳能计划

02117

正常预算	
• 活动费	1,255,000 美元
• 下放	40.0 %
预算外资金	-

02118

大会

授权总干事:

a) 实施相关的行动计划, 以便:

- (i) 为实施《1996--2005年世界太阳能计划》作出贡献, 其中包括采取综合的跨部门行动、加强有助于广泛使用可再生能源及有助于广泛利用有关技术去改善生活条件和促进可持续发展的、信息、研究、教育与培训活动, 并协助各会员国制定和实施使用可再生能源的革新项目;
- (ii) 根据联合国大会第53/7号决议采取具体行动, 确保《1996--2005年世界太阳能计划》成为整个联合国系统的共同行动, 以协助会员国制订和实施新的可再生能源利用项目, 并对非洲予以特别关注;

b) 为此, 拨给计划费1,255,000美元, 人事费593,200美元和间接计划费用160,100美元。

**背景。**继联合国大会通过了第53/7号特别决议后,《1996--2005年世界太阳能计划》已成为整个联合国的一项重大行动。在这一背景下,教科文组织的活动重点已放在帮助会员国:发展洁净和可持续技术战略和基础设施;制定国家高度优先的可再生能源项目,并为项目落实筹集资金,在洁净和可再生能源方面建立太阳能示范村和改善工程师培训(尤其在非洲)。全球可再生能源教育与培训计划已经启动,就此编写了一套“关于洁净和可再生能源的多媒体学习”的原始资料集第一版(本系列含九个题目),并正在实地试用。还为世界太阳能计划建立了一个因特网网址,并且已经着手建立国际可再生能源信息与传播体系。

**方法。**通过与教育、社会与人文科学及传播部门的密切合作,本项目的重点将是促进大规模使用洁净和可再生能源及技术的人力资源开发,强调改善农村和

边远地区的生活条件，尤其是女童与妇女的生活条件，扩大学习机会，“使未受教育者受到教育”。在各级教育中开展教育和培训活动将得到全球可再生能源教育与培训计划的推动。将特别通过筹集预算外资金，加大该计划在非洲实施的力度。同时，特别通过利用可再生能源项目进一步发展《1996-2005年世界太阳能计划》。教科文组织将协助《1996-2005年世界太阳能计划》秘书处开展工作，动员大家支持计划的实施，其中一个重要手段是发展国际可再生能源信息和传播体系，以及向会员国和国际资助机构(公共和私人)宣传该计划的战略意义。为了本计划成功实施，还将继续与世界太阳能委员会、世界太阳能研究院和世界技术大学合作。在动员整个联合国系统支持本计划的范围内，加强同有关的及主管的联合国机构和计划署的磋商。在本双年度期间，将对该计划进行评估，以便确定《1996--2005年世界太阳能计划》下一步发展的战略。

02119

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 提高对可再生能源成本效益及其在促进可持续发展和改善生活条件方面的作用的认识，主要的办法是：广泛散发如关于洁净和可再生能源多媒体学习套装的原始资料集；在约10个会员国改善洁净和可再生能源教育与培训计划；在另外20个会员国教育体系中开展洁净和可再生能源教育与培训计划；
- ◆ 主要通过建立利用最新的通讯技术的全球信息联网体系和进一步发展并定期更新教科文组织世界太阳能委员会网址，促进可再生能源各方面最佳技术信息的获取、转让和共享；
- ◆ 促进专业性非政府组织与政府间机构的合作，以推动可再生能源利用方面的革新计划；
- ◆ 至少实施20个高度优先国家项目，包括改进节能的沼气灶、再植薪柴林和太阳能炊具等项目，并启动10个农村电气化、水的脱盐及处理项目；
- ◆ 评估世界太阳能计划；
- ◆ 加强与联合国系统各机构和计划署的协调。



## II.1.2 社会科学及人文科学知识的发展、转让和交流

0212

正常预算	
• 活动费	3,122,000 美元
• 下放	30.8 %
预算外资金	500,000 美元

02120

大会

授权总干事:

a) 实施相关的行动计划, 以便:

- (i) 改进大学在社会科学方面的教学、提高这方面的研究能力以及加强这方面的国际合作, 其方法是加强和扩大姊妹大学/教科文组织教席网, 促进面向在“社会变革管理”计划所涉领域工作的年轻社会科学工作者和城市专业人员的能力培养活动, 以及与地区和国际非政府组织进行密切合作;
- (ii) 通过进一步发展“社会变革管理”信息交流中心及该中心关于决策最佳方法的出版物、与信息 and 数据交流领域的非政府组织密切合作、出版《国际社会科学杂志》和《世界社会科学报告》以及通过社会科学及人文科学资料自动检索系统社会科学研究与培训机构数据库, 促进社会科学知识的转让和共享;

b) 为此, 拨给计划费3,122,000美元, 人事费3,299,800美元和间接计划费用194,300美元。

**工作重点 1: 改进大学在社会科学方面的教学, 提高这方面的研究能力以及加强这方面的国际合作**

02121

正常预算	
• 活动费	1,846,900 美元
预算外资金	400,000 美元

背景。世界高等教育会议的结论以及世界科学会议通过的“科学议程—行动框架”将是推动这一计划的可靠依据。由于设立了40多个教席, 姊妹大学/教科文组织可持续发展和社会科学学科教席计划已建立起一个资料网, 掌握可持续发

展或全球化和管理等跨学科领域的优秀学术成果。所制定的有互相影响作用的研究和培训单元材料受到了欢迎，这些材料进一步扩大了政府官员、非政府组织或目标群体(如妇女和青年)对主要涉及社会组织、社会调停和资源管理等领域的需求的培训单元材料的要求。与专业非政府组织(国际建筑师联合会、国际园林建筑师联合会、国际城市和地区规划人员协会、PREMAAT、建筑、城市化和环境理事会)及各大学的合作已在青年城市规划人员的革新实践方面取得了成果。“社会变革管理”博士奖和教科文组织建筑师奖已经引起了国际上对这些问题的兴趣。

方法。旨在鼓励更新社会科学及人文科学教学与研究计划和方法的战略有三个重点：i) 鼓励现有的姊妹大学/教科文组织教席网之间进行更密切的合作并鼓励它们面向新的合作伙伴；将通过设立新的教科文组织教席、尤其是有关青年的教席这一方法，来扩大其地理和专题范围；ii) 旨在改进大学教学与研究的行动将以跨学科性及其方法问题为中心；这些行动将经常与“社会变革管理”计划的一些活动相配合，主要从培养青年研究人员与教师从事跨学科工作入手；iii) 最后将鼓励普遍采用电子联络方式，来促进研究人员之间的合作。城市专业人员培训是试用和确认该计划总方针的一个主要领域；为此将加强这方面的培训，以满足日益增加的要求。只要有可能，便应通过与专业非政府组织、首先是国际社会科学理事会(CISS)合作的方式，实施各项活动。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过扩大教科文组织教席网(设立大约五个新教席)，加强姊妹大学项目网络的成员与合作伙伴之间的电子联系以及通过开展包括传播培训单元在内的培训活动(直接的或远距离的)等方式，来充实学科间研究和方法培训，通过支持由非政府组织所开展的活动以及加强与联合国系统各机构，如联合国组织、世界卫生组织和难民事务高级专员办事处的合作，加强大学与社会的合作关系；
- ◆ 在社会科学研究领域开展新的国际合作，这种合作应涉及更多的发展中国家，应吸收更多的青年参加，加强拉丁美洲的两个网络和在亚洲及阿拉伯地区建立两个新网络；
- ◆ 在对一些青年城市规划专业人员，尤其是原籍为发展中国家的青年城市规划专业人员进行深造和在上一个双年度支持了研究成果传播行动以后，城市发展的构想将变得更加切合实际。

## 工作重点 2：收集和传播社会科学及人文科学方面的信息

02122

正常预算	
• 活动费	1,275,100 美元
预算外资金	100,000 美元

**背景。**多年来，教科文组织与地区和国际非政府专门组织和网络密切配合，积极地鼓励开展在知识分享方面的国际合作。已开发了社会科学及人文科学资料自动检索系统社会科学数据库，它已成为查阅会员国研究和培训机构信息的一种工具，而且它覆盖了许多学科和地区，支持了社会科学信息开发和数据交流方面的培训和国际合作。在“社会变革管理”范围内，正在开发一种电子信息交流中心，以便全世界的用户能够直接了解该计划的成果，利用有关制定社会政策的最佳做法的数据库、关注讨论论坛和探讨主要社会问题的电子杂志和专题报告。国际社会科学杂志正在期盼着电子环境中出版业的挑战。这些工具最近由1999年出版的第一份教科文组织《世界社会科学报告》予以完善。

**方法。**对已存在的信息工具进行的外部评估，将被用来调整和进一步发展本组织作为社会研究和社会政策主要信息交流中心的职能。将通过国际和地区非政府组织，进一步发展数据和信息交流方面的合作。社会科学及人文科学资料自动检索系统数据库的开发重点将放在更广泛地使用因特网上，并将为培训发展中国家的信息管理人员提供支持。“社会变革管理”信息交流中心将继续发挥其两个主要功能：传播社会知识和政策方面的信息，并通过先进的电子通讯手段促进国际合作。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 使利用社会科学方面的国际信息的国家能力得到提高，方法是：
  - ◇ 建立一个中央查询网址，由其提供世界所有主要数据来源方面的信息交流中心服务；
  - ◇ 为发展中国家的信息和文献中心提供社会科学国际书目电子版；
  - ◇ 在使用因特网方面培训发展中国家的100名信息管理人员，使其既能利用信息，又能传播当地知识；
- ◆ 使研究人员与决策者交流一些社会优先领域的知识和信息得到加强，做法是：
  - ◇ 就加强多文化社会中的民主管理和全球化过程对社会的影响问题，设立新的电子讨论论坛；

- ◇ 收集和传播与贫穷和社会排斥现象以及利用当地知识进行发展有关的一整套最佳方法；
- ◇ 设立一个关于语言权利、宗教多样性和少数民族的“社会变革管理”信息交流中心科；
- ◇ 通过使参与50多个国家的计划的研究中心联网的方式扩大“社会变革管理”信息交流中心网；
- ◇ 出版《国际社会科学杂志》和《世界社会科学报告》；
- ◇ 与人和生物圈计划，国际地震学中心和文化部门合作加强有关内源知识及当地知识的活动，并在该领域制定一个将在下一个《中期战略》期间逐步实施的部门间项目。

## 计划 II.2

《中期战略》，第100至112段

## 科学、环境和社会经济发展

02200

正常预算	
• 活动费	16,302,800美元
• 下放	38.1 %
预算外资金	36,100,000美元

## D 促进环境与发展的综合方法

02201

正常预算	
• 活动费	280,000美元
• 下放	14.3 %
预算外资金	-

02202

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以便提高教科文组织对实施《二十一世纪议程》、各项环境公约，《哥本哈根行动纲领》和其它全球性行动纲领，以及世界科学会议后续行动所作贡献的质量和协调性，办法是通过加强五个政府间计划之间的合作以及与教育、科学、文化和传播方面的有关活动的合作，进一步完善综合方法；以及加强与联合国系统各组织和有关非政府组织的合作；
- b) 为此，拨给计划费280,000美元，人事费132,400美元和间接计划费用35,700美元。

02203

为了提高决策和解决实际问题的针对性，作为世界科学会议后续活动的一个组成部分，按照《二十一世纪议程》、其他与联合国环境与发展大会有关的公约、全球及地区会议及其行动计划，包括地球高峰会议+5的行动计划，通过加强五个政府间科学计划(国际地质对比计划、人与生物圈计划、国际水文计划、政府间海洋委员会和社会变革管理计划)之间以及与五个计划部门的有关活动的合作，进一步推动综合和跨学科方法的应用。将在这五个政府间科学计划主席1999年发表的联合声明指导下进行这种合作。主席之间的定期磋商将加强，还将召开全国委员会/五个计划的代表的联席会议。将加强与联合国系统伙伴机构和有关非政府组织的合作，以期增加行动的互补性，提高影响力。将加强本组织作为科学和教育领域全球会议综合性后续活动机构间负责者的作用；将进一步扩大这些科学计划与旨在促进伦理原则与和平文化的活动之间的合作。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 提高解决环境与可持续发展等复杂问题的行动的质量和协调性；
- ◆ 加强教科文组织对跨机构联合计划和活动的参与及其对促进政府间协商一致的贡献(例如，通过可持续发展委员会和实施联合国环境规划署和其它机构促成的公约)；
- ◆ 通过编制宣传/培训材料样本，使专门人员和决策者了解对环境/发展问题采用全盘多部门方法的好处。

## II.2.1 地球科学、地球系统管理和减少自然灾害

0221

正常预算	
• 活动费	1,988,000 美元
• 下放	39.0 %
预算外资金	8,650,000 美元

02210

大会

授权总干事

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 通过国际地质对比计划促进现代地球系统管理、地球科学方面的国际合作与能力建设，办法是加强对现代地质数据、遥感和地质信息系统技术的利用，实施地球科学方面的合作项目和培训课程，以及为制定一项旨在提高地质遗产价值的教科文组织地质园计划开展可行性研究；
- (ii) 在国际减灾十年(IDNDR)的后续行动中深入开展增强抵抗自然灾害和人为灾害的能力的活动，重点放在预警机制和提高公众认识上；

b) 为此，拨给计划费1,988,000美元，人事费5,028,500美元和间接计划费用253,600美元。

### 工作重点 1：促进地球科学领域的地球系统管理、国际合作和能力建设

02211

正常预算	
• 活动费	1,452,300 美元
预算外资金	2,000,000 美元

**背景。** 国际地质对比计划(IGCP)是教科文组织开展地球科学方面的活动的主要手段。在这项分计划内开展的活动有：自1972年以来在150多个国家的科学工作者的参与下实施了300多个项目，定期举办研究生班，出版地质图，以及推广遥感和地质数据处理的新技术。近年来，为了探索一种有效使用人类居住地--地球的综合方法，人们一方面日益重视对人类活动与地球系统相互联系的研究，另

一方面还越来越注重与其它环境科学计划(国际水文计划、政府间海洋学委员会、人与生物圈计划和社会变革管理计划以及国际地震学中心)的有关方面开展合作。

方法。考虑的方法包括五个方面, (i)加强在国际地质对比计划范围内实施跨学科项目方面的国际和地区合作; (ii)开展一项关于制定教科文组织地质公园计划的可行性研究, 以便促使国际上承认具有典型地质特征的地区, 鼓励开展有关保护地球遗产的国家及国际活动; (iii)提高发展中国家地质工作者的科学技能和加强各地质中心教学与研究能力; (iv)为矿物资源开发与环境管理的数字数据的收集与利用以及地质图的生产进一步从国际上协调; (v)进一步发展地区地质数据处理网络和开展新的遥感和矿藏分布模式研究项目, 以提高地质科学研究所向决策者、规划人员及企业家提供现成的地质信息的效率。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 提高会员国在地球科学方面的能力, 作法是: 实施大约50个国际地质对比计划项目; 在不同的领域培训大约1000名地质科学工作者; 在政府部门、私人机构、大学和研究中心工作的地质科学工作者之间开展更加密切的合作, 改进发达国家与发展中国家的知识交流; 以及把宣传活动集中到对社会、文化和环境有影响的地质过程上;
- ◆ 使自然资源的开发和管理更具持久性, 作法是: 在教科文组织--国际地质科学联合会矿藏分布模式共同计划项下开展关于发展中国家未来矿藏分布模式的试验研究;
- ◆ 在关于教科文组织地质公园的可行性研究的基础上, 增加国际承认的地球遗产地;
- ◆ 进一步交流空间与地质信息技术的应用和利用方面的知识, 作法是: 进一步发展非洲(PANGIS)和亚洲(SANGIS)地质数据处理网络和促使北--南和南--南的研究所结对;
- ◆ 加强在遥感地质应用(GARS)计划方面的南--南合作, 作法是: 建立非洲专门研究机构网以及在亚洲和阿拉伯地区实施几个有关地质环境和地动现象的新的遥感--地理信息系统研究项目;
- ◆ 通过科学出版物, 包括地质图, 增进科学界和一般公众对与自然资源、荒漠化、原始气候变化模式、生物的演变和地球历史有关的关键课题的了解。



## 工作重点 2：提高抗灾能力

02212

正常预算	
• 活动费	535,700 美元
预算外资金	6,650,000 美元

**背景。**在国际减灾十年(IDNDR)的范围内, 1990–1999年期间, 教科文组织跨学科与跨部门活动的重点是旨在提高抗击如荒漠化、地震、洪水、滑坡、海啸和火山爆发等自然灾害能力的研究和培训活动中。为落实强调“预防文化”的必要性的《横滨宣言》(1994年), 在地中海地区, 阿拉伯地区及亚洲和拉丁美洲的一些选定国家, 编写了一些有关如何应对灾前和灾后局面的培训、教育和宣传材料, 以帮助有风险的社区。

**方法。**为进一步发展国际减灾十年的成果, 教科文组织将支持旨在预防自然灾害和人为灾害及提高抗灾能力的综合性科学、技术以及教育和宣传活动, 尤其是对防灾技术问题的研究, 有关地区和跨地区预防措施的培训以及灾后的评估与评价。将特别重视与相关合作伙伴一起提高易受灾地区决策者和当地社区的认识。将扩大现有的“减轻地震灾害工作组”, 将把各种自然灾害纳入其工作范围, 并特别强调解决预警机制的问题。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 在选定的地区实施了三项处理自然灾害和人为灾害的实验性项目;
- ◆ 减轻了地震在地中海地区、中东和亚洲所造成的损失;
- ◆ 建立了减轻环太平洋盆地火山灾害风险的网络;
- ◆ 在中美洲地区启动并实施了一项减轻多种灾害风险计划;
- ◆ 通过制作和散发有关各种灾害的音像材料和教育材料, 尤其是通过协助制作风险图, 加强了决策者和公众对预防措施的了解。

## II.2.2 生态科学和人与生物圈 (MAB) 计划

0222

正常预算	
• 活动费	3,480,000 美元
• 下放	50.0 %
预算外资金	10,450,000 美元

02220

大会

授权总干事:

- a) 实施相关的行动计划, 以便:
- (i) 通过实施《塞维利亚战略》和生物圈保留地的章程, 为促进在生物多样性保护、持续生态系统管理和自然资源的合理利用方面采取好的政策和做法做出贡献;
  - (ii) 特别通过合作研究计划、人与机构的能力建设以及科学知识更广泛的传播, 来增加对生态系统的功能和生态系统商品与服务的了解;
- b) 为此, 拨给计划费3,480,000美元, 人事费6,584,600美元和间接计划费用444,000美元。

### 工作重点 1: 生物圈保留地作为兼顾保护与发展的手段: 实施《塞维利亚战略》

02221

正常预算	
• 活动费	1,660,000 美元
预算外资金	9,450,000 美元

背景。人与生物圈计划旨在通过研究、示范和培训活动帮助会员国制订有关持续生态系统管理、生物多样性保护和生物资源利用方面的好的政策与做法。生物圈保留地--世界生物圈保留地网(截止1999年12月)由90个国家的357块保留地组成--是开展这些活动的首选场所。《塞维利亚战略》头五年(1995--1999年)和法定框架的实施, 以及对地区性人与生物圈网之间加强合作(包括开展生物圈保留地综合监测(BRIM)行动)的支持有助于为加强生物圈保留地制订更有效的措施。检查《塞维利亚战略》这一阶段实施情况的准备工作正在进行。

方法。本方法有两个方面：重点通过根据法定框架开展的定期的评审工作，加强现有的各个生物圈保留地；在特别脆弱的地区，如里海和北非半干旱地区建立新一代大面积的生物圈保留地。将特别重视跨边界生物圈保留地，将其作为促进敏感地区和平的一种手段重视保留和利用传统生态知识作为世界科学会议的后续活动，和重视生物地区生态系统的管理。将通过促进双边、地区/分地区和国际一级的交流，以及帮助现有的地区/分地区网络的充分运转，来加强世界生物圈保留地网的活动。将在充分考虑各地区具体需求的情况下鼓励建立新的网络。将增强并扩大生物圈保留地综合监测(BRIM)行动，以便为全球陆地观测系统(GTOS)做出实质性贡献。将向会员国提供援助，帮助它们在自己的发展规划中更加注意自然资源的保护和可持续性利用。在使用本方法时，将加强与自然保护方面的主要非政府组织，如世界保护自然联盟(IUCN)和保护国际(CI)的合作。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 由于定期开展评审工作(将需要进一步对十多年前指定的100个生物圈保留地进行评估)，至少30个生物圈保留地的管理得到了改进，这些保留地中有些既是世界遗产地，又是生物圈保留地；
- ◆ 在脆弱地区，如干旱地带、热带森林、沿海地区与海洋、岛屿、山区、城市及内地，建立了约20个新的生物圈保留地；
- ◆ 建立了三个跨边界生物圈保留地；
- ◆ 在地区/分地区网络(非洲人与生物圈网，欧洲人与生物圈网，阿拉伯国家人与生物圈网，东亚生物圈保留地网和东南亚生物圈保留地网及亚洲分地区网络，伊美科学和技术为发展服务计划和拉丁美洲伊美人与生物圈网)内，加强信息和专门知识的交流，启用地区方法；
- ◆ 扩大生物圈保留地综合监测系统，作法是：将收录人与生物圈动植物元数据库中的200个生物圈保留地的物种名单，它还将把其它资料和指标，尤其是社会经济资料包括进去；
- ◆ 将结合人与生物圈计划国际协调委员会(ICC)第十六届会议举行“生物圈与社会”(塞维利亚+5)会议，评估《塞维利亚战略》五年的实施情况并确定第二个实施阶段要开展的新的活动；
- ◆ 与国际地震学中心，社会变革管理计划和文化部门合作，加强促进民间和当地知识的活动，并制定这一方面的跨部门项目，以便进入下一个《中期战略》。

**工作重点 2：实施合作研究计划，  
提高对生态系统的功能、益处和价值的认识**

02222

正常预算	
• 活动费	1,820,000 美元
预算外资金	1,000,000 美元

**背景。**合作研究计划，如重点是生态系统的运转、分类、监测和保护的生物多样性计划(与国际科学理事会合作)；涉及湿热带地区的保护和开发的南南合作计划(与联合国大学和第三世界科学院合作)；收集当地关于有用植物的知识的人与植物行动(与世界保护自然基金和联合王国基尤皇家植物园合作)；旨在尽可能提高热带地区的生产率的热带土壤和肥力计划(TSBF)等，这些计划在更好地了解生态系统的基本功能和采取措施改进对生物多样性的保护及对资源的管理和与环境恶化作斗争方面作出了重大的贡献。

**方法。**采用的方法旨在提高人们对生态系统的基本运转的科学认识，促进人们更好地了解人类社会在生态系统所提供的物质(如粮食、水和药用植物……)和服务(如废物吸收)方面从自然生态系统获得的社会、文化和经济效益，从而提高可持续发展方面的决策能力和改进生态系统的管理。还将开展以地区优先项目为重点的合作研究和培训计划 and 更广泛地传播和交流科学信息。将与教育部门合作，开展教育、培训和宣传活动，重点是《防治荒漠化公约》(CCD)和《生物多样性公约》(CBD)。

**4 别项目：**青学科学家参与“人与生物圈计划”。在项目的最后阶段，将向一些青年科学家，包括女科学家颁发20多份人与生物圈奖。将邀请获奖者参加生物圈保留地合作研究项目的研究与发展活动。

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 提高对世界生物多样性的认识，作法是，实施生物多样性计划以及让至少50个生物圈保留地和100多个研究中心参加国际生物多样性观测年(IBOY-2001)的活动；在热带土壤和肥力计划(TSBF)内完成10项实地研究，在南南合作计划(与联合国大学和第三世界科学院合作)内，在兴都库什喜马拉雅地区和非洲东部及南部完成15个民族植物学实地项目和4个地区间项目；
- ◆ 评估六个处于干旱地带、热带森林、潮湿地带和沿海地区的生物圈保留地的生态系统所提供的产品和用途在经济、文化和社会方面具有的价值；

- ◆ 在下列领域培训500位专家：在国际生物圈与社会研究所(IIBS)的协助下，在五个地区的高等研究培训中心培训(来自约20个国家的)200位生态和经济学方面的专家；通过教科文组织--库斯托生态伦理计划(UCEP)教席和网络，用跨学科方法培训100位未来决策者；通过热带森林综合管理地区研究生学校(ERAIFT)和国际干旱地带作物计划(IPALAC)培训(来自大约30个国家的)200位非洲专家；
- ◆ 编写和发行关于荒漠化和生物多样性的培训和教学材料。

### II.2.3 易受害地区的水文研究和水资源的开发

0223

正常预算	
• 活动费	2,760,000 美元
• 下放	43.6 %
预算外资金	4,860,000 美元

02230

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 在国际水文计划(IHP)第五阶段的框架内提高会员国规划和实施可持续水资源管理项目的的能力，途径是加强国际水文计划各全国委员会向各自政府提供有关政策的科学咨询意见的作用，提高各国的科学能力，改进该计划的领导机制；
- (ii) 更加深入地了解左右水文系统运转的物理和生物过程，以减轻与水有关的灾害，确定气候变化和各个地区的多变性所造成的影响；
- (iii) 在利益相关各方参与的基础上形成水冲突谈判支助系统，以达成共识，解决冲突；

b) 为此，拨给计划费2,760,000美元，人事费3,601,900美元和间接计划费用352,100美元。

## 工作重点 1：水资源管理的能力建设

02231

正常预算	
• 活动费	730,000 美元
预算外资金	3,860,000 美元

**背景。**在国际水文计划(IHP)当前的两个优先领域，即濒危的地下水资源和干旱地区水资源综合管理建立的合作研究网已作出了宝贵的贡献。1997年开始实施的绿洲水文计划在干旱地区季节性河流管理方面取得了重要成果；加强能力培养方面的能力，包括提高举办国际水文计划研究生培训班和编制计算机辅助学习材料的能力，这在地下水的保护和补充方面发挥了重要作用。不过，正如联合国大会特别会议和联合国经济及社会理事会所强调指出的那样，除非及早采取行动，否则对水日益增长的需求会成为制约社会经济发展的一个重要因素。情况严重，需要下大力气，使决策者认识到对淡水问题应给予最高度优先的重视。

**方法。**进一步提高会员国规划和实施可持续淡水资源管理项目的的能力。各项行动将着重于加强国际水文计划各全国委员会间的合作；在发展中国家设立有关水资源技术转让的教科文组织教席和培训班；向各国政府提供政策咨询意见，提高决策者的认识；与教育部门合作，提高公众，特别是青年人和妇女的认识。将进一步加强机构间合作，制定淡水资源管理和市区水资源的中期战略和行动框架，以使用跨学科的方法解决复杂的水问题。已成立了一个工作组，就加强国际水文计划管理机构的创新方式方法提出建议，2000年举行的国际水文计划政府间理事会第14届会议，还将决定要采取其他措施，以在国家一级和地区一级提高国家能力，加强多种活动。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 提高一些国家有关可持续水资源管理的国家决策能力，办法是：国际水文计划全国委员会更多地参与规划和监督与制定国家政策有关的计划活动；广为散发能满足决策者需要的教学材料和文件；定期出版一套题为《世界水资源开发报告》的新丛书；
- ◆ 出版一部关于二十一世纪世界淡水蓄量的重要著作；
- ◆ 通过国际水文计划研究生培训班，提高九百名发展中国家的水文学家的科学知识水平和实验技能。

## 工作重点 2：易受害地区的水文现象和水资源管理

02232

正常预算	
• 活动费	2,030,000 美元
预算外资金	1,000,000 美元

**背景。**在过去几个双年度内，国际水文计划有关气候与水的研究项目使人们更深入地了解了气候变化对水循环和水资源可能产生的影响；改进了湿热带地区积水地的水管理办法；建立了一个有关城市水资源管理的城市合作网。成立了一个咸海盆地科学咨询委员会(SABAS)，以确定解决咸海盆地严重缺水问题的战略方针。还采取了行动，提高水资源管理者的谈判技能和解决冲突的能力。

**方法。**作为联合国系统最近进行的世界淡水资源综合调查(1997年)和其他有关国际会议成果的后续活动，采用的方法将更加重视改进对水害的评估和控制，更深入地了解自然的气候变化和人为的气候变化对水资源的不利影响。将特别注意加强公众对可持续地利用和管理水资源的参与。将开展一些研究计划来确定“厄尔尼诺”现象和水灾之间的联系。为此，将比较水文研究计划、根据国际试验和网络数据系列确定水流状态(FRIEND)扩大到大河流域，使其覆盖全球。将建立公用水文数据库，来加强对各种情况的分析，以便提出对水资源的长期认识。将优先调查地下水的质量问题，确定哪些是濒临危境的地下水资源以及在干旱和半干旱地区开展可持续的水源管理。将特别考虑在湿热带地区，包括热带岛屿预计会出现的水问题，与社会变革管理计划合作，在城市范围内研究热带岛屿的水文学与社会文化传统之间的联系。将建立以所有利益有关者都参与的方法为基础的水冲突谈判支助系统，并将建立国际研究与培训中心，帮助解决跨边界的水纠纷。将在一个特别项目的框架内确定咸海盆地与水有关的问题，以期对该盆地水资源的利用达成共识。作为特别项目：“撒哈拉以南非洲妇女与水资源的供应和使用”的后续行动，还将与世界水理事会合作，对于妇女与水问题形成一种更加普遍的观点。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 将根据国际试验和网络数据系列确定水流状态(FRIEND)数据库与合作研究计划扩大到亚洲和拉丁美洲及里海和波斯湾盆地；
- ◆ 进一步了解气候与水文系统之间的双向反应，以及自然气候变化对水资源可能产生的影响；
- ◆ 拟订关于无损生态的洪泛区规划和恢复湿地的指导方针；

- ◆ 拟订查明地下水资源水质下降的原因和绘制易受污染的地下水资源图的方法，以及利用非再生地下蓄水层的指导原则；
- ◆ 调整干旱和半干旱地带水管理政策，拟订瓦迪哈达拉毛可持续发展的水资源管理准则；
- ◆ 制订反映人--水--土地相互作用的模式，包括重新植林的政策；
- ◆ 改进抗洪的非组织措施，研制在不同气候条件下城市的排水技术；
- ◆ 对威海盆地的水资源管理形成长远的观点；
- ◆ 改进根据对事态的分析开展水冲突谈判的方法，制订公众参与的指导方针；
- ◆ 将水文数据库输入可读光盘和因特网；与世界水理事会合作，形成对水、生命和环境的长远观点。

## D 沿海地区和小岛屿的环境与发展

02234

正常预算	
• 活动费	1,550,000 美元
• 下放	41.3 %
预算外资金	2,370,000 美元

02235

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以促进沿海地区和小岛屿的可持续发展，重点作法是在试办项目内加强部门间活动，通过教科文组织跨学科教席加强培训和能力建设，以及依据已取得的经验提出一整套适用于不同情况的良策；
- b) 为此，拨给计划费1,550,000美元，人事费1,852,900美元和间接计划费用197,800美元。

背景。1996年创办的沿海地区和小岛屿项目是有自然科学及社会科学、文化、教育与传播部门参与的综合性跨部门行动。在50多个国家建立了20多个有决策人员、地方社区、文化遗产专家和科学工作者参与的部门间试办项目。建立了五个教科文组织教席，以加强跨学科的培训和能力培养活动，促进沿海地区及小岛屿实现在环境上可以持续、以社会公平为基础并符合文化需求的发展。根据在执行该项目方面迄今取得的经验，拟订、汇编和广泛传播了有助于促进沿海地区可持续发展的一套初步“良策”。



方法。所采取的方法包括四个方面：(i)支助把具体合作行动方案同综合性项目目标结合在一起的实地活动(即试办项目)；(ii)使这些试办项目同教科文组织沿海地区可持续发展的跨学科教席相结合，把地方的实地行动同有关的科学思考和研究网络联系起来；(iii)通过教科文组织教席促进创新的培训和能力培养活动；以及(iv)进一步发展和完善“良策”，并促进这些良策结合不同地区、国家和地方的情况进行调整和初步运用。将专门为落实重视太平洋地区、加勒比地区和印度洋地区的项目和巴巴多斯+5行动计划以及世界科学会议关于传统生态知识的建议中的优先活动作出努力。

02236

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 加强和扩大非洲、亚洲、拉丁美洲、巴尔干和地中海现有的及加勒比、印度洋和太平洋地区的小岛屿发展中国家现有的20个试办项目中的部门间合作；
- ◆ 同“社会变革管理”计划和文化部门合作，为解决教科文组织的以下重大课题制订十二个试办项目：(i)同贫困和排斥/社会边缘化现象作斗争[例如：在加勒比(包括海地)和非洲(包括沿海历史小城的地中海网络和大西洋的发展中的小岛屿国家)发起项目]；及(ii)通过国家有关方面的合作管理安排来解决资源使用方面的冲突(例如：在亚洲、太平洋和地极地区发起项目)；
- ◆ 把两、三个高级试办项目改造成全面综合发展战略(例如：关于环境、文化和制订亚历山大总体计划的项目)；
- ◆ 通过八个教科文组织沿海地区可持续发展教席之间的联网和合作来检验创新的跨学科培训工作；
- ◆ 通过配合政府间海洋学委员会沿海地区海洋科学活动和地区政府间组织(例如东非沿海区域管理秘书处；印度洋委员会)及有关非政府组织的活动开展传播--教育活动，使在马普托召开的泛非沿海地区可持续综合治理会议(PACSICOM) (1998年7月)的精神得到贯彻；
- ◆ 通过采取电子手段及面对面的地方、地区和全球性讨论，使各种良策的概念更加明确和完善；
- ◆ 为制定实地运用良策的协议和拟订有关政策的初步框架确定研究/行动议程；
- ◆ 通过万维网址、刊物丛书、录像资料和广播节目来广泛地传播有关信息，使有关国家机构、团体、沿海资源管理人员和开发人员更有能力解决沿海地区可持续发展的问題。
- ◆ 与人与生物圈计划、社会变革管理计划和文化部门合作加强促进民间和当地知识的活动(例如：资源管理的办法；与科学知识的结合)。

## 促进太平洋地区 可持续生存环境的人的发展

02237

正常预算	
• 活动费	300,000 美元
• 下放	100.0 %
预算外资金	-

02238

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以加强太平洋小岛屿国家拟定有助于它们解决贫困、农村地区衰落和人口向城市流动等问题的能力，以及促使人们获得旨在确保可持续生存条件及管理社会和文化变革所需知识和技能的能力；
- b) 为此，拨给计划费300,000美元，人事费141,800美元和间接计划费用38,300美元。

**背景。**这一跨部门项目是在“重视太平洋地区”会议范围内制定的分地区战略的组成部分。这一战略是与太平洋地区各会员国、尤其与其全国委员会密切协商拟定的，在决议29C/54(重视太平洋地区)中述及的许多优先事项中，该战略突出了最紧急和最迫切的、能够导致开展一些在2001年之后可以继续的行动以及能够动员外部合作伙伴的优先事项。除了在各计划范围内保留的“部门”优先事项之外，该跨部门项目的目的是迎接已成为太平洋地区各小岛屿之特点的双重挑战：一项挑战是农村人口外流，另一项挑战是经济和人力资源匮乏；这两个相关的因素尤其导致青年人失业率高，迫使其处于社会的边缘，导致太平洋国家越来越依赖于外部援助。

**方法。**这一项目的目标是促使太平洋地区的民众、尤其是青年获得旨在创造可持续生存条件及很好地管理目前的社会和文化变革所需要的知识和技能。预计的方法包括三个方面：第一个方面旨在创造一种有关影响太平洋各社会的种种过程的可靠知识，从而使该项目的国家负责人和其他合作伙伴(包括全国委员会)了解这种知识；第二个方面旨在培养日常生活所需要的并能够促进农村和城市地区创收的知识和技能；第三个方面旨在提高负责人、尤其是社区负责人用传统的和现代的知识和技术相结合及合理使用遗产或手工艺等所提供的各种可能

性管理变革的能力。这个将完全下放实施的项目把教育、自然科学和社会科学、文化及传播等本组织所有主管领域的贡献融为一体。

02239

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 使太平洋地区的多数全国委员会能够充分地开展工作；
- ◆ 建立一个有关太平洋小岛屿社会变革的数据库，其初步结果(关于该分地区城市化进程的初步结果)将于2001年底开始使用；
- ◆ 制定国家青年辅导员培训计划；
- ◆ 革新中等教育课程计划，重点是获得可以发展“保养文化”的科学、技术和专业知识；
- ◆ 开展示范性社区发展试验，重点是文化和自然遗产管理，(尤其是通过继续开展海洋世界(VakaMoana)项目振兴本地的科学技术，以及为确保农村可持续生存的条件而应用太阳能和利用那些“合理的做法”；
- ◆ 提高各国制定利用传统的和电子的传播媒介的教育计划；
- ◆ 借助于制作和传播教学包，使社区负责人了解那些与环境、人口和可持续发展有关的问题。

## II.2.4 教科文组织政府间海洋学委员会(IOC)

0224

正常预算	
• 活动费	2,960,000 美元
• 下放	8.8 %
预算外资金	3,000,000 美元

02240

大会，

请总干事确保政府间海洋学委员会(IOC)秘书处的工作人员的地理分配均衡，特别是注意招聘非洲科学工作者；

吁请政府间海洋学委员会大会提出一个办法，使发展中国家的科学工作者能够公平合理地参与该委员会理事会的工作。

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 进一步发展海洋科学及其综合应用，提高对沿海和海洋变化过程的认识，其中尤其是要实施全球海洋观测系统(GOOS)和沿海区域综合管理计划(ICAM)，提高有关国家和地区将其有关成果用于促进可持续发展的科学能力，特别是在教科文组织的优先国家群体、在非洲(支持开展关于沿海地区可持续综合治理泛非会议(PACSI COM)的后续活动)和在最不发达国家中；
- (ii) 在全球海洋、环境和气候公约的范围内，确定那些具有维护地球生命维持系统作用的海洋和沿海区域的特点及影响全球气候变化的各种因素，其中尤其是要制订新的研究方针和开展能力建设活动，改进观测系统的内容及建立有助于更加切实有效地实施《公约》的制度；

b) 为此，拨给计划费2,960,000美元和人事费3,666,300美元。

## 工作重点 1：提高对沿海和海洋变化过程的科学认识

02241

正常预算	
• 活动费	2,260,000 美元
预算外资金	2,500,000 美元

**背景。**通过协调科学研究、培训和教育活动，政府间海委会已经开展了一项旨在提高对海洋变化过程和海洋资源持久利用的认知的综合计划。1998年--1999年的重要成果是：建立全球海洋观测系统(GOOS)，并已从规划阶段进到实施阶段；在沿海地区综合管理计划(ICAM)项下，单独设立了一项学科间的沿海地区计划；还分别在东部非洲和西部非洲各建立一个地区海洋信息网。在1998国际海洋年期间，开展了各种各样的活动，扩大对与海洋有关的各种问题及需求的宣传，其中包括与教育部门合作，编制和散发了有助于把海洋问题纳入学校课程的教材。

**方法。**这项活动的目的在于提高对沿海和海洋的基本变化过程的认识和改进综合的监测和预报系统与服务。将特别强调采取综合的学科间方法和扩大沿海地区综合管理计划和全球海洋观测系统的活动。将特别重视加强在数据与信息交流、海洋图的绘制、海啸和风暴潮报警、厄尔尼诺现象的预报等方面的服务，并加强有关海洋污染和无生命资源的研究计划，重点是发展活动的政治影响和社会影响，能力建设，地区活动和海洋服务。在沿海地区综合管理计划范围内，关于沿海地区可持续综合治理的泛非会议(又称非洲进程)的后续活动的目标是把沿海的治理纳入国家的发展计划和环境计划。政府间海委会下放给其地区机构和附属机构开展的计划工作，将进一步与上述活动结合进行。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 使沿海资源的管理与开发方面的专门知识得到发展；
- ◆ 进一步发展全球海洋和沿岸海洋监测工作；
- ◆ 数据与信息交流和海图绘制方面的服务得以扩大和加强，使可持续发展更为巩固；
- ◆ 与教科文组织负责的其它早期预报系统一起，将采取综合性跨学科方法，使关于海啸、风暴潮、厄尔尼诺现象及影响的早期预报系统将更加有效，协助会员国，包括内陆国家，发展关于厄尔尼诺和风暴潮的早期警报和预测系统；
- ◆ 测定和评估人类活动，尤其在沿海地区的人类活动的影响的方法将得到改进；

- ◆ 改进对生物活性物质移动或生产率提高之影响的评估工作；
- ◆ 公众对海洋在人类生活中的重要性的认识将有广泛的提高；
- ◆ 与沿海地区和小岛屿环境与发展项目合作，使关于沿海地区可持续综合治理的泛非会议的精神得到贯彻执行，其中尤其是要建立一个全非国家数据中心网；提高并扩大非洲潮位升高监测站网络；开展海洋科学和技术方面的培训；
- ◆ 政府间海洋学委员会通过其地区机构和附属机构开展的下放计划的作用将得到增强。

## 工作重点 2：满足与海洋有关的公约和计划的需要

02242

正常预算	
• 活动费	700,000 美元
预算外资金	500,000 美元

背景。对海洋环境的极度利用现在已达到了真正危害地球气候和生命维持系统完整性的程度，必须采取预防措施，通过有效的海洋管理制度控制进一步开发。现在正在通过在全球、地区和分地区这三级实施各种与海洋有关的协定[如联合国海洋法公约(UNCLOS)、《保护海洋环境免受陆地活动损害的全球行动计划》(GPA-LBS)、伦敦倾倒公约、《保护大西洋东北部海洋环境公约》(OSPARCOM)、《防止波罗的海污染公约》(HELCOM)、《防止船舶污染国际公约》(MARPOL)和巴塞罗那公约]继续予以落实。尽管根据现行法律和管辖权采取的各种措施有助于海洋法公约规定的权利产生效力，有助于在制度上作出合理安排实施《全球环境公约》，但是，仍越来越需要通过目标更具体的研究，更科学地了解在地球气候系统运行机制的特点和制定可持续性指标，以利就即将采取的经济和社会措施做出决策。

方法。该方法的目的是增进对维系生命给予系统的海洋和沿海区域的特点和对影响全球气候变化的因素的了解。尤其要通过有助于下列项目和计划的新的研究重点予以解决：气候可变性项目(CLIVAR)、全球海洋数据同化实验(GODAE)和世界气候研究计划(WCRP)、国际地圈生物圈计划--海洋研究科学委员会(IGBP-SCOR)、全球生态系统项目(GLOBEC)。还将进一步研究对海洋有害藻类繁殖的控制和可持续性指标的制定，解决主要的疑难点和问题。各种能力培养活动将传授改善观测系统所需的科学技能和传授为使立法和各种机构适应环境公约新

要求所需的知识。因此，应通过政府间海洋学委员会的附属机构使其开展的非集中化计划多作贡献。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 进一步澄清维持海洋生物多样性的环境特点的定义；
- ◆ 改善用以评估在生态系统一级与渔业长期大量捕捞有关的变化之理论与观测手段，以提高管理重大海洋生态系统的能力；
- ◆ 更好地了解物理系统和过程与生物地球化学系统和过程之间的关系，特别注意如何发现和预测有害藻类大量繁殖、珊瑚礁的剥蚀以及高产型重大海洋生态系统；
- ◆ 深入了解通过海洋和其它相互作用过程影响全球气候变化的因素。

### II.2.5 社会变革与发展

0225

正常预算	
• 活动费	2,646,000 美元
• 下放	40.1 %
预算外资金	6,770,000 美元

02250

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以便：
- (i) 根据执行局结合社会变革管理计划中期评估所作出的各项决定，巩固在该计划范围内形成的主要项目和网络，从中吸取一系列教益，并制定将这些教益转达给决策者的方法，帮助改进社会发展政策的制定工作；
  - (ii) 支持贫困者自己采取行动，并主要与小额贷款机构进行合作，提出必要的相应措施以便长期坚持下去，在此基础上鼓励为减轻极度贫困现象提出创新办法；
- b) 为此，拨给计划费2,646,000美元，人事费8,578,400美元和间接计划费164,700美元。

## 工作重点 1：充分利用“社会变革管理”计划的成果

02251

正常预算	
• 活动费	1,966,000 美元
预算外资金	500,000 美元

**背景。**1998年完成的“社会变革管理”计划的中期评估及该计划政府间理事会的建议，一致认为实施和扩展该计划的第一阶段是行之有效的。在“社会变革管理”计划范围内建立的17个网络和印制的各种出版物，为在社会科学方面开展国际的、比较的和跨学科的研究奠定了坚实的基础，研究的一系列专题属于“社会变革管理”所涉及的三个领域：多元文化和多民族社会的管理；城市的管理；全球和地方之间相互关系的管理。最初在地区一级研究的若干专题扩大了地理范围：在移民方面，继亚-太地区已大大发展了网络之后，在非洲、拉丁美洲、加勒比地区以及中欧和东欧也建立了一些网络。好几个令人信服的例子表明研究与行动相结合是有益的，尤其是城市中心(基多，马拉喀什)的复兴和沿海小城市的治理：索维拉和马赫迪邦遗址今后可作为参考；连同赛达遗址，它们开始组成一个应延伸到波罗的海和亚得里亚海的其它遗址的网络。对全球化的形式和后果的研究在与吸毒或象地极附近地区的某些特殊空间有关的问题上变得特别活跃。

**方法。**根据中期评估的建议，实施“社会变革管理”计划第二阶段的目的，一方面是巩固为数有限的一些网络并鼓励其联网，另一方面是从这些网络的工作中吸取一系列可以帮助制订社会发展政策及扩大当地社区和处境不利群体(妇女、青年、土著居民以及更为笼统地说处于贫困中的民众)对决策过程的参与的教益。有针对性的出版和传播方面的革新政策(课本、录象带、小册子、研讨会等)将以最适当的方式力图使这些工作的各种对象从中受益。为此，将与地区和国际社会科学协会发展新的合作伙伴关系。如果该计划的实施需要开展新活动，那么，选择新活动的两项主要标准将是落实在联合国系统范围内召开的各次世界会议(里约热内卢、哥本哈根、北京、伊斯坦布尔)和世界科学会议的精神，并确保各项工作更加具有互补性。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 增加参与“社会变革管理”项目的国家和合作伙伴的数目；主要通过加强与涉及“社会变革管理”专题的新示范中心(如CAPTRANS)和教科文组织教席的合作，使“社会变革管理”的一些研究网络得以持续下去；



- ◆ 该计划所产生的信息在数量上有所增加，在质量上有所提高(从跨学科性、国际可比性、现实情况与分析工作的贴近等角度)；
- ◆ 为一大批政策参与者确定和试用传播、交流和阐述研究成果的有效方法；
- ◆ 使某些会员国、联合国系统的某些组织或其他合作伙伴更多地利用由“社会变革管理”计划网产生的专门知识，以帮助拟定政策或项目；
- ◆ 在“社会变革管理”计划所开展的工作的范围内(多元文化社会的一体化与平等，城市中心的振兴，国际移民的管理等)，就拟定的革新战略开展国际讨论。

## 工作重点 2：同贫困作斗争

02252

正常预算	
• 活动费	680,000 美元
预算外资金	6,270,000 美元

**背景。**在《联合国消灭贫穷十年》(1997--2006年)范围内，大会曾希望教科文组织“高度优先考虑赤贫问题，并特别注意赤贫者和受社会排斥者真正从中受益的问题”(决议29C/53)。根据这些方针，本组织一方面曾试图重新调整“社会变革管理”计划的实施方向，以便更加突出同贫困作斗争的战略，其中包括建立一个有关这方面的“先进经验”的数据库；另一方面，本组织曾试图宣传在消除往往由发展进程本身造成的排斥赤贫者和使其处于社会边缘等后果方面取得的经验。为此试用了一些新的方法。目的是复兴某些业已贫困化的城市中心，以及确定小型贷款计划的范围和可行性所需要的补充社会措施。

**方法。**教科文组织的方法将包括三个方面。首先，将继续开展旨在提高小型贷款在消除贫困计划中的潜力的部门间行动，途径是提高决策者和发展参与者的认识，传播有关这方面的先进经验和最佳方法的信息，以及筹划合适的能力培养和社会支助服务，以获得持久的影响。其次，将继续开展在地中海某些周边城市开展的试点项目，这些项目的目的在于动员居民振兴社会经济和保护环境，并提出一些旨在整治城市中心、以把贫困居民留在原地为前提的可靠的解决办法。最后，将根据与一些开发机构合作进行的几项实例研究，开始探讨使地方发展行动与国家同贫困作斗争的政策更好地相互配合的方法。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 对一些政府官员进行有关发展可行的小型贷款行业的先进经验的宣传与培训；
- ◆ 在一些选定的最不发达国家证明把革新的小额贷款计划与适当的社会服务相结合会产生影响；
- ◆ 建立一个由非政府组织提供数据的、被认为在同贫困作斗争方面行之有效并能够在其它背景下开展的社区发展项目数据库；
- ◆ 在地中海周边5 或6 个城市拟定城市中心综合发展行动计划；
- ◆ 传播一些能够改进由不同参与者(国家的/地方的；私营部门的/公立部门的)开展的同贫困作斗争政策的协调性的原则和标准。

## D 城市：社会变革和环境的管理

02255

正常预算	
• 活动费	338,800 美元
• 下放	53.7 %
预算外资金	-

02256

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以完成正在实施的以改善一些城市边缘贫困地区的城市环境和生活条件为重点的试点项目，并从中吸取可转用于其他背景的教益；
- b) 为此，拨给计划费338,800美元，人事费308,700美元和间接计划费用21,100美元。

背景。本项目于1996年开始，现已进入最后阶段。在最初被选定开展试点行动的三个遗址中，只有Yeumbeul(塞内加尔)和王子港(海地)达到了可以从中吸取能转用于其它背景的教益的发展阶段。在现场与各国际开发机构和当地许多非政府组织建立的各种合作伙伴关系，将与人和生物圈计划、社会变革管理计划和沿海城市项目(沿海地区和小岛屿环境与发展项目)开展的部门间合作一样，大大有助于确保所取得成果的广泛传播。

方法。为了通过动员居民本身和协调不同层次的所有参与者的行动来促进社会和经济活动(改善居住条件和卫生设施,创造就业机会等),这些试点项目旨在与各地方协会和市政当局相配合,寻求一种以改善管理和公民参与为基础的内源发展方法。完成在两个遗址上所开展的行动和对取得的经验进行外部评估,应有助于建立一种可向研究人员和现场参与者推荐的模式。

02257

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 在协调所有决策者和有关居民的参与的基础上,明显改善某些试点遗址的生活和发展条件的质量;对在这些遗址上取得的经验进行评估并使其模式化,以便将其转用于其它背景;
- ◆ 在这一经验的启发下,开始建立一个与亚洲和拉丁美洲好几个遗址相连的试点项目网。

## 计划 II.3

《中期战略》，第37--42段和第99段

# 哲学、伦理学和人文科学

0230

正常预算	
• 活动费	2,300,000 美元
• 下放	10.9 %
预算外资金	-

02300

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以便：
- (i) 鼓励在各会员国实施《世界人类基因组和人权宣言》所阐述的原则，以及特别在国际生物伦理学委员会和世界科学知识与技术伦理学委员会的范围内，促进对科技进步有关伦理问题的国际思考；
  - (ii) 特别通过开展同致力于这些领域工作的非政府组织的合作，加强哲学和人文科学在分析当代的各种现象及其对思维方式与手段之影响方面的作用，及增强哲学教育的地位与影响，把它作为伦理教育的组成部分和学习民主的手段；
- b) 为此，拨给计划费2,300,000美元，人事费2,095,400美元和间接计划费用143,100美元。

### 工作重点 1：科学和技术伦理

02301

正常预算	
• 活动费	950,000 美元

背景。在过去几年中，教科文组织作为对科学和技术进行伦理思考之重要场所的地位得到了确认。联合国大会第五十三届会议赞同本组织大会第二十九届会

议一致通过的《世界人类基因组和人权宣言》就特别证明了这一点。国际生物伦理学委员会在1998-1999年已进入其建立以来的一个新阶段；执行局通过了该委员会的章程，除了由总干事任命的有关人士组成的委员会本身外，还建立了一个由三十六个会员国组成的政府间委员会。执行局还通过了世界科学与技术伦理学委员会(COMEST)章程，该委员会已建立了其附属机构并于1999年4月在奥斯陆召开了该委员会的第一次会议。除了会员国和科学界的这种参与之外，还通过建立信息网和组织公开辩论，进一步提高了公众对生物伦理所提出的各种问题的认识。

方法。2000-2001年，教科文组织将鼓励在各会员国实施《世界人类基因组和人权宣言》所阐述的原则，继续审议生命科学的迅速发展和由此产生的技术所提出的伦理与法律问题，并以开展教育和宣传活动为主要手段，组织一场关于这个问题的各个方面，包括人权问题和儿童权利问题的大辩论。此外，本组织还将把世界科学与技术伦理学委员会的思考范围--1999年开展了对能源伦理和淡水资源的使用伦理的思考--扩大到其它三个重点关注的领域：信息社会的伦理(信息社会的特点是图象占有优势并影响到书写方式，信息快而直接，信息来源多样化等)，大气外层空间伦理(跟残骸有关的污染，宇航物体返回大气层等)和涉及可持续发展的物质环境和社会与文化环境的伦理。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过下述活动使各国就生命科学和生物技术提出的问题展开伦理和法律辩论的能力有所加强：积极开展《世界人类基因组和人权宣言》的后续活动；支持各国建立伦理委员会和制订国家的有关法律；利用面向专业界、公共及私立部门的决策者和普通公众发行的出版物(在可能情况下，出版“世界生物伦理报告”)和专为教师和学生编印的生物伦理单元教材，广泛传播教科文组织开展的有关工作；
- ◆ 通过开发教科文组织的因特网网址，把现有的生物伦理学委员会、中心和计划所建立的数据库联成网络并建立三个地区网(拉丁美洲及加勒比、非洲、地中海沿岸国家)，扩大国际和地区一级的信息和经验交流；
- ◆ 提高公众和决策者(如国会议员)对科学技术发展所造成的某些“危险局面”的认识，及提供一整套有助于为控制这些危险作出必要决策的指导原则。

## 工作重点 2：哲学和人文科学

02302

正常预算

• 活动费 1,350,000 美元

背景。前两个双年度开展的行动进一步说明了哲学教育作为伦理教育的组成部分和学习民主的手段所具有的重要意义。现已设立了一些哲学教席，在各个地区建立了网络，并特别通过使用视听和电子手段促进了重要哲学著作的传播(如多媒体哲学百科全书)。此外，1997年发起的“普遍伦理”项目还推动了国际社会对确定各种文化所共有的、并能增进文化间和睦关系的基本价值观所依赖的思想基础和哲学依据进行了思考。最后，大会第二十九届会议建立的国际人文科学中心(比布鲁斯)成立了自己的国际科学委员会，还设立了九个研究室。该中心正逐步向人文科学虚拟大学的方向发展。

方法。教科文组织将通过开展教育、研究和出版方面的各种支助活动，继续努力促进哲学教育和哲学知识的发展。在完成有关普遍伦理这一概念的各项工作的同时，教科文组织将鼓励进行各种传统哲学之间和人文科学各个学科之间的对话，以便更好地理解现代社会的变革对思维方式与手段的影响。(知识的表现形式、知识结构、学习和决策方式等的变化)。将就此专题发起一个试办研究项目，其中将需要国际哲学人文科学理事会(CIPSH)和比布鲁斯人文科学中心的协作和教育、文化及传播部门的合作，它的实施将有助于对跨学科问题的思考。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过加强各地区的现有网络，建立大约六个新的教科文组织教席和以电子手段传播哲学信息与哲学著作使各种形式的哲学教育的地位和影响有所提高和扩大；
- ◆ 提出一份有关参与“普遍伦理”研究的各机构和网络进行思考的“现状”报告；
- ◆ 建立一个代表社会科学及人文科学各个学科并对研究第三个千年前夕的新思路感兴趣的研究人员国际网络。

## 地区和分地区战略

### 计划 II.1--科学知识的发展、转让和交流

#### 在基础科学和工程科学方面

- 02701** 在非洲，将优先促进：通过大学间合作开发健全的科学技术体系，重点在生物科学和生物技术方面的研究能力、在选定领域设立高等培训研究中心和教科文组织教席、科学设备的维护。世界太阳能计划的重点优先项目是更加广泛地使用可再生能源。还将努力使人们容易获取科学出版物和文件。
- 02702** 在拉丁美洲和加勒比地区，将优先考虑与科学网络(REDPOP)的合作；加强各国细胞生物学、分子生物学、神经系统科学等方面的研究能力，通过拉丁美洲人的基因网加强对人的基因的研究。在加勒比地区，将注意科学网络的巩固、高等培训研究中心的发展、跨学科科学教育的加强、可再生能源项目的推广等。
- 02703** 在亚洲和太平洋地区，优先项目将包括：主要通过加强亚洲科技政策网(STEPAN)计划及其与诸如阿拉伯国家地区各国科技管理网(STEMARN)等相似计划的联系，在该地区宣传各项科学、工程、技术(SET)政策；发展公立和私营部门的联系，选定地区的教科文组织教席和虚拟大学，以及全地区的全国性科学、工程、技术网；与国际分子生物科学网合作，进一步发展生物科学和生物技术(与人口增长和食品安全相关)；更加广泛地使用太阳能和其他形式的可再生能源。在中亚，将注意通过同行审议和立法措施革新科学技术系统。
- 02704** 在阿拉伯国家地区，强调科学技术管理培训的能力培养，以及支持在阿拉伯国家科技管理网的框架内制订科学政策、战略和立法；运用计算机技术，加强旨在更新科学和工程教育的《支助和提高科学和工程学教育计划》，并扩展其范围，将近期的先进传播技术运用到远距离教育、终身学习和培训之中；在北非的农村地区发起可再生能源试办项目，并突出其教育内容和可再生能源使用的普及工作。
- 02705** 在欧洲，优先考虑中、东欧科技系统的现代化和调整过程，方法是组织同行对科技政策和立法进行审议，以及发展研究能力和革新管理的能力。

### 在社会科学及人文科学方面

- 02706** 在非洲，优先加强文件中心网络和改进研究中心的工作。
- 02707** 在拉丁美洲和加勒比地区，开展同地区性组织(如拉丁美洲社会科学学院、拉丁美洲社会科学理事会)的合作，特别通过在优先领域交流文件资料和研究成果，支助各研究中心和大学网络。
- 02708** 在亚洲和太平洋地区，特别优先考虑科学知识(原始资料、教材、评论等)向科学界、尤其是中亚科学界的传播，以开展关于发展、全球化、贫穷等问题的研究和讨论，并优先建立太平洋地区社会科学工作者网。
- 02709** 在阿拉伯国家地区，将通过比布鲁斯中心并与教科文组织相关教席合作，进一步推动人文科学的研究。
- 02710** 在欧洲，将特别注意转型社会的变革的管理问题。

## 计划II.2--科学、环境和社会经济发展

### 在地球科学方面

- 02711** 在非洲、拉丁美洲和加勒比地区，为了这两个地区的发展，强调合理使用非可再生自然资源。
- 02712** 在拉丁美洲和加勒比地区、亚洲和太平洋地区，将优先考虑自然灾害(地震、泥石流、飓风、火山爆发、干旱、洪水等)的估测和减缓问题和米奇号飓风过后的重建与发展问题，以便降低将来发生同类灾害所造成的风险。在加勒比地区，将加强减轻自然灾害的规划。
- 02713** 在东地中海地区，将扩展“减少东地中海地区地震损失”项目(RELEMR)，把西地中海各国也包括在内。



## 在生态科学方面

**02714** 在非洲，将优先进行能力培养(如通过“有关热带森林综合整治的地区学校”)，建立新的非洲人和生物圈网络，在四个主题分网络(干旱和半干旱土地、山区、森林和热带稀树草原、沿海区域和岛屿地区)内，保护生物多样性、防止环境退化、宣传传统知识。明确战略性切入点(例如“科学技术领域的妇女”和“本土知识体系”所产生的最佳做法)，特别是药用植物地区，改进该地区环境和自然资源的使用和管理。

**02715** 在拉丁美洲及加勒比地区，重点是：促进地区的协调一致和国家之间生物圈保留地(科技为发展服务网络)领域科学研究的合作，重点在于生物多样性的保护、生态系统复原，和通过伊美人与生物圈在生物圈保留地方面的合作加强文化联系；自然产品的化学性能及传统的和科学的植物药品知识并重的植物学2000年网络，还有传统居民对其植物和知识享有权利的保护。

**02716** 在亚洲及太平洋地区，重点是：当地社区参与生物圈保留地活动、实行生态旅游/保护以增加当地的收入和就业，通过分地区网络(如东亚生物圈保留地网、沿海地带交错群落、东南亚生物圈保留地网)对相互冲突的自然资源政策进行评估、开展生物多样性保护的跨国界合作，包括以生物圈保留地 and 世界遗产为样板兴建和平公园。

**02717** 在阿拉伯国家地区，将优先考虑：通过阿伯人与生物圈网络发展合作伙伴关系，进行信息交流，并发展绿洲中的生物圈保留地以防止沙漠化。

**02718** 在欧洲，优先项目包括：环境的综合监控；欧洲人与生物圈网络：就温带和高纬度(冻原)生态系统对全球性气候变化的反应进行研究(人与生物圈北方科学网)，在转型国家创造一种参与生物圈保留地生态保护的途径。在地中海实施生物圈保留地和相似的保护区的做法，重点是进行沿海、海水、岛屿生态系统生物多样性研究和管理。在转型国家和地中海各国进行水动力学、生态经济学与决策方面的高级培训。

## 在水文研究和水资源开发方面

**02719** 在非洲，提倡现行的传统活动，承认妇女在水源管理中的关键作用，一致努力建立合作伙伴关系，采用节约水资源的方法。

**02720** 在拉丁美洲及加勒比地区，将在南美共同市场和亚马逊河流域各国开发与水资源相关的分地区项目。

**02721** 在亚洲及太平洋地区，特别是兴都库什喜马拉雅分地区，重点开发水资源管理能力，拓宽知识基地和解决冲突的途径。在中亚，对咸海特别注意；在太平洋，为小岛屿居民净化地下水源，在该地区加强水资源管理研究；在亚洲各城市制订战略，把城市地下水资源污染减到最低限度，各国跨国界参与河流水流情势的监控。

**02722** 在阿拉伯国家地区，将特别注意：在干旱和半干旱地区开发水资源管理知识基地和途径，主要方式是结合“干河谷水文学”和“地下水保护”活动兴建网络；在水事领域与各政府间组织加强伙伴关系。

**02723** 在欧洲，重点使青年科学家和中、东欧国家国际水文计划全国委员会代表进一步参与水综合管理革新方法跨国界项目。

在“沿海地区和小岛屿环境与发展”项目项下

**02724** 在非洲，将促进交流与教育为沿海地区持久发展服务战略，包括通过教科文组织教席(关于沿海地区可持续综合治理的泛非会议后续活动)进行。

**02725** 在加勒比、印度洋、太平洋和大西洋各小岛屿发展中国家(SIDS)，各项活动的重点将是促进岛屿可持续生存环境的人力资源开发、减缓贫穷、对变化的海岸线进行规划、淡水安全保护等。

**02726** 在亚洲及太平洋地区，将通过试办项目对全球化给沿海社区和环境所造成的影响加以评估。

**02727** 在阿拉伯国家和地中海地区，将扩大沿海历史名城人类持久发展跨部门试办项目。

在政府间海洋学委员会项下

**02728** 政府间海洋学委员会加勒比及相邻地区分委员会(IOCARIBE)、西太平洋分委员会(WESTPAC)、以及计划于1999年年中开设的政府间海洋学委员会，佩思(澳大

利亚)办事处, 将继续在各地地理区域协调政府间海洋学委员会的全面行动。佩思办事处将特别集中处理全球海洋观测系统(GOOS)的地区性平衡发展问题, 促进这一计划在南半球的发展和充实。在南亚、北亚、东南亚、太平洋地区以及非洲, 将促进各地沿海社区参与海洋资源的保护与管理。

#### 在社会变革与管理(MOST)项下

**02729** 在非洲, 将优先制订旨在改善生活在极度贫穷中群体境况的综合发展参与性战略。将突出强调对开发执行人员及其集体作用的更深入了解, 以便确保总部外各项业务的顺利进行。

**02730** 在拉丁美洲及加勒比地区, 将优先考虑使社会科学和人文科学对促使人们防备自然灾害多作贡献, 为特别是大城市存在的多种族、多文化社会的问题、为管理方法问题作出贡献。

**02731** 在亚洲及太平洋地区, 将优先研究发展/形式的变化无常及其与全球化的关系, 特别是与国际性移民及其社会效应(特别是对妇女、青年和儿童的影响)的关系, 以及与水资源管理、城市发展、空间的利用与环境等主要问题相关的难题, 与管理方式相关的问题等。

**02732** 在阿拉伯国家地区, 将强调制订关于管理方式的计划和设立关于城市变革, 特别是其对极度贫穷群体的影响的项目。

### 计划 II.3--哲学、伦理学与人文科学

**02733** 所有的地区均十分愿意参与科学伦理学和生物伦理学领域的活动。哲学和人文科学领域的地区性优先项目是:

- ◆ 非洲: 加强同国际科学界的联系;
- ◆ 亚洲及太平洋地区: 寻求不同哲学系统之间的对话, 主要集中在生活于快速变化的社会中的人们心智的持续状态及变化; 进一步研究严重问题(水、空间、能源等)的伦理层面; 研究与发展条件(贫穷、管理、言论自由、社会公正等)相关的人力资源代价;
- ◆ 阿拉伯国家地区: 进一步发展该地区的智力传统, 特别是通过比布鲁斯中心进行。

## 与预算外财源的合作

**02801** 在重大计划II项下，将争取获得多边机构，如开发计划署、世界银行、地区开发银行(非洲开发银行、泛美开发银行)的支持，以便通过实施旨在制订有关国家科技政策的计划和项目来确保切实有效地落实世界科学大会的工作。将优先考虑在一些发展水平相同或相似的国家实施共同计划。还要为那些旨在提高各国基础教育、工程教育和环境教育及研究能力的活动争取各种资金。将加强与资助机构的合作，确保为教科文组织的环境计划提供资金。还将做出特别努力，确保为实施“全球可再生能源教育与培训计划”提供资金。

**02802** 将向多边和双边捐赠机构争取预算外资金，支助包括下列领域里的综合性学科间计划和项目：以保护干旱和半干旱地区遭受危害的地下水资源为重点的水资源管理，生态系统的综合管理、生物多样性的保护和资源的可持续使用，及生物圈保留地(特别是在非洲和湿热带地区)的管理，减轻贫困，特别使妇女成为主要受益者的学科间计划。还将特别努力确保为旨在治理受到威胁的水域(如里海、咸海和乍得海)及江河盆地(如尼罗河、尼日尔河、湄公河和图门江)的综合项目提供资金。

**02803** 还要争取合作伙伴为部门间项目“沿海地区和小岛屿的环境与开发”筹措资金。政府间海洋学委员会将努力通过与粮农组织、气象组织、环境规划署、国际原子能机构和海洋污染科学问题专家小组(GESAMP)的合作计划争取资金，支助其国际计划，并与双边捐赠机构一道开展其在非洲的项目。在地球科学领域，将与欧洲联盟(EU)和国家及国际资助机构建立合作伙伴关系，为地质数据处理、遥感和矿藏分布模型方面的能力建设项目筹措资金。还将为自然灾害方面的项目争取开发银行和双边捐赠机构的支助。

**02804** 在国家一级，教科文组织将与开发计划署、世界银行、泛美开发银行和非洲开发银行这类机构一道，积极地参与政策与计划的制订和实施工作将优先考虑开展“前期”活动，例如：政策评论和制订、部门及多部门的调查研究、投资计划与项目的设计。还将加强与科学机构和其它专门的政府间组织在制订国家科技政策及开发计划与项目方面的合作。

**02805** 实施上述战略时，将侧重非洲、最不发达国家和太平洋地区。

**02806** 社会科学和人文科学方面的战略是加强同多边机构(例如联合国人口基金、难民

事务高级专员办事处、环境规划署、世界银行和各地区开发银行)和在地区、国家与当地一级,特别是拉丁美洲、非洲地区和转型期国家公共与私立部门的双边捐赠机构的合作伙伴关系。教科文组织将通过开展前期活动(需求评估、部门调查研究、项目的设计),与这些机构一道更密切地参与政策和计划的制订工作。

**02807**

在“社会变革管理”计划项下,将为有关大学教学和研究、多文化社会、城市、管理、全球化和移民问题,作为解决根除贫困和城市管理问题一个手段的小额贷款等领域寻求预算外资金。将以良策为基础提出一项综合方法,以利在联合国系统内构建合作伙伴关系。因此,这些战略必将促进制订和传播益于精心设计革新计划的方针与建议,从而切实有效地强化减轻贫困的措施,促进社会融入和培养青年及妇女的能力。

## 跨学科活动

社会科学及人文科学部门实施的

### “促进和平文化”

跨学科项目内容概述

02901

所有计划部门都应当合作开展庆祝“国际和平文化年”活动，主要方法是，动员其合作伙伴机构，例如就社会科学及人文科学部门而言，动员教科文组织有关人权、和平、民主及宽容的教席，大学协会、关于宽容和非暴力的地区网络、和平与人权方面的研究和培训机构，这方面的非政府专门机构、议员、妇女组织等。

02902

此外，社会科学及人文科学部门还将承担执行以下行动计划的主要职责：

**单元1. 和平文化：提高认识和发展合作伙伴关系**

**工作重点 2：促进实施关于和平文化的行动计划**

正常预算	1,200,000 美元
预算外资金	1,500,000 美元

**背景。**最近两个双年度期间为从概念上巩固和平文化基础所开展的工作表明，必须以综合的方式来看待其各方面的问题(人权、不歧视、预防暴力、民主等)。在庆祝《世界人权宣言》五十周年(教科文组织在这方面做出了重要贡献)范围内所进行的思考、由B.布特罗斯·加利领导的国际民主与发展小组所开展的工作、在拉丁美洲和非洲实施的“DEMOS”项目或提倡宽容地区网的活动等都集中反映了与在日益全球化的情况下管理文化多样性有关的各种问题在尊重人权和提倡宽容方面所提出的新的挑战。同样，在非洲、拉丁美洲、东南亚和欧洲所开展的有关安全的新方法的活动则说明有必要采取协调一致的行动，以同时解决对和平的各种非军事威胁和各种形式的暴力问题；这些活动还表明，必须进一步利用解决冲突的传统方法。此外，在“妇女与和平文化”计划，“桑给巴尔宣言”和“妇女促进非洲和平文化议程”范围内所做的努力导致拟定了一项未来议程，以防止以各种新的方式表现出来的对妇女的歧视和暴力，同时发挥妇女在以非暴力方式解决国家和地方冲突中的作用。

**方法。**建议在2000-2001年集中精力促进和加强各国和各地加紧实施和平文化行动计划的行动。这些行动的目标是促进采用一种综合的方法来对待和平文化各个方面的问题，以及支持“国际和平文化年”范围内预备开展的动员项目。这些行动主要涉及：(i)开展有关促进对话、建立共识及和平解决争端的教育和培训活动，特别强调提倡适合当地的土方法。重点是开展促进全社会了解，宽容和团结的行动，特别是在各类弱势群体中；(ii)促进尊重所有的人权，特别注重提高国家和地方采取行动的能力；(iii)确保男女平等和消除对妇女的各种形式的歧视和暴力；(iv)加强民主参与和遵守民主原则。将特

别着重于进一步促进妇女参与预防和解决冲突及促进在冲突后的形势下建设和平文化的活动。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 宣传以和平方式解决冲突的新老方法以及广泛传播这方面的先进经验，特别是在预防暴力和冲突源方面的经验；
- ◆ 特别要在单元 1 的工作重点 1 中安排的动员项目框架内，加强各地或全国参与促进和平与非暴力，尊重人权和民主原则，个人安全及城市的可持续发展的主要机构和个人之间的合作；
- ◆ 在实施世界人权大会通过的《维也纳宣言和行动纲领》范围内，加强人权方面的国家机构和国家能力，以及鼓励采取旨在尊重全民所有人权的国家政策；
- ◆ 促进在教科文组织的主管领域全面落实人权，特别是落实受教育的权利，并进一步加强同联合国系统在监测这方面所取得的进展方面的合作；
- ◆ 支持反对种族主义，种族歧视，仇外心理及与之有关的不容忍现象的国际动员年(2001年)和联合国关于这个问题的世界会议及各地区的筹备会议的准备工作；使公众舆论和决策者注意到常见的和以新的形式的歧视，并提出防止和进一步减少这些歧视的措施；
- ◆ 主要通过以下方式促进进一步遵守宽容和非暴力的原则；加强社会与团体内部及它们之间开展对话和建立共识的培训；巩固和发展宽容和非暴力方面的地区网络；促进实施《宽容原则宣言》；落实“联合国宽容年后续行动计划”；以及为庆祝“国际宽容日”贡献力量；
- ◆ 通过与联合国各机构和有关的地区组织密切合作，强化促进和坚持民主的国家机构和进程，鼓励促进民主原则和实践的行动；加强信息交流和对政府官员进行有关参与民主进程之方式的培训；
- ◆ 与联合国各机构和其他有关的机构及组织合作，广泛传播在制止性别不平等，侵犯妇女的人权及促进妇女参与社会，经济和政治决策方面的好办法；以及加强致力于促进和平文化的妇女地区网络；
- ◆ 提高人们对男女作用问题上的陈旧观念如何影响他们对暴力行为的态度的认识；通过支助反暴力团体和网络，特别是在青年中，来增强他们和平解决冲突的能力。

#### 单元2. 教育为和平文化服务

工作重点 1：制定国家和平文化教育规划和计划(参照05201段)

正常预算	400,000 美元
预算外资金	1,200,000 美元

背景。教科文组织在和平文化教育方面所确定的长期目标是：制定一套完整的和平、人权与民主、宽容、非暴力和国际了解的教育和培训体系，它面向所有居民群体并

包括各级的正规和非正规教育。为此，国际社会拥有一个非常全面的思考和行动框架\*，今后应充分发挥它的作用。在前两个双年度期间，教科文组织致力于提高各会员国对制定国家和平文化教育规划的必要性的认识，尤其在《联合国人权教育十年行动纲领》范围内，召开了一系列地区会议，评估各国现有的人权教育规划和拟定扩大或加强这些规划的方法。在欧洲、非洲、亚太地区和阿拉伯国家已召开了四次会议。

方法。教科文组织将与“和平、人权、民主、国际了解和宽容教育咨询委员会”密切合作，继续确保在各会员国实施与和平文化有关的准则性文件和行动纲领的后续活动。地区人权教育会议将随着拉丁美洲及加勒比地区一次会议的举办而完成一个周期。我们将与联合国人权事务高级专员署联合提出确保《十年行动纲领》实施最后阶段成功的建议。同时，将加强与那些在和平文化教育各领域中有经验的国家机构、政府间组织和非政府组织的合作伙伴关系，目的是对在这方面发挥主导作用的不同方法提出一种整体的看法(例如：和平教育、人权和民主教育、宽容或非暴力教育等)。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 为拟定、通过和实施国家人权和民主教育计划提供新动力，主要方法是：传播正面经验和良策；评估各国取得的进步及加强人权研究和培训机构对实施《十年纲领》的参与；
- ◆ 加强地区和分地区网络和各机构，如亚太地区国际主义教育和价值观教育网络 (APNIEVE)及亚太地区促进国际了解中心、教科文组织教席、人权与和平研究所、有关非政府组织和政府间组织之间的合作，以便在共同概念框架内综合与和平文化教育有关的各种方法；
- ◆ 通过颁发有关的教科文组织奖，宣传人权教育与和平教育领域里的重大成就。

#### 工作重点 2：改进和平文化教育和培训的内容及方法(参照05202段)

正常预算	800,000 美元
预算外资金	1,800,000 美元

背景。向在人权、民主和安全领域负有特殊责任的教师和其他专业人员提供教学材料和适当的技能与方法，这对发展和平文化是至关重要的。因此，在上一个双年度期间编写、试用和出版了若干教材和辅助材料，如供大学使用的《人权手册》和其它参考指南及培训手册，其中包括：《人权问答》、《民主文化：对学校的挑战》、《人权：主要国际文书》、《和平游戏》；这些材料中有许多是与教科文组织人权、民主、和平及宽

\* 该框架主要包括：《世界人权和民主教育行动计划》(蒙特利尔，1993年)、《世界人权会议宣言和行动纲领》(维也纳，1993年)、《和平教育、人权教育与民主教育宣言和综合行动纲领》(巴黎，1995年)、《宽容原则宣言》(巴黎，1995年)、《联合国国际宽容年后续行动计划》、《联合国人权教育十年行动纲领》(1995-2004年)。



容教席网合作编写的，这个网络在1998--1999年都有了很大的发展。最后，教科文组织还为特别在拉丁美洲和非洲举办几期议员、法官、军人和警察的培训班提供了支助。

方法。采取的方法将包括两个方面。首先，在“国际和平文化年”之际，将大力鼓励用尽可能多的民族语言进行翻译和广泛传播在以往几个双年财务期编写的主要教学材料；将对这些教学材料进行评估，以便充分地利用新的传播和信息技术以及教科文组织教席等现有网络；支持改编这些材料，使之适应地方背景。第二，将鼓励制定借鉴于这些材料的培训单元和制订旨在培训负有特殊责任的专业人员的方法，尤其是培训那些行动面向处于极端困难环境中的目标群体(青少年犯、囚犯等)的专业人员的方法。在这一范围内，将支持扩大教科文组织教席网和强化其内部合作机制，并要求教席网集中力量制定这些培训单元并加以传播。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 制订一项机构间方法，以促进为有关国家的大学翻译《人权手册》；
- ◆ 把教科文组织现有的教育材料译成多种文字并广为散发；协助编写合适的教科书或教材提供给面临冲突前或冲突后局面的国家；
- ◆ 扩大(特别是在亚太地区 and 拉美及加勒比地区)并加强关于人权、民主、和平、宽容、和平文化的教科文组织教席网；开展教席之间的合作以加强其教育和研究潜力，并增加其在为各个群体编写和普及教育辅助材料方面的投入。
- ◆ 为负有特殊责任的教育人员和专门人员，如议员、法官、律师、军人、警察等组织一些地区性、分地区性或全国性的培训班；
- ◆ 作为妇女促进非洲和平文化特别项目的后续活动，培训非洲约10个国家的宣传和平的妇女积极分子，增强妇女在预防冲突与巩固和平的作用，并与非统组织合作，加强女和平研究工作者，女积极分子和女教育工作者之间的联网工作。

#### 单元3. 从文化间关系到文化多元化

工作重点 1：鼓励文化间对话(参照05301段)

正常预算	100,000 美元
预算外资金	500,000 美元

在“促进和平与宽容：促进文化对话”项目范围内，动员越来越多的科学和文化界人士以及青年人推动有助于社区间对话的革新性试验。

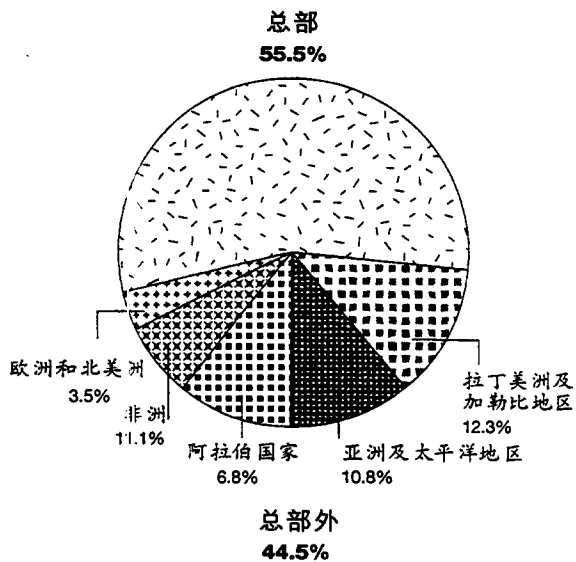
# 重大计划 III

## 文化发展：遗产与创造

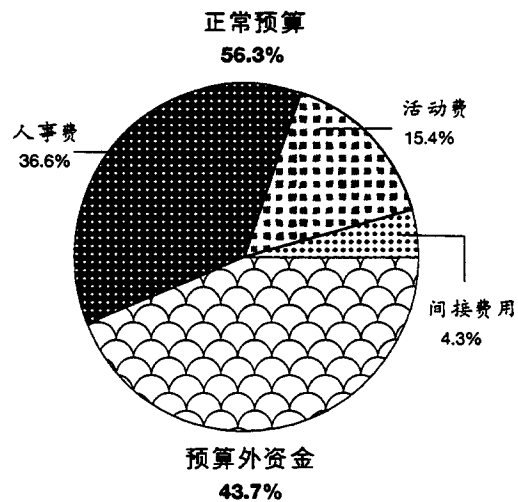
03001

重大计划 III	计划			2000-2001年 预算总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$	\$	\$
重大计划 III	27 875 900	11 692 400	3 255 700	42 824 000	33 250 000

### 活动下放



### 总资金分配

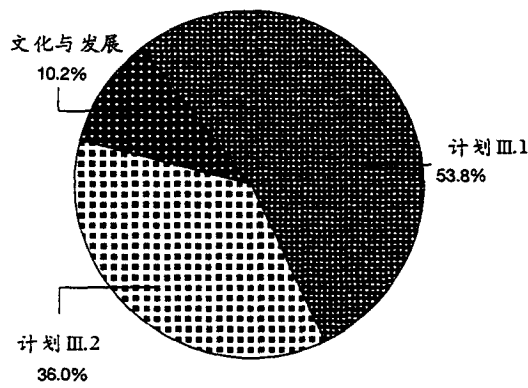


重大计划 III

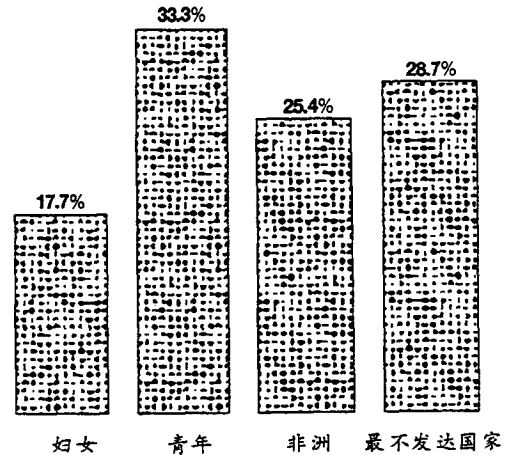
03002

计划 / 分计划			预算外资金
	\$	\$	\$
文化与发展		1 190 000	
计划 III.1			
文化和自然遗产的保存和利用		6 292 400	29 850 000
分计划 III.1.1			
保护和振兴物质遗产和非物质遗产	5 223 500		
分计划 III.1.2			
宣传《保护世界文化遗产和自然遗产公约》	1 068 900		
计划 III.2			
促进活的文化		3 675 000	3 400 000
全民阅读		235 000	
加勒比地区人民：回顾过去--展望未来		300 000	
间接计划费用		3 255 700	
人事费		27 875 900	
		<b>42 824 000</b>	<b>33 250 000</b>

活动资金分配  
(按计划)



优先群体资金的分配



# 文化发展：遗产与创造

**03003** 政府间文化政策为发展服务会议(斯德哥尔摩, 1998年)的召开和1998年第一份《世界文化报告》的发表, 使教科文组织汇集了“世界文化发展十年”范围内多年的工作成果和世界文化与发展委员会的工作成果。实施斯德哥尔摩会议批准的行动计划和继续第一份《世界文化报告》已开始进行的思考也就成了本组织所面临的真正挑战, 因为文化现已涉及到许多重大问题, 而这些问题已远远超出了过去的传统文化观念所涉及的问题, 还覆盖了一些至今仍被孤立看待的领域: 遗产与活的文化, 艺术创作与文化产业, 物质遗产与非物质遗产, 动产与不动产等。因此, 在下几个双年度期间, 本组织的行动应根据斯德哥尔摩行动计划确定的新方针进行深入调整。

**03004** 从2000--2001年开始, 这一调整工作将着重加强文化政策为发展服务方面的思考和经验交流的职能。为此, 教科文组织将加强与各专门机构、数据库和网络的合作, 使自己成为文化与发展的分析性和预测性研究、“良策”和革新方面的信息交流中心。与此同时, 还将重视增强内源能力, 帮助各会员国拟订自己的文化政策框架, 鼓励文化行政管理职业的培训。

**03005** 重大计划III仍将以保护与振兴遗产和促进活的文化这两者为重点。在计划III.1文化和自然遗产的保存和利用项下, 将优先考虑提高内源能力和研制对自然和文化遗产、物质和非物质遗产均适宜的跨学科方法。将为实现下述三大目标而作出努力: **预防性行动**, 其途径是更有效地实施现有的准则性文件, 特别是《保护世界文化遗产和自然遗产公约》, 《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的公约》和与非法买卖文化财产作斗争的各种文件; **保存遗产和改进对遗产的管理**, 欲达此目的, 不仅要专家进行培训和宣传, 而且特别要鼓励地方社区在自己的发展战略范围内, 参与保护和利用遗址; 最后是**振兴非物质遗产**, 使其成为现代创作的主要源泉, 为此将重点考虑把传统的作法和技能传给子孙后代。还是从这个角度出发, 将努力阐明遗产作为建设和重建共同的特性和未来的因素在缔造和平文化过程中能够发挥的作用。

**03006** 在计划III.2促进活的文化项下, 也提出了三个重点。第一个重点的目的是促进创造有利于**创造性和创作充分发展的环境**。为此, 将绝对优先重视

教育，即从最广泛意义上理解的教育：通过正规和非正规途径，对青少年进行艺术教育；通过现场演出训练青年艺术家；培养著作权及邻接权教育方面的内源能力，促进更好地保护权利所有者。第二个重点涉及手工艺，鉴于手工艺在消除贫困和促进有利地方社区的文化旅游方面具有日益重要的战略意义，因此这个方面已被大大加强。最后一个重点涉及在国家和地区一级发展图书及其它文化产业，这对于要在一个越来越全球化和相互影响的世界里保护文化的多样性是必不可少的。将继续集中力量倡导图书与阅读，在这个领域，教科文组织已掌握了业经认可的专门知识，并在地区和分地区拥有一些牢固的据点。但是人们非常希望教科文组织能够配合斯德哥尔摩行动计划的目标3，把它的行动扩大到其它文化产业尤其是电影业中去，对于电影业需要大力给予推动。

**03007** 下述建议在将活动集中和更新方面做出了努力，与此同时，将加强部门间的合作，首先是加强直接负责实施遗产计划的各单位(文化遗产处、世界遗产中心、生态科学处)之间的协调。从同一角度考虑，在重大计划III项下提出了两个新的部门间项目。第一个项目“全民阅读”，由文化、教育和传播这几个部门协同努力，目的是鼓励(特别是用民族语言和方言)生产和传播价廉的读物和教材，促使出身贫困的青少年养成阅读的习惯。第二个项目题为“加勒比地区人民：回顾过去—展望未来”，目的是从加勒比丰富多彩的文化多样性中获得促进多元特性和可持续发展的力量。

**03007 bis** 这项重大计划的行动规划旨在实施大会通过的有关决议，即列于本重大计划有关计划、分计划和部门间项目文首(第03011、03110、03120、03200、03300、03400段)的各项计划决议及列于大会第三十届会议《记录》第I卷的下述决议：

- 26 保护水下文化遗产公约草案
- 27 促使文化财产送回原有国或归还非法占有的文化财产
- 28 耶路撒冷和决议29C/22的实施情况
- 29 世界诗歌日
- 30 阿拉伯文化发展计划
- 31 教科文组织筹备联合国不同文明之间对话年
- 32 二十一世纪的教科文组织：它在文化领域的作用
- 33 促进中小学艺术教育的创新精神的培养是和平文化建设的组成部分
- 34 横跨大西洋贩卖黑奴和奴隶制：反人类罪

该行动规划还考虑到了大会批准的关于这项重大计划的各项决议草案并尽量考虑了那些不完全符合受理标准的决议草案。

## 文化与发展

《中期战略》，第119--122段

03010

正常预算	
• 活动费	1,190,000 美元
• 下放	12.6 %
预算外资金	-

03011

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以便鼓励采取那些承认文化在发展中的核心作用，包括创造就业机会的公共政策，方法是收集和交换这一领域，特别是有关文化物品买卖的信息和新技术，帮助制订一项具有创新意义的政策方案及提高在文化机构的管理/指导方面的国家和地方能力，以及进一步开展机构间的合作，以便在文化和教育、社会、健康和发展等方面的政策之间建立起密切的联系；
- b) 为此，拨给计划费1,190,000美元，人事费744,800美元和间接计划费用331,400美元。

世界文化与发展委员会强调了把文化从边缘处境升格为决策为发展服务的核心地位的紧迫性，政府间文化政策促进发展会议(斯德哥尔摩，1998年)通过的行动计划也确认了这一点。1998-1999年由各国政府及国际组织和资助机构发起的许多行动都强调了教科文组织必须加强和继续在这个领域里作出长期不懈的努力。因此，2000-2001年这一双年度将成为有关战略的第一个阶段，这项战略旨在巩固教科文组织在文化与发展领域的领导作用，并说服各国政府根据斯德哥尔摩行动计划的精神制订和实施更广泛的文化政策。该战略包括五个方面的内容，其目的是：(i)通过增加对地区信息网络，诸如文化联系网(CULTURELINK)、亚太地区文化联系网(APRCCN)、欧洲文化信息研究中心联络处(CIRCLE)、中东欧文化筹资观察所、南部非洲文化信息系统(SACIS)、班图国际文明中心(CICIBA)和拉丁美洲及加勒比文化信息系统(SICLAC)的支助来监测、收集和传播有关政

策的知识与信息；(ii)通过鼓励对《我们富有创造力的多样性》这份报告中提及的问题的辩论，通过对制订文化政策提供咨询服务，及在考虑传统习惯作法的情况下支持有关文化机构的管理与行政指导方面的培训计划来强化各会员国的能力建设；(iii)通过建立专司文化政策机构和个人的非正规国际磋商网络来筹建专门技能网络和增添新知识，着重点是解释、比较和预测文化与发展领域里的现实走向和新趋势，以及交换文化数据资料收集和文化发展指标拟定方面的专门技能；(iv)鼓励和共同赞助那些旨在促进考虑发展的文化内涵的主动行动，例如第二届国际“文化与发展”大会(哈瓦那，2001年)和筹备召开关于“文化与发展”的泛非会议(洛美，2001年)；和(v)在其智力警戒作用的范围内，继续开展题为“文化：不同于其它商品？”的专家会议(教科文组织1999年6月)所发起的对文化、市场与全球化之间关系的辩论，向会员国宣传这场辩论所具有的重大意义。

**项目：**非洲文化与发展巡回学院(AICCD)这个地区性项目于1996年开始实施，目的在于从文化角度加强非洲各国规划、监测和评估发展战略、计划与项目的能力。2000-2001年，在加强这种能力时将依据对试验阶段进行评估得出的结论和1998-1999年与潜在的捐赠者进行磋商的结果。将发展与各全国委员会、非政府组织、学术机构、开发组织和国际资助机构的合作伙伴关系。目标是帮助大约200位决策者、规划人员和开发工作者认识文化间的相互作用以及诸如预防艾滋病毒/艾滋病之类的涉及发展的各种问题。该学院还将促进专业人员、各大学和科学机构之间的联网与合作，以促进非洲地区与文化和发展有关的研究、培训和信息的传播，以及就文化在实施发展计划中的作用进行磋商。

03012

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 确立和承认教科文组织作为文化政策领域中的信息交流中心与观察所的作用，并加强现有地区和分地区文化信息网及促进它们之间的联系；
- ◆ 根据斯德哥尔摩行动计划确定的原则和目标，制订并尽可能在至少5个国家实施富有创新意义的文化政策；
- ◆ 明显改进几个国家或地区文化机构的管理/行政指导工作，为此应特别建立南-南培训中心网络，并扩大教科文组织文化管理教席网，特别是在最不发达国家扩大这一网络；
- ◆ 使“非洲文化与发展巡回学院”实现部分自给；
- ◆ 通过出版《世界文化报告》，提高对若干影响世界文化状况的趋势与问题的认识，以及对为改进决策发展文化数据资料与指标的必要性的认识；
- ◆ 发挥教科文组织在与新的国际环境对文化财产的影响有关的各种问题上的智力论坛作用。

## 计划 III.1

《中期战略》，第123--133段

## 文化和自然遗产的保存和利用

03100

正常预算	
• 活动费	6,292,400 美元
• 下放	39.6 %
预算外资金	29,850,000 美元

## III.1.1 保护和振兴物质遗产和非物质遗产

0311

正常预算	
• 活动费	5,223,500 美元
• 下放	42.5 %
预算外资金	24,350,000 美元

03110

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以便：
- (i) 强化预防性行动，鼓励各会员国批准并在必要时更好实施有关保护物质和非物质文化遗产的各项国际公约和建议；
  - (ii) 促进把遗产管理更好地纳入国家发展规划，提高遗址保护和管理方面以及博物馆学方面的内源能力；
  - (iii) 促进对非物质遗产的保存和振兴，优先培训收集和保护方面的专家和高度优先重视这一遗产的利用与传给后代的工作；并且就通过新的确定标准的文书，在国际上规范传统文化和民间传说保护工作的可行性进行初步研究；
  - (iv) 通过开展修复受冲突影响的遗产的行动，从和平文化的角度促进社会的和谐；
- b) 为此，拨给计划费5,223,500美元，人事费18,510,200美元和间接计划费用1,454,500美元。



## 工作重点 1：实施保护文化遗产的准则和预防性行动

03111

正常预算	
• 活动费	840,500 美元
预算外资金	350,000 美元

**背景。**教科文组织关于保护文化遗产的各种公约和建议提供了制订国家立法和国际协议的国际性准则。现有的三项公约--《保护世界文化和自然遗产公约》、《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的公约》(海牙)及其第一项议定书、《关于采取措施禁止并防止文化财产非法进出口和所有权非法转让公约》，由于通过了需要宣传的《海牙公约》的第二项议定书这样一份极为重要的文件而得到了充实，并在必要时通过继续谈判吸纳一些新准则。在预防性行动领域，实施在“国际减轻自然灾害十年”范围内开展的有关文化遗产的跨部门试办项目，这为在上一个双年度期间更好地确定这方面的培训和经验及信息交流的需要，特别是地方一级的需要作出了贡献。

**方法。**2000-2001年期间应采取的方法的首要内容是，支持根据《斯德哥尔摩行动计划》目标2的各项规定所采取的保护和加强物质文化遗产的政策和措施。其中包括：为制订和完善新准则而召开的专家会议；发行旨在促进通过现有文件的出版物和召开通报情况会议；举办旨在支助贯彻这些文件的培训讲习班。第二方面的内容涉及如何满足紧急需求和强化准备工作，其目的在于通过“国际兰盾委员会”和教科文组织/国际档案理事会/国际博物馆理事会/国际古迹遗址理事会/国际文化财产保护与修复研究中心的机构间工作组，加强国际性交流在国家和市一级获得的信息和经验，以及分享国际性的专门知识和资源。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 使日益增多的国家批准教科文组织的公约；改进一些国家在保护文化遗产方面的国家立法；召开一次关于实施教科文组织有关保护文化遗产的各项公约及其它有关国际文件的国际会议；
- ◆ 推动新的水下文化遗产公约的制订工作；采取行动宣传《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的公约》(海牙)的第二项议定书，以便尽早完成20份文件，使之生效，并为它所建立的委员会开始工作作准备；
- ◆ 通过改进对有关专业人员的培训、传播信息和改进关于被偷窃或私占文化遗产的数据库的协调工作来加强国际和国家防止文化遗产非法进出口和转让的法律；

- ◆ 通过传播业经修订的国际手册和涉及国家紧急计划的数据库与技术性紧急情况指南，以及散发从事紧急保护文化遗产的国家专家队伍花名册来提高各国开展预防性行动和应付紧急情况的能力。

## 工作重点 2：文化遗产与发展

03112

正常预算	
• 活动费	2,650,000 美元
预算外资金	12,000,000 美元

背景。《斯德哥尔摩行动计划》提到了文化遗产在可持续发展方面所能够和应该发挥的重要作用。此外，各国的以及双边和多边的发展机构日益重视通过加强对主要文化遗产遗址的开发利用、修复历史名城和古城区及博物馆建设等手段，发挥文化遗产在促进发展方面的重要作用。教科文组织在几十年的广泛活动中所取得的经验和专门知识使其具有了相对重要的优势，能够在把文化遗产的保护和开发利用与发展连系起来的工作中发挥更大的作用。

方法。有活动的选择、确定和实施方式将遵循下列方针：采取有助于改善当地居民生活条件和减少贫困的方法，综合考虑修复和开发利用遗址的活动；通过对专业保护人员进行培训，使他们了解保护和利用遗产的“最佳方法”，提高各会员国的内源能力；加强与公共和私人合作伙伴、发展机构和资助机构的合作，以实施共同项目；宣传对博物馆的教育、社会和经济作用的新看法；提高公众对保护和利用文化遗产的重要性的认识；制定和传播开展名符其实的文化旅游，即有利于加强国际了解，并能为当地社区的发展需要提供持久解决办法的文化旅游的原则和方式。最后，将就近十年期间开展的国际保护运动的影响和组织方法进行评估。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 尤其通过进一步开展四个国际运动(蒂尔、埃及文明国家博物馆、戈雷和埃塞俄比亚文化古迹)及完成另外四个运动(加德满都、珀尔布尔巴卡尔哈德、旧危地马拉和海地)，使著名文化遗址的保护和保存工作得到进一步加强；
- ◆ 开展一次关于“遴选一千年来的主要历史性建筑物及建立一项国际和地区历史丰碑基金”项目的可行性研究；
- ◆ 与国家国际合作伙伴合作，尤其在历史名城和古城城区发起和实施一些大规模的修复项目；将至少在五个国际资助(例如，世界银行和地区开发银行资

助)的修复项目, 突出地体现发展的文化内涵; 广泛传播在实施“亚洲及太平洋地区综合社区发展与通过当地努力保护文化遗产遗址”(LEAP)项目中所取得的经验;

- ◆ 对保存专家进行技术和材料方面的培训, 宣传最佳方法, 鼓励利用新的技术和开发传统的修复方法, 以此促进自身能力的提高;
- ◆ 通过继续出版《国际博物馆》杂志和支持在世界各地发展博物馆和建立专门的因特网网址, 加强博物馆领域的信息交流;
- ◆ 尤其通过教科文组织论坛国际网--大学与遗产, 加强大学之间的合作, 开展一些联合宣传项目和研究及编造遗产清单, 加强青年非政府组织之间在举办国际遗产修复工程方面的合作;
- ◆ 尤其通过举办培训班、设立教科文组织文化旅游教席和加强与旅游行业的合作伙伴关系, 提高有关地方和各国对文化旅游的有关方法的认识。

### 工作重点 3：保护和振兴非物质遗产

03113

正常预算	
• 活动费	1,068,000 美元
预算外资金	1,000,000 美元

背景。几十年来, 教科文组织一直致力于促进对非物质遗产的保护和传播, 方法是: 开展遗产的整理和收集活动, 支持各种专门机构网络、培训计划和传统艺术节, 并出版了教科文组织传统音乐集。最近, 它还参照《保护传统和民间文化的建议》, 鼓励各会员国实施国家保护规划, 尤其是对濒临消逝的遗产的保护规划, 并刚刚完成在全世界对该建议执行情况评估。评估结果和所发起的新项目“宣布人类口头和非物质遗产代表作”将进一步推动在下述认识的基础上采取促进非物质遗产的行动: 非物质遗产日益成为现代创作灵感的重要源泉; 不但要重视其保护, 更应重视其振兴, 以及与重大计划II合作, 重视传统知识。因此, 今后应优先考虑该遗产的流传方法和掌握了各有关领域有技能的人在这方面的作用。

方法。所采取的有关方法的目的是提高会员国和广大公众, 尤其是青年人对各种形式的非物质遗产的重要性的认识, 突出他们对所谓“现代”文化的发展的贡献(与计划 III.2 密切配合), 并通过沙迦阿拉伯文化奖这类宣传活动, 鼓励对最有代表性的非物质文化内容的广泛传播。其中将强调妇女在保护和传授各

种形式的非物质文化遗产方面的至关重要的作用。其次是提供具体援助，以便通过有形载体(收集、文献和保存)保护这种遗产，尤其是(通过流传)振兴这种遗产。保护活动将与“世界记忆”计划密切配合，并以制定清单和保护濒临消逝的遗产，尤其是保护少数人群体的遗产和教科文组织优先群体的遗产为重点。振兴活动将主要是在“活的人类财富”这种计划范围内发掘有关的艺人和挖掘与本组织致力修复的文化和自然遗址有关的非物质遗产。在这方面，将与重大计划II和III合作，制订一项关于传统知识的部门间项目。

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 至少在十来个会员国实施旨在落实《传统和民间文化的建议》的措施；
- ◆ 开展一项关于可否通过制订一项新的准则性文件在国际上对保护传统和民间文化作出规定的初步研究；
- ◆ 宣布大约十五项“人类口头和非物质遗产代表作”和实施沙迦阿拉伯文化奖；
- ◆ 在五大洲开展关于题为“妇女、非物质文化遗产和发展”的项目的可行性研究；
- ◆ 通过下述方法使各国和各地区保护非物质遗产的能力有所加强：举办专门人员培训班；加强四个地区专门机构网；制定和传播整理非物质遗产和艺人清单的方法；
- ◆ 在另外的十五来个国家中建立“活的人类财富”系统；
- ◆ 尤其通过出版二十来个教科文组织世界传统音乐选辑只读光盘和支持各种联欢节和建立生态博物馆，使各种文化有代表性的非物质遗产得到传播和更好的鉴赏；
- ◆ 通过在中亚和非洲开展的两个试办项目，拟定同时挖掘利用(文化和自然)物质遗产和非物质遗产的综合方法。

**工作重点 4：修复被冲突损坏的遗产**

03114

正常预算	
• 活动费	665,000 美元
预算外资金	11,000,000 美元

背景。几年以来，教科文组织在保护受冲突损害的遗产的一些复杂的活动中，肯定了它的协调者的作用，正如在吴哥古迹(柬埔寨)、在阿富汗、在波斯尼亚--黑

塞哥维那或巴勒斯坦那样，这些活动的参与者中有许多不同的公共或私人合作伙伴。这些活动所取得的经验显示了在国内动乱与武装冲突以后，文化遗产对和平文化的建设所起的重要作用：由于遗产所具有的代表特性的价值，它常常成为攻击的目标，但是在教科文组织的推动下，它也可以使昨天的交战双方坐下来重新对话，并自己重建共同的特性和未来。从这个意义上说，政治家、社会活动家和居民参与修复文化遗产有助于恢复文化之间与文化内部的对话，因此也有助于奠定持久和平的基础。在这个促进和平文化的工作重点中，教科文组织在保护耶路撒冷老城方面的活动当然能找到应有的位置。

方法。在某些情况下所采用的方法在于恢复有关居民与他悠久文化史之间的联系；在其它情况下，这种方法则在于通过居民的各种不同的文化成分，促使每个居民群体的有代表性古迹重新成为共同的遗产。这种方法将环绕着三种同时进行、互相补充的活动进行组织：保存和保护具有重要象征意义和联合作用的古迹遗址；在项目中把居民的各种不同的社会和文化成分结合起来；最后，环绕这些项目开展旨在激起凝聚力的一整套培训、报道与宣传活动。在任何情况下，所进行的活动都将包括对各国当局提供帮助，以确保对遗产进行妥善保存，制定国家与地方的法律保护措施和确定适当的措施，以便着手发展尊重自然环境与人文环境的旅游业。这也将是加强物质遗产与非物质遗产之间联系的最佳场所。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ **吴哥遗址：**加强负责保存吴哥遗址和吴哥地区整治的管理机构的机构能力和财政能力，改善当地对该遗址的管理，建立一个国际性的修复工地；开放使用国际历史与考古文献中心；对吴哥文明中水这一主题的象征体系与影响进行更好的评价；
- ◆ **波斯尼亚--黑塞哥维那：**继续拟订包括要保存的文化景观与动产在内的国家古迹名册；与世界银行和国际社会合作，完成重建 Mostar 桥与其周围历史性建筑物的工作；完成清真寺 Tabacica 的修复计划；在修复 Mostar 的“历史小桥”中取得明显的进展，修复塞拉热窝国家博物馆；
- ◆ **巴勒斯坦：**完成由教科文组织拟定的“伯利恒2000年”项目，继续进行保存和开发杰里科古迹的计划；发展巴勒斯坦文物部尤其是在 Naplouse、希布伦和加沙的活动；
- ◆ **耶路撒冷：**在耶路撒冷为阿克萨博物馆与图书馆的伊斯兰文手稿建立一个修复实验室；完成对 Al Quattanin 市场第一期的修复工程并完成 Al Ain 与 Al-Shifa 浴室的初期修复工程。与 Al-Quds 大学一起建立一个遗产保存研究所；

通过实施在教科文组织、耶路撒冷伊斯兰宗教财产管理局、Al-Quds 大学和 Welfare 协会之间的协议，培训遗产专家；

- ◆ 加强与教科文组织会员国和国际合作伙伴的合作；发展伊斯兰与欧洲的文化间对话 (项目：教科文组织--AMAR 和 Bayt al-Hikma)；
- ◆ 非洲：发起修复被冲突损坏的遗址，尤其是位于中部非洲各国边境与南部非洲的考古遗址与自然遗址的项目；
- ◆ 阿富汗：对某些古迹开展预防性保护。

### III.1.2 宣传《保护世界文化和自然遗产公约》

0312

正常预算	
• 活动费	1,068,900 美元
• 下放	25.0 %
预算外资金	5,500,000 美元

03120

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以促进《保护世界文化和自然遗产公约》的执行，增强《世界遗产目录》的代表性，帮助缔约国培养和加强对列入《目录》的财产进行有效的保护后续工作和管理的必要能力，并开展对组成世界遗产的各个遗址的价值进行报导与宣传的活动；
- b) 为此，拨给计划费1,068,900美元，人事费3,857,700美元和间接计划费用297,600美元。

背景。为促进有关方面加入和更有效地实施《保护世界文化和自然遗产公约》，1992年成立了教科文组织世界遗产中心，成立该中心的目的是在世界遗产委员会和《公约》缔约国大会通过的指示的范围内，制定保存具有显著普遍价值的文化和自然遗产的综合性跨学科方法。截止1999年3月，114个国家的582项财产，其中包括445项文化财产，117项自然财产和20项混合型财产已被列入《世界遗产目录》，缔约国已增加到156个。该中心自成立以来，与《公约》所设立各个咨询机构(罗马国际保护中心、国际古迹遗址理事会和国际自然及自然资源保护联盟)及教科文组织有关部门密切协作，在1994年世界遗产委员会通过的《整

体战略》的框架内，重新界定文化遗产和自然遗产概念，并确定和保护新型的财产。与此同时，为提高公众对世界遗产遗址的价值及为后代保存这些遗产遗址的重要性的认识，作出了重大的努力，特别强调了在“青少年参与世界遗产的保存和宣传”特别项目框架内对青少年的宣传，该特别项目在与联系学校项目紧密合作之下开展。

方法。该中心将继续努力更好地为《公约》设立的法定机构服务，并与文化遗产处和环境科学处密切配合，支持世界遗产基金所资助的项目的实施工作。活动的主要目的是：

- (i) 宣传与动员非缔约国加入《公约》，加强对缔约国的帮助以增强《世界遗产目录》的代表性，主要途径是举办地区和专题性的专家会议，尤其在遗址列入该《目录》偏少的地区(非洲、太平洋和加勒比地区岛国和中亚)举办这类会议，以确定要建议的新遗址；
- (ii) 通过优先在最不发达国家、非洲及中欧、中亚、太平洋和加勒比地区的国家开展培训活动与技术合作，加强负责世界遗产遗址保护和管理的国家和地方当局的能力；1996年在亚洲开始进行的旨在保护和开发列入《世界遗产目录》城市的历史中心的活动将扩大到其它地区，并将在网络合作伙伴之间建立一套关于城市建筑环境保护的交流机制(这个项目将在与社会科学和人文科学部门密切合作下实施，作为对“生境II行动计划”实施工作的贡献)；
- (iii) 增加有关提交世界遗产财产保护状况定期报告的《公约》第29条的活力，鼓励各缔约国建立长期保护其财产的体系，加强对拥有列入《世界濒危遗产目录》财产的国家的国家的支持；
- (iv) 加强对各目标群体(传媒、决策者、地方社区、私营部门和广大公众)的信息和宣传工作，编写与发行多媒体材料、技术丛书、小册子、明信片和折叠式说明书，以及组织流动展览。

**特别项目：“青年参与世界遗产的保护和宣传”。**这个项目旨在制订新的教学措施以使青少年获得为保护自然与文化遗产所必需的知识、能力与态度。1994年发起的这个项目，到2000年将达到成熟阶段，前几年制作的并在1999年通过测试的一套教育材料包将依靠预算外资金的支持大量发行。为了充分利用这些教育材料，将为青少年和教师组织地区和国际会议以及现场培训活动。将特别重视对培训人员进行培训，以便于他们在缔约国开展世界遗产教育的工作。

03121

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 扩大《公约》缔约国的数目，争取在本双年度结束时达到165个；
- ◆ 增强《世界遗产目录》的代表性，至少有15个缔约国定出临时名单，拟出的列入《目录》的建议约有10项，其建议的遗址位于《目录》中所列遗址偏少的地区或属于偏少的类别；开展关于旨在建立世界遗产研究金计划的研究；
- ◆ 通过对当地干部的培训活动以及鼓励拟订保存和管理方面的战略和计划，加强对遗产遗址的保存和管理方面的内源能力；开展关于旨在建立世界遗产研究金计划的研究；
- ◆ 加强与其它保护文化和自然遗产的计划和公约的合作；
- ◆ 更好地了解位于阿拉伯地区的国家(它们将于2000年作出报告)和非洲国家(它们将于2001年作出报告)的遗产遗址的保存状况；
- ◆ 主要通过建立一个有关已列入《目录》的财产和《世界遗产信息网》的建立情况的综合数据库，增加关于遗产遗址的信息；
- ◆ 在使用关于世界遗产入门的新的教材和教学方法方面，在好几个国家对培训者和教师进行培训。



## 计划 III.2

《中期战略》，第134--138段

# 促进活的文化

0320

正常预算	
• 活动费	4,210,000 美元
• 下放	60.8 %
预算外资金	3,400,000美元

03200

大会

授权总干事:

a) 实施相关的行动计划，以便:

- (i) 促进正规和非正规的艺术教育及青年艺术家的职业培训，尤其是音乐领域的培训，并支持提高在保护和集体管理作者的权利和有关作品的其他权利持有者的权利方面培训专家的内源能力；
- (ii) 促进高质量的手工艺的发展以及促使各会员国考虑到其重要性，以便利用当地和国家的手工艺资源改善就业状况，为消除贫困作出贡献；
- (iii) 鼓励制定旨在提高国家和地区出版和传播图书的能力的政策、战略和计划，促进图书和其它文化财产的自由流通，以及支持宣传高质量的影片的行动；

b) 为此，拨给计划费3,675,000美元，人事费3,802,400美元和间接计划费用1,023,300美元。

## 工作重点 1：促进和保护创造力

03201

正常预算	
• 活动费	1,565,000 美元
预算外资金	300,000 美元

**背景。**为了重视世界艺术家地位大会(巴黎, 1997年)的建议, 在上一个双年度期间, 旨在鼓励创造力的行动进一步集中在促进正规和非正规的艺术教育方面。在这方面, 教科文组织肯定有相对的优势, 对青年艺术家、尤其是对处境不利阶层的艺术家的培训也是这样, 1997-1998年在这方面开展了许多活动, 特别是在拉丁美洲和非洲。在保护创造力方面, 多年来, 教科文组织始终将其行动集中在通过著作权和邻接权教育以及向专家们提供信息的方式培养内源能力方面。

**方法。**在促进创造力方面, 将优先开展旨在加强文化生活与教育系统的联系的活动以及根据斯德哥尔摩行动计划的精神, 促进对文化和艺术创作特殊性的充分认识, 以及促进承认文化和艺术是全民教育的一个基本方面的活动。这些活动将主要涉及促进正规和非正规的艺术教育, 以及通过现场表演的作法, 尤其是在音乐方面现场表演的作法, 进一步支持对青年的培训, 主要目的在于促使处境不利阶层中有才能的青年融入职业生活。与此同时, 将要求利用框架协定在世界各地开展有利于提高艺术家地位之行动的非政府组织将青年作为其活动的优先目标。在著作权和邻接权方面, 主要做法是培训专家们的内源能力, 以及定期收集和传播法律信息和法理。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 使各国教育和文化当局进一步认识到必须加强正规和非正规艺术教育计划;
- ◆ 在对专门培养艺术教育教师的五个网络和二十个高级研究中心给予支助之后, 在非洲、拉丁美洲及加勒比和阿拉伯国家举行了地区教育会议之后, 以及通过传播, 尤其是在因特网上传播主要面向儿童的造型艺术和音乐教育“最佳作法”, 在一些会员国确实改进教学计划和方法;
- ◆ 通过实施“音乐与和平”项目来改进和扩大对青年, 尤其对处境不利阶层的青年的艺术培训。在庆祝“国际和平文化年”之际, 将与在跨学科项目“促进和平文化”范围内实施的各个项目密切配合, 支持会员国采取的有关具体措施, 确保国际间艺术和教学方法资料的交流能使教师和学生了解不同文化的价值;
- ◆ 主要通过颁发各艺术学科奖学金、颁发教科文组织在艺术领域的六项奖金以

及与诸如国际歌剧和诗歌研究所等机构合作的方式，向有才能的青年提供更多的进入职业生活的机会；

- ◆ 通过与国际笔会俱乐部、国际戏剧学会和国际音乐理事会签订框架协定的方式，促进发展中国的艺术传播与交流网，尤其是面向青年的艺术传播与交流网，还将要求上述机构为促进艺术教育和培养青年艺术家做出贡献；
- ◆ 通过下述方法提高国家保护创造力的能力；设立新的教科文组织著作权和邻接权教育教席；支持拉丁美洲著作权教育网和建立两个类似的网络，一个为东欧国家，另一个为地中海沿岸国家；用多种语言传播《著作权手册》、《著作权公报》和《教科文组织著作权集体管理指南》的更新版本；以及通过因特网向所有会员国提供有关著作权的各项法律的完整文本；
- ◆ 在地区磋商的基础上调查整理出每个地区在文化和艺术创作方面的特点，以帮助各会员国作好参加国际贸易谈判的准备。

## 工作重点 2：促进手工艺和设计

03202

正常预算	
• 活动费	720,000 美元
预算外资金	600,000 美元

**背景。**教科文组织对实施《1990—1999年世界手工艺发展十年行动计划》的贡献使其得以在培训手工艺人、促销高质量的产品和加强手工艺与文化旅游之间的联系方面取得重大进展。在实施“设计21”项目的范围内，开展了一个大规模的宣传发展中国家青年设计师的行动。

**方法。**在1999年完成的对在手工艺方面开展的各项活动进行全面评估的建议的基础上，将继续主要的支持制订和通过国家手工艺政策、培训手工艺人和促进尊重环境的高质量手工艺作品等方面开展行动。在此范围内，将鼓励手工艺人利用当地的和国家的资源，为发展文化旅游做出贡献。应特别注意改善与手工艺领域的其他组织之间的互补性，尤其应将有利于建立微型手工艺企业的行动纳入消除贫困的战略。在设计方面，将继续在各地区推销青年设计师的作品。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 制订国家手工艺发展计划，以及在十来个最不发达国家中建立一些微型手工艺企业；

- ◆ 通过对200名手工艺人的培训提供支助，通过100名手工艺企业女负责人的进修以及通过在各地区颁发教科文组织手工艺奖，来提高国家的高质量手工艺生产的能力；
- ◆ 通过与摩洛哥国际促进手工艺中心(CIPA)的合作，扩大手工艺领域的经验交流和数据的国际流通；
- ◆ 通过“设计21”竞赛，推举120名青年设计师的作品。

### 工作重点 3：图书与文化产业

03203

正常预算	
• 活动费	1,390,000 美元
预算外资金	1,500,000 美元

**背景。**在图书方面，教科文组织数十年来在部门诊断、政策和法律制定、图书行业培训以及图书倡导运动等方面都取得了众所周知的经验。今天使其具有全面的跨学科方法的这一经验应予以逐步推广，应将其运用于其它文化产业。

**方法。**在图书方面所采用的方法将拥有一个旨在与这方面的地区专业机构和网络--拉丁美洲及加勒比地区图书倡导中心(CERLALC)，亚洲教科文组织文化中心(ACCU)，非洲出版商协会(APNET)，亚洲及太平洋地区促进阅读和发展图书计划(APPREB)，加勒比出版商协会等--继续合作的地区部分，以及旨在通过对有关各行业进行培训的方法，协助提出要求的国家制定国家图书政策和加强其国家的图书产业。将对为此采取的政策，建立的机制和合作关系进行评估。本组织将继续开展其促进图书和文化财产自由流通的行动，并将与各有关非政府组织合作，着手开展旨在促进高质量的影片传播和加强专业网络的电影倡导行动。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 将有另外十个国家通过其国家图书政策；将拟定加勒比国家的地区图书发展战略；
- ◆ 通过与现有的各地区合作机制的合作以及出版专业人员使用的参考资料，对各地区400名专业人员进行图书各学科的培训，提高国家的图书生产和传播能力；
- ◆ 通过出版《译文索引》和使用世界现有翻译法律汇编，与各有关非政府组织(国际出版商协会，国际翻译工作者联合会)合作，扩大翻译信息在世界上的流通；

- ◆ 各会员国将进一步了解《佛罗伦萨协定》和其他地区性文件中有关促进图书和其他文化财产自由流通的规定；鼓励就有助于确保在全球化时代流通的文化产品之多样性的战略在国际范围内进行讨论；
- ◆ 通过对图书、唱片、电影和音像制品等文化制品行业有关问题的辩论，使会员国了解有关这些行业的国际贸易谈判的重要意义；
- ◆ 使各会员国和职业界关心地区电影节，并扩大传播由青年导演制作的突出和平、宽容和非暴力思想的优秀影片。

## ● 全民阅读<sup>(1)</sup>

0330

正常预算	
• 活动费	235,000 美元
预算外资金	1,000,000 美元

03300

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，以促使青年人，尤其是处境最不利的青年人开展阅读活动，为他们接触质高、价廉、主题与他们有直接利害关系的著作提供便利；
- b) 为此，拨给计划费235,000美元，人事费773,000美元和间接计划费用65,400美元。

**背景。**数十年来在促进阅读方面取得的经验引导本组织在最近几年实验了一些创新的方法，这些方法建立在学校、图书馆和文化机构、报纸和杂志、视听和电子传播媒介之间日益增强的互动作用的基础上；例如推出了文学副刊“报载名著”，后又推出了阿拉伯国家的相应刊物“Kitabfi-Jarida”，非洲农村“大众阅读”中心网，亚洲儿童读物联合出版计划（与教科文组织亚太地区文化中心合作）和拉丁美洲阅读运动（与拉丁美洲及加勒比地区图书倡导中心合作）。阿拉伯埃及共和国的“全民阅读”计划依靠发展图书馆和提供低成本阅读材料取得

(1) 这个跨部门项目将由文化部门和教育部门以及传播、信息和信息技术部门联合制订和实施。为此，除了在重大计划 III 项下预计的并由文化部门管理的经费235,000 美元以外，在重大计划 I(教育部门)项下划拨130,000 美元的经费，和在重大计划 IV(传播、信息和信息技术部门)项下划拨100,000 美元的经费。

了成功，本组织利用这些成功经验于1998年组成了一组在国际上有代表性的调查对象，他们在世界各地举行了好几次会议，以便更好地确定需要和搜集“成功的做法”。他们的工作特别突出了在全体有关合作伙伴(出版者、书商、图书馆馆员、作者、教师、政府与非政府机构、公共与私营部门)之间建立国家级联盟的必要性，对增加能吸引青年读者，尤其是出身于贫困环境的青年读者的低成本阅读材料的生产和流通。

方法。本项目的目标是促进青年人,尤其是处境最不利的青年人的阅读活动,使他们能接触到价格低、主题与他们有直接利害关系、同时传播教科文组织的理想,尤其是其宽容使命的著作。使用的方法包括四个方面,目的在于使教育、文化和传播部门为此进行的活动更加具有互补性: (i)加强在国家一级与促进阅读活动有关的全体人士之间的磋商; (ii)在阅读训练方面,尤其是在小学的阅读训练方面,改进对培训者的培训; (iii)鼓励生产低价格的书籍、课本和其它阅读材料; (iv)尤其在农村地区和城市贫穷地区,制订往往是非正规的散发和发行这些著作的创新方法。

## 03301

**双年度结束时的预期结果:**

- ◆ 在十来个会员国中,建立与促进阅读活动有关的国内伙伴之间的协商机制;
- ◆ 在小学教学与非正规教育的范围内,通过在非洲和亚洲培训约200名培训者改进阅读训练的方法;
- ◆ 通过支持十来个试点项目和传播在该领域的成功经验,增加低价格阅读材料的生产(特别是与教科文组织亚太地区文化中心和国际青年读物联盟等非政府组织和促进阅读的地区网合作);
- ◆ 与有关开发机构和双边捐赠者合作,建立印刷纸张捐赠机制;
- ◆ 在实施项目 SAPKAWI的范围内,提高为非洲儿童自行生产科普读物所需要的能力;
- ◆ 在大约十五个国家内,推广旨在扩大农村居民和城市贫民接触阅读材料的机会的创新经验(通过公共与学校图书馆、流动图书馆、多功能社区中心,等等);
- ◆ 主要通过继续实施项目 Kitab-fi-Jarida、起用“教科文组织电子读者俱乐部”、颁发教科文组织儿童文学和青少年文学宣扬宽容奖和纪念“世界图书和著作权日”等方式,扩大国际范围内接触优秀文学的可能性。

## ▶ 加勒比人民：回顾过去—展望未来

0340

正常预算

• 活动费 300,000 美元

03400

大会

授权总干事：

- a) 实施相关的行动计划，着重促进青年从跨文化角度进一步了解和振兴加勒比地区的自然和文化遗产，从而鼓励创造精神、文化产业和文化旅游，并开展旨在建设以和平和民主为基础的未来教育和传播活动；
- b) 为此，拨给计划费300,000美元，人事费187,800美元和间接计划费用83,500美元。

**背景。**这个跨部门项目是在加勒比地区会员国倡议下于1998年开展的“重视加勒比地区”的工作范围内制定的一项分地区战略的一部分。除了各计划中规定的“部门优先事项”之外，这个跨部门项目旨在应付具有该地区特点的一种挑战，即：通过帮助不同居民群体继续利用作为共同遗产组成部分的和以建设共同的和平与民主未来为基础的丰富多采的文化传统，促进具有凝聚力和稳定的多种族社会的发展。

**方法。**这个跨部门项目将通过提高公民，尤其是青年人管理多样性的能力，将重点放在能够加强加勒比社会结构的活动中。采用的方法有三个要点：(i)从跨文化角度进一步了解维系加勒比地区人民丰富多采的文化传统、信仰、习俗和表现形式的共同特点；(ii)通过鼓励创造精神、文化产业和文化旅游，振兴作为一种经济源泉的地区自然和文化遗产；及(iii)制定旨在促进和支持和平文化并面向青年人、舆论领导人、民间代表和社区群体的教育计划和宣传活动。为了加强地区和分地区合作，该项目的活动将采取能够适应不断变化的需求和新趋势的创新方法，在各会员国及其全国委员会、加勒比共同体秘书处(CARICOM)、加勒比国家协会(AEC)和东加勒比海国家组织(OECO)的密切合作下，主要由设在该分地区的总部外办事处实施。

03401

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 从跨文化角度进一步提高人们尤其是青年人的认识，方法是：(i)与教科文组织联系学校、教科文组织俱乐部、社区广播站和社区图书馆合作，并在当地和地区机构的支持下，组织关于加勒比人民共同遗产的讨论/辩论，并筹办一系列展览(包括交互传媒展览)；为在边远落后地区建立多媒体社区中心和电子咖啡厅进行可行性研究；(ii)举办“加勒比人民：回顾过去—展望未来”巡回展览，并继续支持加勒比艺术节；(iii)在“奴隶之路”项目支持下，继续研究非洲移民潮对该分地区各民族的语言、宗教、艺术和文化表现形式及相互交往的影响；支持跨部门活动，包括与加勒比地区博物馆协会合作建立奴隶制度博物馆；
- ◆ 提供关于改进手工艺品生产和销售培训；
- ◆ 举办一次宣传文化产业的分地区会议；
- ◆ 尤其通过加勒比海项目和教科文组织世界遗产教育资料集，鼓励青年人和社区参与保护他们的自然遗产和文化遗产；
- ◆ 尤其通过支持课程革新、师资培训和编写有关教/学材料(包括印刷品和视听材料)，促进和平文化教育；
- ◆ 通过支持专题讨论会，社区对话和传媒辩论，在政治决策者、舆论领导人和公众中，尤其是在青年中宣传尊重人权、和平和民主；
- ◆ 与预算外财源机构合作，向分地区的一些讨论会、圆桌会和试点项目提供支助。



## 地区和分地区战略

### 非洲

**03701** 关于物质遗产的保护问题，优先行动领域将是：对加强尤其是关于非法贩卖文化财产的国家立法提供支持，保护岩石雕刻艺术，与现有的分地区博物馆网合作发展博物馆和修复被冲突破坏的古迹。还将特别努力帮助会员国确定可以提交世界遗产委员会审查的遗址，以便将其列入《世界遗产目录》。尤其通过确定文化旅游路线和加强现有的信息和指导中心，促进发展分地区一级的文化旅游事业。在非物质文化遗产领域，将优先考虑整理和收集工作和促进艺术教育，支持会员国制定手工艺方面的国家政策，以及主要通过实施 SAP KAWI 项目促进阅读。还将加强著作权教育，电影艺术节亦将继续得到本组织的支助。

### 拉丁美洲及加勒比地区

**03702** 将优先考虑地区文化部长定期会议的建议的后续活动，尤其是在实施跨部门项目“重视加勒比地区”方面的文化活动。在保护物质遗产方面，将与上个双年度建立的网络合作，以及在实施“奴隶之路”项目(跨学科项目：“促进和平文化”)范围内，把重点放在保护历史中心和促进文化旅游上。在计划 III.2 范围内与拉丁美洲及加勒比地区图书倡导中心(CERLALC)合作，优先考虑发展图书，弘扬手工艺和该领域的微型企业，以及支持音乐和电影艺术节。

### 亚洲及太平洋地区

**03703** 该地区的优先事项包括：在计划 III.1 项下加强与制定准则和预防行动有关的活动，尤其是与非法贩卖文化财产有关的准则和预防活动，编写文化资源清单和绘制文化资源地图，以及开展与城市遗产和岩石艺术遗址有关的具体活动。将继续重视动员社区管理和保护文化遗产及利用本地传统知识和技能管理这种遗产。将在世界遗产委员会通过的全球战略范围内向会员国提供支助，使他们了解《保护世界文化和自然遗产公约》的积极作用，帮助会员国确定和制定非古迹遗址临时目录。关于计划 III.2，将特别重视提高艺术家的地位、重视与亚太地区促进阅读和发展图书合作网计划(APRREB)和亚洲教科文组织文化中心(ACCU)在发展图书方面正在开展的合作，并在手工艺品和设计领域发起微额信贷计划。

## 阿拉伯国家

**03704**

高度优先考虑促进文化旅游，因为它对整个地区越来越重要。在这方面，将加强为博物馆开展的活动和确定文化旅游路线。在保护物质遗产方面，将重点支持青年营地以及传播尤其是关于石制品保存的方法。在非物质遗产方面，将集中力量收集、保护和传播口述遗产，以及保护和弘扬传统音乐。在计划III.2项下，将优先考虑传播艺术教育方面的最佳方法，加强著作权教席和促进阅读，尤其在新文盲中促进阅读。

## 欧洲和北美洲

**03705**

在保护和利用物质和非物质遗产方面，力量主要集中在冲突受害国，尤其是东南欧中的受害国，以及中欧和东欧正在向民主过渡的国家和中亚各国。因此，将优先考虑修复受冲突损坏的古迹，尤其是对这些国家的人民具有重要象征价值和文化价值的古迹。在其它国家，将开展各种旨在保护受旅游发展威胁的城市历史中心的各种活动，支持博物馆，保护传统技能并使之代代相传。在计划III.2项下，将与欧洲委员会合作，优先加强艺术教育，提高艺术家地位，向中欧和东欧国家等提供国家图书政策方面的技术援助，以及寻求在尊重文化财产和产品自由流通的情况下可以确保维持文化多样性的解决办法。

## 与预算外财源的合作

**03801** 关于遗产问题，教科文组织将加强与诸如开发计划署和环境规划署、世界银行和地区开发银行等传统双边机构和多边机构的合作，以实施尤其旨在振兴城市历史中心和保护已经或尚未列入《世界遗产目录》的自然和文化遗址的项目，尤其通过“宣布人类口述和非物质文化遗产代表作”的新系统承认传统文化并将其传给后代，以及加强传统文化和民间文化方面的专门机构网。教科文组织将着重加强其与世界银行和美洲开发银行的合作伙伴关系，以制定文化在其中作为发展的一种重要组成部分的项目。教科文组织还将继续采取行动，为正在开展的国际保护运动筹集公共和私人资金。此外，还将寻求与一些基金会和基金(如世界古迹基金)的新的合作伙伴关系。

**03802** 在计划III.2项下，教科文组织将继续发展与公共部门和私营部门的多边机构和双边机构的合作伙伴关系，以加强其在艺术教育和现代戏剧方面的行动，促进保存电影遗产，发展内源文化产业和保护世界市场上文化产品的多样性。

**03803** 教科文组织将与多边和双边机构协商，继续提供科学和技术专门知识，以制定和实施与重大计划III优先事项有关的项目，例如：振兴城市历史中心、保护自然遗址、发展文化产业和促进创造性。信托基金以及与联合国其它机构的财务合作仍将是实施这些项目的最佳方式。同时，总部外单位将注意使文化目标列入在联合国援助发展框架(UNDAF)范围内制定的国家战略。

## 跨学科活动

文化部门实施的  
“促进和平文化”

跨学科项目内容概述

03901

所有计划部门都应当合作开展庆祝“国际和平文化年”活动，主要方法是，动员其合作伙伴机构，例如就文化部门而言，动员艺术家和创作人员，代表这些人员的非政府组织，与文化部门合作的市政府、协会、研究机构、大学、文化中心和网络，有关的政府间组织、地区及分地区的组织等。

03902

文化部门还将承担执行以下行动计划的主要职责：

**单元3. 从文化间关系到文化多元化**

**工作重点 1：鼓励文化间对话(参照05301段)**

正常预算	1,300,000 美元
预算外资金	1,500,000 美元

**背景。**多年以来，教科文组织利用各种“路”的项目和其它文化间项目对各种文化之间相互影响的动力进行了分析，突出了它们的贡献和相互借鉴作用。这些工作强调了需要更好地理解长期是构成人民记忆之动力的各种过程，这些过程既能增加各种文明、文化、宗教和精神传统之间的偏见和互不理解，又能强化它们重新对话的基础。从庆祝“联合国文明对话年”(2001年)的角度出发，建议加强通过发现共同遗产和共同价值促进各种文化积极汇合的历史过程和现代过程。

**方法。**采取的方法有两个重要方面：首先，利用编写正在用不同语言文本出版的地区通史产生的动力，鼓励对在某些曾经是各种文明的汇合处或熔炉的地区或分地区存在的文化相互影响进行研究，并用这些研究的成果革新历史教学，尤其是中学历史教学，以便强调不同文化的汇合；此外，将尽力开辟对话场所，并促使建立以归属多样性为特点的社区之间的新的合作机构和网络，方法是：继续开展文化间项目和促进旨在鼓励文化间相互了解的文化旅游。

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 借助于同国际历史科学委员会(CISH)合作建立关心此专题的历史学家网络，尤其是在中欧、非洲、阿拉伯国家、亚洲及太平洋和拉丁美洲及加勒比地区建立这种网络，对各种文化之间相互影响的过程进行研究；实施一项旨在促进传播《非洲通史》和开展后续活动并确保完成其他通史项目的总体战略；
- ◆ 与国际教科书研究网合作，根据会员国的要求，主要对中东、中欧及东南欧各国、

拉丁美洲及加勒比地区和非洲的历史和地理教科书的修订工作提供支助；

- ◆ 在“奴隶之路”项目范围内，并与其国际科学委员会合作，深入开展跨大西洋贩卖黑奴及其文化、社会和宗教影响的跨学科研究；通过利用因欧洲、非洲、美洲及加勒比地区之间相互作用产生的艺术表现形式提高公众尤其是青年人对这一悲剧的认识；尤其通过与联系学校合作制订的教育课程和出版一些著作和原始文献资料等办法，革新有关贩卖黑奴的教育；通过建立博物馆和继续实施戈雷纪念馆项目，鼓励继续利用贩卖黑奴的记忆扎根其中的场所和传统；
- ◆ 在“铁之路”项目范围内，通过举办一次巡回展览，提高许多会员国对铁在非洲社会所起作用的认识；与工发组织和工业合作伙伴合作，促进铁的技术开发和铁艺术作品的研制、并建立一个非洲铁和技术研究所；
- ◆ 在“中亚东--西方文化对话”项目范围内，研究和利用该分地区不同文化所共有的物质和非物质遗产的内容，主要方法是：支持中亚国际研究所(乌兹别克斯坦)、国际游牧文化研究所(蒙古)、中国海上丝绸之路研究中心和国际文明比较研究所(巴基斯坦)；支持中亚沙漠旅行队客店考察计划；及支持旨在鼓励进行文化间对话的行动；
- ◆ 在介于项目“信仰之路”与“安达卢西亚之路”之间起纽带作用的项目《精神会合和文化间对话》的框架内，在各种不同宗教和精神传统之间的复杂的相互影响关系的理解方面取得了进步，这是通过用于此专题的教科文组织教席的设立和入网来实现的；与宗教间对话国际委员会合作，发展旨在鼓励宗教间对话和教学的主动行动；
- ◆ 在印度洋地区，建立一个对在分地区小岛屿国家进行的文化间过程研究感兴趣的机构、大学和专家网，该网可能导致成立一个负有分地区使命的文化间关系研究所；
- ◆ 在地中海计划的框架内，加强能够通过共同的主动行动为位于地中海两岸国家之间的进一步对话作出贡献的机构网和计划网以及网中之网(研究中心、科学院、文化中心、联欢节、协会和市政当局等)之间的合作；
- ◆ 通过与世界旅游组织(OMT)继续共同开展关于“丝绸之路”和“奴隶之路”的文化路线的考察，同LegadoAndalusi开展关于“安达卢西亚之路”的文化路线的考察，证明文化旅游可对文化间对话和可持续发展作出的贡献。
- ◆ 着重依靠预算外资金，实施一项有关“阿拉伯文化发展计划”的跨学科活动计划；
- ◆ 召开一次关于高加索地区合作计划的文化内容的分地区筹备会议；
- ◆ 制定一项旨在促进合作伙伴关系和为庆祝联合国“文明对话年”筹措预算外资金的方法；其中，有可能把“迦太基之路”项目列入“联合国文明对话年”(2001年)活动计划。

#### 工作重点 2：促进文化的多元化(参照05302段)

正常预算	500,000 美元
预算外资金	500,000 美元

背景。在最近一些年间，教科文组织进一步开展了用来促进文化多元化实践和支持其推动者的各种主动行动，当然这是从和谐管理多文化社会内各社区之间的相互影响的

意义上理解的文化多元化。教科文组织把力量集中在确定和传播革新实践上，这些实践每天在地方一级，尤其在城市里，都能促进接受多元性，在属于不同文化特性的公民中，尤其是在青年中，发展一种“共同生活的愿望”。从此产生了“教科文组织和和平城市奖”和文集“城市，使用方法”等。特别是在《世界土著人民国际十年》框架内，教科文组织还参加了包括在宪法这一层面上促进承认各社会的多文化和多种族性质的工作。根据“斯德哥尔摩行动计划”，并根据与英联邦国家秘书处合作举办的题为“走向建设性的多元化”的讨论会提出的建议，如同有关“世界文化论坛”（巴塞罗那，2004年）和“2000-2004年文化奥林匹克”的行动所表明的那样，建议加强本组织在一个很可能成为二十一世纪优先工程的领域内的活动。

方法。所采用的方法旨在：(i)在地区和地方一级，通过宣传和促进活动，突出文化多样性的有益性；(ii)更加重视在城市环境中能增加社会凝聚力和文化间对话的实践活动；(iii)在分地区、国家与地方范围内，鼓励不同参加者之间的信息交流与合作，以便确定种族间和社区间紧张关系的调节机制；(iv)建立或加强地区内和地区间的合作网络，并制定基于承认土著人民生活在其中的社会的多种族性和多文化性的教育政策和文化政策，从而为实施《世界土著人民国际十年》行动计划作出贡献。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 促进表现文化间亲和性的行动和实践，例如：在非洲很多国家中的“种族的玩笑”；举办体现丰富多彩的文化多样性的地区文化间联欢节；在《街区文化》项目（旨在便于青年人融入他们所生活的多文化社会）和《每日文化间对话》项目（它鼓励那些负责开展属于不同国籍和种族的青年的活动的协会和非政府组织进行合作）框架内开展的活动；促进通过教育来消除非洲的家庭暴力现象的工作；
- ◆ 通过授与“教科文组织和平城市奖”和把受奖者入网，发展愿意促进城市各社区对话的城市之间的合作；改进对更新了的、以城市革新性实践为内容的数据库的利用；加强城市之间信息交流的地区网；建立一个“城市与和平”以及各种书面的和视听的出版物网址；
- ◆ 开展有关调解多文化社会中民族冲突的方法的信息交流，以及在受冲突影响的分地区，尤其是在非洲的大湖地区和欧洲的巴尔干地区确定促进多元化的战略的方法；
- ◆ 在有关会员国里，建立关于土著人民的国家委员会；加强与扩大现有的合作网，设立一个以土著人民为主题的教科文组织地区教席；尤其是在与“拉丁美洲及加勒比地区土著人民发展基金”的合作和继续实施“玛雅人民发展项目”的框架内，充分利用土著人民的技能和文化方面的经验；以及配合重大计划 I，开展旨在建立“土著人民知识系统”的共同活动。

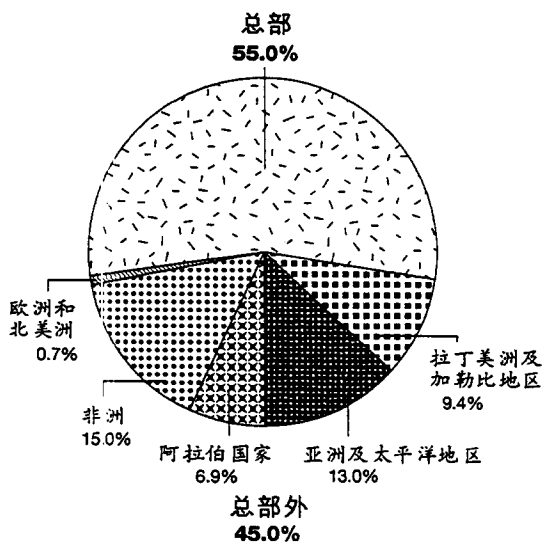
# 重大计划 IV

## 走向全民传播与信息社会

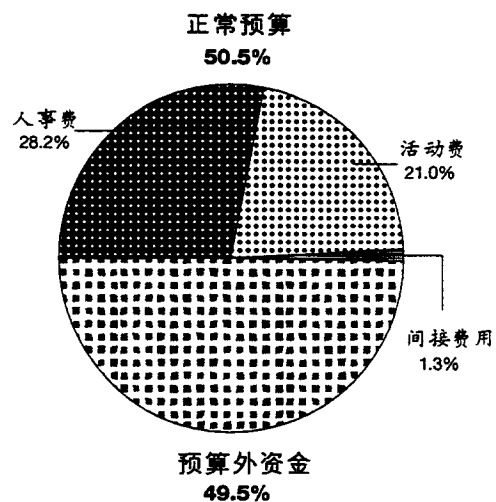
04001

	计划			2000-2001年 预算总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$	\$	\$
重大计划 IV	18 077 200	13 501 500	859 200	32 437 900	31 750 000

活动下放



总资金分配

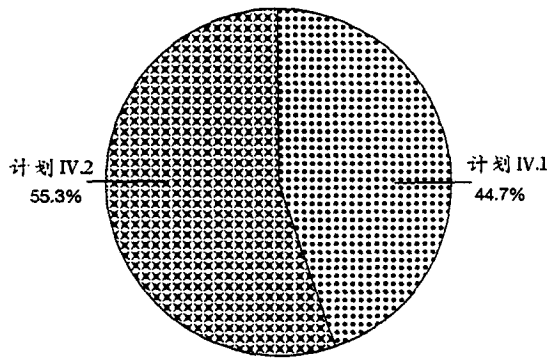


重大计划 IV

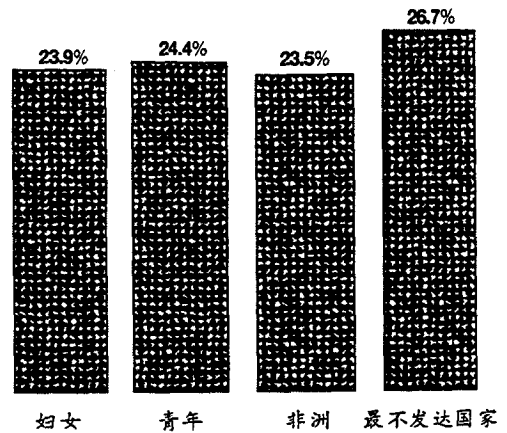
04002

计划 / 分计划			预算外资金
	\$	\$	\$
计划 IV.1 思想的自由传播		6 036 500	13 950 000
分计划 IV.1.1 言论自由、民主与和平	2 000 000		
分计划 IV.1.2 传播媒介、信息与社会	2 936 500		
信息社会的伦理、法律和社会文化方面的挑战	1 100 000		
计划 IV.2 消除传播和信息方面的差距		7 465 000	17 800 000
分计划 IV.2.1 发展传播	4 015 000		
分计划 IV.2.2 发展“信息结构”	3 450 000		
间接计划费		859 200	
人事费		18 077 200	
		52 437 900	31 750 000

### 活动资金分配 (按计划)



### 优先群体资金的分配





# 走向全民传播与信息社会

**04003** 教科文组织《组织法》第1条赋予本组织“运用文字与形象促进思想之自由交流”的任务。1989年通过的新的传播战略，重申对言论自由和信息自由的永久承诺。自那时起，教科文组织在此领域发挥了突出的作用，这一点不仅已为各国政府，而且也为主要的非政府性媒体所公认。本重大计划由两项计划构成，与本组织在此领域的双重职责吻合。促进思想的自由交流和信息的“普遍获取”，加强会员国在传播和信息方面的能力，以便使所有国家和社区都能参与世界的传播进程。

**04004** 在计划IV.1里，本组织在其所有职责范围内促进作为一项基本人权的言论自由以及新闻自由、媒体独立性与多元化是一件高度优先的工作，同时，应努力动员社会界人士来捍卫这些基本原则。为落实过去在跨学科项目“促进和平文化”框架里开展的活动，计划增加对独立媒体的支持，使其成为冲突和冲突后地区和解与缔造和平的关键要素。

**04005** 新的分计划“媒体信息与社会”旨在突出传播与信息在解决社会关键问题：贫困与社会排斥，扶持特定人口群体(尤其是在当地和社区一级)方面能够发挥的重要作用。这方面的活动还强调开发适当的通讯和信息工具，支持决策工作并推动公民与政府的对话，从而促进民主治国。此外，按照本组织《组织法》规定的职责，重视加大对信息的获取量反映了越来越有必要确保让尽可能多的人有机会分享知识和促进新技术开发的创造性。基于“自由获取”的原则和对大家有益的东西大家共享的思想，本方法致力于拓宽旨在满足个人与社会教育与文化需求的信息公用领域。

**04006** 近年来，信息与通讯技术革命不断加快了变革的速度，促使本组织相应调整在此领域的计划，并开发新的途径。在前一个双年度启动的活动之基础上，教科文组织在努力倡导利用信息与通讯技术以促进其所有主管领域的发展与国际合作的同时，将激励全世界研究信息社会的挑战和终极目标。通过收集和传播相关信息，鼓励就电子空间适用原则开展跨学科的讨论并统一认识，本组织作为信息社会的社会文化和伦理方面的智力论坛与信息交流中心的作用将得以加强。

**04007** 为此，本组织将主要致力于加强会员国，尤其是发展中国家在传播、信息和信息技术方面的能力，从而缩小“信息强国”与“信息弱国”之间的差距。从这一目标出发，将更多地支持传播政策与项目的制定以及信息与信息技术综合战略的设计与实施，使其成为总体发展计划的一部分。在计划 IV.2 里，将同过去一样继续高度重视媒体专业人员、图书馆管理员、档案保管员、信息与信息技术专家的培训，培训教师的培训应受到特别的重视。将鼓励机构的联网和虚拟社区的建立以发展教育、科学和文化事业。图书馆和信息服务部门作为通向信息高速公路门户的作用将得到加强，重点是使公共图书馆和学校图书馆成为拓宽受教育和学知识道路的有效手段。

**04008** 为提高其活动的效益，教科文组织将特别通过国际传播发展计划(IPDC)和建立一个新的信息与信息学政府间计划，努力争取增加国际技术合作。鉴于信息与通讯技术对本组织所有主管领域具有重要影响，将继续努力加强部门间合作，以确保现有资源和技术专门知识得到最佳的利用。

**04008 bis** 这项重大计划的行动规划旨在实施大会所通过的有关决议，即列于本重大计划有关分计划和部门间项目文首(第04110、04120、04126、04210、04220段)的各项计划决议及列于大会第三十届会议《记录》第I卷的下述决议：

- 36 将综合信息计划(PGI)和政府间信息学计划(IIP)合并为一个新的计划
- 37 促进并使用多种语言和普及利用电脑空间的建议草案
- 38 援助拉脱维亚国家图书馆
- 39 学校图书馆宣言
- 40 为减少电子传媒的暴力内容进行自我调整
- 41 为教育、科学和文化而促进人人自由获取公有领域的信息

该行动规划还考虑到了大会批准的与本重大计划有关的各项决议草案(DRs)，并尽量考虑了那些不完全符合可受理标准的决议草案。

## 计划 IV.1

《中期战略》，第139--146段，149段，151段，175段，176段和191--195段

# 思想的自由传播

04100

正常预算	
• 活动费	6,036,500 美元
• 下放	38.6 %
预算外资金	13,950,000 美元

### IV.1.1 言论自由、民主与和平

0411

正常预算	
• 活动费	2,000,000 美元
• 下放	38.0 %
预算外资金	2,600,000 美元

04110

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 通过宣传和监测活动促进言论自由和新闻自由这项基本人权；通过提供关于传播媒介立法的咨询服务以及向政府、议员和其他决策者进行宣传，尤其是通过开展就此问题举办的五个地区研讨班的后续活动，倡导作为实现民主化的前提条件和主要因素的传播媒介的独立性与多元化；
- (ii) 支持冲突地区的独立传播媒介，使其能够在预防和解决冲突以及向和平文化过渡方面发挥积极作用；

b) 为此，拨给计划费2,000,000美元，人事费1,837,700美元和间接计划费用127,300美元。

## 工作重点 1：言论自由、传播媒介和民主

04111

正常预算	
• 活动费	1,500,000 美元
预算外资金	600,000 美元

**背景。**多年来，教科文组织一直在促使各国政府、新闻界和广大公众更广泛地承认言论自由和信息自由这种基本人权。1991年至1997年间，与联合国和其它国际合作伙伴合作举办的关于促进独立的和多元化的传播媒介的5次地区研讨会，在提高传媒专业人员及决策者对上述各项原则之重要性的认识方面发挥了重要作用，并为各地区确定了解决其特定问题所需要采取的行动。研讨会的《宣言和行动计划》为营造民主的传媒环境提供了全世界范围内独一无二的行动框架。

**方法。**将实行包括两个方面的方法。其目的一方面是通过在全球范围内监控侵犯言论自由的现象，进一步促进和保护这种自由。这一历来涉及传媒领域的行动将扩大到教科文组织的所有主管领域，并将涉及所有的信息形式。另一方面，教科文组织将帮助各国和各地区的传媒组织确保五个地区研讨会的后续活动得以实施，以扩大其长期影响。将鼓励通过有关的法律条款，促使公共或私营的、自由独立的新闻业的出现。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过在各地区开展一年一度的世界新闻自由日(5月3日)纪念活动和颁发教科文组织/吉列尔莫·卡诺世界新闻自由奖，加深了公众对新闻自由这项基本权利的认识；
- ◆ 特别在国际言论自由交流(IFEX)网范围内，以及通过与政府当局的对话，使新闻自由和新闻记者的权利得到了进一步的保护；建立了包括诸如因特网等“新媒体”在内的教育、科学及文化领域的国际言论自由交流网络；
- ◆ 在大学教育中更加重视作为民主基石的言论自由，并通过扩大教科文组织言论自由教席网加强了这方面的教育；
- ◆ 推动了五个地区研讨会通过的关于促进独立和多元化传媒的行动计划的实施，并使之更加引人注目；结合温得和克研讨会十周年纪念活动对其影响作出了评估，确定并实施了扩大该影响的方法；
- ◆ 特别通过灵活的传媒立法计划并按照民主的模式调整广播系统，加强了特定会员国的民主化进程；向政府代表、议员和其他决策者提供了咨询与培训，以帮助他们适应新的民主传媒环境。

## 工作重点 2：传播媒介促进和平与宽容

04112

正常预算	
• 活动费	500,000 美元
预算外资金	2,000,000 美元

**背景。**在过去的六年里，教科文组织支持了前南斯拉夫、卢旺达和布隆迪等冲突地区的独立传媒，使它们得以存在下去并在和平建设与调解过程中发挥了积极作用。教科文组织还召集了一系列关于传媒在促进和平文化方面的作用的分地区会议以落实1997年5月在墨西哥普埃布拉和1999年3月在巴拿马(巴拿马)举行的会议的精神。

**方法。**这种方法既有活力又有灵活性，将按照有关国家或地区的具体情况进行调整。将与联合国、地区与分地区机构以及国际传媒组织密切合作，为冲突地区独立的传播媒介继续开展宣传与筹资活动，并敦请各方遵守有关新闻工作者和与其进行技术合作的人员的安全的所有国际规定。这项活动将扩大到安哥拉、中东、中亚和南亚及高加索等国家和地区。这将包括，开展培训、提供设备以及支持联合行动和专业交流，主要通过新闻论坛、新闻工作者之家和俱乐部向来自四面八方的传媒专业人员提供共同工作的便利。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过鼓励传媒专业人员之间的对话与合作，促进了特定冲突地区和平的恢复和宽容原则；通过在各地区举办的研讨会和圆桌会议，突出并增强了传媒在促进和解、和平与宽容方面的作用；支持实施《普埃布拉宣言》(尤其通过拉美报刊和平文化网)和《巴拿马宣言》；
- ◆ 已存在的和新的冲突地区的独立传播媒介得到了支持，其作为恢复和平之主要因素的作用得到了突出；建立或加强了供独立电视台使用的节目库。

### IV.1.2 传播媒介、信息与社会

0412

正常预算	
• 活动费	2,936,500 美元
• 下放	44.5 %
预算外资金	9,050,000 美元

04120

大会  
授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 突出传播媒介和信息对培养妇女和青年人能力的贡献；开发利用传播和信息工具的行之有效的模式，以促进消除贫穷和社会融入、更广泛的社会参与和公共事业的民主化；
- (ii) 建立一个对所有人开放的实力雄厚的公有信息领域，作为支持发展的有效手段，同时，特别重视通过“世界记忆”计划保护和弘扬人类文献遗产；以及加强该计划与有关文化遗产活动的协调；

b) 为此拨给计划费2,936,500美元，人事费4,788,400美元和间接计划费用186,900美元。

#### 工作重点 1：有助于社会参与和消除贫穷的传播媒介和信息

04121

正常预算	
• 活动费	1,436,500 美元
预算外资金	7,050,000 美元

背景。前几个双年度期间，教科文组织发起或支持了一些旨在促进特定居民群体的社会参与的传播和信息项目，从而为培养他们的能力做出了贡献。女传媒专业人员信息交流网(WOMMED/FEMMEDNetwork)、“妇女对妇女讲话”项目和“网上妇女”活动只是其中几例。传播媒介和青年之间的关系是数年来教科文组织关注的焦点，其又尤其是侧重于传媒教育。总的看来，本组织在利用社区传播媒介支持消除贫穷、预防社会排斥和促进公民参与社会生活各领域的发展计划方面已经积累了大量经验。

方法。多伦多和北京会议行动纲领中确定的促进妇女参与传媒的意见和决策并通过传播媒介发表意见和参与决策的这一双重目标，将继续指导教科文组织在该领域的行动。将根据具体的地区和文化背景鼓励建立广泛的国际合作伙伴关系和开展合作活动。继续与传媒教育、关于青年与传播媒介的研究等领域的非政府组织和非政府组织网及为此建立的专门机构密切合作。将利用传统的和革新的传播工具来宣传消除贫穷和社会融入的问题。将配合在重大计划II项下开展的有关活动，鼓励在条件较差的农村和城市地区建立和利用适当的传播渠道，以改善社区间关系和促进公众参与地方管理。将根据对1998年--1999年开展的成功的“联机管理”活动所进行的国际调查成果，举办一些试办项目，在公共行政管理中试验使用计算机技术研究所的应用程序，促进公民利用信息和参与决策工作。



**特别项目：“妇女对妇女讲话”。**在其最后阶段，该项目将重点巩固上一个双年度期间建立的7个广播电台，提高其节目编排和制作能力，并根据以所取得的经验编写一本实用手册，促进其它地区的新设电台的工作。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过宣传和培训大约200位传媒和国际互互联网女专家，扩大制作关于妇女形象、陈规陋习、男女平等、各种形式的歧视的新闻节目和专题报导，以及关于妇女在信息时代所发挥的新的作用的正面报导和介绍；建立一个全球性的女记者网，以便培养一批报导有关问题的新闻记者和促进专业交流；
- ◆ 展示低成本的广播电台对提高基层妇女能力的有效作用，广泛地推广建立这种社区传媒的方法；
- ◆ 通过下列办法调查提高青年传媒能力的方式方法：编写示范课程并在12个国家中进行试用；编写一本教师手册，向教科文组织联系学校散发；在中学建立教育和文化万维网址并使其连接成网；
- ◆ 通过加强合作和交流，包括跨地区和国际培训班及教科文组织积极参与在悉尼(澳大利亚)举办的“2000年青年与传播媒介论坛”，使电视行业和公共部门的决策者认识到改进儿童电视节目编排的需要；
- ◆ 通过扩大和加强“青年信息交流网”在交流意见和鼓励革新方面所发挥的作用，建立或加强从事关于青年和为青年服务的信息工作的机构和组织之间的国际合作伙伴关系；
- ◆ 在大约4个国家制定和试验一种将相应社区传媒和小额贷款计划结合起来的消除社区贫困的新方法，以便在其它发展中地区应用；
- ◆ 对拉丁美洲“传播与城市”活动所获得的经验进行评估，并制定出可应用于其它地区的传播模式；

- ◆ 通过为高文盲率地区设计的社区广播电台，使公民有效地参与民主制度更加方便；
- ◆ 通过设计和使用活动通讯和信息设备('Info-mobiles')，提高公众对重大发展专题和主要问题的认识和社区一级的社会参与；
- ◆ 通过一个试办项目制定一种供管教机构进行社会改造使用的信息和传播技术模式；
- ◆ 制定和试用一些利用计算机研究所的新方法来加强民主治理或公共管理；通过提供联机和脱机利用行政、发展和文化信息的手段，加强所选定城市和地方社区的社会参与。

## 工作重点 2：公有信息与“世界记忆”

04122

正常预算	
• 活动费	1,500,000 美元
预算外资金	2,000,000 美元

**背景。**1998-1999年期间，本组织发起了一项旨在促进利用公有信息的新活动，其做法是确保在国家 and 国际一级开展的各种活动之间的联系和互补，逐步编制出一个跟教科文组织主管领域有关的公有综合信息目录。教科文组织“世界记忆”计划的目的在于保护具有普遍价值的珍贵和濒危的文献遗产，同时使研究工作者和普通公众尽可能广泛地利用这些遗产，因此，该计划与使所有人均能获得公益的想法是紧密相联系的。已实施了十多个试办项目。在国际咨询委员会指导下已为该计划范围编制了“世界记忆登记册”。

**方法。**根据《组织法》赋予教科文组织的职权，它将努力促使全民享用信息，并使尽可能多的人能够获得新技术所提供的分享知识和促进创造的机会。在这种情况下，应重新界定自由利用公有信息的原则，确定公共部门向信息用户提供服务的起码水准，同时鼓励向公有信息提供者公平地分配公共资金。一些龙头项目打算说明这类方法的可行性。在“世界记忆”计划内，将采取两手做法，既保护文献遗产又确保其得到广泛利用及传播。将特别注意协同努力，特别重视开展宣传和筹资运动，以建立广泛的国际合作关系。特别要进一步密切国家“世界记忆”委员会之间的合作，从而加强“世界记忆”计划的地区活动。将制订主要是地区和地区间的试办项目，来说明和宣传其宗旨，并为其实实施寻求预算外资金。



**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 加强对会员国进行公有信息数字化处理的宣传和政策指导，推广公有软件；支持用数字化处理有关和平及人权的文件，为获得分期发行的出版物提供方便；
- ◆ 通过拓宽电子教育和科学出版信息反馈点，促进某些最不发达国家在当地自由利用公有课件、课文和资料；
- ◆ 开发一个公有信息的样板万维网址，作为与教科文组织各主管领域有关的所有万维网址的虚拟协调中心；增加因特网上可利用的公有信息内容，通过设立世界主要公共图书馆和档案馆入口和只读光盘版，促使发展中国家利用这些公有信息；
- ◆ 把精选出的文献和文集列入《世界记忆登记册》，以更好地对其加以保护；实施四个龙头项目，保护和宣传选定的珍稀和濒危文献遗产；
- ◆ 通过开展国际宣传运动，包括多媒体宣传材料和举行一系列讲座，以及制订全球视听遗产保护和利用宪章，提高决策者和广大公众对文献遗产价值的认识；
- ◆ 制订保护文献遗产的技术标准，法律框架，销售和筹资的方法和促进其实施；对约100名专家进行遗产收藏品管理方面的培训。

**D 信息社会的伦理、法律和社会文化方面的挑战<sup>(1)</sup>**

04125

正常预算	
• 活动费	1,100,000 美元
• 下放	23.7 %
预算外资金	2,300,000 美元

04126

大会  
授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便促进国际上对信息社会的伦理、法律和社会方面的问题进行思考和讨论，收集与传播相关信息与数据，并对适用于电脑空间的伦理和法律原则达成一致意见；

b) 为此拨给计划费1,100,000美元，人事费1,358,200美元和间接计划费用70,000美元。

(1) 该部门间项目的规划与实施将与计划 I.2 (从全民终身教育的角度改革教育)、II.3 (哲学、伦理学和人文科学) 及 III.2 (促进活的文化) 项下的相关活动密切配合。

04127

正常预算	
• 活动费	1,100,000 美元
预算外资金	2,300,000 美元

背景。在“信息伦理”和“信息权利”会议成果的基础上，1998--1999年开展了多项活动--涉及正在出现的信息社会的方方面面的会议、专家会议和出版物、因特网上的论坛讨论等等，以推动对信息和传播技术发展的影响和挑战的全球性思考。尤其是通过建立研究与电脑空间信息内容有关的伦理与社会问题的常设机制，使本组织得以进入关于信息社会的国际讨论的主流，同时突出了其在“伦理方面”的重要性。

方法。将通过在国际和地区一级的持续讨论，尤其是在新的信息与信息技术政府间计划的范围内，并通过教科文组织世界传播与信息小组的工作，促进对信息社会的伦理、法律和社会--文化挑战的跨学科研究。将特别重视以下问题：信息的获取与全民服务；知识产权的保护；公平使用与“无版权”，公共领域；言论自由、隐私；种族主义、暴力--包括保护儿童免受暴力与色情之害--；倡导电脑空间的语言多元化和文化多样性。将继续与会员国、相关机构和国际组织、政府间组织、非政府组织以及私营部门进行广泛的磋商，以便在指导电脑空间发展的某些伦理与法律的基本原则方面逐步达成一致意见。教科文组织信息社会网观察站作为一个主要的信息和数据来源将进一步得到发展，与现有观察站和信息交流中心如国际影视儿童与暴力信息交流中心的合作将进一步加强。所有这些活动都是为2002--2003年召开世界传播与信息会议所做的准备工作。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 更好地了解了信息社会在伦理、法律和社会文化方面的挑战；
- ◆ 通过磋商和研究以及建立第一个教科文组织电脑空间与法律教席，推动了在适用于电脑空间的共同伦理与法律原则方面达成一致意见；
- ◆ 重点通过全球性观察站和国际合作与信息交流机制，使国际社会进一步了解了减少影视暴力的必要性，以及在媒体和因特网上的恋童癖和儿童色情问题；
- ◆ 通过教科文组织信息交流中心和出版“世界传播与信息报告”，向决策者和广大公众提供有关行为准则、法律、法规和各国信息与传播技术政策的最新信息；
- ◆ 收集并传播有关信息社会具体文化和教育层面的信息与数据，(如文化多元性和语言多样性；艺术创造力与文化实践；技术对认知过程和教学方式的影响等)。

## 计划 IV.2

《中期战略》，第139,140段和147--153段

## 消除传播和信息方面的差距

04200

正常预算	
• 活动费	7,465,000 美元
• 下放	50.2 %
预算外资金	17,800,000 美元

## IV.2.1 发展传播

0421

正常预算	
• 活动费	4,015,000 美元
• 下放	56.0 %
预算外资金	15,650,000 美元

04210

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 通过支持拟订和实施传播方面的项目，特别是借助国际传播发展计划(IPDC)，并通过改进传播专家的培训工作，帮助各会员国，特别是发展中国家加强其作为发展战略一个组成部分的传播能力；
- (ii) 支持公共传播组织履行其满足社会教育和文化需求的使命，并促进内源视听产品的发展，将这项工作作为保护文化多样性的一项重要内容；

b) 为此，拨给计划费4,015,000美元，人事费7,855,800美元和间接计划费用225,500美元。

## 工作重点 1：发展传播的方法和项目

04211

正常预算	
• 活动费	2,925,000 美元
预算外资金	13,300,000 美元

**背景。**几十年间，教科文组织已通过扩大基础设施和改进培训工作，致力于加强发展中国家的传播能力。国际传播发展计划(IPDC)作为一个重要筹资机构对该领域起到促进作用。此外，多边和双边合作使本组织支助了150多个现行项目。促进培训工作始终被看作为高度优先事项。近些年来，重点一直放在发展和提供短期和实习培训计划，同时也鼓励传播培训机构组织专家相互交流知识和专门技能，制定计划和培训实习期，以及同传媒业务人员交流学术研究成果。

**方法。**本组织将寻求增强其传播活动的长期影响；为此，将努力加强机构间合作，提高该计划目前的资金数额，并促使新的合作伙伴参与制订适合各国和地区的传播战略。将特别注意发展社区传媒，把它作为切实有效和名副其实的民主传播体制的一个重要部分。将在诸如新技术的使用和保养，传媒的管理，编辑独立，职业规范和伦理及发展问题的专题报道等优先领域里，重要强调各种水平专业传播人员和培训员培训。将加强同各个网络和大学的合作，特别是在教科文组织传播教席网(ORBICOM)和新闻学校网络(JOURNET)范围内的合作。

**特别项目：“改进非洲的传播培训”：**在2000-2001年，该项目的重点将是推广上一个双年度制订并测试过的传播专家培训示范课程，以及促进至少10个非洲国家运用这些课程。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过加强实地工作的协调和交流经验等作法，发展机构间在传播领域的合作；加强教科文组织在联合国机构间传播促进发展年度圆桌会中的作用，方法是根据对传播技术的新趋向和影响的研究给予实质性投入；
- ◆ 通过实施适合地方和社区需要的创新传播项目，增强至少20个国家的传播能力，侧重点是引进现代信息和传播技术；
- ◆ 改进国际传播发展计划(IPDC)的筹资机制及其项目开发能力，特别注意项目鉴别和筹划的先期工作和项目的评估；
- ◆ 通过扩大和巩固教科文组织传播教席网(ORBICOM)和新闻学校网(JOURNET)增强世界各个地区的传播教育和研究能力；

- ◆ 通过举办国内记者和业务人员培训班提高部分国家的传媒运作和产品的质量；  
在专业组织的培训计划中进一步强调处理新闻问题和新闻业道德的国际途径；
- ◆ 必须促进“保养文化”，以确保那些因六个保养中心的建立得到更广泛认可的传播项目的长期可持续性；培训印刷和电子传媒设备保养方面的100名专家；  
通过万维网及其当地现有信息的有关数据来共同开发分地区资源。

## 工作重点 2：公共广播事业和音像节目的本地化制作

04212

正常预算	
• 活动费	1,090,000 美元
预算外资金	2,350,000 美元

**背景。**1998-1999年度对教科文组织加强地区性音像节目制作和联合制作方面的行动进行了一次评估，显示了取得的一些喜人成果。教科文组织支持发展和加强公共广播事业的立场已为世人所公认。最近几年的活动重点放在音像节目，其中特别是提高“无边界荧屏”音像节目的制作和出版质量上。

**方法。**本组织将同国际广播组织建立合作关系，以便支持发展中国家和处于转型期国家音像节目的制作和联合制作，并帮助它们寻找国际市场。本方法的关键是推广公共广播事业和音像媒介的教育性与文化性等概念。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过与地区性和国际性非政府组织进行更密切的合作和联合行动，提高公共广播事业国际促进工作的效率和协调程度，特别强调电子媒介的教育和文化内含；
- ◆ 类似国际公共服务电视展播会议的地区性和国际性合作计划得以加强；将国际公共服务电视展播会议的自我培训方式在非洲、亚洲和拉丁美洲的电影制作人员中推广，加强东欧、非洲、亚洲和拉丁美洲电视节目的国际交流；
- ◆ 进一步支持音像节目的本国和地区性制作与联合制作，尤其是涉及重大发展主题的节目，其中以非洲为重点，并确立这些节目在地区和国际一级扩大发行的适当手段；约80名发展中国家的制作人接受了营销技巧方面的培训，以促进本地制作的节目打入国际市场；
- ◆ 为确保“无边界荧屏”项目的成功实施建立国际合作伙伴关系；动用预算外资金创建一个为发展中国家公共电视频道所用的国际数据库。

## IV.2.2 发展“信息结构”

0422

正常预算	
• 活动费	3,450,000 美元
• 下放	43.5 %
预算外资金	2,150,000 美元

04220

大会

授权总干事：

a) 实施相关的行动计划，以便：

- (i) 促进信息和信息学综合战略的发展以保证普遍享有用于发展的信息和信息技术手段，办法为：促进机构间联网和对虚拟社区技术的创造性利用；制定信息(包括本地知识的收集、管理和传播的方法，改善信息和信息技术专业人员、培训者和用户的培训，拟订发展非洲和最不发达国家“信息结构”的行动计划，以及使现有软件(CDS/ISIS, IDAMS)和多语种术语网络(如INFOTERM)适应新的技术环境；
- (ii) 增强图书馆和档案馆作为信息高速公路的门户和“信息结构”关键要素的作用，特别强调公共图书馆和学校图书馆是普及教育和知识的有效途径；

b) 为此，拨给计划费3,450,000美元，人事费2,237,100美元和间接计划费用219,500美元。

### 工作重点 1：信息与信息技术综合战略和方法

04221

正常预算	
• 活动费	2,150,000 美元
预算外资金	1,000,000 美元

背景。面向未来的国家信息与信息技术政策是应付信息社会挑战的关键。这里特别重要的是实现公共利益和经济法则之间的平衡，并且促进公共部门和民间利用信息和传播技术服务于发展。在这种情况下，教科文组织帮助会员国建立了为发展服务的电子网络，而且在过去的两个双年度中，一直倡导尝试利用虚

拟社区进行学习、开展科学交流和文化活动的办法。在96-97年双年度取得的成果基础上，工作重点放在建立示范中心(如教科文组织信息与信息学教席)和改善培训计划上。

方法。将继续鼓励信息政策和战略方面的地区合作，特别重视非洲和最不发达国家的信息结构的发展。教科文组织将推动公用领域软件的开发和获取信息和传播技术的框架，并特别重视政府、民间和私营部门之间的有效合作。将与重大计划I、II和III密切协调，在充分考虑发展中国家需要的情况下帮助建立信息网和虚拟社区以促进教育、科学和文化事业的发展。关于培训，方法是继续优先支持分地区和地区性示范中心以及为培训者和学员编写标准化培训材料，使其跟上信息技术的快速发展。将特别重视利用新技术使人们更多地接触到相关的培训材料。最后，教科文组织在信息和信息学领域的政府间组织将进行调整以适应新的要求。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 确定起草国家和地区综合信息和信息技术政策的概念和方法，其中要特别重视内源知识。拟定发展非洲和最不发达国家信息结构的行动计划。制定了一项新的信息和信息技术国际合作计划，该计划综合了信息计划和政府间信息技术计划，使之具有适当的政府间结构；
- ◆ 宣传减少信息技术和服务方面的经济障碍的地区战略，并促进公共服务部门远程信息处理技术和信息技术用户的联合；
- ◆ 加强地区网络，如：非洲地区信息技术网(RINAF)、中南亚地区信息技术网(RINSCA)、东南亚及太平洋地区信息技术网(RINSEAP)、拉丁美洲信息合作计划网(INFOLAC)和亚太地区科技信息、经验交流网(ASTINFO)。通过地中海地区虚拟图书馆项目(Medlib)这样的试办项目，促进图书馆、档案馆、信息中心和文化机构间的电子联网；
- ◆ 通过合作开发和普及属于公有领域软件包的微型计算机处理系统/科学信息综合系统(CDS/ISIS)和国际通用资料分析和管理软件(IDAMS)和支持INFOTERM这类多语种术语网络等方式，促进信息管理和资源共享；在某个计算机中心网的基础上，设计一种样板合作战略，以提供公有领域软件和技术支持，并确保计算机设备的回收、重新分配和保养，尤其要关心贫困地区和居民；
- ◆ 进一步扩大对虚拟大学、虚拟学习团体和虚拟实验室的技术观测；通过各地区的试办项目，建立使用群件的虚拟团体；开发和试验虚拟实验室的应用程序，作为发展中国家和发达国家的科学家和研究人员集合起来从事共同项目的一种手段；

- ◆ 通过提供大学生和研究生课程包和举办5个地区培训人员讲习班，改进对发展中地区信息和信息技术专家和用户的培训；
- ◆ 通过地区讲习班培训教育、科学、文化和公共管理部门应用远程信息处理技术的专家和用户；生产和发行远程信息处理技术应用方面的专门课程软件。

## 工作重点 2：图书馆和档案馆：通往信息高速公路的门户

04222

正常预算	
• 活动费	1,300,000 美元
预算外资金	1,150,000 美元

**背景。**根据教科文组织综合信息计划(PGI)新职能中规定的优先事项，最近几年的重点是动员信息专业人员充分利用综合事务处理控制器(ICT)，以集中使用资金，并向其用户提供在社区、国家和国际范围内查询信息的机会。因此，在国际电信联盟和其它国际合作伙伴的支持下，将图书馆概念和多用途社区电信中心概念结合起来的试验已成功在望。1998-1999年，在非洲开展了以这种方法为基础的五个试办项目，并提出了在本双年度继续进行这种试验的建议。此外，在档案方面制定了在武装冲突情况下保护重要记录档案的紧急计划；编写了一册国际组织档案“联机”指南；完善了《记录和档案管理计划》(RAMP)中研究的数字化。

**方法。**教科文组织将致力于扩大图书馆和信息服务，作为通向为用户提供使用机会和培训的信息高速公路的门户。将与重大计划I和III项下的有关活动配合，把重点特别放在公共和学校图书馆上。将大力支持拟定保护和管理传统收藏品和数字资料以及集中使用和分享资金和专门知识的方法和指导方针，以使会员国的图书馆和档案馆业务符合新技术的要求，并使其能够在建设一个强大的公共信息领域方面发挥中心作用(分计划IV.1.2)。该方法的一个重要方面旨在改进图书馆和档案馆之间的联网工作，主要途径是加强教科文组织联系图书馆网(UNAL)和促进有关非政府组织合作。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 主要通过散发《教科文组织公共图书馆宣言》和《教科文组织学校图书馆宣言》，拟定建立此类图书馆的最新准则，开展对二十一世纪国家图书馆作用的国际探讨等活动，来突出和促进公共图书馆和学校图书馆作为利用教育和知识之手段的作用；



- ◆ 通过三个着重建立或加强向地区和乡村提供社区服务的地方机构的试办项目，检验通过图书馆和档案馆促进信息内容和技术的利用的革新方法；
- ◆ 扩充亚历山大图书馆，使之成为一个以利用信息与传播新技术为重点的地区和国际性的知识倡导中心的样板；附属于该图书馆的国际信息研究学校(ISIS)发展成为图书馆和信息与传播技术领域的高级培训中心；
- ◆ 通过教科文组织联系图书馆网/儿童基金会在拉丁美洲联合开展的因特网项目，通过建立上述图书馆网多媒体电子布告板以及对该网的成员进行如何建立信息分享网址的培训，加强图书馆间的合作以利发展；
- ◆ 通过提供技术与方法的专门知识和开发电子环境下保存资料的方法，使国家在保存和管理档案资料方面的能力得到提高；
- ◆ 通过为图书和档案管理员和信息专业人员开办侧重信息与传播新技术利用的培训课程，使发展中国家信息领域的人力资源得到改善。

## 地区和分地区战略

### 非洲

**04701** 在言论自由和促进独立及多元化的传播媒介领域里,将优先考虑帮助各传媒组织和各国政府,尤其是南部非洲开发共同体地区的传媒组织和政府,进行有关传媒法律和分地区一级传媒立法一致性问题的比较研究。将制定有非政府组织和民间组织参与的发展和和平的交流战略并寻求对其实施的支持。在“传播媒介、信息与社会”领域,重点是发展农村的通信与信息;发展有助于减少贫困的社区传媒和有助于扩大社会参与的多功能社区电化中心及图书馆;扩大妇女获取信息的机会,改善妇女在传播媒介中的形象;使青年人掌握信息与传播技术并培养他们使用这些技术的能力和技能。

**04702** 将主要通过预算外资金来加强会员国的传播和宣传能力。将根据“非洲信息社会行动”(AISI)规定的目标,调动力量对设计和实施一体化传播与信息政策及战略的工作予以支持,目的在于在公共行政管理中使用信息与传播技术,改善管理及管理方式;扩大对包括公有信息在内的全球信息资源的使用,其中要特别注意增加地区和国际视听材料市场与电子网络中的“非洲内容”;开发远程信息处理技术的应用;信息与传播技术的推广及其在教育和发展方面的利用。为此,将优先考虑:通过教科文组织教席和学术交流计划等渠道提高传播、信息和信息技术教育的质量;在国际传播发展计划的支持下进行长期的专门培训;远程信息处理技术辅助的学习;对培训人员的培训。将特别注意宣传保养文化和推动制定保存“非洲记忆”(文件、档案、视听材料)的计划。

### 拉丁美洲及加勒比地区

**04703** 在促进言论自由和促进独立和多元化的传播媒介方面,将优先考虑1994年圣地亚哥研讨会的后续行动。其他优先考虑的内容有:制定新的自我调节的方法;公共传媒事业的教育作用;传媒与青年,重点是传媒教育;当地传媒产品的制作与传播。其中将强调传媒在促进发展、宽容文化、统一与和平方面的作用及其在冲突和冲突后环境中的作用。在拉丁美洲及加勒比地区,还将鼓励旨在进一步利用信息与传播技术以改进公共行政管理、使处于社会边缘的群体,如妇女、儿童、土著人、农村社区、被社会排斥在外的城市社区更多地参与社会的社区传媒项目和活动。

**04704** 为保证拉丁美洲和加勒比地区有效纳入“信息社会”，将重点考虑现有资源的协调与共享的问题。将通过开展拉丁美洲和加勒比数字化图书馆项目和编辑与出版电子文件等活动，扩大该地区在国际互联网中的影响。将推动在信息领域的示范机构之间建立合作网络。将特别注重通过“世界记忆计划”和文件数字化等活动，促进对公有信息的利用。将鼓励将图书馆作为获得信息的途径予以发展，支持包括图书馆、信息中心、档案馆的专用软件在内的公共软件的开发和发行以及信息专门人员和使用的培训。

**04705** 根据“重视加勒比”行动计划中确定的优先项目，将重点考虑：传播专业人员的培训，社区录像节目的进一步开发，建立社区多媒体学习中心和网吧的可行性研究，将电脑引入学校。

## 亚洲及太平洋

**04706** 将特别是在与地区和各国专业传媒组织正在进行的合作基础上，鼓励对言论自由和新闻自由的宣传，促进该地区新闻自由中心的发展。将继续支持在冲突地区及冲突后地区为促进和解与和平建设而发展独立和多元化的传媒。

**04707** 将支持旨在运用信息与传播技术加强民主化和改革进程的行动。将以该地区的经验为基础，支持协助减少贫困的社区传媒的发展，尤其是在农村和偏僻地区的发展。将重点考虑流动的社区学习中心，以及目标在于供农村社区和组织掌握新的传播与信息系统的的项目。

**04708** 将优先考虑：对年轻制作人进行电视制作专门知识的培养；支持亚广联的儿童电视节目交流；促进亚广联与欧广联在这一领域的地区间合作。将对女电视制作人给予同样支持，尤其是在太平洋妇女电视交流网的框架之内给予这种支持。将支持旨在增加传播媒介和国际互联网的地方内容及文化和语言多样性的行动，对本地的知识与软件予以特别的关注。

**04709** 对传播专家的培训将包括传媒的各个领域，重点是广播组织在视听节目编辑业务中对新技术的运用。在中亚，工作重点是对培训人员进行培训，提高当地的培训能力和专业水平；改善；课程编制工作的现代化；传媒资料中心和传媒专业人员网络的建立。将对会员国在广播系统向数字化系统过渡方面所面临的各种需求进行初步调查。

**04710** 还将优先考虑促进大中小学对信息和传播技术及国际互联网的利用，培养计算机知识和技能，以扩大学生、教师和学校之间的信息流通和交流。将特别关注大学的计算机联网、虚拟学习小组和虚拟图书馆的开发，同时继续支持传统的图书馆及档案馆，特别注意其藏品的数字化。

**04711** 在太平洋地区，根据“重视太平洋”行动计划所提出的优先项目，将重点考虑改善各国在信息生产和传播方面的基础设施；在各国和分地区开展对信息专门人员的培训；改善不同信息系统之间的联系；信息与传播技术在发展方面的运用。

## 阿拉伯国家

**04712** 在促进独立的传播媒介的前提下，特别重视萨那研讨会的后续工作。将特别优先考虑传播与信息手段在减少贫困的项目与社区发展项目中的利用，在提高妇女能力方面的利用，尤其是在农村地区和不景气的城市地区的利用。将支持对所选国家青年人进行传媒教育的试办项目，并支持通过先进信息技术提高公共服务部门能力和公共管理能力的活动。

**04713** 对传播专家进行培训仍将作为高度优先的重点，并将集中于对专业人员进行短期的专业培训，培训内容主要是社会与发展问题、先进技术的使用、以及新闻学校课程的现代化等。其他主要方面包括：加强传媒作为公共事业的作用；发展社区广播；在农村和偏远地区建立社区电化中心，在“信息结构”的发展方面，将着重强调：加强各会员国把教育、科学及文化机构联成网络的能力；为发展远距离教育的授课手段提供技术援助；改进大学院系在使用现代信息技术方面的培训。最后，将以制订现实可行的指导方针和办法为主，支持加强学校图书馆和公共图书馆的工作。将特别重视在重大计划II实施的“全民读书”项目范围内帮助新脱盲者获得阅读材料。

## 欧洲和北美洲

**04714** 在促进“新闻自由流通”的过程中，将着重强调：推动作为民主制度基石的独立和多元化的传媒的发展；传媒立法；公共事业的作用；青年与传媒，包括传媒教育、与影视节目中的暴力相关的问题、电子传媒中虐待儿童的问题；全民获取信息的可能性、公有版权和世界记忆；关于信息社会的民族、法律、社会文化等问题的研究与合作。

04715

在中欧和东欧，遵照1997年索菲亚研讨会的建议，将优先考虑：支持建立独立的新闻机构；制作、交换并营销视听材料，促进传媒专业协会的发展，以及完善新闻、教育、培训机构。在动员国际社会支持信息结构的开发方面，将特别重视转型国家和波罗的海地区各国。将在虚拟图书馆、虚拟学习团体和实验室、多用途电化中心等领域发起或继续进行地区内合作开展的项目或实验。在此前提下，将支持把革新的远程信息处理技术应用于教育、科学研究、环境保护和文化遗产的保存。

## 与预算外财源的合作

**04801** 在重大计划IV项下，本组织将继续与多边和双边机构以及公立和私营部门的捐助者密切合作，争取最大程度地提高与正常计划的互补性。将主要通过国际传播发展计划及建立一个新的信息与信息技术政府间计划，进一步努力加强国际技术合作，支持传播和信息领域的能力建设。

**04802** 在涉及媒体与治理、应用远程信息处理技术改进公共行政管理机构的工作和巩固民主进程等方面的计划和项目中，将寻求与多边机构如联合国开发计划署和地区性政府间组织如欧洲共同体的合作。教科文组织在继续大量依靠同国际专业传媒组织合作的同时，将努力寻求多边与双边捐助机构对包括处于冲突和冲突后局势下的多元和独立媒体的支持。为此，将加强机构间的合作，尤其是与联合国人权事务高级专员办事处、欧洲委员会、美洲国家组织和其它地区及分地区机构，以及与联合国在冲突地区的维持和平部队的合作。

**04803** 此外，在上一个双年度期间发起的某些联合行动的基础上，将努力促使联合国系统内外各有关国际机构、政府间组织如欧洲联盟、各基金会和非政府组织参与有关如何迎接信息革命提出的社会、文化与伦理挑战的思考与行动。同作为信息社会的一个主要角色的私营部门的合作将受到特别的重视。

**04804** 作为在发展传播方面负有明确职责的唯一一个联合国组织，教科文组织将改进机构间的合作，以便把传播战略纳入国家和地区发展计划并产生合作项目。为此，教科文组织将与联合国各机构、计划署和基金会，如开发计划署、人口活动基金、儿童基金会和粮农组织；政府间组织如国际电联及其它多边和双边机构密切合作，以建立新的合作伙伴关系并调动所需的资金。国际传播发展计划特别帐户里的信托基金与自愿捐款将构成本计划的一个重要资金来源。作为负责联合国全系统非洲行动中两项活动--信息技术为发展服务和传播为缔造和平服务--的牵头机构，本组织将与联合国非洲经济委员会(ECA)、开发计划署和国际电信联盟及其它合作伙伴密切协调，为实施这些活动筹集所需的资金。

**04805** 在发展“信息结构”方面，本组织将巩固与国际组织，尤其是与国际电信联盟和开发计划署以及同欧洲委员会、世界银行和双边捐助机构如丹麦国际开发署等共同开展的几项很有前途的行动如在一些非洲国家进行的多功能社区电讯中心试验。还将寻求类似的合作以开展创新项目，如建立虚拟学习社区和虚拟实验室，以及在教育、科学和文化领域推动远程信息处理技术的应用。

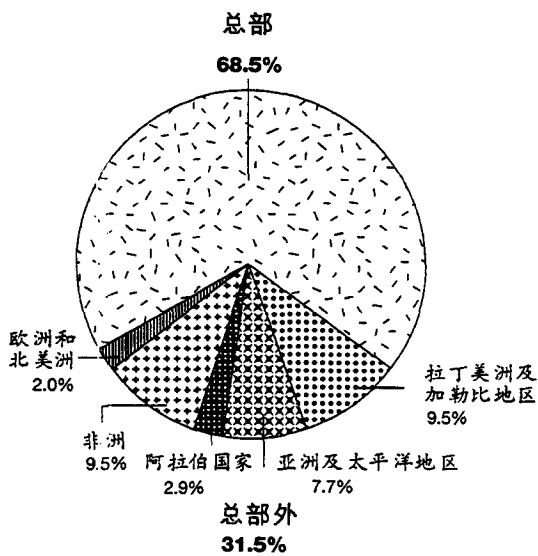
# 跨学科项目

# 促进和平文化

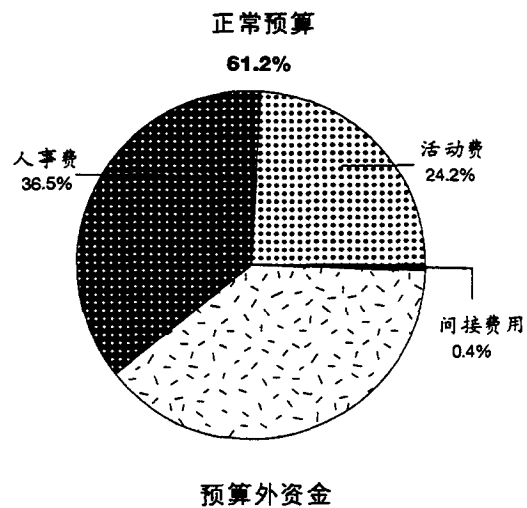
05001

	计划			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$	\$	\$
促进和平文化	12 230 900	8 100 000	150 000	20 480 900	13 000 000

## 活动下放



## 总资金分配

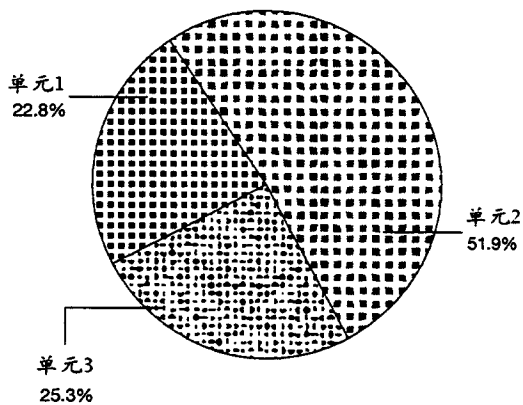


05002

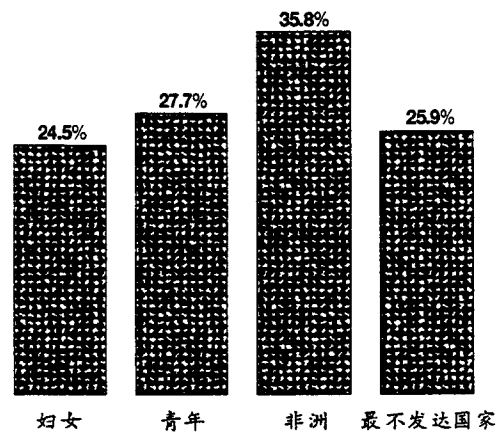
单位 / 部门			预算外资金
	\$	\$	\$
<b>单元 1</b>			
和平文化：提高认识和发展合作伙伴关系		1 850 000	2 400 000
教育	50 000		
社会科学和人文科学	1 200 000		
文化	-		
协调组	600 000		
<b>单元 2</b>			
教育为和平文化服务		4 200 000	7 350 000
教育	3 000 000		
社会科学和人文科学	1 200 000		
文化	-		
<b>单元 3</b>			
从文化间关系到文化多元化		2 050 000	3 250 000
教育	150 000		
社会科学和人文科学	100 000		
文化	1 800 000		
间接计划费		150 000	
人学费		12 230 900	
		<b>20 480 900</b>	<b>13 000 000</b>

### 活动资金的分配

(按单元)



### 分配给优先群体的资金





# 促进和平文化

**05003** 跨学科项目“促进和平文化”是1996年发起并完全按照《1996--2001年中期战略》刚刚确定的“促进和平建设的战略”设计的，根据《中期战略》的说法，其宗旨是“表明教科文组织根据其《组织法》规定的使命，为在‘人的思想中’缔造和平所应开展之行动的特殊性”。就这样，该项目作为一个初步尝试，把原来由各计划部门分散开展的、但具有以下共同目的的活动集中成为一个协调的整体：鼓励遵循“和平思想”的价值观和促进发展与培养那些能反映和体现这些价值观的知识、才能和态度。

**05004** 在1996--1997年(28C/5)实施《中期战略》的第一个双年度期间，尤其强调冲突后巩固和平的活动，重点是为了对联合国秘书长当时刚刚发布的《和平议程》作出回应，该《议程》要求联合国系统各机构协同行动，在各自的职权范围内，帮助促进民族和解和为民主的、多元的和参与的社会奠定基础。从而产生了国家和平文化计划，它主要涉及教育领域，但同时也常常涉及本组织的各主管领域。在这方面所取得的经验常常通过反馈，使教科文组织长期在和平教育、人权教育和民主教育等一些领域开展的较为传统的活动得以调整。

**05005** 在1998--1999年(29C/5)期间，大大加强了教育为和平文化服务的活动，同时作出了很大的努力，来争取各式各样的(传统或新的)合作伙伴，在社会各界宣传有关和平文化的信息。在此期间，尤其开展了一些地区和分地区的项目，努力开辟属性极为不同的国家、群体、社区之间进行对话和合作的空间。

**05006** 这项工作取得了丰硕的成果，和平文化已成为整个联合国系统的一个共同目标，例如，联大已宣布2000年为“国际和平文化年”，2000--2010年这十年为“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”并公布了《和平文化宣言》，通过了《和平文化行动计划》(第A/53/243号决议)。教科文组织作为国际和平文化年的“协调中心”，应该动员它的所有合作伙伴和中继站，首先是各会员国及其全国委员会，还有联系学校、教科文组织教席和俱乐部、教师、艺术家、传播媒介、各非政府组织等，逐步形成由许多在各自领域为缔造和平文化而努力的运动、团体和机构组成的大联盟。

**05007** 30C/5中的建议既旨在巩固《中期战略》所取得的成果，又要确保教科文组织对实施联大通过的和平文化行动计划作出自己的贡献，该行动计划将为整个联合国系统提供一个共同行动的框架。因此，已把重点放到无疑是教科文组织的“相对优势”的那些方面：首先是**教育为和平文化服务(单元2)**，它几乎占拨款的55%，比任何时候都更是该跨学科项目的关键。其次是**促进文化多元化和文化间对话(单元3)**，它已成为本千年末的一个关键性问题，并将在庆祝2001联合国不同文明间对话年期间显得更加突出。此外，经社理事会还把文化的多样性作为庆祝国际和平文化年的重大专题之一：但是对于今天来说，重要的是把赞扬文化多样性落实到缔造真正的文化多元化上，因为它是人与人之间和国与国之间和睦相处的关键。从这个角度出发，还把重点放到历史研究和历史教学对缔造和平文化所能做出的贡献方面。另外，在单元1内，重点是在本组织职责范围内，加强和平文化行动计划确定的一系列国家的，地区的以及国际的行动(预防局部地区的冲突，人权，反对歧视，男女平等，宽容，民主参与...)，同时特别强调预防多种形式的暴力，并为此促进所有负责保护人权、人的安全和民主管理的人们协同行动。

**05008** 在该跨学科项目内所列的活动，仅是教科文组织在和平文化方面开展的行动中的最突出的方面。其它许多计划也在这一领域作出了贡献：甚至是那些技术性显然很强的活动(如遗产的修复或水资源管理)也越来越着眼于树立这种“和平思想”。在这方面特别应该提及合并计划在IV.1中的有如下目的的所有活动：捍卫和促进作为人权和民主基石的言论自由和新闻自由，以及支持独立的新闻媒介为巩固和平，包括为在冲突形势下巩固和平作出努力。

**05009** 该跨学科项目活动的实施仍由各计划部门负责。正如执行局所希望的那样，已就教育、社会科学及人文科学和文化部门分别实施的有关该项目的活动，在重大计划、II和III末尾列了简表。

**05009 bis** 该跨学科项目的行动计划旨在实施大会所通过的有关决议，即列于各相关单元文首(第05100段，05200段，05300段)的计划决议。该行动计划还考虑到了大会批准的与该跨学科项目相关的决议草案(DRs)，并尽可能地对那些不完全符合受理标准但与该跨学科项目相关的决议草案给予了考虑。

## 单元 1. 和平文化：提高认识和发展合作伙伴关系

0510

正常预算	
• 活动费	1,850,000 美元
• 下放	29.7 %
预算外资金	2,400,000 美元

05100

大会，

### I

1. 请总干事根据《1996--2001年中期战略》进一步扩大教科文组织的促进和平文化的战略的一致性，以体现教科文组织所有的活动都必须为其服务的基本使命，以及本组织为实施联合国大会(决议53C/243)通过的和平文化行动计划做出的全面贡献；
2. 进一步请总干事将跨学科项目“促进和平文化”的重点放在以下几方面：
  - a) 教科文组织对“国际和平文化年”(2000年)和“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”(2001--2010年)的贡献(单元1)；
  - b) 教科文组织对“联合国人权教育十年”(1995--2004年)和进一步制定“和平文化教育综合方法”的贡献(单元2)；
  - c) 教科文组织对“联合国不同文化之间对话年”(2001年)和“世界土著人民国际十年”(1994--2004年)的贡献(单元3)；

### II

3. 授权总干事，在单元1--和平文化：提高认识和发展合作伙伴关系项下，
  - a) 执行相关行动计划，以便：
    - (i) 在国家与国际范围内，动员尽可能多的合作伙伴向公众舆论宣传国际和平文化年的目标，从而为众多的在其各自领域内为建立和平文化而工作的运动、团体和机构之间的大联合打下基础；
    - (ii) 在本组织职能范围内开展具体活动，并集中开展促进和支持国家、分地区和地区三级采取的主动行动和传播成功经验的的活动，为实施联合国大会通过的和平文化行动计划做出贡献；
  - b) 为此，拨给计划费1,850,000美元，人事费2,462,100美元和间接计划费用150,000美元。

## 工作重点 1：国际和平文化年

05101

正常预算	
• 活动费	600,000 美元
预算外资金	800,000 美元

**背景。**最近几年所开展的活动使众多的社会参与者和新的合作伙伴(如议员、调查官、市长、宗教领导人和武装力量等)了解了和平文化的价值。这可以从由诸如新闻记者、报社社长、议会、国防学院、诺贝尔奖获得者、妇女与青年运动等各种各样团体所通过的使人印象很深的实质性声明的数量得到证明。当宣布2000年为“国际和平文化年”时，联合国大会给国际社会、特别是给被指定为庆祝“国际和平文化年”“联络中心”的教科文组织提供了一个进行宣传和进入为开展活动而作实质动员阶段的很好机会。联合国大会通过的“和平文化宣言和行动计划”与宣布2001-2010年这十年为“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”一样，将为扩大和巩固在国际、地区和国家一级为“国际和平文化年”所采取的主动行动和发起的运动提供一个长期活动范围。

**方法。**追求的目标将是发起一个促进和平文化的世界运动，该运动要有尽可能多的合作伙伴参加并能在全球范围内，在众多的通过各种方式为创立和平文化而努力的运动、团体和机构之间实现“大联合”。实行的战略包括：(i)开展通过传媒对公众进行宣传的活动；(ii)特别是通过一些诺贝尔和平奖得主拟订的《2000年宣言》呼吁个人积极参与，通过对当地各协会和非政府组织所开展的活动的宣传呼吁采取集体行动；(iii)动员教科文组织所有合作伙伴(教科文组织各协会、中心和俱乐部、联系学校、教科文组织教席、教育、科学和艺术界、传媒、市长和议员等)完成促进和宣传的任务；(iv)支持发起在地方、国家或分地区范围内把众多的政府和非政府、公共和私人的活动参加者团结在“和平文化行动计划”确定的某些目标周围的动员性项目。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 广泛动员书面媒体和视听媒体宣传“国际和平文化年”以及在整个联合国系统内开展一个共同信息和交流运动；
- ◆ 为《促进和平与非暴力文化2000年宣言》征集大约一亿人的签名，使广大群众参与促进和平文化的行动；
- ◆ 就地方一级各组织和传媒开展的促进和平文化的活动，建立一个传播和信息交流综合系统，其中包括进一步发挥全球社会项目在促进基层项目之间进行

- 经验交流方面的作用，以及培养一些在因特网上开展和平文化讨论的主持人，创造性地利用电子网络；
- ◆ 由教科文组织众多机构合作伙伴和联合国系统的主要组织至少发起一项重大的主动行动，以对“国际和平文化年”的目标作出贡献；
  - ◆ 在国家一级或分地区一级至少发起能聚集众多合作伙伴、有可能的话获得机构间合作的5个动员性项目。

## 工作重点 2：对实施和平文化行动计划作出贡献

05102

正常预算	
• 活动费	1,250,000 美元
预算外资金	1,600,000 美元

**背景。**最近两个双年度期间为从概念上巩固和平文化基础所开展的工作表明，必须以综合的方式来看待其各方面的问题(人权、不歧视、预防暴力、民主等)。在庆祝《世界人权宣言》五十周年(教科文组织在这方面做出了重要贡献)范围内所进行的思考、由B.布特罗斯·加利领导的国际民主与发展小组所开展的工作、在拉丁美洲和非洲实施的Demos项目或提倡宽容地区网的活动等都集中反映了与在日益全球化的情况下管理文化多样性有关的各种问题在尊重人权和提倡宽容方面所提出的新的挑战。同样，在非洲、拉丁美洲、东南亚和欧洲所开展的有关安全的新方法的活动则说明有必要采取协调一致的行动，以同时解决对和平的各种非军事威胁和各种形式的暴力问题；这些活动还表明必须进一步利用解决冲突的传统方法。此外，在“妇女与和平文化”计划、《桑给巴尔宣言》和《妇女促进非洲和平文化议程》范围内所做的努力导致拟定了一项未来议程，以防止以各种新的方式表现出来的对妇女的歧视和暴力，同时发挥妇女在以非暴力方式解决国家和地方冲突中的作用。

**方法。**建议2000-2001年集中力量促进和加强国家一级和地方上旨在为实施和平文化行动计划作贡献的行动。这些活动将促使采取综合的方法解决和平文化各个方面的问题，并支持实施国际和平文化年范围内规定的动员性项目。这些活动将主要涉及(i)开展有关促进对话，达成共识和以和平方式解决争端的教育与培训，特别强调促进有关的当地的和本土的作法。重点是促进全社会尤其是对各种易受伤害之群体的了解、宽容和帮助的行动与作法；(ii)促进对各种人权的尊重，特别重视加强国家和地方上积极主动开展活动的的能力；(iii)确保男女平等，

消除一切形式的针对妇女的歧视和暴力；和(iv)加强民主参与，坚持民主原则。将特别强调促进妇女进一步参与冲突的预防与解决以及冲突后推动和平文化的活动。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 地方上以和平方式解决冲突的创新和传统的作法得到发扬，这方面的，尤其是关于从根本上预防暴力和冲突的先进的经验被广泛地传播；
- ◆ 尤其在单元 1 工作重点 1 规定的动员性项目的范围内，使地方上和国家一级主要参与机构及人士之间在促进和平与非暴力，尊重人权与民主原则，人身安全和城市可持续管理方面的合作得到加强；
- ◆ 在实施世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动计划》的范围内，加强各国人权方面的机构和能力，并鼓励各国采取旨在尊重所有的人的各种人权的政策；
- ◆ 普遍实施教科文组织各主管领域里的各项人权，尤其是受教育权的工作受到推动，联合国系统内在监测该领域所取得的进展方面的合作得到进一步加强；
- ◆ 对筹备反对种族主义、种族歧视仇外及相关的偏执情绪国际动员年(2001)和联合国关于该问题的世界会议以及地区筹备会议作出贡献，提高公众舆论和决策者对新老各种形式的歧视现象，以及如何进一步预防和减少这些现象的认识；
- ◆ 广泛开展在各个社会和群体内部及相互之间进行对话和取得共识的培训，开展巩固和发展关于宽容和非暴力的地区网络的培训；促进《宽容原则宣言》的贯彻和“联合国宽容年”后续行动计划的实施；积极参与庆祝“国际宽容日”活动。通过这类活动，倡导人们进一步坚持宽容和非暴力原则；
- ◆ 与联合国各专门机构和有关地区组织密切合作，加强各国促进和支持民主的机构和工作；加强信息交流和对政府官员进行民主进程的参与方式的培训。通过这些活动来鼓励旨在促进民主原则与作法的创新行动；
- ◆ 与联合国机构及其它相关机构和组织合作使消除男女不平等，侵犯妇女人权和促进妇女对社会、经济及政治决策的参与等方面的最佳作法得到广泛传播；使地区性妇女和平文化工作者网络得到加强；
- ◆ 通过支持反暴力群体和网络，尤其是男青年中的这种群体和网络，扩大宣传，使人们认识到有关妇女与男子的职责与作用的陈腐观念是如何地影响着其对暴力的态度及以和平方式解决冲突的潜力。

## 单元 2. 教育为和平文化服务

0520

正常预算	
• 活动费	4,200,000 美元
• 下放	40.2 %
预算外资金	7,350,000 美元

05200

大会，

授权总干事，在单元2--教育为和平文化服务项下，

a) 根据执行局人权教育临时工作组的建议执行与该单元相关的行动计划，以便：

- (i) 为制定把和平文化教育的目标列入教育工作中心的教育政策做出贡献，尤其要重视《联合国人权教育十年行动纲领》的实施和适应处于冲突前或冲突后局势中的国家需要的战略和计划的制定工作；
- (ii) 鼓励发行和改编在前几个双年度编写的教材和辅助教育材料，以及为那些在该领域负有特殊责任的教师和专业人员制定培训计划和培训单元；为此，动员教科文组织教席网，继续支持扩大这一网络并强化其内部合作机制；同时，尤其通过体育运动鼓励更好地同暴力行为作斗争的教育革新，和促进男女平等；
- (iii) 扩大和改进联系学校项目网，方法是：提高对其在促进教育改革方面的导向作用的认识，扩大其对教育系统的影响和加强其成员之间的交往和合作；
- (iv) 与诸如和平语言项目和团结语言项目这样的网络合作，促进语言的多样性和各级教育的多种语言教学；推动作为人权组成部分的语言权利的行使，鼓励对世界语言遗产的保护和利用；

b) 为此，拨给计划费4,200,000美元，人事费6,322,900美元。

## 工作重点 1：制定国家和平文化教育规划和计划

05201

正常预算	
• 活动费	1,200,000 美元
预算外资金	2,700,000 美元

**背景。**教科文组织在和平文化教育方面所确定的长期目标是：制定一套完整的和平、人权与民主、宽容、非暴力和国际了解的教育和培训体系，它面向所有居民群体并包括各级有正规和非正规教育。为此，国际社会拥有一个非常全面的思考和行动框架\*，今后应充分发挥它的作用。在前两个双年度期间，教科文组织致力于提高各会员国对制定国家和平文化教育规划的必要性的认识，尤其在《联合国人权教育十年行动纲领》范围内，召开了一系列地区会议，评估各国现有的人权教育规划和拟定扩大或加强这些规划的战略。在欧洲、非洲、亚太地区和阿拉伯国家已召开了四次会议。同时，教科文组织鼓励(例如在萨尔瓦多、海地、布隆迪、马里和莫桑比克制定“国家和平文化计划”，目的是在冲突前或冲突后的局面下促进民族和解进程，并主要通过利用正规和非正规方式(例如开展体育或文化活动)，开展的速成教育和培训活动促进处于社会边缘的群体重新融入社会。

**方法。**使用的方法旨在促进将和平文化的教育目标列为各级各类教育工作中的教育政策的制定工作。为此，教科文组织将与“和平、人权、民主、国际了解和宽容教育咨询委员会”密切合作，继续确保在各会员国实施与和平文化有关的准则性文件和行动纲领的后续活动。地区人权教育会议将随着拉丁美洲及加勒比地区一次会议的举办而完成一个周期。我们将与联合国人权事务高级专员署联合提出确保《十年行动纲领》实施最后阶段成功的建议。同时，将继续支持各会员国拟定国家和分地区(尤其为具有冲突后共同特点的国家集团)的教育战略和计划，将和平文化教育的价值观、知识和做法纳入各级正规教育和各类非正规教育。为此，将加强与那些在和平文化教育各领域中有经验的国家机构、政府间组织和非政府组织的合作伙伴关系，目的是对在这方面发挥主导作用的不同方法提出一种综合和整体的看法(例如：全面教育、和平教育、人权和民主教育、公民教育、国际/跨文化教育、宽容或非暴力教育等)。从同一观点出发，将鼓励革新国家体育运动政策，以便进一步强调体育运动所具有的道德伦理价值。

\* 该框架主要包括：《世界人权和民主教育行动计划》(蒙特利尔，1993年)、《世界人权会议宣言和行动纲领》(维也纳，1993年)、《和平教育、人权教育与民主教育宣言和综合行动纲领》(巴黎，1995年)、《宽容原则宣言》(巴黎，1995年)、《联合国国际宽容年后续行动计划》、《联合国人权教育十年行动纲领》(1995-2004年)。



### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 为拟定、通过和实施国家人权和民主教育计划提供新动力，主要方法是：传播正面经验和良策；综合分析会员国在定期报告制度范围内提交的报告；评估各国取得的进步及加强人权研究和培训机构对实施《十年纲领》的参与；
- ◆ 在冲突前或冲突后的环境中开展四至五项国家(或分地区)和平文化教育计划；评估前几个双年度取得的经验，以便为其进一步的发展制定分析方法和指导方针；
- ◆ 与国际公民教育工作者协会(CIVITAS)、教育国际和将在丹麦建立的教育与民主国际学会合作，为一些国家的正规和非正规教育制定公民教育计划；
- ◆ 加强诸如亚太地区促进国际教育和价值观教育网络和亚太地区国际了解教育中心、教科文组织教席、人权与和平研究所、有关非政府组织和政府间组织等地区 and 分地区网络机构之间的合作，以便在共同概念框架内综合与和平文化教育有关的各种方法；
- ◆ 通过颁发有关的教科文组织奖，宣传人权教育与和平教育领域里的重大成就；
- ◆ 支持改革国家体育运动政策，支持制定地区动员计划，通过体育运动实践促进处于社会边缘的青年重新融入社会以及推动同犯罪行为的斗争；各会员国更认真地考虑政府间体育运动委员会(CIGEPS)的建议，和在许多国家建立跨部门委员会促进第三届体育运动部长会议的建设的实施。

### 工作重点 2：改进和平文化教育和培训的内容及方法

05202

正常预算	
• 活动费	1,600,000 美元
预算外资金	3,350,000 美元

背景。向在人权、民主和安全领域负有特殊责任的教师和其他专业人员提供教学材料和适当的技能与方法，这对发展和平文化是至关重要的。因此，在上一个双年度期间编写、试用和出版了若干教材和辅助材料，例如供中小学和师资培训使用的《人权教育手册》和《宽容--和平的开端》；联系学校项目(ASP)编制的一套公民教育材料《公民权利和义务的实践》和《和平资料包》；供大学使用的《人权手册》和其它参考指南及培训手册，其中包括：《人权问答》、《引进民主：80个问答》、《人权：主要国际文书》、《和平游戏》；这些材料中有许多是与联系学校项目网和教科文组织人权、民主、和平及宽容教席网合作编写的，这两个网络在1998--1999年都有了很大的发展。最后，教科文组织还

为特别在拉丁美洲和非洲举办几期议员、法官、军人和警察的培训班提供了支助。

方法。采取的方法将包括三个方面。首先，在“国际和平文化年”之际，将大力鼓励用尽可能多的民族语言进行翻译和广泛传播在以往几个双年度编写的主要教学材料；将对这些教学材料进行评估，以便充分地利用新的传播和信息技术以及联系学校和教科文组织教席等现有网络；鉴于应优先考虑结束了冲突的国家和那些已进入巩固民主进程的国家，将与“全民阅读”这一部门间项目密切合作，支持改编这些材料，使之适应地方背景并支持出版廉价的小册子。第二，将鼓励制定借鉴这些材料的培训单元，用于初、中等学校教员的入门和继续培训，以及制订旨在培训负有特殊责任的专业人员的战略，尤其是培训那些行动面向处于极端困难环境中的目标群体(街头流浪儿童；青年复员军人或少年犯、囚犯等)的专业人员的战略。在这一范围内，将支持扩大教科文组织教席网和强化其内部合作机制，并要求教席网集中力量制定这些培训单元并加以传播。第三，将支持教育(正规与非正规教育)革新的努力，并主要考虑三个优先专题：使全社会重视男女平等问题并开展相关的培训活动，重点特别在男孩和男青年身上；同学校中的暴力行为作斗争；发展基于公平竞赛、宽容和团结的体育活动。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 在《人权教育十年》结束之前制订一项机构间战略，促进《人权教育手册》的翻译及其在中小学的大规模发行，以及为有关国家的大学翻译《人权手册》；
- ◆ 把教科文组织现有的教育材料译成多种文字并广为散发；协助编写合适的教科书或教材提供给面临冲突前或冲突后局面的国家；为教育当局、出版商、作者举办主题为“教科书与教育为和平文化服务”的活动；
- ◆ 扩大(特别是在亚太地区、拉美和加勒比地区)并加强关于人权、民主、和平、宽容、和平文化的教科文组织教席网，并设立关于公民教育的新教席；开展教席之间的合作以加强其教育和研究潜力，并增加其在为各个群体编写和普及教育辅助材料方面的投入。
- ◆ 以教科文组织或其他有关组织业已编制的材料为基础，制订全面战略并为教师培训设计样板课程；在一些教师培训机构试行与性别有关的和平教育课程并供有关会员国使用；
- ◆ 为负有特殊责任的教育人员和专门人员，如议员、法官、律师、军人、警察等组织一些地区性、分地区性或全国性的培训班；
- ◆ 作为“妇女促进非洲和平文化特别项目”的后续活动，培训非洲约10个国家

的宣传和平的妇女积极分子，增强妇女在预防冲突与建设和平中的作用，并与非统组织合作，加强女和平研究工作者，女积极分子和女教育工作者之间的联网工作；

- ◆ 在各地的一些教育机构开展非暴力教育试办项目；为学校编写和发行和平解决冲突培训入门书；
- ◆ 主要在国际奥林匹克运动的协助下编写并发行一本指南，以确定在《教科文组织国际体育运动宪章》和《奥林匹克宪章》的基础上进行体育运动伦理道德价值观教育的教学大纲和教材；通过一些圆桌会议和一个万维网址，加强将运动目标、社会发展以及进一步提高公众对体育运动的人道主义价值的认识结合起来的作法方面的经验交流。
- ◆ 将开展一项关于设立国际和平教育基金的可行性研究。

### 工作重点 3：联系学校项目网

05203

正常预算	
• 活动费	1,000,000 美元
预算外资金	800,000 美元

**背景。**近几年来，联系学校项目网(ASPnet)的规模实际上已扩大了一倍，因而变成一个由6000多所学校组成的庞大网络。联系学校项目网已证明对于开展分地区和国际旗舰项目(例如青年人参与世界遗产保护项目、横跨大西洋奴隶贩卖项目和加勒比海项目)是十分有效的，这些项目编制出了实用的典型教材。联系学校项目网的任课教师通过许多创新的试办项目积极参加了有关和平文化的教育。但是，他们的建设性成果并不总为教育当局所承认，在国内和国外，联系学校之间也并非总能建立直接联系。在葡萄牙里斯本举办的联系学校项目网国际讲习班(1998年)制定了一项《五年战略和行动计划》(1999--2003年)，它将成为加强该网络的指导方针。

**方法。**2000--2001年的主要目标是：(i)提高各国当局对联系学校项目网的潜力的认识；为此将编制并发行一个高级决策者专用参考资料包；(ii)增强其项目(特别是旗舰项目)对各国教育制度的影响，办法是为学校课程设置投入力量，编写使用方便的典型材料，设法取得预算外资金对这种材料进行改编/翻译，以便在各种背景下使用；(iii)通过建立一个综合信息系统和制定联系学校项目网分地区行动计划，促进该网络成员之间的交流与合作。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过更系统地传播关于取得的成果和编制的参考资料的信息，提高各国当局对联系学校项目网的指导作用的认识，从而在国家一级更广泛地分发联系学校项目网的典型材料，举办展览和竞赛；
- ◆ 通过加强与联合国各组织以及有关的政府间组织和非政府组织的合作，增加联系学校项目网对处于冲突后局面(东南欧、高加索、东非、东南亚等…)的教育贡献；
- ◆ 由教科文组织总部外单位制定/实施并协调15项联系学校项目网分地区行动计划；
- ◆ 为教师和学生组织分地区联系学校项目网教育旅行观光，以增加“学会共同生活”的实践；
- ◆ 通过举办10个世界遗产青年论坛、10个保护横跨大西洋奴隶贩卖纪念地讲习班、10个“运动和文化为和平服务”节，来增进地区内及地区间青年人的合作与团结；
- ◆ 在国际和平文化年之际，就联系学校项目网学校在有关领域(冲突的非暴力解决方法；文化间学习；人权与民主；少数民族群体内的声援行动)所开展的项目，向各学校颁发500个“和平骨干”奖；制作报道与所颁奖项有关的成功故事的光盘和小册子；
- ◆ 编制供授课教师使用的、关于和平文化主要专题的新颖和使用方便的典型材料；
- ◆ 建立标准化的、计算机化的联系学校项目网报告系统，以监测正在进行之中的试验工作，确保及时检索各级联系学校项目网活动的资料。

### 工作重点 4：语言多样性和多语教育

05204

正常预算	
• 活动费	400,000 美元
预算外资金	500,000 美元

背景。语言教育，尤其是多语教育是为和平而加强各国人民之间的了解及对话的一种重要手段。因此，教科文组织在本双年度重新发起了旨在促进各级教育的语言多样性和鼓励多语实践的活动。与此同时，它加强了旨在保护和利用语言遗产、尤其是土著人民和少数民族的语言遗产的行动。语言和平项目业已调整，以便将上述各项目标纳入协调行动的范围。

方法。所采用的方法旨在支持会员国制定和实施目的如下的语言政策：确保语言多样性和各级教育的多语教育；加强语言教育和教学；促进作为人权组成部分的语言权利的行使；保护和振兴地方语言和乡土语言，尤其是濒临消失危险的语言；促进书面、视听和电子传播网内的语言多样性。这方面的活动一将得到语言多样性和多语言教育咨询委员会的支助，将与有关保护和振兴非物质文化遗产(分计划III.1.1)、鼓励翻译(计划III.2)及掌握信息和传播新技术(关于新信息社会的伦理和社会文化挑战的部门间项目)的活动密切协调拟定和实施。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过下述方法提高各国制定和实施语言政策的能力：
  - ◇ 扩大和发展地区和分地区一级的语言和平大学网范围内的活动，尤其是关于土著语言和濒临消失危险的语言的活动；在语言学和社会语言学领域建立新的教科文组织教席；
  - ◇ 编制、翻译和散发适合亚洲和拉丁美洲学校环境的语言和教学情况的教师及培训培训者的工作人员指南；
  - ◇ 与教科文组织加泰罗尼亚中心以及语言和平和APLANG大学网合作，举办旨在对专门从事母语和外语教学的教师进行培训的地区培训班(亚洲及太平洋，拉丁美洲及加勒比，非洲)；
  - ◇ 为非洲会员国落实哈拉雷语言政策会议的建议提供支助；
- ◆ 在出版其内容围绕“说明、解释和鼓励保护”这三个方针的《教科文组织关于世界语言的报告》之后，鼓励制定保护和振兴地方和民族语言的政策；
- ◆ 通过在国际和国家一级编写和散发有关语言权利方面的现有准则性文件和法律文件的“最新演变情况”，提高公众对采取旨在确保更好地履行语言权利的补充措施之必要性的认识；
- ◆ 每年2月21日开展“国际母语日”活动。

### 单元 3. 从文化间关系到文化多元化

0530

正常预算	
• 活动费	2,050,000 美元
• 下放	15.2 %
预算外资金	3,250,000 美元

05300

大会

授权总干事：

a) 执行相关行动计划，以便：

- (i) 鼓励革新历史研究和历史教学，以进一步明确文化间的积极交汇过程，对关心修改其历史和地理教科书的会员国予以支持，继续和加强实施文化间项目，这些项目的目的是主要在国际文化对话年(2001年)范围内，尤其在最近刚刚独立的国家内；促进不同文化及不同精神传统和宗教传统之间的进一步了解；
- (ii) 制定一项综合战略，并做出其实施费用概算，以便促进《非洲通史》的传播及其后续活动，确保完成其它历史项目(《人类史》；《中亚文明史》；《加勒比通史》；《拉丁美洲史》；《伊斯兰文化面面观》)并筹集所需的预算外资金；
- (iii) 促进文化多元化的实践和支持文化多元化的推动者，同时特别重视在当地尤其是在城市开展的革新性实验，以便加强多种族或多文化社会内部的社会凝聚力；为实施《世界土著人民国际十年行动纲领》做出贡献，加强地区和跨地区尤其是拉丁美洲的现有合作网和合作机构；
- (iv) 促进与2001年联合国不同文明之间对话年相关的活动，并将确定主要合作伙伴、制定战略，拟定行动计划和动员所需的资金；

b) 为此，划拨计划费用2,050,000美元和人事费3,445,900美元。

## 工作重点 1：鼓励文化间对话

05301

正常预算	
• 活动费	1,530,000 美元
预算外资金	2,730,000 美元

**背景。**多年以来，教科文组织利用各种“路”的项目和其它文化间项目对各种文化之间相互影响的动力进行了分析，突出了它们的贡献和相互借鉴作用。这些工作强调了需要更好地理解长期是构成人民记忆之动力的各种过程，这些过程既能增加各种文明、文化、宗教和精神传统之间的偏见和互不理解，也能强化它们重新对话的基础。从庆祝“联合国文明对话年”(2001年)的角度出发，建议加强通过发现共同遗产和共同价值促进各种文化积极汇合的历史过程和现代过程。

**方法。**采取的方法有两个重要方面：首先，利用编写正在用不同语言文本出版的地区通史产生的动力，鼓励对在某些曾经是各种文明的汇合处或熔炉的地区或分地区存在的文化相互影响进行研究，并用这些研究的成果革新历史教学，尤其是中学历史教学，以便强调不同文化的汇合；此外，将尽力开辟对话场所，并促使建立以归属多样性为特点的社区之间的新的合作机构和网络，方法是：继续开展文化间项目和促进旨在鼓励文化间相互了解的文化旅游。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 借助于同国际历史科学委员会(CISH)的合作建立关心此专题的历史学家网络，尤其是在中欧、非洲、阿拉伯国家、亚洲及太平洋和拉丁美洲及加勒比地区建立这种网络，对各种文化之间相互影响的过程进行研究；实施一项旨在促进传播《非洲通史》和开展后续活动并确保完成其他通史项目的总体战略；
- ◆ 与国际教科书研究网合作，根据会员国的要求，主要对中东、中欧和东南欧各国、拉丁美洲及加勒比地区和非洲的历史和地理教科书的修订工作提供支助；
- ◆ 在“奴隶之路”项目范围内，并与其国际科学委员会合作，深入开展跨大西洋贩卖黑奴及其文化、社会和宗教影响的跨学科研究；通过利用因欧洲、非洲、美洲及加勒比地区之间相互作用产生的艺术表现形式提高公众尤其是青年人对这一悲剧的认识；尤其通过与联系学校合作制订的教育课程和出版一些著作和原始文献资料等办法，革新有关贩卖黑奴的教育；通过建立博物馆和继续实施戈雷纪念馆项目，鼓励从多方面继续利用贩卖黑奴的记忆扎根其中的场所和传统；

- ◆ 在“铁之路”项目范围内，通过举办一次巡回展览，提高许多会员国对铁在非洲社会所起作用的认识；与工发组织和工业合作伙伴合作，促进铁的技术开发和铁艺术作品的研制、并建立一个非洲铁和技术研究所；
- ◆ 在“中亚东--西方文化对话”项目范围内，研究和利用该分地区不同文化所共有的物质和非物质遗产的内容，主要方法是：支持中亚国际研究所(乌兹别克斯坦)、国际游牧文化研究所(蒙古)、中国海上丝绸之路研究中心和国际文明比较研究所(巴基斯坦)；支持中亚沙漠旅行队客店考察计划；及支持旨在鼓励进行文化间对话的行动；
- ◆ 在“促进和平与宽容：促进文化对话”项目范围内，动员越来越多的科学和文化界人士以及青年人推动有助于社区间对话的革新性试验；
- ◆ 在介于项目“信仰之路”与“安达卢西亚之路”之间起纽带作用的项目《精神会合和文化间对话》的框架内，在各种不同宗教和精神传统之间的复杂的相互影响关系的理解方面取得了进步，这是通过用于此专题的教科文组织教席的设立和入网来实现的；与宗教间对话国际委员会合作，发展旨在鼓励宗教间对话和教学的主动行动；
- ◆ 在印度洋地区，建立一个对在分地区小岛屿国家进行的文化间过程研究感兴趣的机构、大学和专家网，该网可能导致成立一个负有分地区使命的文化间关系研究所；
- ◆ 在地中海计划的框架内，加强能够通过共同的主动行动为位于地中海两岸国家之间的进一步对话作出贡献的机构网和计划网以及网中之网(研究中心、科学院、文化中心、联欢节、协会和市政当局等)之间的合作；
- ◆ 通过与世界旅游组织(OMT)继续共同开展关于“丝绸之路”和“奴隶之路”的文化路线的考察，同Legado Andalusi开展关于“安达卢西亚之路”的文化路线的考察，证明文化旅游可对文化间对话和可持续发展作出的贡献；
- ◆ 着重依靠预算外资金，实施一项有关“阿拉伯文化发展计划”的跨学科活动计划；
- ◆ 召开一次关于高加索地区合作计划的文化内容的分地区筹备会议；
- ◆ 制定一项旨在促进合作伙伴关系和为庆祝联合国“文明对话年”筹措预算外资金的方法；其中有可能把“迦太基之路”项目列入“联合国文明对话年”(2001年)活动计划。



## 工作重点 2：促进文化的多元化

05302

正常预算	
• 活动费	500,000 美元
预算外资金	500,000 美元

**背景。**在最近一些年间，教科文组织进一步开展了用来促进文化多元化实践和支持其推动者的各种主动行动，当然这是从和谐管理多文化社会内各社区之间的相互影响的意义上理解的文化多元化。教科文组织把力量集中在确定和传播革新实践上，这些实践每天在地方一级，尤其在城市里，都能促进接受多元性，在属于多种文化特性的公民中，尤其是在青年中，发展一种“共同生活的愿望”。从此产生了“教科文组织和平城市奖”和文集“城市，使用方法”等。特别是在《世界土著人民国际十年》框架内，教科文组织还参加了包括在宪法这一层面上促进承认各社会的多文化和多种族性质的工作。根据“斯德哥尔摩行动计划”，并根据与英联邦国家秘书处合作举办的题为“走向建设性的多元化”的讨论会提出的建议，如同“世界文化论坛”（巴塞罗那，2004年）和“2000--2004年文化奥林匹克”等活动所显示的，建议加强本组织在一个很可能成为二十一世纪优先工程的领域内的活动。

**方法。**所采用的方法旨在：(i)在地区和地方一级，通过宣传和促进活动，突出文化多样性的有益性；(ii)更加重视在城市环境中能增加社会凝聚力和文化间对话的实践活动；(iii)在分地区、国家与地方范围内，鼓励不同参加者之间的信息交流与合作，以便确定种族间和社区间紧张关系的调节机制；(iv)建立或加强地区内和地区间的合作网络，并制定基于承认土著人民生活其中的社会的多种族性和多文化性的教育政策和文化政策，从而为实施《世界土著人民国际十年》行动计划作出贡献。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 促进表现文化间亲和性的行动和实践，例如：在非洲很多国家中的“种族的玩笑”；举办体现丰富多彩的文化多样性的地区文化间联欢节；在《街区文化》项目(旨在便于青年人融入他们所生活的多文化社会)和《每日文化间对话》项目(它鼓励那些负责开展属于不同国籍和种族的青年的活动的协会和非政府组织进行合作)框架内开展的活动；促进通过教育来消除非洲的家庭暴力现象的工作；
- ◆ 通过授与“教科文组织和平城市奖”和把受奖者入网，发展愿意促进城市各

社区对话的城市之间的合作；改进对更新了的、以城市革新性实践为内容的数据库的利用；加强城市之间信息交流的地区网；建立一个“城市与和平”以及各种书面的和视听的出版物网址；

- ◆ 开展有关调解多文化社会中民族冲突的方法的信息交流，以及在受冲突影响的分地区，尤其是在非洲的大湖地区和欧洲的巴尔干地区确定促进多元化的战略的方法；
- ◆ 在有关会员国里，建立关于土著人民的国家委员会；加强与扩大现有的合作网，设立一个以土著人民为主题的教科文组织地区教席；尤其是在与“拉丁美洲及加勒比地区土著人民发展基金”的合作和继续实施“玛雅人民发展项目”的框架内，充分利用土著人民的技能和文化方面的经验；以及配合重大计划 II 和 III，开展旨在建立“土著人民知识系统”的共同活动。

## 横向活动

# 教科文组织统计研究所

06001

	计划			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$		
财政拨款	-	6 820 000	-	6 820 000	2 500 000

06002

从1995年国际教育比较研究理事会(BICSE)开展的那次普查以来所进行的一系列磋商中,可以清楚地看到,教科文组织应当通过制定更高的专业标准,和与会员国及合作机构更协调一致地编制、收集、传播和使用有助于决策的高质量统计资料及指标,调整和更新教科文组织的统计工作。人们认为,享有广泛学术自主权和行政管理上的充分灵活性的教科文组织统计研究所,是一个好机制,可以确保对需求作出快速反应,提高工作效率并有能力寻求新的合作伙伴和预算外资助。向大会第二十九届会议提出初步建议就是出于这些考虑。根据决议29C/50,总干事已着手将统计处改为教科文组织统计研究所(UIE)。该项工作由总干事建立的指导委员会领导,委员会主席J.里岑先生是当时荷兰的教育、文化及科学部长,执行局对改制工作实行严格监督。研究所的《章程》业经大会第三十届会议批准(决议30C/44)。

06003

在教科文组织促进知识的发展与共享以及思想的自由传播等广泛职权内,研究所的任务是提供教育、科学、文化及传播方面的统计资料,帮助会员国的决策工作并促进教科文组织主管领域内的民主讨论。重要的是,现在必须强调教科文组织收集和提供的统计资料要适应决策的需要。因此,研

究所需要：i)有针对性地、灵活地确定与开发数据和指标；ii)保证其收集和提供的数据是可靠的、相当准确的，而且是最新的；iii)确定、收集、分析和提供统计资料的工作必须有过硬的和客观的质量保障。

**06004**

为了完成这一任务，统计研究所应着重实现三项核心目标：i)以能够反映其主管领域内政策变化情况的方式，进一步开发可靠的、健全的、便于收集的国际统计资料；ii)在此开发工作的基础上，收集、生产、分析和及时传播具有政策针对性的统计资料 and 指标，iii)帮助会员国提高统计和分析能力。

**06005**

由于统计研究所正在组建之中，而且将以磋商式工作方法为纽带，现在断言哪些具体项目会得到管理委员会的批准，或将收集和传播哪些具体数据，还为时过早。在本双年度，优先工作是开展全面而广泛的磋商，以便保证统计研究所的今后工作符合国家和国际决策者的需要。它还将建立：i)根据以项目为基础的工作原则的、统计资料和指标开发、收集和传播核心工作计划，计划的每个分支都应有明确的用户、目标、质量标准、预算和时间表；ii)依据适当外部资助的，旨在开发新统计活动的特别项目计划；iii)新项目立项的整套商定程序。

**06005 bis**

教科文组织统计研究所的行动计划旨在实施计划决议43。该决议全文转载如下。

## 教科文组织统计研究所

06006

大会，

注意到总干事关于建立教科文组织统计研究所的报告(30C/22)，

1. 批准建立教科文组织统计研究所(UIS);
2. 请统计研究所理事会将以下方面作为研究所的优先工作:
  - a) 利用教科文组织统计研究所即将建立的广泛磋商机制，确定并建立今后国际上需要的统计数据 and 指标的类型；
  - b) 根据会员国和国际社会日趋强劲的需求，收集和传播教育、科学、文化和交流方面的统计资料，并随时了解监测在实现大型国际会议确定的政策目标方面取得的成果，与合作伙伴共同努力使这些数据在政策研究中得到更好地使用；
  - c) 通过宣传和增强政治意愿与决心，以及通过分发技术手册和提供培训与咨询服务，提高会员国统计方面的能力；
3. 授权总干事支持教科文组织统计研究所，并为其提供6,820,000美元的财政拨款；
4. 请会员国、国际组织、开发机构与捐助机构、基金会和私营部门通过出资或其它适当方式为实施和扩大教科文组织统计研究所的活动做出贡献。

### 工作重点 1：确定现有的和正在出现的对统计数据和指标的需求

06007

背景。在确定统计研究所工作计划方面，教科文组织计划部门将起关键作用，但也还有其它一些机构关心如何促使教科文组织在其主管领域内做出正确决策，而其信息方面的需要也应该得到满足。这些机构包括：各国统计局、联合国和其它多边机构、地区性政府间组织、开发机构、国际性研究所等等。

06008

方法。为了给研究所奠定稳固的基础，统计研究所将与所有计划部门进行广泛磋商，以便找出他们的现时需要，并探讨他们在统计资料和量化指标方面的长远需要。此外，统计研究所将成立技术咨询小组，研究对各方面的决策者来说，

哪类数据具有针对性和价值，而且研究所还将在数据用户与编制人员中建立国家和国际两级辅助磋商体系，支持技术咨询小组。经过广泛磋商，统计研究所将确定目前需要的数据和指标，并且找出方法和概念进一步开发所需要的数据和指标。这些调查还将涉及是否有必要收集与各国内和各国间差异，尤其是性别差异有关的数据。

**06009****双年度结束时的预期结果**

- ◆ 在教科文组织的各主要主管领域建立与数据用户、与数据提供者以及决策者之间的有效磋商机制；
- ◆ 与各会员国的国家协调机构进行密切合作，使教科文组织主管领域里统计资料 and 指标更适合决策的需要、覆盖面更宽、更为及时，质量更高，包括为各国提供方针政策，帮助它们组织有关政府各部与各机构间统计工作的全国协调系统。

**工作重点 2：改进收集、传播和使用国际可比统计数据的工作****06010**

**背景。**多年来，收集统计资料一直是前统计处的中心工作；这也同样是教科文组织统计研究所的中心工作，但却有一些重要差别：首先，这种工作将在更大程度上以工作重点1确定的对数据和指标的新出现的需求为准。迄今为止，教科文组织的统计数据主要来自行政机构，但统计研究所将挖掘潜力，将数据收集扩大到其他来源，例如调查、人口普查、有关人口普查的研究；其次，在履行国际统计研究所的收集任务的同时严格质量管理，包括制定质量指标；第三，统计研究所将尽量利用新技术，以便能够对向用户提供数据的方法进行重大改革，用户将密切参与所有产品的设计和评估。

**06011**

**方法。**将通过以下方法制定监测和改进教科文组织收集数据的质量的程序：认真设计并不断评估其使用的文书和方法；密切与各国数据提供者的联系；数据用户反馈；加强各国的能力建设以及制作简明的手册以及其他培训材料。这项工作的一个重要方面是在该研究所内推广质量保证方法。将在过去两年的经验和在这方面的投资基础上制定一项信息技术综合战略。数据传播将采用新技术，例如在因特网上传播数据或出版数据光盘，但也将考虑到用户需求及其技术设施多样化。教科文组织统计研究所将设法确定如何更好地为用户特别是决策者服务；还将研究确定最适合用户需要的传播媒介(例如纸张或电子手段)，以及用

户要求的信息类型、频率和格式。制定数据政策时也将解决数据的所有权、著作权、版本管理、与档案有关的责任和定价方法等问题。

06012

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 向一些会员国提供经过改进的含有数据质量标准 and 程序的数据文件和方法；
- ◆ 建立或完善各种制度，以确保制定满足重要国际会议需要的教育指标；
- ◆ 编制供各国使用的培训计划和培训材料，以支持各国收集高质量的数据；
- ◆ 设立特别项目，以便将数据收集扩大到新的和新兴的领域，并制定评价和设计主要指标的统计方法；
- ◆ 与各部门的研究者合作制定可行性研究项目，以解决制作重点突出的专题性或地区性出版物和传播有关测算误差的信息等问题；
- ◆ 制订一项数据政策，供在教科文组织内部、与会员国以及与教科文组织数据及其他统计产品的外部用户讨论；
- ◆ 改进教育、文化和交流数据信息系统；开发一个新的科学和技术统计数据系统；
- ◆ 建立一个数据库的长期管理、纠错、维护和收集归档制度；
- ◆ 建立一个资料中心，其中有使用电子信息，特别是该研究所本身的数据库的手段，还有相关的统计出版物。这个资料中心可供教科文组织工作人员、会员国的官方和各大学使用。

## 工作重点 3：加强会员国的统计能力

06013

**背景。**只能在得到政府的坚定支持、适量的资源和技术支持时，才能有效地加强统计能力。这意味着各国当局、教科文组织统计研究所、多边和双边筹资机构之间要协调努力。该研究所的作用应首先是提倡和动员各国政府作出承诺和给予支持，同时在全国推广技术手册，提供指导方针、软件工具以及旨在鼓励“边干边学”的培训和咨询服务。

06014

**方法。**加强能力建设将是该研究所的一项中心活动，并且是每一项工作计划的一个内容。援助计划将侧重于使各国的数据收集机构能够与其本国的政策分析者建立伙伴关系。教科文组织统计研究所将利用现有网络和工作组，包括教科文组织自己的总部外办事处，调整能力建设战略，以适应各个国家组的具体情况。该研究所还将能够通过需求评估、制定统计能力培养项目、鉴定专门知识、筹办支助资金和开展结对活动，起促进作用。当前的NESIS项目(加强撒哈拉以南非洲国家教育统计资料系统)是该研究所计划的一部分，它是这种更集中方法

的一个例子。将与国际教育规划研究所发展伙伴关系，以帮助加强各国收集和使用教育数据的能力。

**06015****双年度结束时的预期结果**

- ◆ 制定一些国家加强内源统计能力的国家计划；
- ◆ 将加强统计能力的内容补充到更多的发展项目中去，协助若干会员国更广泛地利用统计信息技术；
- ◆ 在评估政策需要的基础上建立数据用户与编制者交流的稳定制度；
- ◆ 加强现有网络并建立地区集团，以增进统计资料和专门知识的交流；
- ◆ 更广泛地推广统计手册和标准，为各国的专业人员提供培训。

**06016****财政安排**

教科文组织统计研究所的经费来自：(i)大会批准的正常计划拨款；和(ii)会员国、国际组织、基金会和其他捐助机构的自愿捐款，以及某些培训与研究项目的收费。在正常预算项下提供财政拨款6,820,000美元，用于人事费和活动费以及间接计划费。



## 横向活动

# 预测与面向未来的研究

07001

	计划			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$	\$	\$
预测与面向未来的研究	815 800	779 300	-	1 595 100	-

07002

作为“智力警戒”论坛的教科文组织应当有能力分析和预测可以引导和阐明其主管领域内短期、中期和长期活动的大趋势。未来的挑战越来越处于各个学科和各种传统知识的交叉点上，面对这些挑战，教科文组织应当鼓励在其主管领域内的学科间和横向的面向未来的思考，并提倡就和平与发展在伦理、智力和科学方面的未来挑战进行广泛和开放式的对话。根据《中期战略》(文件28C/4，特别是第44、212和213段)，在2000--2001年双年度期间，将继续加强本组织在预测和面向未来的研究方面的活动。

07002 bis

这项横向活动的行动计划旨在实施决议45。该决议全文转载如下：

07003

大会

授权总干事：

a) 实施与该活动相关的行动计划，目的是：

(i) 加强本组织和会员国在预测和面向未来研究方面的能力，鼓励

- 就本组织主管领域内的发展问题进行面向未来的研究，并起草一份总干事有关该问题的面向未来的研究报告；
- (ii) 促进国际范围内的面向未来的思考和辩论，以及智力和科学“警戒”作用，特别要加强教科文组织作为预测和展望未来论坛的职能，方法是组织《二十一世纪会晤》，一次《二十一世纪对话》会议；
  - (iii) 提高公众和决策者对二十一世纪的重大挑战、面向未来的思考和将确定的行动战略的认识，这将主要靠与媒体的合作，以及一项传播在预测和面向未来的研究方面已开展活动的主要成果的政策；
- b) 为此，划拨计划费用779,300美元和人事费815,800美元。

### 工作重点 1：加强预测和面向未来的研究方面的能力

07004

正常预算	
• 活动费	323,000 美元

**背景。**1998-1999双年度期间，起草了两份总干事有关教科文组织主管领域发展前景的面向未来的研究报告，并成立了未来委员会这个咨询性的虚拟网络。另外，社会正在经历的迅速变革、全球化进程对社会和个人的影响、消除贫困和排斥的斗争以及世界信息社会的挑战，要求更新预测发展的方法。

**方法。**在本双年度期间，将加强对教科文组织主管领域的大趋势和未来挑战的思考，以及本组织和会员国在这方面的能力；将拟定今后应开展的工作的重点，以令人满意的方式回答上述挑战；将确定尤其带有伦理、智力和科学性的长期任务，本组织需对这些任务的完成作出重大的贡献。出于需要，将鼓励与主管机构合作，更新国际和地区范围内对教科文组织主管领域之发展的预测性研究；将注意促进本组织的预测工作、关于发展的预测性研究和教科文组织计划和战略更新之间的必要的衔接。

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 提高会员国、联合国系统各组织、政府间组织、非政府组织、机构和基金会以对以教科文组织主管领域内的行动为重点的预测性研究的决定性意义的认识，以迎接二十一世纪的挑战。主要办法是搜集分析和传播与展望有关的工作的

- 成果；分发总干事关于本组织主管领域的发展前景的面向未来的研究报告；
- 参与2000年由联合国举办的“新千年大会”的活动；
- ◆ 教科文组织及其会员国能更好地预测2020年前及以后教科文组织主管领域的大趋势和可以预见的需要，主要目的是拟定能对已确定的问题与挑战带来预防性解决办法的工作重点；
- ◆ 提高知识界和科学界、广大公众和各国当局对教科文组织主管领域的面向未来的思考和未来挑战的重要性的认识，这可以在会员国内培养和发展在预测和展望方面的国家一级的能力。

## 工作重点 2：促进面向未来的思考与辩论

07005

正常预算	
• 活动费	456,300 美元

**背景。**《中期战略》预计加强教科文组织《智力警戒》和展望论坛的职能，汇集“世界上主要专家团体和展望中心所取得的成果，分为探讨、分析和预测等重点，以寻求有助于改变或配合本组织主管领域内可能发生的演变的方法”。在这个前景下，1998--1999年组织了《二十一世纪会晤》和《二十一世纪对话》。另外，在传播预测和展望方面活动的过程中，已在世界各个地区的有关传媒内产生了许多出版物，并与报刊、电台和电视台结成了合作伙伴关系。

**方法。**将特别努力开展跨学科的面向未来的思考和辩论，以便向广大公众和决策者传播这些能影响教科文组织主管领域发展趋向的活动的成果，并主要通过出版作品与在国家、地区和世界范围内的有关大众传媒上传播开展的工作，使决策者和公众认识到在国际和地区范围内对行动的预测性思考的重要性。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 提高世界各个地区的公众和决策者对教科文组织主管领域内的预测和展望的重要性的认识,主要办法是：举办一次《二十一世纪对话》的预测性跨学科会议；继续进行《二十一世纪会晤》的周期活动；对举办总部外预测性会议提供智力帮助;在世界各个地区的传媒和出版物上开展宣传活动；
- ◆ 本组织为2000年和进入二十一世纪的纪念活动作出智力贡献。

## 地区和分地区战略

**07006**

将努力在地区与分地区一级向公众和决策者传播预测和面向未来的研究方面的活动的成果；特别在非洲和最不发达国家鼓励国家和地区一级在预测和展望方面的那些与本组织在其主管领域的优先事项相符的主动行动；努力促进在地区与分地区一级有关发展的预测性思考；鼓励和动员本组织的优先群体进行预测和展望。

## 横向活动

# 研究金、采购服务和相关的 计划支助

08001

	计划			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$	\$	\$
研究金、采购服务和相关的计划支助	2 972 700	1 127 100	-	4 099 800	-

08001 bis

这一横向活动的行动计划旨在实施计划决议46，以及大会批准的有关该横项活动的各决议草案。上述计划决议46全文转载如下：

08002

大会

授权总干事：

a) 实施与该活动相关的行动计划，以便：

- (i) 通过颁发和管理，尤其是从研究金金库计划内和根据与有关捐赠者达成的共同资助协议颁发和管理研究金、助学金和旅行补贴，加强教科文组织主管领域的能力建设；
- (ii) 通过为设备采购和交货后维修提供技术服务，包括对有关工作人员进行培训，促使有效提供正常计划活动和预算外计划活动所需的设备零件；
- (iii) 继续编辑和出版有关正常计划和预算外资金资助项目的报告，以供分发并在教科文组织资料图书馆查阅；

b) 为此，拨给计划费用1,127,100美元，人事费2,972,700美元。

## 研究金

**08003**

同上一个双年度一样，将采用两种办法：(i)由研究金金库计划继续颁发短期研究金、助学金及旅行补贴；和(ii)为共同筹办研究金继续与有关捐赠者探讨和协商费用分摊事宜。将进一步努力筹措预算外资金和为共同资助优先领域的研究金寻找新的合作伙伴。研究金科将继续确保对正常计划(包括参与计划)和预算外资金提供的研究金、助学金及旅行补贴进行全面管理，并与各计划部门合作收集资料，协调由各个部门直接实施的研究金和培训活动。还将努力在各重大计划中为研究金确定更多资金，以便更充分地满足会员国大量研究金申请的需要。将继续与联合国合作，协调研究金的管理政策。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 向主要来自发展中国家的候选人颁发并管理约250项短期研究金、助学金和旅行补贴；
- ◆ 为会员国和有关机构在向研究金计划投资方面寻求新的伙伴关系；
- ◆ 加强与联合国及其姊妹机构的合作，以使管理研究金的标准协调一致。

## 设备服务

**08004**

将继续协调和支持并进一步发展正常计划活动和以预算外计划为主的活动中相关的设备采购和合同业务工作。将改进在操办与设备相关的事宜中向会员国提供的技术和咨询服务，并在实施项目的基础上对本国工作人员进行设备采购、管理和后勤服务以及交货后维修等方面的培训。将继续加强总部外办事处管理下放项目的设备零部件的能力。教科文组织将继续参加机构间就制定协调的设备采购和报帐制度进行磋商。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 尤其通过在承包管理信息技术系统和教科文组织总部外办事处之间建立联系，改进对总部外办事处实施下放项目的支助业务；
- ◆ 通过培训加强某些总部外办事处的承包和后勤管理能力；
- ◆ 通过建立援助会员国方面的原始资料万维网站，增加会员国的潜在承包商承包教科文组织的项目的机会；
- ◆ 改进关于项目实施情况的中央记录系统，以期向有关会员国提供最新资料；
- ◆ 将建立一个部门间委员会，以进一步推动有关保养文化的活动。

## 报告

**08005**

将编辑和出版预算外资金资助项目的最后报告、顾问人员的技术报告以及与上述项目和正常计划资助的活动有关的工作报告，以便向会员国、捐赠者及其他有关组织分发。将向参考图书馆提供这些报告，供有关各方查阅。将与预算外财源关系局合作审查重要资金来源报告程序、机制和要求的变革及其对教科文组织报告制度的影响。

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 出版总部外工作报告(包括最后报告和技术报告)年度索引；
- ◆ 编写并向有关会员国分发约30份报告。

## 横向活动

# 优先群体活动的协调

09001

	计划			2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费	间接费用		
	\$	\$	\$		
妇女活动的协调	774 100	416 400	-	1 190 500	1 600 000*
青年活动的协调	1 048 600	416 400	-	1 465 000	-
非洲活动的协调	3 000 900	475 000	-	3 475 900	-
“最不发达国家”活动的协调**	-	-	-	-	-
<b>优先群体活动的协调， 共计</b>	<b>4 823 600</b>	<b>1 307 800</b>	<b>-</b>	<b>5 131 400</b>	<b>1 600 000</b>

\* 应加上有关“中欧和东欧发展计划”的 5,000,000 美元--这一由对外关系局/欧洲处执行的活动。

\*\* 给“与最不发达国家关系组”的活动的有关拨款列于预算第 III 篇(对外关系局)项下。

09002

提高妇女地位和促进性别平等组、青年协调组、非洲优先部和对外关系局与最不发达国家关系组这几个联络中心负责协调本组织为四个“优先”群体--妇女、青年、非洲和最不发达国家--采取的行动，其首要任务是确保在本组织各项计划内开展的所有行动的协调一致。这些联络中心将与各计划部门密切合作，并与联合国系统各主管机构、各政府间组织、各非政府组织和各全国委员会协作，努力提高教科文组织的行动与各会员国和国际发展合作伙伴的行动之间的互补性。与此同时，这些联络中心还将注意把为这四个群体开展的工作的重点放在满足各个群体中处境最不利的居民的需要上。

09002 bis

优先群体活动的协调这个部分的行动规划旨在实施第 09100, 09200 和 09300 段所列的计划决议 47, 48 和 49。



## 妇女活动的协调

0910

正常预算	
• 活动费	416,400 美元
预算外资金	1,600,000 美元

09100

大会

授权总干事：

- a) 根据大会第二十八届会议通过的《性别平等行动计划》及其它有关建议，继续促进旨在注重性别问题和培养能力的活动，以推动妇女积极参与社会各级和各领域的生活；为此，继续加强与会员国、有关的机构间机制、政府间组织和非政府组织的合作；
- b) 为此，划拨计划费用416,400美元和人事费774,100美元。

09101

教科文组织为妇女所开展的活动仍将以下列文件为指导：大会第二十八届会议通过的《性别平等议程》、《联合国系统1996--2001年提高妇女地位中期计划》(SWMTP)、北京行动纲领及其联合国地区性行动纲要、《消除对妇女一切形式歧视公约》(CEDAW)和联合国各重要会议的相关建议。

09102

有关作法将包括三个主要方面：(i)使注重性别问题的意识充分体现在所有政策规划、计划制订、实施和评估工作中，(ii)鼓励妇女积极、广泛地参与各级及各领域的活动，其中要特别重视在对发展的目标与途径所进行的反思中，妇女所提出的重点、看法及其参与；(iii)为女童/妇女制定具体的计划、项目和活动，以促进性别平等、提高自身能力，以便于妇女充分行使公民的权利和义务。各个计划项下所采取的行动将特别注重大会强调的五个优先领域：受教育机会均等，妇女对和平的贡献，利用传媒的机会均等，平等地参与自然资源管理和环境保护，女童的识字和受教育机会。提高妇女地位和促进性别平等协调组将与各计划部门及其他相关的组/处密切合作，继续努力保证各项政策、战略、项目、活动协调一致，满足女童/妇女的各种需求和期望，符合本组织在联合国系统内所承担的义务。协调组将协助秘书处的工作，加强与会员国和国际伙伴的合作(主要在联合国系统机构间工作机制的框架内)，包括加强与有关非政府组织和政府间组织的合作，使为女童/妇女所开展的活动能得到更多的支持。

09103

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 通过下述活动，使注重性别问题的意识得到加强：与联合国有关机构、有关政府间组织、各国全委会和其他伙伴开展合作；开发关于注重性别问题的意识和教科文组织政策的交互式培训软件；培训人员，包括进行制订和评估注重性别问题的项目的培训；
- ◆ 与秘书处和各国全委会的妇女问题协调机构合作，和进行性别与发展问题的培训，加强妇女对与其有关的项目和活动的制订和实施的参与；
- ◆ 通过宣传所批准的有关准则性文件和编写关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的教师手册和妇女出版物等活动；提高妇女对自身权利的意识；
- ◆ 与本组织内其他信息与文件单位协作，使性别问题的信息传播得到加强--其中包括数据库、注重性别问题的资料、各种出版物、小册子以及有关发挥妇女在消除贫穷和促进和平文化方面的作用的“最佳做法”；
- ◆ 定期更新教科文组织有关性别问题的因特网网址，拟定一个有助于秘书处获取最新信息的“性别问题内联网项目”。

**青年活动的协调**

0920

正常预算

• 活动费 416,400 美元

09200

大会

授权总干事：

- a) 开展旨在使青年人，特别是处于困境的青年人能够更充分地 and 更有目的的参与社会活动，主要做法是在各项计划中列入有益于青年、使他们作为参与者和合作伙伴参与活动的内容；动员会员国、国际发展合作伙伴和有关的非政府组织，包括动员青年协会提供支助，扩大国家和地方为青年和与青年一道开展的活动的规模和影响；
- b) 为此，划拨计划费用416,400美元和人事费1,048,600美元。

09201

大会第二十九次会议期间的青年问题圆桌会议再次强调了应当高度重视青年问题。为此,并根据对教科文组织青年活动的外部评估(1999年2月)的结果,已采取措施进一步加强本组织所有计划中为青年和与青年共同开展的各项活动。成立了青年协调组和为其提供咨询和协助的一个内部的“青年优先”委员会,以便作到不仅有目标地为青年人开展一些具体的活动,而且要将青年作为教科文组织所有活动的关注重点。此外,正在组建主要由一些重要的青年协会组成的“青年理事会”,就加强教科文组织为青年和与青年共同开展的活动的活动的影响提出建议。

09202

在《联合国2000年及其以后的世界青年行动纲领》(1995年)、《布拉加青年行动计划》(1998年)和《里斯本宣言》(1998年)的总的框架内,教科文组织将使其每一项计划均包含青年内容或成份,使其行动能够有助于青年人作为平等而重要的伙伴充分切实地参与社会,这方面的具体活动将把青年作为受益者、主要参加者和/或合作伙伴。将进一步强调倾听青年人的呼声、与青年人协商和青年人的参与,使他们比以往更多地参与青年活动的制订和实施。有关活动的目标将是为青年人创造各种机会,使他们得以学习、掌握各种技能,表达自己的看法和意见,表现其奉献精神、责任感和行动的意愿。首先将关注青年在各个方面的迫切需要和希望,同时培养他们迎接未来挑战的能力。将着重于在青年人中并通过青年人宣传教科文组织的思想(例如:和平、非暴力、民主、宽容、可持续发展等等),支助各国及各地的教育培训活动和在教科文组织主管领域开展的青年项目。将在《参与计划》项下拨出一百万美元专款用于支助青年项目。青年协调组将密切协同各计划部门、联络联合国系统各有关组织、政府间组织、非政府组织、青年协会及各全国全委会,在各会员国内扩大为青年和同青年一道开展的活动的规模与影响。青年协调组将继续编制有关教科文组织在青年志愿人员方面开展的各种行动的清单,以加强此类行动,同时应考虑到联合国、其它国际组织和非政府组织现有的其它计划。

09203

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 采取以下办法,使更多的青年人能力有所提高:
  - ◇ 使青年人作为受益者及合作伙伴更多地参与教科文组织在各国及各地举行的活动;
  - ◇ 在地区和国际上开展对青年领导人的培训 例如青年营、交流计划、体育和音乐活动等;使他们能够代表青年讲出青年人所关心的问题并寻求支助予以恰当解决;
  - ◇ 发展新的伙伴关系和筹措新的资金;在各国各地扩大为青年和与青年一道开展的活动的规模和影响;

- ◇ 在15个国家制订全面的国家青年政策；
- ◇ 向各国的决策者宣传关于确定青年志愿者法律地位的准则；
- ◇ 开设青年在地区和国际上进行合作与经验交流的电子网络；
- ◆ 更新并出版国际青年组织一览表和教科文组织主管领域的青年问题专家名录。

## 非洲活动的协调

0930

正常预算

• 活动费 475,000 美元

09300

大会

授权总干事：

- a) 加强与非洲各会员国的合作,鼓励在教科文组织主管领域内开展面向未来的研究和制定发展战略；在联合国和非洲统一组织的各次大型会议和各项倡议的后续活动的范围内,促进地区和分地区的合作，特别是在教育和扫盲、太阳能、传播和促进和平方面的合作；为此要动员所有合作伙伴尤其是各政府间组织和非政府组织以及多边和双边合作机构；
- b) 为此，划拨计划费用475,000美元和人事费3,000,900美元。

09301

非洲优先部的任务是协调教科文组织与非洲各会员国、非洲各政府间组织和非政府组织以及在非洲从事工作的各双边合作伙伴和多边机构之间的所有合作事宜。在此职责范围内，该部将继续与各计划部门、对外关系局和预算外资金局协作，促进对能进一步推动有利于非洲大陆的行动的创新方式方法的思考。将采取的做法已列入《1990年代联合国非洲发展新议程》(UN-NADAF)、联合国系统非洲特别行动(UNSI A)、非洲会议和世界重大会议的后续活动中，它将有三个互为补充的重点：(i)鼓励在教科文组织各项计划和各个合作伙伴举办的会议中进行交流和商讨；(ii)保证有关非洲的建议和决定得到有效的执行，同时注意不断调整各项计划，使之适应新的需要和新的趋势；(iii)促进地区和分地区的合作。

09302

在2000-2001年间，该部将与秘书处各有关单位合作，特别致力于开展跨学科的面向未来的研究，这些研究将考虑近十年间非洲在社会政治、经济和文化方面发生的变化，其目的是确定为实现可持续发展可能采取的途径，并强调处境最不利群体的参与。为此，该部将参与联合国开发计划署、欧洲联盟和一些国家所支持的项目“在第三个千年到来之际：非洲面临二十一世纪的重大挑战”的工作。教科文组织对联合国系统非洲特别行动的参与，尤其是本组织特别负有责任的以下三个领域内的行动的协调将继续具有优先性：使非洲所有儿童接受教育、传播促进和平、信息技术为发展服务。

09303

在本双年度期间，一个新的重点是进一步密切与非洲统一组织(OUA)的合作，特别是在下列活动中的合作：《非洲教育十年》(1997-2006年)、《保罗·弗莱雷非洲扫盲十年》(1998-2007年)和《达喀尔文化产业行动计划》。教科文组织/非洲统一组织联合委员会举行会议是确定、评估和调整合作行动的极好机会。此外，还将继续特别注意协调落实教科文组织领导机关有关非洲的决定的活动，以及落实地区或分地区政府间会议(世界太阳能会议，哈拉雷，1996年；第VII次非洲会员国教育部长会议，德班，1998年；关于沿海地区可持续综合治理的泛非会议，马普托，1998年)的活动的活动。

09304

在下放计划和项目的政策方面，本部将继续参与加强总部外办事处作用的工作。同时，将主要通过各全国委员会和各常驻代表团加强与各会员国的合作关系。此外，本部还将保证在非洲建立各研究所和中心以及各个网络能够有效地履行其使命，它们之中有非洲国际能力培养研究所(埃塞俄比亚)；女青少年和妇女教育国际研究所(布基纳法索)；正在筹备成立的青年发展中心(马拉维)。最后，将与预算外资金局和各有关单位合作，采取措施进一步为非洲筹集预算外资金，为此将注意使资金来源多样化并寻求新的合作伙伴。

09305

#### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 促进就全球化对非洲提出的利害攸关问题和挑战进行前瞻性思考并有进一步的了解，主要途径是就此问题开展研究和举行研讨会和会议；
- ◆ 加强交流和文化间的对话，特别是根据非洲会议和非洲会议后续活动国际委员会的建议，举行一次有非洲及其移民社群参加的洲际会议；
- ◆ 通过支持在实施《阿布贾条约》范围内采取的行动，加强地区在教育、培训和文化方面的合作；
- ◆ 设立“非洲优先特别帐户”，进一步筹集预算外资金并给予优先活动更多的考虑，以资助和实施以下领域的五个试办项目：保养文化；非洲教育十年；加

强科学和技术在非洲发展中的作用；对青年和妇女进行信息技术教育；对青年进行技能和职业培训。这些项目将由各有关计划部门与非洲优先部合作实施；

- ◆ 重点通过公布所取得的成就和正在实施的项目，进一步向合作伙伴和广大公众宣传所开展的行动。

## 最不发达国家活动的协调<sup>(1)</sup>

0940

在二十五年间，“最不发达国家”的数量几乎增加了一倍。1971年为25个，而1999年已达48个，其中非洲31个，阿拉伯国家3个，亚太地区13个，拉丁美洲及加勒比地区1个。因此，最不发达国家要改观，必须动员整个国际社会。在这方面，联合国系统所采取的行动，尤其是联大关于《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》中期评估的决议(1995年)，以及社会发展问题世界首脑会议(1995年)的建议，是主要的参考依据。教科文组织支援最不发达国家的方法优先考虑三个重点：(i)加强自身能力；(ii)重视人力资源和机构的力量，加强普及全民教育和继续教育，以及通过交流和转让科技知识与技能，提高创造性；和(iii)支持公民负责地参与发展。

09401

在本双年度期间，与最不发达国家关系组将同各计划部门和秘书处的各有关单位合作，努力促进在这些国家制订和实施以下一些优先领域的活动、计划和项目：改革教育体制；提高教师地位；改进大学教育；接触信息和加强管理和处理信息的能力；通过有针对性的培训向消除青年和妇女中的贫困、失业和就业不足的现象作斗争；和平教育和公民权利与义务教育。

(1) 有关预算拨款列在预算第Ⅲ篇(对外关系局)项下。

# 参与计划

11001

	计划			2000-2001年 拨款总额
	人事费	活动费	间接费用	
	\$	\$	\$	\$
参与计划	-	22 000 000	-	22 000 000

11002

从早期开始，教科文组织就向会员国的国内活动提供直接援助。1955年，这种援助以“对会员国援助计划”的名义得以协调。自1957年起，该计划变为“参与会员国活动的计划”，简称“参与计划”。此计划旨在向会员国在本组织的主管领域内采取的主要行动提供直接援助。参与计划项下的援助意在推动具有国家、分地区、地区或跨地区性的活动，这些活动属于《计划与预算》第II篇A中的重大计划、跨学科项目和横向活动所规划的行动范围。还从加强与各全国委员会合作的角度安排了援助活动。由于要经会员国自己申请确定使用这些基金的重点，因此为参与计划批准的总额在本章作了说明。

11003

这种援助将包括：专家和顾问服务；研究金和助学金；出版物；设备；大会和会议、研讨会和培训课程；财政捐助；以及所有相关人员认为需要的其他服务。也将提供紧急援助，特别是技术援助，以满足急需。这种援助的性质和范围将由总干事与有关国家的全国委员会或政府协商决定。

**11004** 参与计划项下的援助需要由会员国或准会员国通过全国委员会提交书面申请。在没有全委会的情况下，则通过一指定的政府渠道提交。非政府国际组织也有可能在参与计划项下得到援助。涉及分地区、地区和地区间活动的书面申请，应该得到至少两个参与上述活动的会员国的全委会的支持。决定是否批准申请时，总干事将考虑发展中国家，以及四个优先目标群体--妇女、青年、非洲和最不发达国家的需要。他也将考虑必须确保参与计划资金地理分配上的平衡。

**11005** 使批准申请的程序全理化、加快处理申请的速度，以及更好地了解计划实施的情况，这是近几年来为改善参与计划的行政运作而努力要达到的主要目标。在继续这种努力的同时，2000-2001年期间将强调改进有关申请的提出和后续的工作，以增加所规划的活动与在参与计划项下得到支助的活动之间的互补性，并加强该计划的促进作用。

**11006** 双年度结束时预期的结果：

- ◆ 通过应会员国要求在申请过程中给与援助的方式，加强会员国，尤其是最贫困国家对本组织活动的参与；
- ◆ 使程序更加合理化和简化，以便更好地执行计划，并为尽可能广泛地宣传本组织的使命作出贡献；
- ◆ 支持拟订与实施特殊的战略，以满足某些具有共性的国家集团的紧急和特殊需要。

## 参与计划

**11007**

大会，

I

1. 授权总干事：

- a) 根据下列原则和条件实施这项参与会员国的活动的计划；
- b) 为此，拨出22,000,000美元的直接计划费用。

A. 原则

1. 参与计划是本组织为实现其目标而采取的一种方式，办法是参与由会员国或准会员，或由领地、组织或机构在教科文组织主管领域开展的



活动。这种参与旨在加强教科文组织与会员国之间的伙伴关系，并通过共同作出贡献使这种伙伴关系更有效果。

2. 会员国应通过其教科文组织全国委员会，在没有全国委员会的情况下，则应通过指定的政府渠道向总干事提交申请。
3. 会员国在参与计划项下提交的项目或行动计划必须与本组织的活动有关，尤其是与各重大计划，跨学科项目，为妇女、青年、非洲和最不发达国家开展的活动，以及教科文组织全国委员会的活动有关。
4. 每个会员国可以提交15项申请或项目，并须按1-15的优先顺序排列。各国的非政府组织提交的申请或项目也算在各会员国的定额内。
5. 会员国确定的优先顺序只有本国的全国委员会可以更改。
6. 与教科文组织保持正式或业务关系，并已列入执行局确定的名单的非政府国际组织可以在参与计划项下提交不超过5份具有分地区、地区、或跨地区影响的项目的申请，但须至少得到申请所涉及的两个会员国的支持。
7. 提交申请的最后期限为2000年3月31日。
8. **受惠方。**参与计划项下的援助可提供给下述各方：
  - a) 通过其全国委员会，或者在没有全国委员会的情况下，通过一指定的政府渠道提出旨在促进全国性活动之申请的会员国或准会员。分地区、地区或跨地区活动的申请，须由在其领土上开展该项活动的会员国或准会员的全国委员会提出，并至少须得到两个参加该项活动的其它会员国或准会员的全国委员会的支持；
  - b) 非自治领地或托管地，其申请须由负责处理该领地对外关系的会员国的全国委员会提出；
  - c) 以上第6段所说的与教科文组织保持正式或业务关系的非政府国际组织；
  - d) 巴勒斯坦常驻教科文组织观察员，但其申请的参与应涉及教科文组织的主管领域中与巴勒斯坦人民直接有关的活动。
9. **援助形式。**参与计划项下的援助可有以下几种形式：
  - a) 专家和顾问服务；
  - b) 奖学金和研究金；

- c) 出版物、期刊和文献;
- d) 设备(不包括车辆);
- e) 各类会议、研讨会和培训班: 笔译和口译服务、参加者的旅费、顾问服务和各方一致认为必要的其它服务(不包括教科文组织工作人员提供的服务);
- f) 资助。

10. **援助总金额。**无论申请上述哪一种形式的援助, 对每一项国家项目或活动的资助总额不得超出26, 000美元, 对每一项分地区、地区或跨地区项目或活动的资助总额不得超过35, 000美元; 而且申请者自己提供的资金必须足以顺利地实施该项活动。

11. **批准申请。**在审批申请时, 总干事要考虑:

- a) 大会批准拨给本计划的总金额;
- b) 有关部门对申请所作的评估;
- c) 在教科文组织职权范围内和大会批准的计划活动的范围内(参与必须与此密切相联)参与可为有效地实现会员国的目标作出的贡献;
- d) 更加公平地分配资金, 并考虑到发展中国家和上文A.3段所述的四个优先群体的迫切需要;
- e) 每个被批准的项目的资金应尽可能在项目开始实施之日至少三十天前根据第B(a)段所述条件发放。

12. **执行:**

- a) 参与计划是本组织双年度计划的一个有机组成部分, 因此应在双年度计划内执行。实施申请的活动是会员国或其他申请方的责任。在向总干事递交的申请中, 应具体地说明项目预计的开始与结束日期、费用概算、会员国或私人机构承诺的或预计可得的资金;
- b) 必须更广泛地宣传参与计划取得的成绩, 以便规划和实施本组织今后的活动。因此, 会员国在完成每个项目后提交的评估报告对秘书处十分有用。实施项目时也可着手进行评估。

## B. 条件

13. 只有在申请方向总干事提交的书面申请时接受下列条件的情况下, 才能在参与计划项下获得援助。申请方必须:

- a) 承担实施所参与的规划和计划的全部财务和行政责任: 如系资助, 一俟项目结束, 即应向总干事递交有关项目实施具体细节的报表,

- 说明拨款已用于该项目的实施，并将未用于项目的之款额退还教科文组织；不言而喻，任何申请方如已获得总干事批准的资助，并已于上一财务期第一年的十二月三十一日以前获得款项，但尚未提交全部财务报告和所需全部补充证明材料时，则不得享受新的资助；
- b) 与上述(a)分段规定的财务报告一起，必须就资助活动的结果及其给该会员国或其他会员国和教科文组织带来的好处提供详细的评估报告；
  - c) 以研究金的形式提供参与时，应支付享受研究金者的护照、签证、体格检查费以及在国外逗留期间的薪金(如果他们是受薪者的话)；帮助他们在回国后根据国内的规章找到合适的工作；
  - d) 凡由教科文组织提供的设备，从到达交付地点之日起，即应负责维修，并承担一切保险；
  - e) 保证不让教科文组织承担因开展本决议规定的活动而产生的任何赔偿要求或义务，除非教科文组织和有关会员国全国委员会一致认为这种赔偿要求或义务是由重大疏忽或故意渎职引起的；
  - f) 在参与计划项下招聘的人员，应按《专门机构特权和豁免公约》第VI、VII条和上述《公约》附件IV第3段的规定给予各种特权和豁免权。不言而喻，在与总干事达成的补充协定中，还可能给予额外的特权和豁免权。对本分段所涉人员的入境、居留和离境的权利不应有任何限制。

### C. 紧急援助

14. 在执行局第一五九届会议就此作出决定之前，紧急援助应按以下条件和原则执行：
- a) 在紧急情况下，总干事应主动将新划拨的紧急援助款额尽可能通过全国委员会通知有关会员国，并在必要时建议这一援助可能采取的方式(有几种方案)；
  - b) 然后，该国全国委员会或政府应电告其选择的援助方式或提出适当的其它方案；
  - c) 如教科文组织提供的是物资或劳务，由于情况紧急而不进行带有竞争性的国际投标；
  - d) 如系捐款，则不以26,000美元或35,000美元为限；不管是否已经提交有关过去的捐款的财务报告，紧急援助应照样提供；但会员国事后必须提交逐项说明拨款已用于批准的用途的详细的财务报告，并将未用款项退还教科文组织。

## II

## 2. 请总干事:

- (a) 为了加强按参与计划提交的项目的编制、检查和评审工作, 及时将修改或拒绝所申请的款额的理由通知有关全国委员会, 或在没有全国委员会的情况下, 通知一指定的政府机构;
- (b) 将非政府国际组织在其各自国家开展的、由参与计划支助的所有项目和活动, 通知有关全国委员会, 或在无全国委员会的情况下通知一指定的政府机构;
- (c) 向每届执行局会议提交一份含有以下资料的报告:
  - (i) 秘书处收到的要求参与计划资助的申请清单;
  - (ii) 参与计划项下批准的项目和紧急援助项下批准项目清单, 以及批准资助的金额和与其有关的任何其他费用和支助;
  - (iii) 按照与上文(b)段国家提供清单的同样方式, 提供有关非政府国际组织的清单。
- (d) 确保参与计划资金中用于紧急援助和非政府国际组织的百分比分别不超过双年度参与计划拨款额的百分之十和百分之五。
- (e) 提高参与计划组的工作效率, 向执行局第一五九届会议建议建立评估和批准参与计划申请的新机制, 以便更加简化和更加透明, 并尊重会员国提出的申请的先后次序。

# 信息和传播业务

12001

				2000-2001年
	人事费	活动费	2000-2001年 拨款总额	预算外 资金
	\$	\$	\$	\$
1. 信息交流中心	3 753 400	837 300	4 590 700	213 700
2. 教科文组织出版办公室	5 848 100	1 478 200	7 326 300	3 427 000
3. 月刊办公室	2 545 900	2 333 800	4 879 700	2 500 000
4. 公众宣传办公室	3 359 600	1 859 400	5 219 000	-
第 II 篇 B, 共计	15 507 000	6 508 700	22 015 700	6 140 700

12001 bis

信息和传播业务的行动计化旨在实施计划决议51。该决议全文如下:

12002

## 大会

1. 请总干事拟定一项综合战略, 并提出其实施费用的概算, 目的是扩大教科文组织活动的影响, 加强秘书处内部的信息和传播活动的协调, 发展与合作伙伴的合作和提高教科文组织文字和视听产品的质量, 并为此向执行局第一六一届会议提出建议;
2. 授权总干事
  - a) 执行与这些业务相关的行动计划, 以便:
    - (i) 利用现有的全部传播手段和途径, 并开展传播业务(教科文组织图书馆和档案馆)现代化的工作, 把教科文组织在其主管领域拥有的信息和数据提供给各会员国、组织和

- 机构使用；加强机构间的合作，使用户能从唯一的访问点查询整个联合国系统的信息；
- (ii) 对青年和优先计划予以特别的关注，为利用出版物、书籍和视听产品提供便利；通过合作伙伴关系增加共同制作的有关计划重大专题的视听产品；继续保护影片、录象、磁带和照片的收藏品，以扩大其利用和传播；
  - (iii) 继续通过教科文组织《信使》杂志和《消息》杂志传播教科文组织的理想和信息，特别要继续更新《信使》的内容，使它成为能重新赢得广大青年读者的一种宣传和学习的工具，并扩大该刊物的发行；
  - (iv) 扩大公众宣传活动的影响，以确保教科文组织行动的影响。为此，要加强与传媒的合作和与各会员国、全国委员会的合作；依靠地方的能力和专门技能，进一步下放宣传工作；继续制作关于计划的各个突出方面的材料，如《教科文组织新闻》、新闻卷宗、电台广播节目，并特别确保向各全国委员会的分发；
- b) 为预算第II篇B的四个章节(信息交流中心；教科文组织出版办公室；月刊办公室；公众宣传办公室)划拨计划费用6,508,700美元及人事费15,507,000美元。

12003

教科文组织的工作需依靠同它有联系的各界的积极帮助以及对其各种合作伙伴的有效动员。在这方面，公众宣传，通过一项协调一致的传播政策广泛介绍本组织所面临的主要任务，是实施计划的一个重要手段。在继续进行在本双年度期间为制定和实施涉及整个秘书处(总部和总部外)以及本组织各会员国(尤其是各全国委员会)和各合作伙伴(机构或个人)的传播战略所作的努力的同时，打算在2000--2001年围绕以下四个重点实施这一战略：(i)应更有选择地进行传播，使其集中于为数更少的一些重点专题和问题；(ii)应通过更好地了解宣传对象和加强与新闻媒介的联系，根据公众宣传对象所关注的问题进行更有针对性的传播，并安排一些各个层次的教育活动；(iii)应采取更加非集中化的传播方式，以便于利用距离近及了解人文和文化背景的优势，更能适应信息迅速传播手段的发展变化--不过应注意所生产和传播的整个信息的协调性；以及最后，(iv)对传播工作应经常进行评估，以便更好地衡量其效果，从而根据背景、期望和实际情

况进行必要的调整。这一传播战略的成功在很大程度上将取决于各会员国参与其实施的合作意愿，因为除由秘书处开展的行动外，这种动员和宣传教科文组织理想的工作在各会员国，在地方一级开展才能发挥最佳的作用。

## 信息交流中心

12101

正常预算	
• 活动费	837,300 美元
预算外资金	213,700 美元

12102

该中心的重要目标是整理、介绍和向用户--会员国以及与教科文组织合作的组织和机构--提供本组织在其所有主管领域内所拥有的信息。在这方面，所采取的方法旨在改善全世界利用这些信息的条件，为此，将利用现有的各种传播手段，注意各部门信息系统的各种程序的兼容性，并使图书馆、档案及信息服务实现现代化。将继续努力协调各部门所采用的方法，以便将其纳入为整个秘书处所共有的一个总的信息系统。教科文组织文件和出版物电子发送系统将予以改进和完善。最后，机构间合作将予以加强，最终目标是使全世界的用户都能从同一个入口查询联合国系统的所有资料。

12103

此外，根据有关专家在上一个双年度期间进行的可行性研究(“关于教科文组织会议记录管理的报告”)中所提出的建议，2000-2001年将优先考虑进一步执行《会议记录管理战略计划》，以确保对具有长期法律和历史价值的档案的保存和促进对本组织所收藏的档案的利用。为此，将特别强调为秘书处工作人员提供会议记录管理方面的培训；为总部外办事处开发一个计算机化会议记录管理系统和编制一份会议记录管理指南，并改善珍贵历史资料的保存条件。

12104

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过更新现有的信息服务项目清单和出版不同载体(印刷品、只读光盘、因特网)上的数据库和资料中心一览表，改进信息传播；
- ◆ 尤其通过编制和传播载于只读光盘的参考书(教科文组织数据库、《翻译索引》、教科文组织决议集和决定集)，使载体多样化；
- ◆ 开发教科文组织因特网网址，其中包括：输入多媒体信息和提高交互能力；开展一项能够订阅一些特殊专题节目的可选式传播服务；通过电子邮件系统提供新文件的出版情况并能很容易地将其远程上载，以及采用电子销售的方法；

- ◆ 传播有关现有的藏书和文献的信息，其中包括出版《教科文组织文件与出版物目录》(ULDP)、《教科文组织图书馆藏书目录》(ULA)、《教科文组织图书馆期刊清单》等印刷书目，以及出版新版《教科文组织术语汇编》；
- ◆ 在关于图书馆间合作与标准化机构间工作组(TF/LIB)范围内，加强与各部门文件中心以及联合国系统的图书馆和信息部门的合作；
- ◆ 通过下述工作使查阅档案材料更加方便：不断地评估和拟定计算机化会议记录管理系统的规格；进一步开发通过因特网可以查询用教科文组织所有正式语言出版的文件全文的教科文组织数据库以及因特网上的已把决议集、决定集及其有关的理事机构的文件编成索引的ICONFEX数据库。

## 教科文组织出版办公室

12201

正常预算	
• 活动费	1,478,200 美元
预算外资金	3,427,000 美元

12202

出版办公室有下列基本使命：协调用于销售的著作的出版计划，设计和编写大众选集，利用本组织的文学基金和推销图书及其它作品等；在这些使命范围内，出版办公室将继续其数个双年度以来一直做出的努力，来促使会员国中尽量多的公众接触这些作品。将继续实施前几个财务期制定的出版战略，面向广大公众的选集将论述本组织主管领域的重大现实问题和关键专题，例如：环境、人权与民主、宽容、非暴力与和平，尤其要与2000年举行的国际和平文化年庆祝活动联系起来。此外，在继续特别重视青年和优先计划的同时，该战略还将与全国委员会合作，编写廉价的地方版本，以满足购买力低的公众的需要和为扩大销售量开展的促销活动提供新的动力。将通过传统方法或利用因特网这样的新传播渠道开展这种活动。将在《教科文组织代表著作选集》范围内，继续用广泛使用的语言翻译和出版文学作品。

12203

制作和联合制作视听作品(电影、录音和录象带、幻灯片)是当前实施本组织各项计划不可或缺的方法，也是宣传其理想的主要手段。为了使教科文组织能够有效地参与发展多媒体编辑这一重要活动，教科文组织出版办公室的活动领域已经扩大到视听产品。因此，我们将尽力利用在不同载体(图书、杂志、纪录影片、多媒体)之间的密切关系，以加强这些不同产品(书面的和视听的)的形式之间的协同作用和实施协调的促销战略。在这方面，就象印刷品方面联合出版的情况那样，



将在外部合作伙伴的协助下，制定联合生产视听产品的积极政策。将特别重视与那些能播放本组织制作的和联合制作的影像节目片断的专题电视台的合作伙伴关系。在此范围内尤其优先考虑下面三个重大专题：“和平的主角”、“生态与环境”和“人类非物质文化遗产”代表作品。2000-2001年将做出特殊努力，以保护教科文组织成立以来制作的电影、录象、录音带和照片集。应将已经汇集了本组织制作和联合制作的或由本组织保管的所有影片和录象带的信息数据库扩大到摄影作品。

12204

双年度结束时的预期结果

- ◆ 借助于发展联机出版工作扩大使用信息的机会，在因特网上系统地介绍新书，并在有限时间内允许免费查阅；
- ◆ 通过采用适于电子版本和绝版版本的“应要求出版图书”这一办法，使生产合理化；
- ◆ 与总部外办事处合作，下放用于销售的库存，以此改进出版物的管理；
- ◆ 通过使尤其是面向青年的图书馆/纪念品柜台的新产品(科学卡片、只读光盘、邮票、纪念章、贺卡和其它产品)商业化，使销售政策更有活力；
- ◆ 通过内部网络和因特网扩大照片的发行和在计算机数据库中储存，使人们更容易得到照片；
- ◆ 进一步修复教科文组织音响档案并改进对它们的利用；
- ◆ 尤其通过制作向电视台以及全国委员会、教科文组织俱乐部和联系学校大量发行的全面介绍本组织的新录象带，进一步传播教科文组织的目标。

## 教科文组织月刊办公室

12301

正常预算	
• 活动费	2,333,800 美元
预算外资金	2,500,000 美元

12302

1998年7月--8月推出了新型的教科文组织《信使》杂志，从而满足了一种基本要求：为新世纪创办一种新杂志，它要继续表达《组织法》中认可的价值的普遍性和世界的多样性，同时要改进表达方式。从这个角度出发，决定出版新型《信使》，以便确保其内容、形式、信息符合其广大读者的口味。在竞争十分激烈的环境中，为了适应读者的变化，《信使》既应更新其处理所论及的问题的方法，又应寻求新的合作伙伴。此外，为了在传播教科文组织信息方面进一步协调一

致，将寻求《信使》和另一份面向广大公众的大型信息月刊《教科文组织消息》之间的最佳互补性。

12303

《信使》在2000-2001年的基本目标之一，是继续发行这一已于1999年春开始的刊物，并增加其篇幅。《信使》将主要讨论最重要的专题和社会重大问题，优先就这些领域的革新经验进行思考、交换看法和进行报导，从而为就这些问题提出符合教科文组织伦理的明确观点做出贡献。此外，为了保证该月刊(每年十一期)在竞争十分激烈的市场上独有的特性，将重视《信使》的“智力警戒”职能及宣传和学习工具的作用：为此，将优先处理新的主题，尽量查考出处和求助于最可信的专家。改进内容将与继续开展普及工作双管齐下，这对于《信使》扩大读者范围，尤其是面向青年人，是至关重要的。

12304

本双年期间第二个优先目标是扩大发行量。在这方面，为总部三种版本(英文、西班牙文、法文)考虑的战略将基于开展强有力的商业运动，尤其是在那些《信使》销售太少的发达国家开展这一运动。它还基于发展与私营公司及公共或准公共机构的合作伙伴关系，它们准备向那些渴望阅读、但无订阅手段的读者发行这一月刊。同时，目前共有24种联合出版的《信使》，它们将为扩大发行而得到更有力的支持；将用一些新的语言和总部的某一种语言推出新的联合版本，但为了减少出版和发行费用，这些版本将在当地印刷。最后，免费散发和主要是让人们了解本组织开展的思考和活动的《教科文组织消息》月刊将通过推出新的语言版本(阿拉伯语和俄语)和向“舆论中继站”更广泛和更系统地发行，继续得到发展。

12305

双年度结束时的预期结果

- ◆ 根据1999年对订户进行的意见调查的结果调整《信使》的内容并改进其版面的安排；
- ◆ 以更加通俗易懂的内容和更吸引人的版面安排重新赢得读者，尤其是青年读者；
- ◆ 更广泛和更有针对性地向新闻媒体散发《消息》杂志，使其进一步了解教科文组织的活动与计划。

## 公众宣传办公室

12401

正常预算

• 活动费 1,859,400 美元

12402

扩大教科文组织行动在会员国中的影响是已实施的信息与传播战略的重点之一，而公众宣传办公室是一个主要的枢纽。为了使越来越多的公众更好地了解教科文组织，将继续做出努力，不断提高所生产的信息的质量，使之适应各地区的具体情况和不同的公众对象。在办公室将依靠新闻媒体这种天然的中继站和合作伙伴机构--尤其是全国委员会--以及非政府组织及教科文组织协会、中心和俱乐部，一方面注意进一步利用地方的能力和专长，进一步下放宣传工作，另一方面力求制订一项更为系统的与国际或地区性新闻媒体合作的政策，以引起公众更广泛的兴趣。此外，象以前的各个双年度财务期一样，将强调与专业化媒体、议员、市政当局、地方非政府组织和公民社会的代表建立新的合作关系，扩大行动的影响，尤其应把影响扩大到地方一级。

12403

2000-2001年，公众宣传办公室的活动将围绕以下三个重大专题和事件进行：落实重大会议的精神，主要途径是以最恰当的方式向广大公众更广泛地传播这些重大会议的结果和教科文组织所建立的世界委员会的报告，以及本组织出版的各种世界报告；同贫困和排斥现象作斗争，主要办法是利用一些报道和材料强调教科文组织的特殊贡献；庆祝国际和平文化年。工作的主要重点将是编制和传播--特别向全国委员会传播--用于宣传本组织伦理使命的材料：《教科文组织新闻》、新闻材料、制作和共同制作的广播节目等。1998-1999年为进一步利用新的传播技术，尤其是因特网做出了努力，将为此继续努力。最后，本办公室将继续协助秘书处各单位和各会员国在总部和总部外举办有关教科文组织之计划或与联合国系统其它组织共同开展的重大活动的突出问题的公众宣传教育活动。

12404

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 用电子手段发行在总部和总部外(用法文、英文、西班牙语文、阿拉伯文和俄文)印制的新闻公报(《教科文组织新闻》)，扩大这些信息的影响；扩大发行目录并使之多样化；
- ◆ 主要通过修订书面和视听形式的基本材料，包括一本向公众宣传教科文组织的小册子，使公众进一步了解教科文组织的主要工作和各项目标；印制和广

泛散发有关《后代人权利宣言》和《人类基因组宣言》的传单；编制一份可在电子网络上查询的本组织最突出成绩的清单；

- ◆ 通过扩大通讯员名单进一步发动新闻媒体；编写并向新闻媒体广泛散发成套的新闻材料，尤其在本组织举行重大活动时为新闻媒体组织记者招待会和情况介绍会等活动；
- ◆ 通过进一步开发公众宣传办公室万维网址的方法扩大公众宣传活动的影响，并应特别重视所生产信息的语言多样性问题。

# 第 III 篇

## 对计划执行的支助

13001

	2000-2001年			2000-2001年 拨款总额	预算外 资金
	人事费	活动费			
	\$	\$	\$	\$	\$
1. 对外关系局	17 697 400	4 620 800	22 318 200		2 097 100
2. 预算外财源局	2 906 600	890 700	3 797 300		2 860 000
3. 会议、语言和文件局	26 805 900	3 839 100	30 645 000		2 499 900
第 III 篇, 共计	47 409 900	9 350 600	56 760 500		7 457 000

13001 bis

这篇预算的行动规划旨在实施载于第13002段的决议59以及大会第三十届会议纪录第一卷中的下述决议:

- 60 加强与教科文组织协会、中心和俱乐部的关系
- 61 在与教科文组织保持关系之非政府组织分类方面所发生的变化
- 62 教科文组织全国委员会常设委员会章程草案
- 83 合理实施非集中化的指导原则草案

13002

大会

请总干事:

a) 执行与本章相关的行动计划, 以便:

- (i) 主要通过会员国的常驻代表团和全国委员会加强同会员国的关系, 以更好地满足会员国的优先需要, 同时特别注意:

- 加强作为教科文组织在会员国的联络中心的全国委员会的作用，办法是培养它们的业务和管理能力；进一步促进全国委员会在国际、地区和分地区各级的合作；发展它们同秘书处，特别是同总部外办事处的互补关系；通过它们加强同公民社会的代表(国会议员、市镇议会等等)的合作伙伴关系，并为此制定一项适当程序，以使全国委员会更多地参与实施批准的30C/5中规定之活动；
- 通过地方一级和国家一级的具体项目，进一步推动教科文组织信息的积极传播者，教科文组织俱乐部、中心和协会运动；
- (ii) 酌情加强作为地区专业知识网组成部分的总部外办事处的能力，以便与国际开发合作伙伴的合作，为国家和地区一级的活动提供技术支助和筹集资金；
- (iii) 加强教科文组织的行动在会员国中的影响，提高其效率和知名度，主要办法是在政府间和机构间的机制范围内，加强教科文组织对制定联合国整个系统的政策和活动的贡献；巩固同政府间组织的合作伙伴关系和与其联合开展的活动；依照1995年《指示》所确定的政策和方式，为与非政府组织和基金会的合作关系注入新的活力；
- (iv) 增加预算外资金，支持教科文组织主管领域内的活动，主要途径是加强同联合国系统的法定合作伙伴、多边/双边捐助者和开发银行的合作，提高秘书处在总部和总部外办事处及各全国委员会更好地管理项目和筹集预算外资金的能力；
- (v) 促进会议翻译和文件服务的改进，主要途径是更多地利用有关的新技术，将某些活动包给外部，并继续最大限度地利用会议室，尤其是将其出租给外部用户，以增加额外收入；
- (vi) 规定足够的预算拨款，以保障咨询委员会和咨询机构正常运作；
- (vii) 提供一份关于教科文组织将要召开的各类会议，包括各咨询委员会、研究小组及其它机构将要召开的所有会议的清单，注明会议的预算拨款和《计划与预算》中的相应段落，并将有关情况列入将要提交执行局第一五九、一六〇和一六一届会议的有关计划实施的法定报告中；
- (viii) 通过执行局向其第三十一届会议提出旨在使“教科文组织召集的各类会议分类规则”更符合本组织需要的建议；

b) 为此，划拨计划费用9,350,600美元，人事费47,409,900美元。

# 对外关系局

13101

正常预算	
• 活动费	4,620,800 美元
预算外资金	2,097,100 美元

## 与会员国的关系

13102

该局负有在秘书处与各会员国、非会员国、观察员和领土之间进行联络，以及与联合国、其专门机构、计划署和机关及其它国际组织、政府间和非政府国际组织进行协调的根本使命。在该使命的范围内，该局将继续努力使教科文组织的行动获得所希望的反响，并确保其在会员国的持久影响。在这方面，在继续已实施数年的战略的同时，将尤其通过与各全国委员会的进一步商讨，把重点放在加强与会员国的合作上。将按时整理出每个国家的概况(ICP)，包括有关与每个会员国合作的分析、信息和数据，以适当和迅速地满足会员国的需要。在内联网网址上这样建立起来的数据库将尤其可供设在本组织总部的常驻代表团查询。最后，将定期组织与各常驻代表团就有关本组织的运作及其活动的重大问题和专题进行协商。

13103

将继续特别注意制定具体战略,来解决某些具有相似特点的国家群体的燃眉之急,如中欧和东欧国家、波罗的海国家、小岛屿国家和中亚国家,还有作为本组织四个“优先”群体之一的最不发达国家。负责协调有利于这些国家群体活动的联络中心将与各计划部门、各有关会员国和各开发机构密切协作,努力为其中的每一个国家群体拟订优先领域的跨学科行动计划,并依靠预算外资金来实施这些计划。

## 与教科文组织全国委员会的合作

13104

十几年来,全国委员会的数目已从146个增加到187个,必须确保新建立的委员会在本国和本组织内打好根基,注意使已经开始运转的全国委员会继续得到充分的发展。虽说在这方面已经有了真正的进步,但还应继续努力,使作为本组织行动的主要中继站的全国委员会能充分发挥其作为协商、联络、宣传评估和执行计划的机构的作用,同时将其活动范围扩大到诸如寻求资助和动员新的合作伙伴等其它领域。正是由于抱着这些同样的要求,大会第二十九届会议决定给全国委员会配备自己的地区间协调、磋商和行动的机构,即全国委员会常设委

员会(决议29C/62); 该常设委员会章程应先由执行局进行审议, 而后提交大会第三十一届会议(决议30 C/62)。

13105

在以往双年度期间所获成果的基础上, 遵循的战略将围绕以下三个主要的轴心: 加强全国委员会业务和管理能力; 巩固地区间、地区内、分地区和双边合作; 寻求与秘书处的更大的互补关系。在上一双年度期间给与人员培训的优先权将在2000-2001年期间予以保持, 甚至得到扩大。有四个因素使这种培训变得十分重要: 新成立的全国委员会的数目仍有增加; 秘书长经常变动; 给予全国委员会的权责日益复杂; 本组织的计划随着它必须作出回答的新挑战而变化。1996-1997年开创的、实践重于理论的新的培训模式将继续实行, 必要时将加以完善。为了衡量培训的实际影响, 将制定一种分成两段的, 即研讨会以后和培训一年以后的评估方法。将考虑其他的培训方式, 如短期离职培训或在全国委员会之间进行人员交流。

13106

在制订《中期战略草案》(31C/4)和《2002--2003年计划与预算草案》(31C/5)的范围内, 在2000年将与全国委员会进行磋商, 每个地区磋商一次(决议29C/87)。另外, 将在双年度期间召开三次全国委员会四年一次的法定会议: 2000年为亚洲及太平洋地区, 2001年为欧洲、拉丁美洲及加勒比地区。这些会议将加强在上两个双年度期间发展的参与途径和工作方法, 有利于表明集体的看法和采取共同的作法。在这个范围内将审议一些问题, 诸如: 实施尤其旨在纪念《国际和平文化年》(2000年)的地区和分地区行动计划; 为重大会议的后续工作制订战略; 为各国决策者拟订强调各国的国家议程和教科文组织的多边议程的交汇点的文件。

13107

全国委员会常设委员会计划在2000-2001年期间举行两次会议, 会议期间, 委员会的成员将改进现有的合作机制, 或建议建立新的机制, 以便最恰当地回应大会赋与常设委员会的任务。这些任务是: 促进各全国委员会之间以及全国委员会与秘书处之间紧密的互动作用; 在全国委员会和总部外办事处之间就地区性行动建立系统的磋商制度; 拟订旨在促进全国委员会的作用的战略, 以及有利于全国委员会开展计划活动的一项财政和技术支持实验计划。

13108

与以往的双年度一样, 《参与计划》的一部分款项--1,500,000美元, --将留给全国委员会所提申请之用, 主要目的是向它们提供必要的设备和工具以提高其业务能力; 开展它们的宣传活动, 包括出版和散发新闻公报; 促进用本组织工作语言以外的语言编译、出版和发行教科文组织的文件, 并成立资料中心; 与其它全国委员会开展联合项目; 举办培训研讨班和全国委员会的聚会或参加这些活动。



13109

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 一些全国委员会将掌握更多的信息，拥有更好的设备，以履行其职责和满足领导机关对它们的越来越大的期望；
- ◆ 各全国委员会参与本组织活动的程度更高，有更多的全国委员会编制年度活动报告；
- ◆ 全国委员会进行前瞻性思考，以便确定在下一个《中期战略》范围内本组织及其合作伙伴的行动的主要特点；拟定适合地区和分地区需要和特性的总体战略以及教育、科学、文化和传播方面的革新建议；
- ◆ 通过拟定战略草案和联合行动计划，在全国委员会和总部外办事处之间开展更有效的合作，进一步参加计划的实施工作，同时为此制订适当的程序；
- ◆ 更有效地协调秘书处和全国委员会之间的活动，主要方法是更好地规划秘书处对全国委员会的要求；通过建立全国委员会结构、运作和活动数据库，改进有助于进一步利用全国委员会主动开展的活动的信息交流。

**教科文组织协会、中心和俱乐部**

13110

由自愿者组成的旨在宣传教科文组织理想的教科文组织协会、中心和俱乐部，在教科文组织计划范围内的活动迄今一直得到定期的支助。作为公民社会内部变革的强大动力，这些组织已经达到了为提高针对性和效率而需要一种新的合作方式的规模。因此，必须根据教科文组织的主要目标集中行动并扩大其影响。为此，考虑采取的战略将包括两个主要重点：一方面，它的目标是加强教科文组织协会、中心和俱乐部与本组织的关系，促进这些组织内部的以及与其它社会参与者的业务协调；另一方面，吸收它们以教科文组织理想的宣传者的身份参与为发展和建设和平文化所开展的具体项目。

13111

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 通过对这些组织的负责人进行更系统的培训和让他们参加在教科文组织计划范围内召开的大型会议，使这些组织更加生气勃勃，行动目标更加明确；
- ◆ 在广泛建立教科文组织协会、中心和俱乐部的地区将它们组成联合会，更好地协调它们的行动；把局部的自愿行动变成互动网络；
- ◆ 通过与传播媒介、当地非政府组织和其它社会参与者合作开展适合当地特点的活动，进一步扩大这些组织对建立和平文化的贡献；尤其在已经发生或可能发生冲突的区域，建立以促进文化间和种族间对话以及宽容为使命的教科文组织协会、中心和俱乐部。

## 与其他合作伙伴机构的合作

13112

在2000-2001年期间，我们将努力密切与政府间组织的关系，以便促进共同战略的设计，从而确保所开展活动的互补性。利用联合国全系统正在进行的改革工作产生的动力，铭记会员国为提高联合国系统的效率一再发出的呼吁，与联合国系统各组织的合作将主要通过下列方法进行：进一步协商与计划有关的重大方针和问题；交流秘书处内部和政府间一级在改革和合理化工作方面的经验；从理论和实践的角度，在国家一级协调一致地促进世界会议的后续活动；积极参与本系统开展的活动，例如：世界土著人民国际十年、联合国消除贫穷十年、人权教育十年、反对种族主义和种族歧视十年、为世界儿童的和平文化和非暴力文化十年，2000年庆祝国际和平文化年和筹备千年大会。鉴于政府间、地区间、地区和分地区组织在预防冲突、民主化进程及管理方面发挥的日益重要的作用，以及它们对建设和平文化的贡献，还将寻求与这些组织更密切的合作。

13113

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 确保教科文组织出席和参与政府间和秘书处间的会议；
- ◆ 及时在内部拟定联大和其它政府间机构要求的报告并向其提供实质性的和有针对性的资料，确保教科文组织积极参与和促进整个联合国系统的政策的制订，以及通过政府间和机构间的机制开展的活动；
- ◆ 扩大教科文组织的影响，加强在实施全系统新的共同合作和参与方式方面的明确立场；改善与开展联合和互补活动的政府间组织的合作伙伴关系，以便尽量提高教科文组织在会员国的作用、效率和影响。

13114

将继续努力，本着1995年《指示》的精神，给教科文组织与各非政府组织和基金会的合作注入新的活力，强调根据取得的成果，定期重新审视灵活的关系以创造新的协调。2000--2001年的工作重点是：巩固非政府组织--教科文组织联络委员会的新的工作方法，加强地区/分地区网络和发展非政府组织、全国委员会和总部外办事处在国家一级的三方合作伙伴关系。为“国际和平文化年”(2000年)动员非政府组织也将是本双年度的一个特殊目标。

13115

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 加强非洲、阿拉伯国家、亚洲及太平洋地区、中欧和东欧的地区网络；在拉丁美洲及加勒比地区建立地区网络；
- ◆ 使非政府组织国际会议(2001年初)的成果对下一个C/4作出贡献；
- ◆ 重新审查1995年《与非政府组织之关系的指示》的执行情况，并在下一个六

年期报告中介绍结果，包括关于1991年与基金会之关系的《指示》的情况，重点放在对影响的抽样分析上；

- ◆ 在因特网和内联网上建立有关与非政府组织合作的纯业务性的数据库。

## 新合作伙伴关系

13116

继续前几个双年度实施的旨在动员新的合作伙伴以实现教科文组织目标的战略，将加强在诸如教育、消除贫穷和促进和平文化等优先领域中与议会，尤其是与议会联盟和议会团体开展的合作。2000-2001年的行动，将在三个互为补充的级别上开展：在国家一级，与全国委员会密切合作，鼓励各国立法者在与教科文组织主管领域的专题有关的工作中更多地求助于本组织；在地区或分地区一级，扩大本组织对某些议会组织和议员协会的会议的参与；最后，在国际一级，在联合国组织和各国议会联盟(UIP)之间的合作协定范围内，制定一些尤其有利于巩固和平和民主的联合项目。

13117

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过建立国际合作和信息网，加强教科文组织之友--各国议会团体之间的联系；
- ◆ 在各国议会内建立更多的联络小组和联络委员会，参与实施与“国际和平文化年”有关的行动计划，进一步提高议员们对“国际和平文化年”的目标的认识。

## 千年纪念活动

13118

作为庆祝2000年活动的一部分，教科文组织计划与公共和私营部门合作伙伴合作，致力于在国家、地区和国际各级部署广泛的千年纪念活动。对于涉及全世界关注的领域，例如青年、环境、妇女、文化多样性、创造性和振兴传统文化等项目，以及旨在提高人们对子孙后代面临的挑战的认识的项目一直给予特别关注。还将配合“国际和平文化年”开展一些活动。正在争取让传媒积极参与，以便确保将教科文组织的消息传播给广大公众。

13119

本双年度计划开展的千年纪念活动很多，其中包括：“巴伦西亚第三个千年”项目，由关于对当代社会有影响的几个问题的深入辩论组成；“跋涉者”，由一个国际著名雕塑家作品展和一个展示富有创造力的青年艺术家力作的艺术节组成；“Yes 2000”，由全球各地的庆祝活动和一次为青年和环境筹资的电视广播组

成；“两海--地中海和黑海女创作者节”，为巴尔干妇女举办；海伦娜·鲁宾斯坦科学界妇女奖，将在2000年授予10名杰出的女研究人员；“今日的儿童，明天的音乐家”，一个介绍音乐传统继承的国际儿童村；“2000年之河”，一次沿河流进行的环球科学考察，以研究水环境，考证供一个国际网全球教育项目使用的资料；“在线”，一个将位于格林尼治子午线上的各个国家的社区集聚一堂的文化计划；“世界七大奇迹”，一项提高公众对文化遗产的认识的全球活动；“2000年视觉资料馆”，世界名人访谈电视转播；“圣韵节”（印度尼西亚），让传统音乐家和现代音乐家荟萃一堂、显现千年之交的“神圣”的大型国际活动；“2000年世界表演艺术节”（日本），介绍世界各地的民间艺术和文化。

## 非集中化

13120

非集中化是确保本组织在其会员国中产生有效影响的重要手段。在2000-2001年财务期间，将优先致力于加强与各全国委员会、其他国家级合作伙伴、联合国系统各伙伴机构和各非政府组织的合作。在各地建立的其权限已逐步扩大到本组织所有主管领域的办事处应能根据其新的跨部门的特点，更有效地满足各会员国及其管辖地区的需要，同时在筹集所需资金和利用专门知识方面进一步发挥作用。

13121

在这一点上，从国家一级的决策工作已经加强这一点可以看出联合国在为发展而合作方面正在发生变化，而且存在着加强教科文组织在国家和地区一级的行动和影响及扩大其对整个联合国系统在现场开展的活动作出的贡献的必要性；这种变化和必要性在2000--2001年应促使：(i)更好地确定全球的以及地区的和分地区的目标和预期结果，(ii)更明确地分配赋予总部的使命以及应由各地区确定和履行的使命。在这种情况下，本财务期间将根据这些新的方针，努力做到进一步调整结构和重新平衡资金；将通过普遍引进信息化辅助程序 and 工作人员培训，继续提高各办事处的管理能力。象在29C/5中一样，将与联合国各驻地协调员协商拟定旨在使这些办事处能在紧急情况下迅速采取行动的特别程序。

13122

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 主要通过更积极地参与活动计划和规划的拟定，尤其是在新的计算机辅助计划编制、预算编制和监督系统范围内参与活动计划和规划的拟定，以及通过作为地区专门知识网的总部外办事处之间的进一步合作，加强总部外办事处更有效地满足各会员国的优先需要的能力；

- ◆ 通过进一步培训计划人员与行政人员，加强总部外办事处的管理能力；加强现有的电子通讯系统；
- ◆ 通过不断地评估(各地区)总部外办事处的情况、活动与结果，提高它们的互补性及其效率。

## 预算外财源关系局

13201

正常预算	
• 活动费	890,700 美元
预算外资金	2,860,000 美元

13202

该局的基本使命是促进与各财源机构和开发机构建立合作伙伴关系，以及为在各会员国实施活动筹集必要的补充资金，其途径如下：为总部和总部外负责确定、编制和实施项目的各个单位提供支助；为其传播有关国际发展合作方面的捐助者的主要倾向和政策的信息；尽力使合作领域的选择和项目的实施质量满足所有合作伙伴的期望。

13203

2000-2001年期间，该局将努力加强与联合国系统各机构、各开发银行、各政府间组织以及各双边机构和私人财源的合作。所采用的方法一方面是为了确定最适合与出资者建立合作伙伴关系的优先行动领域，另一方面是为了确保向外部财源机构建议的项目完全符合受援会员国的优先需要，并使这些项目涉及到教科文组织的行动可以带来增值效益的那些领域，但应优先考虑“前期”活动：部门性分析、政策和战略制订等。

13204

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 主要通过总部和总部外秘书处范围内传播有关多边和/或双边捐助者提供资金可能性的信息，大大增加预算外资金；
- ◆ 在驻地协调员的推动下，主要通过使总部外各单位更积极地参加共同编制计划的工作(文化行动委员会和联合国援助发展框架)加强与联合国系统各机构的合作；
- ◆ 通过对总部外和总部以及各全国委员会的工作人员进行培训，使他们掌握拟定项目建议和动员资金的方法，以及建立一个有关项目进展情况的信息系统，提高项目质量及其管理水平。

# 会议、语言和文件局

13301

正常预算	
• 活动费	3,839,100 美元
预算外资金	2,499,900 美元

13302

该局所采用的方法旨在通过下述办法履行其使命：重新确定旨在降低成本和提高生产力的手段，尤其应当采用新技术，而且新技术的使用既不应影响工作质量，也不应影响各种语言的使用。目的是，在工作人员和活动经费减少的情况下维持适当的服务水平，同时在为各领导机关和秘书处提供服务方面保证质量和遵守规定的期限。在打算采取的方针中，首先是使信息技术在该局文件的管理、生产和传送，尤其是通过因特网的传送及其他活动方面的应用得到新的发展。利用远距离笔译和口译、发展分包合同--同时保留必不可少的内部能力--以及采取各种合理化和改组的措施，亦均有助于达到预计的目的。还将从增加外部用户租金的角度继续对会议厅进行最充分的利用。

13303

## 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过建立从打字到印刷的图表和文字的流水作业线，加强各生产环节之间的互补性；
- ◆ 通过进一步利用在秘书处内部以及秘书处和会员国之间进行电子传送文件的方式减少印刷量和费用；
- ◆ 通过采用革新的工作方式(自译自审，计算机辅助翻译)节省翻译费用；建立新的信息化数据库；建立计算机辅助翻译系统；
- ◆ 利用各种技术手段(电信、因特网)，使总部外会议的远距离笔译系统化；继续就某些类型的会议的远距离口译问题进行试验；实现总部同声传译设备的现代化；
- ◆ 进一步利用外部翻译、打字和印刷合同，并建立适当的质量检查制度；
- ◆ 通过建立会议厅信息化管理系统和继续开展对外介绍有关教科文组织所提供的设备情况的行动，使会议厅得到最充分的利用；在内网上传播今后的会议时间表。

# 第 IV 篇

## 管理和行政事务

14001

拨款项目	计划		2000-2001年 拨款总额	2000-2001年 预算外 资金
	人事费	活动费		
	\$	\$	\$	\$
1. 负责管理和行政事务的助理总干事办公室	2 418 200	217 600	2 635 800	642 900
2. 会计局	7 384 100	1 042 100	8 426 200	2 624 600
3. 人事局	11 940 800	1 906 800	13 847 600	-
4. 文献、信息技术服务和电信局	6 166 200	5 517 900	11 684 100	972 000
5. 支助和服务局	7 720 500	3 404 600	11 125 100	582 600
第 IV 篇， 共计	35 629 800	12 089 000	47 718 800	4 822 100

14002

上述拨款用于下列各单位：

### 负责管理和行政事务的助理总干事办公室

14101

正常预算	
• 活动费	217,600 美元
预算外资金	642,900 美元

14102

除了下述机构在其直接领导下外，负责管理和行政事务的助理总干事办公室还对本组织的所有单位行使行政管理权。该办公室的主要目的是以协调一致的方式指导本组织的整体现代化工作，使其拥有一套适合本组织任务之变化的信息、管理和人事管理的系统，按照令人满意的质量标准和安全标准对总部楼房进行

必要的翻修，并确保下放工作(向总部各计划部门和总部外各单位下放)取得成功和切实可行提供一切必要的行政支持，重点强调在授权的同时必须赋予责任。

## 会计局

14201

正常预算	
• 活动费	1,042,100 美元
预算外资金	2,624,600 美元

14202

会计局办公室的基本任务是收取会员国会费和本组织的其它进款，管理金库，财务监督，管帐和管理教科文组织代用券计划。在这些任务的范围内，该办公室将继续努力确保对本组织的资金进行最佳管理。将主要强调改进资金的预见性管理，更经常地检查支出情况，以及修订现行规定和程序，主要为了非集中化鼓励更广泛地授予权力和责任。只有采取下述办法才能在这方面发生根本的变化：建立新的财政和会计制度，依靠新的信息技术，对许多程序进行重大修改，以便尽可能接近目前被视为最好的和最实用的做法。只要以必要的速度、规模和决心进行这种变革，届时必将节省大量资金。

14203

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 通过在收取收益并存入银行方面作出的安排，在合理提供执行计划和及时向承包商和受益者付款所需的资金和货币方面取得进展；
- ◆ 将开始以采用最新信息技术的系统取代过时的预算、集资、人力资源和工资方面的电子计算机系统；
- ◆ 进一步向总部外办事处下放权力，并加强通过信息网络及时进行财务报告的制度；
- ◆ 与人事局和预算局共同完成面向总部外办事处主任以及总部和总部外行政干事和核证人的首批现场培训和情况介绍研讨会，以确保整个秘书处的有效的财务管理。



## 人事局

14301

正常预算	
• 活动费	1,906,800 美元

14302

人事局将根据下列主要目标继续努力确保工作人员在廉正、效率和才干方面的最高标准，并做到最合理地使用本组织所拥有的人力资源：

- (i) **准备更新人力资源。**由于自然减员，预计今后五六年内将有大的人员调整。将努力使秘书处年轻化，同时应适当注意雇用高级人员及改善地理和性别平衡的需要。今后将在低于职位限额和未占职位的国家进行招聘。将继续实施旨在从低于职位限额和未占职位的国家招聘年轻人的青年专业人员计划。
- (ii) **更新合同安排。**对目前教科文组织现有的各种合同安排将进行研究，目的是确定本组织所需要的合同类型和条件，使其适应短期和长期的承诺和挑战。鉴定时限的需要和对履行核心职能的长期工作人员的需要将予以详细研究。
- (iii) **提高为本组织服务的工作人员的管理技能。**将进一步开展管理发展计划，并将采用注重结果的计划编制方法。因此，该计划将强调以可靠和客观的方式提高评估计划结果和工作人员成绩的技能。在新技术以及技术和语言技能方面，将为工作人员提供其它类型的培训。将通过地区讲习班和远距离学习技术对总部外工作人员给予特别的关注。
- (iv) **改进职业管理。**本组织将根据在迅速变化的环境中所确定的需要利用和培养工作人员的技能，并提供相应职业机会。这需要加速总部与总部外办事处之间工作人员的轮换，并制定以功劳和所显示出的能力为基础的提升方法。

14303

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 本组织各单位的专业工作人员在地域和性别上更加均衡；
- ◆ 工作人员，特别是总部外工作人员在管理、技术和语言方面的技能得到增强；
- ◆ 加强注重结果的业绩评估制度，同时辅以有效的以功劳为基础的提升政策；
- ◆ 制定一项满足职业管理需求的计划；
- ◆ 对巴黎一般事务人员和相关类别采用七级薪金结构。

## 文献、信息技术服务和电信局

14401

正常预算	
• 活动费	5,517,900 美元
预算外资金	972,000 美元

14402

1997年制订的信息技术指导计划已开始实施，一方面是推出了一个制订规划、编制预算和监督结果的综合系统(SISTER)，该系统将于2000年1月开始运作，另一方面是开展了一些旨在促进其它管理系统向新一代技术过渡的筹备工作。与此同时，还致力于保证现有中央信息系统的运作和保养，向2000年的安全过渡，以及对本组织的继续装备。对电子邮件、因特网和其他信息技术的使用有了很大的发展，今后应运用这些新工具大大提高本组织的效率和生产力。2000-2001年这个双年度可能成为一个组织朝着充分利用新技术资源的方向取得决定性进展的双年度。在这种情况下，该局将密切协助实施关于采用新的管理和督促检查手段的决议30 C/84。

为达到这一目标应开展的主要工作重点如下：

- (i) 为中央管理系统(财务和会计系统、人事和工资管理系统)向新的信息系统转移作准备，后者可以在一个统一的信息和管理系统内协调本组织的所有数据库并使之互相连接；
- (ii) 增强作为向教科文组织领导机关、各会员国和广大公众传播本组织信息的愈来愈重要的媒介的因特网网址的能力和管理，增强内部网(INTRANET)网址的能力和管理以提高本组织的生产率；
- (iii) 把现有的信息和网络纳入新的系统，以确保具备提高生产率、有效地获取信息和高质量传播的条件；
- (iv) 在这种背景下继续为本组织装备信息技术器材，同时制订一项有助于减少这些器材费用的外购政策和信息库管理政策。

14403

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 完成安装新的中央信息系统的初步阶段和培训操作这些新系统的信息技术人员；
- ◆ 中央信息系统全天24小时不间断运作，使总部外所有办事处获得均等的利用机会；
- ◆ 使总部外单位网络朝着使用因特网这类技术的方向发展，以扩大使用这一网络的机会，在世界的不同地点建立若干个镜象网址；

- ◆ 提高地方信息网络的能力；
- ◆ 制订一项与合理管理信息库有关的购置微计算机的总政策；
- ◆ 完成在本组织的信息系统中采用欧元的工作。

## 支助和服务局

14501

正常预算	
• 活动费	3,404,600 美元
预算外资金	582,600 美元

14502

支助和服务局将继续努力，以便在以下几个方面达到最佳结果：对工作人员和房舍的安全进行的合理管理，以及对本组织的不动产和动产的使用；公共事务的业务(参见预算第IV篇)；各种社会福利事业(养恤金、医疗保险基金、个人保险)的运作；档案记录和缩微技术处的管理。支助和服务局2000-2001年的工作将着重于以下几个方面：

- (i) 关于总部房舍，将根据决议30 C/76实施紧急的改造和修缮工程；
- (ii) 将对只在技术服务方面保留一支骨干工作人员队伍和更广泛地利用契约式安排的可行性开展研究；
- (iii) 2000-2001年，在资金允许的范围内将继续为大楼维修和财产清单监管采用计算机管理系统。这类监管系统可使该局采取更系统的方法维修和保护教科文组织的房舍。

14503

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 改进教科文组织房舍的技术设备和物质条件，特别在保安和安全方面；
- ◆ 改进对本组织不动产和动产的管理，以及有关的程序与活动；
- ◆ 在医疗、养恤金和个人保险方面提供广泛的服务；
- ◆ 通过改善保存条件，为工作人员和研究人员继续改进档案记录设施和微缩技术服务。

# 第 V 篇

## 共同事务； 维修与安全

15001

拨款项目	计划		2000-2001年 拨款总额	2000-2001年
	人事费	活动费		预算外 资金
	\$	\$	\$	\$
共同事务； 维修与安全	15 452 400	13 546 500	28 998 900	4 076 000

15002

本篇预算为本组织巴黎总部的预算拨款，包括：建筑物的维修与管理；技术装备的运行；公用事业(供电、供暖等)、各项用品、家俱与设备、货运与邮政费用；电信服务；安全保障服务。预算的第VI篇规定了在《翻修规划》的框架内总部楼房的翻修和保护。

15003

考虑到本组织所面临的预算紧缩局面，将更加努力制订适当的节约措施，以便使技术设施与装备的维修、保养和运行保持在其现有的水平上。在适当的时候，还将对某些技术服务和职能的外购进行安排。关于公用事业，将采取紧缩措施，并鼓励各部门/局对其公用事业物品(例如办公、复印用品，家俱及设备)进行更加严格的监控，消除浪费。在2000-2001年双年度，还将对此类服务项目的一部分实施内部记帐的方法。在电信服务方面，将不遗余力地对本双年度完成现代化的基础设施加以充分利用，主要方法是制订减少电信费用的新措施，对电话总机实行现代化；改进音响档案服务；巩固与东道国各电信公司之间业已存在的密切联系，等等。最后，将继续努力加强安全保卫工作，特别是要更广泛地借助于外购工作和在可行的范围内更新与添置安全保障设备。

15004

**双年度结束时的预期结果**

- ◆ 运用严格的紧缩措施和适当的监控系统，最大限度地利用人力资源、财政资源和共同事务(如各项用品、家俱设备、邮政货运等)；
- ◆ 增加内部交流(备忘说明、通函等)，实施内部记帐制以使各部门/局分担某些共同事务费用，更全面提高对于消除浪费现象必要性的认识；
- ◆ 对提供服务工作的现行安排进行审查，以寻求与保持必要的质量水平相一致的最为经济的解决办法；
- ◆ 利用微机和局域网络使秘书处所有工作人员都能利用传真技术；
- ◆ 通过安装更先进的设备改善会议厅同声传译设备和音响设备的性能；
- ◆ 通过更多地利用视听会议技术减少人员出差费用。

05005

**预计用于此目的的资源：**

正常预算	
• 活动费	13,546,500 美元
预算外资金	4,076,000 美元

15006

**预算外计划**

根据总部场地租用基金(HQF)，建议的款额4,076,000美元将包含以下各项费用：维修、公用事业以及与总部楼房的维修、保养、安全保障相关的其他开支，包括相关的人事费用。

# 第 VI 篇

## 总部楼房的翻新

16001

拨款项目	计划		2000-2001年 拨款总额	2000-2001年
	人事费	活动费		预算外 资金
	\$	\$	\$	\$
总部楼房的翻新	-	6 499 500	6 499 500	179 700

16002

预算中的本篇涉及(a)总部楼房的翻新与维护, 和(b)摊还国际教育局楼房的建筑费用。根据决议30C/76, 至少有6,500,000美元将用于总部楼房的翻新和维护。鉴于贝尔蒙特计划的第一阶段已经开始, 在第IV篇第5章项下(支助与服务局), 已拨出约950,000美元, 资助从事翻修的职工和临时人员。根据执行局第一一四届会议所通过的决定(决定5.1.1, II, 第16段), 拨出275,900美元用以摊还国际教育局房舍的建设费用。

16003

### 双年度结束时的预期结果

- ◆ 遵照总干事与东道国当局达成的协议, 并根据决议30C/76, 总部楼房的翻新和维护工作将吸收贝尔蒙特计划提出的以下几个方面的意见;
  - ◇ 使总部楼房符合安全标准;
  - ◇ 楼房维修(外墙面、遮阳板和空调, 电路和防水隔层);
  - ◇ 对如何规划治理总部周围进行研究;
  - ◇ 规划总部的长远发展。
- ◆ 根据所商定的日内瓦国际教育局房舍建筑费用摊还计划, 2000年和2001年每年将固定支付200,000瑞士法郎, 汇率以1.45瑞士法郎折合1美元计算;

- ◆ 总干事将协同总部委员会，在2000年至2001年执行局每一次常会上，向其报告总部楼房整修工程的进展情况。

**16004**

为此所安排的资金

具体情况可概括如下：

正常预算	\$
(a) 总部楼房的翻新及维护	6,403,300
(b) 国际教育局房舍建筑费用摊还	275,900
减去：向各常驻代表团收取的因其 占用办公室而分担的总部房舍整修费	(179,700)
总计	<u>6,499,500</u>

**16005**

预算外计划

如前一段所述，预计有179,700美元为向各常驻代表团收取的款项。

# 第 VII 篇

## 预计费用增长

17001

	正常预算	预算外资金	2000-2001年 拨款总额
预计费用增长	\$ 13 690 850	\$ -	\$ 13 690 850

17002

本文件第I篇至第VI篇2000--2001年的预算总额为530,676,400 美元。用于计算这些预算建议的人事费及货物与劳务费均为截至1999年12月31日所估算的金额。1999年12月31日之后在实施2000-2001年预算过程中，预计因法定因素和其它因素造成的费用增长不包括在第I--VI篇的预算概算中，而根据批准的预算编制技术在本篇的预算中单独列出。

17003

据估算，支付预算第I至VI篇所预计的2000--2001年期间因法定因素和其它因素而造成的人事费和货物与劳务费用的增长，将需要13,690,850 美元。本篇预算中的拨款须先经执行局批准方可动用。



# 附件 I

各工作重点的正常预算和预算外资金总表

篇	2000-2001年			2000-2001年 预算外 资金
	计划费用	人事费用	2000-2001年 拨款总额	
	\$	\$	\$	\$
第 I 篇 总政策和领导机构				
第 I 篇 A 理事机构:				
第 1 章 大会	5 491 200	662 500	6 153 700	204 200
第 2 章 执行局	6 531 800	1 083 100	7 614 900	-
	<b>12 023 000</b>	<b>1 745 600</b>	<b>13 768 600</b>	<b>204 200</b>
第 I 篇 B 领导机构:				
第 3 章 总干事室	469 400	1 272 600	1 742 000	-
第 4 章 总干事室直属机构				
A. 总干事室助理总干事办公室	215 900	2 052 500	2 268 400	-
B. 总干事办公室	174 600	5 878 200	6 052 800	714 000
C. 总检查局	68 900	1 739 200	1 808 100	-
D. 调解专员办公室	17 000	126 100	143 100	-
E. 国际准则及法律事务办公室	204 600	1 862 600	2 067 200	-
F. 研究、计划编制和评估局	263 800	3 726 900	3 990 700	-
G. 预算局	71 300	4 116 200	4 187 500	640 000
	<b>1 016 100</b>	<b>19 501 700</b>	<b>20 517 800</b>	<b>1 354 000</b>
	<b>1 485 500</b>	<b>20 774 300</b>	<b>22 259 800</b>	<b>1 354 000</b>
第 I 篇 C 参与联合国系统联合机构	1 122 900	-	1 122 900	-
	<b>14 631 400</b>	<b>22 519 900</b>	<b>37 151 300</b>	<b>1 558 200</b>
第 II 篇 计划的执行				
第 II 篇 A 重大计划、跨学科项目和横向活动:				
重大计划:				
I 全民终身教育				
I.1 全民基础教育				
I.1.1 向所有儿童提供基础教育				
1 初级教育的革新和扩大	1 400 000	7 822 300	9 222 300	13 500 000
2 促进儿童早期教育和特殊需求儿童教育	1 800 000	4 620 000	6 420 000	7 000 000
I.1.2 促进青年和成人扫盲和非正规教育				
1 扫盲与社区教育	2 300 000	5 932 500	8 232 500	9 000 000
2 向未受教育者提供学习机会	2 800 000	3 150 000	5 950 000	3 200 000
I.1.3 动员各界支持全民教育和发展全民教育合作伙伴关系				
1 国际全民教育论坛和 2000 年评估	600 000	2 992 500	3 592 500	5 100 000
2 加强基础教育地区合作计划	2 900 000	2 572 500	5 472 500	2 000 000
	<b>11 800 000</b>	<b>27 089 800</b>	<b>38 889 800</b>	<b>39 800 000</b>
I.2 从全民终身教育的角度改革教育				
I.2.1 信息时代的教育体制改革				
1 为终身教育制订战略	1 700 000	6 667 500	8 367 500	11 000 000
2 为教育发展和改革制订政策、增强能力	1 800 000	5 512 500	7 312 500	8 700 000
I.2.2 普通中等教育和职业教育的革新				
1 中等教育的革新和多元化	2 200 000	5 722 500	7 922 500	8 700 000
2 国际技术职业教育发展长期计划	1 000 000	4 725 000	5 725 000	8 000 000

1.2.3	高等教育与发展				
1	高等教育政策与改革	800 000	945 000	1 745 000	1 000 000
2	加强大学间合作和学术流动性	2 000 000	1 485 700	3 485 700	830 000
▶	信息社会里的教师地位与师范教育	1 350 000	1 391 200	2 741 200	1 300 000
		10 850 000	26 449 400	37 299 400	39 530 000
▶	教育为持久的未来服务(环境、人口与发展)	1 700 000	6 100 500	7 800 500	9 920 000
	教科文组织的教育机构				
	教科文组织国际教育局(IBE)	5 000 000	-	5 000 000	400 000
	教科文组织国际教育规划研究所(IIEP)	6 000 000	-	6 000 000	3 850 000
	教科文组织教育研究所(UIE)	2 300 000	-	2 300 000	3 500 000
	教科文组织教育信息技术研究所(IITE)	1 200 000	-	1 200 000	3 000 000
	教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IIESALC)	2 375 300	-	2 375 300	-
	教科文组织非洲国际能力培养研究所(IICBA)	1 300 000	-	1 300 000	-
	教科文组织教育机构, 小计	18 175 300	-	18 175 300	10 750 000
	间接计划费用	7 052 900	-	7 052 900	-
	重大计划 I, 小计	49 578 200	59 639 700	109 217 900	100 000 000
II	科学为发展服务				
II.1	科学知识的发展、转让和交流				
▶	世界科学大会的后续活动	990 000	468 000	1 458 000	-
II.1.1	基础科学和工程科学知识的发展、转让和交流				
1	改进大学科学和工程学教育	943 200	2 809 300	3 752 500	5 000 000
2	促进数理化研究和培训方面的合作	2 809 800	2 746 200	5 556 000	3 000 000
3	提高生物科学和生物技术研究能力	2 995 600	3 779 400	6 775 000	5 000 000
4	跨学科合作与加强科学信息的利用	2 483 800	3 726 600	6 210 400	5 400 000
▶	1996-2005年世界太阳能计划	1 255 000	593 200	1 848 200	-
II.1.2	社会科学及人文科学知识的发展、转让和交流				
1	加强大学社会科学教学、研究能力和国际合作	1 846 900	2 047 000	3 893 900	400 000
2	社会科学和人文科学信息的收集和传播	1 275 100	1 252 800	2 527 900	100 000
	第II篇1, 小计	14 599 400	17 422 500	32 021 900	18 900 000
II.2	科学、环境和社会经济发展				
▶	促进环境与发展的综合方法	280 000	132 400	412 400	-
II.2.1	地球科学、地球系统管理和减少自然灾害				
1	加强地球系统管理和地球科学的国际合作与能力培养	1 452 300	1 631 900	3 084 200	2 000 000
2	减少易受自然灾害的程度	535 700	3 396 600	3 932 300	6 650 000
II.2.2	生态科学和人与生物圈(MAB)计划				
1	生物圈保留地作为协调保护和发展的手段: 实施《塞维利亚战略》	1 660 000	5 251 600	6 911 600	9 450 000
2	宣传生态系统功能、机构和价值观知识的合作研究计划	1 820 000	1 333 000	3 153 000	1 000 000
II.2.3	易受地区的水文研究和水资源的开发				
1	培养水资源管理能力	730 000	2 169 600	2 899 600	3 860 000
2	易受灾害环境水资源的水文处理与管理	2 030 000	1 432 300	3 462 300	1 000 000
▶	沿海地区和小岛屿的环境与发展	1 550 000	1 852 900	3 402 900	2 370 000
▶	促进太平洋地区可持续生存环境的人的发展	300 000	141 800	441 800	-
II.2.4	教科文组织政府间海洋学委员会				
1	减少沿海和海洋过程的科学未知因素	2 260 000	2 928 100	5 188 100	2 500 000
2	满足海洋公约与计划的要求	700 000	738 200	1 438 200	500 000
II.2.5	社会变革与发展				
1	充分利用社会变革和管理计划的成果	1 966 000	2 246 600	4 212 600	500 000
2	消除贫困	680 000	6 331 800	7 011 800	6 270 000
▶	城市: 社会变革和环境的管理	338 800	308 700	647 500	-
	第II篇2, 小计	16 302 800	29 895 500	46 198 300	36 100 000

篇	2000-2001年			2000-2001年 拨款总额	预算外 资金
	计划费用	人事费用			
	\$	\$	\$	\$	\$
II.3 哲学、伦理学和人文科学					
1 科学技术伦理学	950 000	865 500	1 815 500	-	
2 哲学与人文科学	1 350 000	1 229 900	2 579 900	-	
第II篇3, 小计	2 300 000	2 095 400	4 395 400	-	
间接计划费用-自然科学部门(SC)	2 785 900	-	2 785 900	-	
间接计划费用-社会科学部门(SHS)	523 200	-	523 200	-	
重大计划 II, 小计	36 511 300	49 413 400	85 924 700	55 000 000	
III 文化发展: 遗产与创造					
文化与发展	1 190 000	744 800	1 934 800	-	
III.1 文化和自然遗产的保存和利用					
III.1.1 保护和振兴物质遗产和非物质遗产					
1 实施保护文化遗产准则和预防性行动	840 500	745 100	1 585 600	350 000	
2 文化遗产与发展	2 650 000	9 169 500	11 819 500	12 000 000	
3 非物质遗产的保护和振兴	1 068 000	1 294 400	2 362 400	1 000 000	
4 被冲突损坏遗产的修复	665 000	7 301 200	7 966 200	11 000 000	
III.1.2 宣传《保护世界文化和自然遗产公约》	1 068 900	3 857 700	4 926 600	5 500 000	
第III篇1, 小计	6 292 400	22 367 900	28 660 300	29 850 000	
III.2 促进活的文化					
1 促进和保护创造性	1 565 000	1 167 300	2 732 300	300 000	
2 促进手工艺品及其设计	720 000	826 200	1 546 200	600 000	
3 书籍与文化产业	1 390 000	1 808 900	3 198 900	1 500 000	
4 全民阅读	235 000	773 000	1 008 000	1 000 000	
5 加勒比地区人民: 回顾过去-展望未来	300 000	187 800	487 800	-	
第III篇2, 小计	4 210 000	4 763 200	8 973 200	3 400 000	
间接计划费用	3 255 700	-	3 255 700	-	
重大计划 III, 小计	14 948 100	27 875 900	42 824 000	33 250 000	
IV 走向全民传播与信息社会					
IV.1 思想的自由传播					
IV.1.1 言论自由、民主与和平					
1 言论自由、传播媒介与民主	1 500 000	839 000	2 339 000	600 000	
2 传播媒介为和平与宽容服务	500 000	998 700	1 498 700	2 000 000	
IV.1.2 传播媒介、信息与社会					
1 传播媒介和信息为社会参与和消除贫困服务	1 436 500	3 390 200	4 826 700	7 050 000	
2 信息的公有版权和“世界记忆”	1 500 000	1 398 200	2 898 200	2 000 000	
3 信息社会的伦理、法律和社会文化方面的挑战	1 100 000	1 358 200	2 458 200	2 300 000	
第IV篇1, 小计	6 036 500	7 984 300	14 020 800	13 950 000	
IV.2 消除传播和信息方面的差距					
IV.2.1 发展传播					
1 发展传播的战略和项目	2 925 000	6 481 600	9 406 600	13 300 000	
2 公共广播和当地视听资料生产	1 090 000	1 374 200	2 464 200	2 350 000	



篇				2000-2001年
	计划费用	人事费用	2000-2001年 拨款总额	预算外 资金
	\$	\$	\$	\$
<b>第 IV 篇 管理与行政事务</b>				
第1章 负责管理和行政事务的助理总干事办公室	217 600	2 418 200	2 635 800	642 900
第2章 会计局	1 042 100	7 384 100	8 426 200	2 624 600
第3章 人事局	1 906 800	11 940 800	13 847 600	-
第4章 文献、信息技术服务和电信局	5 517 900	6 166 200	11 684 100	972 000
第5章 支助和服务局	3 404 600	7 720 500	11 125 100	582 600
第IV篇, 共计	12 089 000	35 629 800	47 718 800	4 822 100
<b>第 V 篇 共同事务: 维修与安全</b>	13 546 500	15 452 400	28 998 900	4 076 000
<b>第 VI 篇 总部楼房的翻新</b>	6 499 500	-	6 499 500	179 700
第I-VI篇, 共计	218 308 200	312 368 200	530 676 400	266 333 700
<b>第 VII 篇 预计费用增长</b>	3 375 100	10 315 750	13 690 850	-
第I-VII篇, 共计	221 683 300	322 683 950	544 367 250	266 333 700

## 第2部分

---

# 附录

附录 I 主要开支项目正常预算总表 (见 30C/5 草案中的附录 II.A)

主要拨款项目	常设职位费用		临时 助理人员	代表 差旅费	工作人员 差旅费	合同业务	一般活动 开支	用品 和器材	家具和 设备购置	财政拨款	与非政府 组织的 合同(框架 协定)	其它捐款	间接 计划费用	其它开支	共计
	总部	总部外													
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>第 I 篇 总政策和领导机构</b>															
A. 理事机构															
1. 大会	662 500	-	4 837 100	-	-	596 800	57 300	-	-	-	-	-	-	-	6 153 700
2. 执行局	1 083 100	-	3 690 100	2 327 700	-	-	514 000	-	-	-	-	-	-	-	7 614 900
第 I 篇 A, 小计	1 745 600	-	8 527 200	2 327 700	-	596 800	571 300	-	-	-	-	-	-	-	13 768 500
B. 领导机构															
3. 总干事室	1 272 600	-	21 000	-	305 000	5 000	57 900	80 500	-	-	-	-	-	-	1 742 000
4. 总干事室直属机构 (包括:总干事办公室; 总检查局; 调解专员办公室; 国际准则及法律事 务办公室; 研究、计划编制和评估局; 预算局; 原总干事室助理总干事办 公室已不复存在)	19 501 700	-	122 900	2 000	230 900	270 900	198 400	109 800	20 000	-	-	6 200	-	55 000	20 817 800
第 I 篇 B, 小计	20 774 300	-	143 900	2 000	535 900	275 900	256 300	190 300	20 000	-	-	6 200	-	55 000	22 259 600
C. 参与联合国系统联合机构	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 122 900	1 122 900
第 I 篇, 共计	22 519 900	-	8 671 100	2 329 700	535 900	872 700	827 600	190 300	20 000	-	-	6 200	-	1 177 900	37 151 300
<b>第 II 篇 计划的执行</b>															
A. 重大计划、跨学科项目和横向活动															
I. 全民终身教育	27 615 700	32 024 000	1 367 600	1 134 700	1 053 900	10 304 300	3 248 500	727 200	859 400	18 175 300	718 400	3 391 100	7 052 900	1 544 900	109 217 900
II. 科学为发展服务	31 687 200	17 726 200	1 750 300	2 174 300	1 740 500	10 280 000	1 085 000	435 000	600 100	1 960 000	2 227 000	10 950 000	3 309 100	-	85 924 700
III. 文化发展: 遗产与创造	18 102 700	9 773 200	584 600	678 200	467 700	4 092 300	584 600	233 800	175 400	2 221 600	617 000	1 520 000	3 255 700	517 200	42 822 000
IV. 走向全民传播与信息社会	12 709 200	5 368 000	813 100	715 500	357 700	5 006 600	434 600	130 100	715 500	-	2 108 700	2 634 300	859 200	585 400	32 437 900
跨学科项目和横向活动	20 754 700	88 300	511 800	1 268 500	911 100	4 005 200	635 100	270 900	214 800	6 820 000	-	2 854 200	150 000	642 600	39 127 200
参与计划	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22 000 000	22 000 000
第 II 篇 A, 小计	110 869 500	64 979 700	5 027 400	5 971 200	4 530 900	33 688 400	5 987 800	1 797 000	2 565 200	29 176 900	5 671 100	21 349 600	14 626 900	25 290 100	331 831 700
B. 信息和传播业务															
1. 信息交流中心	3 753 400	-	38 400	-	25 800	235 400	33 800	23 200	478 100	-	-	2 600	-	-	4 590 700
2. 教科文组织出版办公室	5 848 100	-	10 400	-	67 000	1 055 300	53 500	258 200	23 800	-	10 000	-	-	-	7 326 300
3. 月刊办公室	2 545 900	-	529 200	-	89 200	1 269 600	148 200	292 600	-	-	-	5 000	-	-	4 879 700
4. 公众宣传办公室	3 093 800	265 800	446 200	87 000	142 000	313 200	626 100	173 200	67 700	-	-	4 000	-	-	5 219 000
第 II 篇 B, 小计	15 241 200	265 800	1 024 200	87 000	324 000	2 873 500	861 600	747 200	569 600	-	10 000	11 600	-	-	22 013 700
第 II 篇, 共计	126 110 700	65 245 500	6 051 600	6 058 200	4 854 900	36 561 900	6 849 400	2 544 200	3 134 800	29 176 900	5 681 100	21 361 200	14 626 900	25 290 100	353 547 400
<b>第 III 篇 对计划执行的支助</b>	43 707 400	3 702 500	2 857 000	10 000	898 700	3 366 200	444 200	497 300	1 069 700	-	-	207 500	-	-	56 760 500
<b>第 IV 篇 管理和行政事务</b>	35 629 800	-	1 445 600	-	177 600	1 932 700	1 948 700	3 051 800	31 600	-	-	488 900	-	3 012 100	47 718 600
<b>第 V 篇 共同事务; 维修与安全</b>	15 452 400	-	41 600	-	-	60 000	12 530 900	745 600	153 000	-	-	15 400	-	-	28 998 900
<b>第 VI 篇 总部楼房的翻新</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 499 500	6 499 500
第 I-VI 篇, 共计	243 420 200	68 948 000	19 066 900	8 397 900	6 467 100	42 793 500	22 600 800	7 029 200	4 409 100	29 176 900	5 681 100	22 079 200	14 626 900	35 979 600	530 676 400
<b>第 VII 篇 预计费用增长</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13 690 850	13 690 850
总计	243 420 200	68 948 000	19 066 900	8 397 900	6 467 100	42 793 500	22 600 800	7 029 200	4 409 100	29 176 900	5 681 100	22 079 200	14 626 900	49 670 450	644 367 250



附录 II 2000--2001年各级常设职位总表 (见30C/5草案中的附录VI)

部门/单位	专门人员职类及以上的职位										一般事务 人员职类 的职位	总部外 职位 (当地招聘)	共计	
	总干事	副总干事	助理 总干事	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-1/P-2	小计				
<b>第I篇--总政策和领导机构</b>														
大会	-	-	-	-	1	-	1	-	1	3	-	-	3	
执行局	-	-	-	-	1	-	1	-	-	2	5	-	7	
总干事室	1	1	-	-	-	-	1	1	-	4	-	-	4	
总干事室直属机构 (包括: 总干事办公室; 管理协调与改革办公室; 总检查 局; 调解专员办公室; 国际准则及法律事务办公室; 研究、 计划编制和评估局; 预算局; 原总干事室助理总干事办 公室已不复存在)	-	-	1	4	5	19	12	9	14	64	47	-	111	
<b>第I篇, 小计</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>73</b>	<b>52</b>	<b>-</b>	<b>125</b>	
<b>第II篇--计划的执行</b>														
教育部门	-	-	1	7	19	59	44	45	25	200	98	144	442	
精确科学和自然科学部门	-	-	2	2	10	25	30	22	15	106	80	77	263	
社会科学及人文科学部门	-	-	1	2	7	11	22	7	12	62	33	8	103	
文化部门	-	-	1	3	11	29	17	18	23	102	59	43	204	
传播、信息和信息技术部门	-	-	1	2	3	17	20	10	7	60	33	18	111	
跨学科项目: 促进和平文化	-	-	-	-	1	-	-	1	-	2	2	-	4	
横向活动:														
预测与面向未来的研究	-	-	-	1	-	-	1	1	-	3	1	-	4	
研究金、采购服务和相关的计划支助	-	-	-	-	1	1	2	1	1	6	15	1	22	
非洲活动的协调	-	-	1	1	1	1	2	4	-	10	6	-	16	
妇女活动的协调	-	-	-	-	1	-	1	-	1	3	1	-	4	
青年活动的协调	-	-	-	-	-	1	1	1	1	4	2	-	6	
信息交流中心	-	-	-	-	-	1	1	4	3	9	20	-	29	
教科文组织出版办公室	-	-	-	-	-	2	4	6	5	17	23	-	40	
月刊办公室	-	-	-	-	1	1	2	2	2	8	7	-	15	
公众宣传办公室	-	-	-	-	1	1	3	4	1	10	9	3	22	
<b>第II篇, 小计</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>18</b>	<b>56</b>	<b>149</b>	<b>150</b>	<b>126</b>	<b>96</b>	<b>602</b>	<b>389</b>	<b>294</b>	<b>1 285</b>	
<b>第III篇 对计划执行的支助</b>	-	-	1	3	7	26	32	43	24	136	163	9	308	
<b>第IV篇 管理和行政事务</b>	-	-	1	1	3	13	19	23	14	74	177	-	251	
<b>第V篇 共同事务; 维修与安全</b>	-	-	-	-	-	-	1	2	-	3	146	-	149	
<b>第I-V篇, 总计</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>26</b>	<b>73</b>	<b>207</b>	<b>217</b>	<b>204</b>	<b>149</b>	<b>888</b>	<b>927</b>	<b>303</b>	<b>2 118</b>	

# 负责执行

## 《2000--2001年计划与预算》

### 的各单位的缩写表(按字母顺序排列)

ABI	阿比让(科特迪瓦)
ABU	阿布贾(尼日利亚)
ACR	阿克拉(加纳)
ACU	与教科文组织俱乐部、中心和协会关系组(对外关系局)
ADI	亚的斯亚贝巴(埃塞俄比亚)
AEU	紧急教育援助组
AFO	分析与预测组
AFR	非洲优先部
AMN	安曼(约旦)
API	阿皮亚(西萨摩亚)
ASU	亚松森(巴拉圭)
ATA	阿拉木图(哈萨克斯坦)
AUD	视听资料处
BAM	巴马科(马里)
BAN	班吉(中非共和国)
BAS	基础教育处
BB	预算局
BEI	贝鲁特(黎巴嫩)
BEJ	北京(中国)
BER	预算外财源局
BGK	曼谷(泰国)
BGT	波哥大(哥伦比亚)
BOC	会计局

BP	研究和计划编制处
BPC	计划协调局(教育部门)
BPE	研究、计划编制和评估局
BRI	布里奇敦(巴巴多斯)
BRV	布拉柴维尔(刚果)
BRX	对外关系局
BRZ	巴西利亚(巴西)
BSS	支助和服务局
BUA	布宜诺斯艾利斯(阿根廷)
BUC	布加勒斯特(罗马尼亚)
BUJ	布琼布拉(布隆迪)
CAB	总干事办公室
CAI	开罗(埃及)
CAR	加拉加斯(委内瑞拉)
CDG	民主文化和管理组
CED	中欧和东欧发展计划组(PROCEED)
CEU	总计划评估组
CFD	为发展而合作组
CH	文化遗产处
CIC	创作、文化产业和版权处
CIG	传播、信息和信息学部门助理总干事办公室
CKY	科纳克里(几内亚)
CLD	会议、语言和文件局
CLG	文化部门助理总干事办公室
CLH	信息交流中心
COM	传播处
CPD	文化政策为发展服务组(文化部门)
CPL	文化多元化处
CPP	和平文化计划组
CRM	文化分析和组
CRP	和平研究合作办公室
CSI	沿海地带和小岛屿组
DAK	达喀尔(塞内加尔)
DAR	达累斯萨拉姆(坦桑尼亚)
DCP	文化间对话和多元化促进和平文化部

DFC	非集中化和总部外协调处
DHA	达卡(孟加拉国)
DIT	文献、信息技术服务和电信局
DOH	多哈(卡塔尔)
DRG	总干事室助理总干事办公室
ECO	生态科学处(人和生物圈(MAB)计划秘书处)
ECP	和平文化教育部
EDC	二十一世纪教育工作组
EDG	教育部门助理总干事办公室
EFA	全民教育全球行动计划
ENV	环境计划协调局
EPD	教育为持久的未来服务(环境、人口、发展)
ERD	教育体制重建与发展处
EST	工程科学和技术处
ETH	科技伦理处
FED	表达自由与民主组
GEO	地球科学处(国际地质对比计划(IGCP)秘书处)
GLO	日内瓦联络处(瑞士)
GUC	危地马拉城(危地马拉)
HAN	河内(越南)
HAR	哈拉雷(津巴布韦)
HAV	哈瓦那(古巴)
HEP	高等教育处
HYD	水科学处(国际水文计划(IHP)秘书处)
IBE	教科文组织国际教育局, 日内瓦(瑞士)
ICB	非洲国家能力培养研究所
ICI	教育革新、传播与信息处
ICP	文化间项目处
IEP	教科文组织国际教育规划研究所(巴黎)
IES	拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所, 加拉加斯(委内瑞拉)
INF	信息和信息学处
IOC	教科文组织政府间海洋学委员会
IOM	总检查局
ISB	伊斯兰堡(巴基斯坦)
ITE	教科文组织教育信息技术研究所, 莫斯科(俄罗斯)

JAK	雅加达(印度尼西亚)
KAT	加德满都(尼泊尔)
KIG	基加利(卢旺达)
KNG	金斯敦(牙买加)
KNS	金沙萨(刚果民主共和国)
KUA	吉隆坡(马来西亚)
LA	国际准则及法律事务办公室
LAP	拉巴斯(玻利维亚)
LBV	利伯维尔(加蓬)
LIM	利马(秘鲁)
LSC	生命科学处
LUA	罗安达(安哥拉)
LUS	卢萨卡(赞比亚)
LWF	无边界学习协调组
MA	负责管理和行政事务的助理总干事办公室
MAP	马普托(莫桑比克)
MDT	地中海组(文化部门/文化间对话和多元化促进和平文化部)
MED	调解专员办公室
MFU	小额贷款活动协调组
MOS	莫斯科(俄罗斯联邦)
MPC	数理化科学处
MTD	蒙得维的亚(乌拉圭)
MXC	墨西哥城(墨西哥)
NAC	与全国委员会关系处
NAI	内罗毕(肯尼亚)
NDL	新德里(印度)
NYO	纽约联络处
OAI	行政和宣传办公室(教育部门)
OPI	公众宣传办公室
OPM	月刊办公室
OPS	紧急行动与后续行动组(总干事室助理总干事办公室)
OUA	瓦加杜古(布基纳法索)
PAC	巴拿马城(巴拿马)
PAL	援助巴勒斯坦人民协调组
PAO	政策分析和行动处(自然科学部门)

PBD	出版物和文献组
PDC	国际传播发展计划秘书处(IPDC)
PER	人事局
PHD	和平、人权、民主及宽容部
PHE	哲学和伦理学处
PNP	金边(柬埔寨)
PON	波多诺伏(贝宁)
POP	太子港(海地)
POS	西班牙港(特立尼达和多巴哥)
PPE	参与计划和紧急援助协调组
PRA	教科文组织地区紧急教育与和平文化计划
PRC	公共关系和文化活动处
PRT	比勒陀利亚(南非)
PSD	研究金、采购业务和有关计划支助处
PTC	二十一世纪合作关系组
PTL	路易港(毛里求斯)
QUE	魁北克(加拿大)
QUI	基多(厄瓜多尔)
RAB	拉巴特(摩洛哥)
RAM	拉姆安拉(巴勒斯坦)
REP	代表性作品组
RIO	国际组织关系处
RMS	与会员国关系处(对外关系局)
SAR	萨拉热窝(波斯尼亚和黑塞哥维那)
SAS	圣萨尔瓦多(萨尔瓦多)
SCA	自然科学部门助理总干事办公室
SCG	大会秘书处
SCX	执行局秘书处
SDI	文献和资料处
SJO	圣约瑟(哥斯达黎加)
SRP	社会科学研究和政策处
SSG	社会科学及人文科学部门助理总干事办公室
STD	圣多明各(多米尼加共和国)
STG	圣地亚哥(智利)
SVE	中等教育和职业教育处

TAS	塔什干(乌兹别克斯坦)
TEH	德黑兰(伊朗伊斯兰共和国)
TOL	宽容组
TUN	突尼斯(突尼斯)
UCE	协调及评估组
UCJ	青年协调组
UIE	教科文组织教育研究所, 汉堡(德国)
UIS	教科文组织统计研究所
UPO	教科文组织出版办公室
USP	特别项目组
VLO	维也纳联络处(奥地利)
VNI	威尼斯(意大利)
WCR	世界文化报告组
WER	世界教育报告编辑办公室
WGE	提高妇女地位和促进性别平等组
WHC	教科文组织世界遗产中心
WIN	温得和克(纳米比亚)
WLO	华盛顿联络处
YAO	雅温得(喀麦隆)
YSA	青年和体育活动处
ZAG	萨格勒布(克罗地亚)